Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Sau 3 ngày nghị án, 4 lần hoãn và sau bữa « quá ngọ » xong xuôi

Bằng 8 chống 1 TCPV chính thức tuyên phán L.D. « Dân Chủ số 1 » đắc cử

Năm Thứ 8 — Số 2.292 — Thứ Bảy 23-10-1971 (Ngày 5 Tháng 9 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Chọn đúng lúc Chu-ân-Lai đang nhỏ to với Kissinger tại Bắc-Kinh

TRỤ SỞ PHÁI BỘ NGA TẠI LIÊN HIỆP QUỐC BỊ XẠ KÍCH TỪ XA 4 PHÁT SÚNG TRƯỜNG

★ NGOẠI TRƯỞNG MỸ VÀ ĐẠI SỨ MỸ TẠI L.H.Q LẬP TỨC CÁO LỖI VỚI CÁC PHÁI BỘ NGA

★ NGA NÓI ĐỠ HỘ MỸ : ĐÓ LÀ HÀNH ĐỘNG ĐIÊN RỒ CỦA « BỌN DO THÁI GÂY RỐI ».

NỮU ƯỚC, 21-10 (UPI).— Cảnh sát hôm nay cho biết một kẻ bắn lén vô danh đêm qua đã từ bao lơn của từng thứ 14 của một trường Đại học, bắn bốn phát súng trường xuyên qua cửa sổ một cao ốc, cách đó khoảng 200 thước, là nơi cư ngụ và làm việc của phái bộ Xô viết tại Liên Hiệp Quốc.

Cảnh sát cho biết các phát súng đã phá vỡ khung kiếng cửa sổ ở từng thứ 11 của cao ốc phái bộ Nga cư ngụ, và trúng vào tường một căn phòng tại đó có 5 người Nga, trong đó có 4 trẻ con đang ngồi, nhưng không có ai thương tích cả.

Khi được báo tin, cảnh sát đã lập tức phong tỏa khu vực trên và mở cuộc thẩm vấn các sinh viên trong trường Đại học và dân cư kế cận.

Một nhóm chuyên viên đạn đạo của phòng giảo nghiệm Cảnh sát cũng được phái bộ Nga cho phép vào quan sát trong căn phòng.

Sau đó Cảnh sát đã khám xét ngôi trường Đại học Hunter là nơi nghi đặt súng.

Tại đây cảnh sát đã tìm thấy nơi sân thượng ở từng thứ 15 một súng trường Remington bắn tự động có nắp, cùng với một ống nhắm bắn xa. Ngoài ra còn thấy hai viên đạn chưa bắn ở từng này, và 4 vỏ đạn ở bao lơn từng thứ 14. Cảnh sát cũng gặp một thùng bao đàn trung bỏ cầm, có lẽ tên bắn lén dùng để ngụy trang để mang súng vào trường.

Các sinh viên cho biết nhiều người có nghe tiếng nổ, và lúc có tiếng nổ họ phải chạy núp vì nghe chuông báo động có lửa cháy. Phát ngôn viên cảnh sát cho biết là khi muốn trốn mà không bị nhận diện, người ta cần phải lợi dụng đám đông mà ùa vào.

Cũng trong cuộc thẩm vấn sinh viên, cảnh sát cho biết các phát súng hình như nghe nổ vào lúc 7g45 tối. Nhưng Cảnh sát chỉ được báo tin đầu tiên vào lúc 8g50, do Skotnikov Đệ nhất tham vụ của phái bộ Nga. Hiện người ta chưa được biết tại sao lại có sự báo tin quá chậm trễ này.

Được biết, trước khi xảy ra vụ nổ này phái bộ Nga không có nhận một lời đe dọa nào mặc dù nơi trên trước đây có nhiều cuộc biểu tình lộn xộn của Tổ chức Liên minh Bảo vệ người Do Thái để phản đối sự đối xử của Xô viết đối với người Do Thái tại Nga.

Mỹ chính thức tạ lỗi, Nga giải thích hộ Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 21-10 (AFP).— Ngoại trưởng Mỹ William Rogers sau khi nhận được kháng thư của sứ quán Nga Xô, hôm nay đã chính thức gửi công văn «cáo lỗi» với chính phủ Nga Xô và tỏ ý «hết sức buồn giận» về vụ kẻ vô danh bắn lén 4 phát đạn vào trụ sở phái bộ Nga Xô cạnh LHQ ở Nữu Ước tối thứ Tư 20-10.

Phát ngôn nhân BNG Charles Bray lên án vụ «hành thích vô ý thức và hèn nhát» này mà không 1 người Mỹ nào có thể lấy làm hài lòng được. Chính phủ Mỹ đã thông báo Điện Cẩm Linh biết là mọi biện pháp đã được thi hành để lùng bắt bất cứ kẻ nào liên can đến vụ bắn lén.

Tại LHQ, ĐS Mỹ George Bush tuyên bố với ký giả được mời đến trụ sở Phái bộ Hoa kỳ sáng 21-10 rằng «chỉ có những phần tử thuộc phe quá khích bên lề xã hội Mỹ mới có gan làm một việc hèn hạ, ngỗ nghịch đến thế», và than phiền vụ bắn lén bỉ ổi đó nhằm phá hoại nỗ lực của Hoa Kỳ đã bao năm tìm cách cải thiện

4 XEM TIẾP TRANG 12

GIẢI NOBEL VĂN CHƯƠNG VỀ TAY NGƯỜI CS CHỐNG NGA VÀ STALINE

STOCKHOLM, 21-10 (AFP) : Hàn Lâm Viện Thụy Điển đã tặng giải thưởng Nobel về văn chương năm 1971 cho nhà thơ Pablo Neruda, đại sứ Chí Lợi tại Balê.

Giải thưởng văn chương năm nay 450.000 Couronnes sẽ được quốc trưởng Thụy Điển Gustave IV Adolf đích thân trao tặng trong một cuộc lễ long trọng tổ chức vào ngày 10-12 tức là ngày giỗ của ông Alfred Nobel.

Neruda là một người macxít, từng được giải thưởng hòa bình Staline năm 1953, nhưng sau đó đã cương quyết chống chủ nghĩa Staline, chống Nga đàn áp khởi nghĩa Hung năm 1956 và Nga xâm lăng Tiệp khắc năm 1968.

Ông Pablo Neruda là người Chí Lợi thứ Hai đoạt giải thưởng văn chương Nobel. Trước ông, nữ thi sĩ Gabrielle Mistral đã được giải năm 1945.

PHÁI ĐOÀN BẮC CAO CHÍNH THỨC VIẾNG BV

HÀ NỘI, 22-10 (AFP).— Bộ Ngoại giao CSBV hôm qua loan báo nhận lời mời của đảng và chính quyền CSBV, một phái đoàn đại biểu đảng và chính quyền CS Bắc Cao sẽ sang thăm BV một ngày gần đây.

Vẫn theo CSBV, phái đoàn này sẽ do [illegible] Sang Chon, ủy viên bộ chính trị trong đảng CS Bắc Cao, đệ nhị Phó Thủ tướng, cầm đầu.

Sau lời tố cáo có « phản phé » trong vụ chống độc cử

Các nhà chống đối tại Thượng Viện quay lại đả kích nhau dữ dội

★ Hội đồng Sắc tộc tiễn PTT Kỳ, Phó Chủ tịch tuyên bố « Hiến pháp đâu có điều nào cấm bầu cử 1 liên danh »

SAIGON, 22-10.— Đại Hội Đồng TCPV sau 3 ngày nghị án và 4 lần hoãn tuyên án, hồi 12g30 trưa nay đã ra tuyên án công hợp thức hóa, tuyên bố kết quả cuộc bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống ngày 3-10 gồm những chi tiết sau đây :

Đúng 12giờ30, sau khi cơm nước xong xuôi, trước sự chờ đợi của báo chí, Thẩm phán Trần Văn Linh mở cửa ra trước, tiếp sau là 8 ông áo mũ đỏ ra theo, trước tòa tuyên án :

Vụ thứ nhất, vụ bảo Hiến do GS Bùi Nhung kiện, bác về cả hình thức lẫn nội dung, bất khả xét xử. Tỷ lệ biểu quyết là 6/3.

Vụ khiếu nại cuộc bầu cử 3-10 của 4 người do bà Luật sư Nguyễn Phước Đại nhiệm cách biện hộ. Tòa tuyên bố chấp nhận hình thức, nhưng bác nội dung vì đơn kiện đã nhắm vào «bản chất» của cuộc bầu cử không phải là một đơn khiếu tố về các thể thức và kết quả cuộc bầu cử, trong các điều kiện pháp lý.

Phán quyết này có 8 phiếu chống 1 không chấp thuận.

Và Chủ Tịch TCPV Trần văn Linh, tuyên bố hợp thức hóa cuộc bầu cử như sau :

TCPV VNCH sau phiên họp đại hội đồng các ngày 19,20,21 và 22-10 chiếu điều 54 Hiến pháp và các điều khoản chuyển tiếp, tuyên bố chấp nhận hợp thức cuộc bầu cử ngày 3-10 với 6.331.918 cử tri, có 5.971.714 cử tri đã tín nhiệm liên danh Dân Chủ. Tuyên bố kết quả, ông Nguyễn văn Thiệu đắc cử Tổng Thống và ông Trần văn Hương đắc cử Phó Tổng Thống.

Quyết định này đã được biểu quyết với 8 phiếu thuận 1 phiếu chống. Tuyên bố bế mạc phiên tòa.

Một vài nét đặc biệt

Bản án không nói rõ, 1 phiếu chống là của Thẩm Phán nào và không cho ghi một câu chống đối nào bên cạnh bản án.

Nhưng lúc 12 giờ, người ta thấy Thẩm phán Trần Minh Tiết, rời phòng nghị án, ra ngoài ngồi một mình và ông cũng đã từ chối ăn bữa cơm [illegible] TCPV [illegible]. Ông Tiết [illegible] hoáy viết và cứ hút điếu thuốc này châm điếu khác, không ai biết ông viết gì. Nhưng nguồn tin của 1 nhân vật thân cận ông tiết lộ, là ông Tiết đã chuẩn bị một bản án từ chống cuộc độc diễn cả tháng nay, nay ông dò xét sửa chữa để đệ nạp lần sau cùng. 5phút trước khi tòa bước ra tuyên án.

Điểm đặc biệt là đại diện liên danh Dân chủ, Lê tài Triển đã không có mặt lúc tuyên án, chỉ có người đại diện phụ khuyết là ông Nguyễn Đình Xướng có đảo qua một chút rồi bỏ đi luôn trước giờ tòa tuyên phán.

Tòa tuyên phán đã không cho luật sư Đại nói một lời nào và cũng không hỏi ý kiến chưởng lý Vũ tiến Tuấn.

Phản ứng sau bản án, bà Đại vừa cởi áo luật sư, vừa nói, kết quả 8/9 vị biểu quyết thật là...quá !

N.S. Trân hỏi NS Thuận : Ai tham tiền hơn ai ?

SAIGON (22-10)— Sáng nay tại Thượng Viện, bất bình về lời tuyên bố của một NS đối lập cho rằng có mấy NS phản phé bị mua chuộc, sự đe dọa nên T.V không thành lập nổi Ủy Ban Điều Tra cuộc bầu cử 3/10, NS Vũ Minh Trân (trước ở trong LD Bông Huệ) nói rằng : «Ông NS nọ không đủ uy tín để gán điều đó cho ai. Tôi là người đã từng chống đối việc đòi tăng phụ cấp và hưởng lợi của N.S này».

N.S Trân nói tiếp : «Tôi không ở phe nhóm và không cùng chủ trương với họ trong việc này. Sự ký tên chỉ là một sự nể tình NS Niên trưởng (có lẽ cụ Huyến) đã khẩn khoản nài nỉ. Dù có ở lại tha [illegible] việc làm [illegible].

N.S Trân chấn mạnh : «nhóm N.S DB đối lập thường chống đối cuộc bầu cử bằng miệng, tuyên bố rùm vít, việc chính là làm luật để có thể sửa đổi thì không làm. Họ chỉ đánh võ miệng».

NS Trân trước đây là tác giả dự luật bãi bỏ khoản 7 điều 10 và sửa đổi luật bầu cử TT và PTT nhưng không được Quốc Hội bàn cãi.

HĐ Sắc Tộc tiễn chân PTT Kỳ

Sau hai Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục và Kinh tế Xã Hội, Hội Đồng Các Sắc Tộc tối qua cũng tổ chức một bữa tiệc ly thanh đạm tại câu lạc bộ Huỳnh bửu Bạc trong căn cứ không quân Tân Sơn Nhất để tiễn Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ, vị chủ tịch đầu tiên của Hội Đồng Sắc Tộc sắp mãn nhiệm.

Buổi tiệc ly chấm dứt cuộc đoàn tụ kéo dài chừng một năm được những người tham dự mô tả là «buồn vui lẫn lộn». Bữa cơm Tàu chia ly có la ve nước ngọt và nhạc buồn đã day dứt những người trong cuộc suốt từ 19g30 đến 21g30 trong cùng 1 nơi đã nhiều lần được tổ chức những buổi liên hoan xôm tụ.

Thái độ của PTT Kỳ hôm qua được vị Phó Chủ tịch Hội Đồng Sắc Tộc, Tou-Broong-Hieu mô tả hoàn toàn trầm lặng, chín chắn, khác hẳn với mọi lần. Cũng vì khung cảnh buồn và thái độ của mọi người được gọi là «bùi ngùi xúc động» ấy mà các Hội viên Hội Đồng Sắc Tộc đã phải «gắng gượng» tâm sự với nhau, đây chưa phải là 1 cuộc biệt ly.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Cho là CSBV đang mong mỏi sớm chấm dứt chiến tranh

Ceausescu : Trong điều kiện hiện nay vụ V.N. có thể giải quyết trong 1 tuần

★ Ceausescu dè dặt về kết quả chuyến Nga du của Nixon

◴ Marcos lo ngại Mỹ rút lẹ mà VNCH thì không ổn định.

BUCHAREST, 21-10 (AP).— Trong cuộc tiếp kiến phái đoàn 8 vị Thống Đốc Mỹ hôm thứ Năm, Chủ tịch nhà nước Lỗ Ceausescu đoan xác rằng những điều kiện hiện nay, có thể cho phép giải quyết vấn đề chiến tranh VN «chỉ trong một tuần lễ».

Trong cuộc họp kéo dài 70 phút, chủ tịch Ceausescu nói « Tôi đã nhận thấy là giới lãnh đạo VN Dân Chủ Cộng Hòa thật mong muốn có sự chấm dứt chiến tranh VN và một thỏa hiệp nào đó có thể đạt được». Ông nhấn mạnh là ông chắc chắn «chỉ trong một tuần lễ có thể đạt được những sự kết thúc và giải quyết tốt đẹp ». Tuy nhiên ông không nói thêm những chi tiết mà chỉ nêu rõ là ông đã viếng thăm BV mùa hè qua và có những liên lạc tốt đẹp với HN. Ông cho những đề nghị của CSBV đưa ra trước hòa đàm Balê là nhằm để chấm dứt chiến tranh.

Đặc biệt trong cuộc tiếp đón các Thống đốc Mỹ tại tòa nhà Quốc Hội, các nhà báo đã được mời vào theo dõi cuộc thảo luận.

Ceausescu đã tỏ ra dè dặt về chuyến Nga du dự liệu của TT Nixon khi Thống đốc Marvin Mandel hỏi ông Ceausescu nghĩ thế nào về chuyến viếng thăm này. Chủ tịch Lỗ nói « chúng tôi phải chờ xem những vấn đề nào sẽ được đề cập đến để có thể nói về kết quả sẽ đem lại. Chúng tôi nghĩ cuộc viếng thăm là hữu ích. Lẽ tất nhiên toàn thế giới và cả Lỗ đang trông chờ cuộc viếng thăm này sẽ góp phần vào việc làm giảm tình trạng căng thẳng và việc hợp tác chung trên căn bản tôn trọng tất cả quyền lợi của toàn thể các nước».

Ceausescu nhấn mạnh là «các nước lớn có một trách nhiệm và vai trò lớn hơn đối với cộng đồng quốc tế nhưng đồng thời tất cả các nước trên thế giới phải tham dự vào việc giải quyết các vấn đề quốc tế. Tất cả

2 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ NGOẠI GIAO MỸ LÊN TIẾNG VỀ BIẾN CỐ KPC

KPC vẫn là nước dân chủ Mỹ không đổi chính sách với KPC

★ *KPC thả nổi đồng Riel để ổn định kinh tế*

★ *Báo chí Khmer bị xét xử trước tòa Quân sự.*

HOA THỊNH ĐỐN, 21-10. (AP) — Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ hôm thứ Năm cho biết Chính phủ Hoa kỳ coi các biện pháp bãi bỏ quyền hành quốc hội mà thủ tướng Lon Nol ban hành tại KPC tuần này, không có ý nghĩa là sự thiết lập 1 chế độ độc tài quân phiệt và không lôi kéo một sự thay đổi thái độ của Hoa kỳ đối với quốc gia này.

Ông Charles Bray, phát ngôn viên bộ Ngoại giao nhấn mạnh rằng Thủ tướng KPC đã loan báo thành lập một tân chính phủ mà vẫn tôn trọng các nguyên tắc dân chủ, và ngay từ tháng 3-1970 sau khi Sihanouk bị hạ bệ, quốc hội KPC đã ban bố tình trạng khẩn cấp và dành cho chính phủ quyền được áp dụng những biện pháp ngoại lệ. Như vậy chính phủ KPC chỉ xác nhận lại một quyền hành có từ năm 1970.

Phát ngôn viên Bộ ngoại giao Mỹ còn nói : «Chúng tôi từng tuyên bố là chúng tôi không ủng hộ một nhân vật đặc biệt nào ở KPC nhưng ủng hộ một chính phủ hoạt động để bảo vệ độc lập của nước này. Chúng tôi phải nhớ rằng KPC là nạn nhân của một cuộc xâm lăng và chúng tôi tiếp tục giúp KPC để tự vệ».

Biện pháp kinh tế và báo chí

NAM VANG, 21-10 (AP).— Chính phủ KPC hôm thứ Năm loan báo ý định bãi bỏ hệ thống hối suất hiện nay của đồng Riel để thiết lập một hệ thống linh động, có thể được duyệt xét từng kỳ.

Bộ Trưởng Kinh Tế KPC Sok Chhong không cho biết giá đồng Riel sẽ thay đổi như thế nào, nhưng một viên chức Bộ Kinh Tế nói rằng chính phủ trước hết sẽ cố gắng bài trừ nạn chợ đen ngoại tệ.

Các giới ngoại giao và các tay buôn ngoại tệ tiên đoán hối suất mới đầu tiên của đồng Riel sẽ gần gấp đôi hối suất chính thức hiện nay là 55, 42 Riels bằng một Mỹ kim.

Qua lời loan báo của Tổng trưởng Thông tin Long Boret, Chính phủ KPC cũng đã quyết định áp dụng các biện pháp sau đây để ngăn chặn tình trạng lạm dụng tự do cũng như hỗn tạp trong báo giới.

Chính phủ không cho phép xuất bản thêm nhật báo hay tuần báo,

1 XEM TIẾP TRANG 11

LÍNH MỸ Ở PACE LẠI CHỐNG LỆNH XUẤT QUÂN

VNCH bãi bỏ hành quân tảo thanh sâu vào đồn điền cao-su Krek

▲ *1 xe Jeep bị bắn sẻ ở Thủ Đức; 2 chết.*

SAIGON, 22-10 (UPI)—Nguồn tin từ mặt trận hôm thứ Năm cho biết lực lượng VNCH đã bãi bỏ cuộc hành quân lớn nhằm tảo thanh vùng đồn điền Krek sau hai ngày lục soát không kết quả.

2.500 binh sĩ ào ạt tiến vào đồn điền cao su Krek có oanh tạc cơ bỏ bom mở đường và chiến xa đi tiên phong đã được gọi về sau khi tiến sâu hơn 5cs vào rừng cao su mà không thấy một bóng địch quân. Sau 2 ngày hành quân, các binh sĩ VN chỉ phá hủy được 4 công sự bỏ không.

Căn cứ Pace của Hoa kỳ, tối thứ Tư đã bị pháo kích 9 hỏa tiễn 122 ly nhưng không gây thiệt hại.

Tại Gia Định, lúc 21g55 đêm qua, Cộng quân bắn sẻ vào một xe díp đang di chuyển trên một hương lộ 3 cs ĐN quận lỵ Thủ Đức khiến 2 người chết và 1 người khác bị thương. Chiếc xe hư hại 40o/o.

Trong 24g qua tính đến trưa thứ Năm, có 1 phi vụ B.52 dội bom vùng 16cs TN quận Thường Đức (Quảng Nam).

Bộ Tư Lệnh Hoa kỳ loan báo trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua chỉ có 5 binh sĩ Hoa Kỳ thiệt mạng trên

3 XEM TIẾP TRANG 11

Quân Lào đẩy lui Cộng Quân VN XUNG QUANH PAK SONG

VẠN TƯỢNG 21-10 (AP).— Các phát ngôn viên Ai Lao cho hay là các đơn vị chính phủ đã đánh bật các đơn vị cộng quân BV ra khỏi những vị trí của chúng nằm về phía tây Pak Song giọc theo xa lộ 23. Cộng quân, theo tin tức, đã rút về phía bắc sau một cuộc tấn công phối hợp của binh lính chính phủ gồm có không quân và bộ binh.

Hội Đồng Lưỡng Viện Ấn Quang họp kín

ẤQ cương quyết không dự NC mới TT Thiện Hoa sắp từ giã chức VT VHĐ

● *Phủ nhận tin đã bật đèn xanh cho Phật tử bạo động*

▼ *Cũng không chấp nhận đề nghị hạ lệnh cho NS,DB từ chức*

SAIGON 23-10.— Sau phiên họp lưỡng viện Hội Đồng VHĐ Ấn Quang sáng nay, TT Thiện Hoa Viện trưởng Viện Hóa Đạo đã lên tiếng xác nhận với dư luận phật tử và đồng bào toàn quốc rằng. «Giáo Hội sẽ không chấp nhận cho bất cứ nhân vật nào mang danh nghĩa Giáo Hội Phật Giáo Ấn Quang để tham gia vào các thành phần trong một tân nội các sắp tới».

Không tham dự tân nội các

Trả lời các Đại Diện Báo Chí tại chùa Ấn Quang sáng nay, TT Thiện Hoa đã tuyên bố như vậy khi ông được hỏi rằng, nếu có một cuộc cải tổ Nội các thì Giáo Hội có dự định cử người tham gia một khi Chánh phủ có thể đưa ra những đề nghị này ?

Giải thích cho quyết định trên, T.T. Viện Trưởng nói rằng, GH đã phủ nhận kết quả cuộc bầu cử 3-10 thì «không lý gì GH lại cử người tham gia».

Nhà lãnh đạo từng có những hoạt động ôn hòa trong suốt thời gian lãnh đạo Ấn Quang hiện nay, hôm nay cũng bày tỏ rằng ông mệt mỏi vì những công tác Phật sự và cho biết vào hạ tuần tháng 12 này, Thượng tọa sẽ xin nghỉ chức vụ Viện Trưởng và không có ý định tái ứng cử nữa bởi vì «Lý do sức khoẻ không cho phép».

Không kêu gọi NS DB từ chức

Trong một lời trần tình, T.T. Thiện Hoa cho hay « hai nhiệm kỳ qua tôi đã bị làm Viện Trưởng chớ chưa hề ứng cử bao giờ ». Cũng sáng nay, TT Viện Trưởng cho biết trong phiên họp vừa rồi, Hội Đồng VHĐ đã không bàn gì đến lời kêu gọi của lực lượng Phật Tử mới đây đã yêu cầu GH ra lệnh cho các DB, NS Phật Giáo nhất loạt từ chức để tranh đấu. TT. Thiện Hoa nói rằng, nghĩa vụ đấu tranh cho Hòa Bình Dân Chủ là việc phải làm của các đại diện dân cử của Phật Giáo chứ «GH không cần khuyên can hay đòi hỏi gì».

8 XEM TIẾP TRANG 11

Trong lúc NS Đính kết án nặng nề SV bạo hành

7 NS Khối Dân Tộc dọa họp báo tố nếu không được vô thăm Sinh viên

★ *Hạ Viện từ nay cũng có phần Nhật ký để « xả hơi » như Thượng Viện.*

LÊ VĂN THIỆP — NGUYỄN SYÊN

SAIGON 22-10.— Một phái đoàn gồm 7NS thuộc khối Dân tộc sáng nay, đã từ Thượng Viện khởi hành trước hết đi thăm các SVHS bị giam giữ tại Bộ chỉ huy Cảnh sát, thứ đến trường Vạn Hạnh và sau cùng tới bệnh viện Sùng Chính thăm số S.V. bị thương (trong các vụ lộn xộn kể cả ở TTHLQT) nằm điều trị tại đây.

Trước lúc lên đường N.S. Thuận được Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát trả lời bằng điện thoại : « BCH sẽ tiếp đón phái đoàn nồng hậu nhưng vấn đề thăm các SVHS hơi khó, vì phải qua các thủ tục giấy tờ do Thủ Tướng ký». NS Mẫu cười : «Ta cứ đi đến chỗ sẽ hay. Nếu không được vào thăm, mai về ta sẽ họp báo.» Rồi tất cả cùng cười...

Như ở trang 3 chúng tôi đã loan, theo nguồn tin chính thức từ TT HL Quang Trung, khi đến điều tra vụ xô xát ở TT, Nghị Sĩ Tôn Thất Đính, chủ tịch UBQP Thượng Viện đã tuyên bố : Không thể chấp nhận hành vi vô kỷ luật của SV và vụ SV bạo hành ở TTHLQT». NS Đính là người của khối Dân Tộc cùng với NS Phạm đình Ái. Hôm qua, báo Đuốc Nhà Nam đã loan nguyên văn lời NS Ái nói về vụ TTHLQT như sau :

— Bộ Quốc Phòng đã đồng ý cho triển hạn đến 23-10 vì Đại Học Vạn Hạnh xin đình để các Sinh Viên thi. Nhưng sau đó Bộ Quốc Phòng lại đổi ý, đòi các sinh viên trình diện ngay. (cách nay một hay 2 ngày). Hôm đó chỉ có 130 sinh viên trình diện mà thôi. Số này thấy ít quá bèn trở về. Hôm sau lại có 500 Sinh viên Vạn Hạnh cùng đến trình diện với 130 sinh viên kia. Nhưng Trung Tâm Quang Trung chỉ nhận 130 Sinh viên thôi, vì cho là những sinh viên này trình diện đúng ngày. Đám 500 sinh viên đến sau không chịu trở về, ở lại với 130 sinh viên kia. Họ ngồi chung quanh cột cờ ở Trung Tâm Quang Trung.

11 XEM TIẾP TRANG 11

BÁO CHÍ ĐƯỢC KHUYÊN ĐI CHỖ KHÁC CHƠI ĐỪNG CÓ TÒ MÒ

Kissinger-Chu hội đàm lần thứ 3 Báo T.C lần đầu đăng hình lãnh tụ Mỹ

◴ Vấn đề VN, Đài Loan đang được bàn với Diệp-Kiếm-Anh

★ Trung Cộng vẫn chửi Mỹ can thiệp vào nội bộ các nước khác.

BẮC KINH, 21-10 (Reuter).— Vào lúc nhật báo Nhân Dân đăng hình Kissinger họp với Thủ tướng TC Chu Ân Lai được bán rao sáng nay dọc Đại lộ Wong Fu Jing, khu trù mật nhất thủ đô, Cố vấn Kissinger từ Dinh Quốc Khách (DQK) đến Đại Sảnh Nhân dân (ĐSND) họp liền 3 tiếng đồng hồ với Chu Ân Lai.

Vào lúc 4g30 chiều cùng ngày, Kissinger lại đến ĐSND họp tiếp với Thủ Tướng TC. Đây là cuộc hội đàm phiên thứ 2 và phiên thứ 3 giữa Kissinger và Chu Ân Lai.

Hồng quân TC võ trang vẫn canh gác cẩn mật và cô lập Đại sảnh Nhân Dân với mọi khu khác trong Công Trường Thiên An Môn, ký giả ngoại quốc được chính thức yêu cầu đừng tọc mạch vào cuộc mật đàm mà mọi chi tiết được dấu diếm kỹ lưỡng. Báo chí chỉ còn mỗi một chước là quan sát sự di động quanh DQK và ĐSND, theo dõi báo chí và đài phát thanh Bắc kinh. Có lẽ từ ngày lập nước CHND-TQ đến nay, đây là lần đầu tiên nhật báo Nhân Dân đăng hình «kẻ thù số 1» (Mỹ). Trang 2 của tờ báo phát hành từ tối qua in 2 tấm hình về phái đoàn Mỹ, 1 bức trình bày toàn thể phái đoàn bao quanh Châu Ân Lai và Kissinger đứng trước bức họa vẽ 1 cụm thông già, còn 1 bức phản ảnh cảnh Kissinger ngồi ghế bành ngó nghiêng về phía Chu Ân Lai cách ông bằng 1 chiếc kỷ bày 2 chén trà, hai bên là nhân viên 2 phái đoàn ngồi lẫn lộn. Về phía TC, người ta nhận thấy Diệp kiếm Anh, Cơ bằng Phi, 3 phụ tá tâm phúc của Chu ân Lai là Dư Tam (Ủy viên Trung Ương Đảng CS Trung Hoa kiêm Thứ Trưởng Bộ An Ninh), Phùng hương Huy (cựu XLTV sứ quán TC tại Anh) và Trương văn Tấn (cựu đại sứ TC tại Hồi quốc và Cố vấn Bộ Ngoại giao).

Trang nhất của tờ báo dành 1 tin ngắn loan báo cuộc họp Chu Ân Lai—Kissinger chiều 20-10 tại ĐSND với lời giải thích là cố vấn của TT Nixon đến Hoa Lục chuẩn bị cuộc Hoa du sắp tới của Nixon. Tuy vậy, tờ báo đăng 1 bài xã luận tràng giang, chào mừng lễ Quốc khánh xứ Somalie (Phi Châu), lên án Phái bộ Hòa bình Mỹ làm gián điệp tại Somalie. Hoa Kỳ nhiều lần tìm cách lật đổ chính quyền Somalie và vạch rõ người cầm đầu vụ đảo chánh hụt năm ngoái đã được huấn luyện tại Mỹ. Tờ báo in lại điệp văn chúc mừng chính phủ Somalie của Chu Ân Lai trong có 1 câu kết tội Mỹ xâm lược Đông Dương, và 1 câu chửi xéo Hoa Kỳ can thiệp và khuynh đảo tại các nước Phi Châu. Như vậy, màn bí mật bao trùm hội đàm sơ bộ Mỹ-TC đang diễn tiến

6 XEM TIẾP TRANG 11

TRANH LUẬN TẠI L.H.Q. VỀ VẤN ĐỀ TRUNG HOA

LIÊN HIỆP QUỐC, 21-10(AP): Hôm nay, Ngoại trưởng Nam dương Adam Malik, hiện là Chủ tịch Đại hội đồng LHQ cho rằng cuộc thảo luận về vấn đề đại diện Trung Hoa sẽ tiến nhanh hơn dự liệu và chắc chắn sẽ được quyết định vào đầu tuần tới.

Tuy nhiên, ông Malik cho hay cuộc bỏ phiếu sẽ khá phức tạp và kết quả sẽ không đạt được trước ngày thứ Ba hay thứ Tư tuần tới.

7 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

NAM VANG — KPC phóng thích thêm 6 tù binh VNCH bị KPC bắt dưới thời Sihanouk. Đây là toán quân nhân VNCH thứ 3 được KPC phóng thích kể từ ngày Sihanouk bị hạ đến nay.

HOA THỊNH ĐỐN: Nixon đã bổ nhiệm vào Tối Cao Pháp Viện 12 vị thẩm phán Tối Cao, trong số có 2 vị đầy tai tiếng bất lợi.

FLORIDA.— Một thượng sĩ người Mỹ làm việc tại trung tâm nghiên cứu Võ Khí phòng không đã bị bắt giữ vì tội trao bí mật quốc phòng cho một người không có trách nhiệm về bí mật này.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Tổng thư ký LHQ, ông Thant đã chúc bà Marcos được thành công nếu bà quyết định ra tranh cử Tổng Thống Phi luật Tân. Bà Marcos đã tới trụ sở LHQ cùng với đại sứ Narciso Reyes.

MẠC TƯ KHOA.— Hãng thông

14 XEM TIẾP TRANG 11

NGA TỪ CHỐI LIÊN KẾT VỚI MỸ GÂY ÁP LỰC HỒI

Phái bộ Nga bất thần qua Ấn cố ngăn chặn chiến tranh Ấn-Hồi

TÂN ĐỀ LI 21-10 (AP) : Phụ tá Ngoại trưởng Xô viết Nikolai Firyubin sẽ đến Ấn vào ngày mai, có lẽ là để tìm cách giảm bớt nguy cơ chiến tranh giữa Ấn và Hồi.

Các giới chức Ấn cho biết chuyến viếng thăm này đã được sắp xếp một cách gấp rút, bởi vì chính phủ Ấn chỉ mới chính thức loan báo hôm nay là Firyubin sẽ cầm đầu phái đoàn năm người đến Ấn trong vài ngày để mở các cuộc thảo luận song phương.

Nhưng các giới ngoại giao đón nhận tin này một cách bi quan, vì khi hiệp ước Ấn-Nga ra đời hồi tháng Tám đến nay đã có ba cuộc gặp gỡ cao cấp giữa hai nước, và tình hình biên giới Ấn-Hồi vẫn cứ càng ngày càng căng thẳng.

Đồng thời, các giới Ngoại giao Tây phương cũng tiết lộ là Ấn đã nhờ Nga nỗ lực chung với Mỹ để buộc Hồi giải tỏa khủng hoảng Ấn - Hồi» nhưng Nga đã từ chối lời yêu cầu này. Theo các nhà ngoại giao, Nga đã viện cớ là mình còn nhiều khác biệt với Mỹ thêm vào đó tính cách phức tạp của vấn đề khiến Nga không thể thực hiện một sáng kiến như thế được.

Ấn phải nhờ Nga vì Mỹ thì thân Hồi, còn đối với Á châu hoặc Phi châu thì Ấn ở một tư thế cô lập và bất lợi.

Được biết Firyubin đến Ấn chỉ một ngày trước khi Thủ tướng Gandhi khởi hành công du các nước Tây Âu và Hoa kỳ.

Mặt khác, một tờ báo Anh ngữ tại Karachi lần đầu tiên hôm nay cho thấy là Mijibur Rahman, lãnh tụ Đông Hồi hiện đang bị Tây Hồi xử án, có thể sẽ không bị kết vào tội «khởi chiến chống Hồi». Tờ báo đã lập lại ý kiến báo giới ngoại quốc cho rằng Hồi không thể đi đến hòa giải quốc gia như TT Yahya Khan từng hô hào nếu không có sự tham dự của Rahman.

Trong khi đó, tại biên giới Ấn-Hồi, hai nước đều đang tiếp tục chuẩn bị các vị trí chiến đấu và tố cáo vi phạm lãnh thổ của nhau

Theo đài phát thanh Hồi, Hồi đã chuyển một kháng thư đến phái bộ ngoại giao Ấn tại Islamabad để cảnh cáo «những hậu quả có thể xảy ra sau khi Ấn bắn phá tất cả 20 vụ vào vùng biên giới khiến 37 dân làng thiệt mạng và 44 người khác bị thương».

Giới chức Ấn tại Tân Đề Li không đưa ra lời bình luận nào về tin này, nhưng lại tố cáo quân Hồi đã bắn trong ba ngày liên tiếp vào một làng của Ấn ở vùng biên giới khiến 5 dân Ấn bị thương. Đồng thời Ấn cũng tố cáo lần thứ ba trong vòng một tuần, quân Hồi đã lén vào nội địa Ấn để đặt mìn phá hoại đường xe lửa.

Ngoài ra Ấn còn cho biết Hồi đã từ chối không cho một quan sát viên quân sự của LHQ vượt biên giới vào lãnh thổ Hồi để làm công tác. Quan sát viên này bị chờ khoảng một tiếng đồng hồ và sau đó mới được phép vượt biên.

Câu chuyện hôm nay

CHUYỆN TÀU

NGUYỄN-VĂN.

Mao Trạch Đông hé miệng cười và bắt tay quốc khách Hailé Solassié, hoàng đế Ethiopie tới thăm Hoa lục hôm 7/10.

Đó là hình ảnh mới nhất, in trên nhiều báo chí Âu Mỹ tuần qua : Mao ụ mập, có vẻ già hơn với nét má chảy và miếng da cổ buông thõng dưới cằm.

Nhưng Mao vẫn đó, tuy trong ngót một tháng trước đây không biết bao nhiêu ký giả quốc tế và nhân vật ngoại giao phao đồn rằng Mao đã chết, hoặc đau nặng và phải cho đón danh y Mỹ sang chữa, hoặc bị truất phế rồi và nội bộ chánh quyền TC cũng bị rối ren vì những biến cố cực kỳ quan trọng v.v...

Người ta đã dựa vào một số triệu chứng khác thường rồi thi nhau đoán mò: nhân dịp quốc khánh 1/10, không còn thấy [illegible] ngoại giao, không có duyệt binh vĩ đại trước Tiền An Môn, máy bay không được cất cánh luôn mấy ngày, hôm 13/10 [illegible] phi cơ quân sự TC rớt xuống Ngoại Mông, có lẽ cả Lâm Bưu cũng bị tử nạn vv...

Bức ảnh trên đã xua tan những tin giật gân, và một lần nữa, cho thấy thế giới vẫn chỉ biết rất ít về sự thật sau bức màn tre, tuy vẫn ngày đêm nghe ngóng và thăm dò.

Tại Đông Kinh, Ngưỡng Quang, Tân Đề Li, v.v... nhất là Đài Bắc và Hương Cảng, luôn luôn có những người chuyên chú săn tin Hoa lục.

Họ là phóng viên của các báo lớn, của các hãng thông tấn, hoặc nhân viên điều tra của các công ty và cơ quan nghiên cứu, hay gián điệp của nhiều cường quốc. Họ nghe đài phát thanh TC, đọc báo TC, gợi chuyện các nhà ngoại giao, hỏi han số ít du khách, cùng những người vượt biên đi tìm tự do, hay những tu sĩ được phóng thích.

Họ đã tốn rất nhiều công phu. Và kết quả, là khá nhiều tài liệu chánh trị, quân sự, kinh tế vv... với cả những thống kê từng năm, về tổ chức công quyền, sinh hoạt nhân dân, các kế hoạch kinh tế v.v. Số sách và bài báo viết về TC, không có tính cách tuyên truyền và chỉ nhằm mục đích tìm hiểu, cũng đòi hỏi một vài phòng chứa. Song trình độ chính xác tất nhiên rất tương đối, và các tài liệu chánh thức của Bắc Kinh, cũng như những tin tức chống Cộng của Đài Bắc, lại càng phải được đón nhận với sự dè dặt tối đa.

Vài chục chánh phủ có đại diện tại Bắc Kinh có thể hiểu biết rõ về ít nhiều phương diện, song thường phải giữ kín vì nhu cầu bảo mật ngoại giao.

Còn đại chúng các nước chỉ được nghe những loại tin khó kiểm soát : những giới nghiên cứu, với thói quen cân nhắc thận trọng, chỉ chấp nhận những sự việc nào có tính cách đích thực rõ rệt, chẳng hạn

— những tài liệu chánh thức về lập trường của TC trước các vấn đề trọng đại, diễn văn, tuyên bố của yếu nhân, xã luận của báo nhà nước như tờ Nhân Dân, bình luận của Tân Hoa Xã v.v...

— những biến chuyển do hành động và phản ứng cụ thể của TC và các quốc gia liên hệ, như các vụ tranh chấp giữa TC và Nga Sô, giữa TC và Hoa Kỳ, hoặc trên địa hạt bang giao, ngoại thương, viện trợ v.v...

Tóm lại, là những gì liên quan đến sự đối ngoại dễ tin hơn là những gì xảy ra trên Hoa Lục, như các vụ thanh trừng, Cách mạng Văn hóa, những sự thay đổi trong nếp sống của mỗi tầng lớp v.v...

Dĩ nhiên những biến chuyển nội bộ của TC, nếu có thể, rất đáng theo dõi vì có ảnh hưởng đến thái độ của TC đối với nước ngoài : song nếu vậy, thì ít nhất phải biết đại khái TC đã tiến hay thoái đến mức nào trên mọi lãnh vực, nhất là quân sự và kinh tế, với những nhu cầu nào và những vấn đề gì nan giải ?

Những tài liệu thâu lượm được chưa chắc là đều chính xác. Sự nghiên cứu và phổ biến dưới những chế độ chống Cộng lại hay bị nghi ngờ là có dụng ý tuyên truyền nếu không đi đôi với những lời lẽ đả kích, mặc dầu phản tuyên truyền không phải là nhiệm vụ của những người chỉ muốn tìm ra sự thật. Thậm chí đã có người hữu trách thấy sách nói về TC là cấm nhập cảng, tuy nội dung chẳng lợi gì cho CS. Rút cuộc là những xứ nhỏ nằm cạnh một khổng lồ mà chẳng rõ khổng lồ đó nanh vuốt ra sao, cứ chỉ để lo liệu mà kiếm cách giữ mình.

Dù sao, người hữu quyền tại các nước Á Phi phải chấp nhận một sự phân biệt ; chống Cộng là một chuyện, và hiểu biết về Hoa Lục là chuyện khác. Viện Hoover thuộc Đại học Standford bên Hoa Kỳ nghiên cứu rất nhiều về Trung Cộng. Công việc này cũng vẫn tiến hành rất đều tại Cơ quan Sưu Tầm La Documentation Française thuộc phủ Thủ tướng Pháp.... Tài liệu xuất bản không thể kể hết, nhưng tựu chung, người ta tìm hiểu TC một cách khách quan và khoa học, chẳng khác nào tìm hiểu Hoa kỳ hay Ấn Độ, để nhận định về hiện tình một xứ lớn trên thế giới ngày nay.

Hiện tình này càng nên được chú ý, giữa lúc vấn đề thừa nhận TC được xét lại tại đại hội Liên Hiệp Quốc.

xXx

Một trong những thắc mắc dằng dai của vài quốc gia Đông Nam Á, là nếu gia nhập LHQ, Trung Cộng có chịu theo đúng Hiến Chương LHQ hay không, nghĩa là phục vụ hòa bình, từ bỏ chính sách xâm lược ?

Sự nghi ngại đó chưa được xua tan, tuy Châu ân Lai đã xác định mấy lần rằng TC không hề xen lấn vào nội bộ nước nào, dù theo lối gián tiếp như qua đám Hoa kiều hải ngoại. Tháng 8 vừa rồi, Chu đã nói rõ với tướng NeWin, nhà lãnh đạo Miến Điện : Hoa kiều cư ngụ ở xứ nào phải tôn trọng luật lệ xứ ấy, và có thể theo quốc tịch nơi mình sinh trưởng.

Song nếu thế, chẳng cũng trái ngược hay sao với đường lối mà TC đã quyết chọn từ 1963 ? Ngày 30-3 năm đó, Ủy Ban Trung Ương TC đã ra bản tuyên ngôn để trả lời Ủy Ban Trung Ương Cộng Đảng Nga Sô : cương quyết theo sát chủ nghĩa Mac Lê, chống thuyết chung sống hòa bình với đế quốc tư bản, nâng đỡ cuộc chiến đấu cách mạng của các dân tộc và quốc gia bị áp bức.

Để thực hiện chính sách trên, TC đã nỗ lực tỏa rộng ảnh hưởng và ủng hộ để hấp dẫn, bành trướng hoặc thành lập những Cộng đảng ở hàng chục nước trên khắp thế giới, từ 1963 đến nay :

TẠI MỸ CHÂU : thành lập Cộng đảng xứ Equateur, Phong Trào Tả Khuynh Cách Mạng xứ Uruguay (1963) Cộng đảng xứ Pérou, Cộng đảng xứ Venezuela, Cộng đảng Mac/Lê xứ Colombie, thừa nhận Cộng đảng xứ Ba Tây (1964) Cộng đảng Tiền Phong Vanguardia Communista ÁCănĐình, Cộng đảng Communista de Bolivia xứ Bolivie (1965) Cộng đảng Mac/Lê xứ Chí Lợi (1966).

Tại Bắc Mỹ : thành lập Phong Trào Lao Động Cấp Tiến Mouvement des Travailleurs Progressistes Gia Nã Đại (1964).

TẠI ÂU CHÂU : Thành lập Cộng đảng Y Pha Nho : Cải tổ Cộng đảng Bỉ trên căn bản Mac/Lê (1963) tổ chức Cộng đảng Áo, thành lập Cộng đảng Thụy Sĩ, Liên đoàn các hội Mac/Lê tại Pháp (1964) thành lập Cộng đảng Mac/Lê BaLan, Uỷ hội Mac Lê Bồ Đào Nha (1965) thành lập Phong Trào Cộng Sản Mac/Lê tại Pháp, Cộng đảng Mac/Lê Ý Đại Lợi (1966) tổ chức Liên hiệp Cộng Sản Mac/Lê tại Thụy Điển, thành lập Cộng đảng Anh Quốc, Cộng đảng Mac/Lê Pháp (1967).

TẠI PHI CHÂU VÀ TRUNG ĐÔNG : Thành lập Phong Trào Đoàn Kết Dân Chúng xứ Cameroun (1963) Cộng đảng Liban (1964) Cách Mạng đảng Tudeh Ba Tư (1965) Cộng đảng Cách Mạng trước kia thân Nga, tại Soudan (1965) Đảng Dân Chúng Nam Phi (1966).

Ngoài ra, một số đoàn thể CS đã lập từ trước 1961, cũng có khuynh hướng thân Mao và được TC giúp đỡ : như Phong Trào Giải Phóng xứ Angola thuộc Bồ Đào Nha, Liên Hiệp Thanh Niên Cách Mạng Congo, Mặt Trận Bình Dân xứ Madagascar, Uỷ Ban Cách Mạng xứ Mozambique, Đại Hội Liên Phi Azanie tại Nam Phi.

TẠI Á CHÂU : **dĩ nhiên ảnh hưởng TC mạnh hơn ở các châu khác, và CS thân Mao hoạt động tại Miến Điện, Tích Lan, Ấn Độ, Hồi Quốc, Nam Dương, Nhật Bản, Mã Lai, Nepal cũng như tại Phi Luật Tân, Thái Lan, và nhất là Đông Dương. Liên hệ giữa TC và CS tại các nước này, sẽ được xét kỹ.**

(Còn tiếp)

MỘT DẤU HỎI VỀ MỐI TÌNH NGA SÔ-V. C.

SỰ VẮNG MẶT CỦA ĐẠI DIỆN VC TRONG CUỘC ĐÓN TIẾP PODGORNY Ở HÀNỘI. ✶ SỰ LẠNH NHẠT CỦA NGA SÔ ĐỐI VỚI CSMN. ✶ PHẢI CHĂNG CÓ SỰ THÚ NHẬN : VC CÔNG CỤ CHIẾN TRANH.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (17-10-1971)

Podgorny chủ tịch nhà nước Nga sô và phái đoàn Nga đã viếng thăm Hànội từ ngày 3 đến 8-10-1971. Qua các bài diễn văn Podgorny đọc tại Hànội, cũng như qua bản thông cáo chung Nga-CSBV kết thúc chuyến viếng thăm đó, các quan sát viên và các bình luận gia đồng ý rằng lập trường của Nga và Cộng sản Hànội là tiếp tục chiến tranh, « đánh Mỹ cho đến khi thắng lợi hoàn toàn ». « Di chúc thiêng liêng » của Hồ chí Minh cũng đã được nhắc lại để biện minh cho việc tiếp tục chiến tranh. Ngay trong bài diễn văn đầu tiên mà Podgorny đọc tại Hànội tức vào tối ngày 3-10 trong bữa tiệc CSBV khoản đãi phái đoàn Nga, luận điệu đó đã được đưa ra. Podgorny đã tuyên bố là cuộc chiến tranh ở Đông Dương chỉ là một bộphận không thể tách rời được của cuộc đấu tranh của những người Cộng sản trên toàn thế giới chống lại các phần tử «phản động», chống lại «đế quốc». Và cũng ngay trong bài diễn văn đó, Podgorny đã cam kết viện trợ và ủng hộ Cộng sản Việt Nam trên cả ba lãnh vực quân sự, chính trị và ngoại giao.

Luận điệu trên được nhắc lại trong các bài diễn văn kế tiếp và cả trong bản thông cáo chung nữa.

Dĩ nhiên là Nga sô cổ võ chiến tranh ở ĐôngDương này ở cả miền Nam VN lẫn Lào và KPC, ca tụng những thắng lợi của CS ở cả ba nước thuộc bán đảo Đông Dương.

Thế nhưng có một điềuphải ghi nhận là ngoài việcTôn đức Thắng chủ tịch nhà nước CS Hànội lẩn tránh tiếp rước Podgorny và để cho Lê Duẩn đệ I bí thư ban chấp hành trung ương đảng lao động tức đảng Cộng sản Đông dương đóng vai chính thảo luận và thương thuyết với phái đoàn Nga sô, người ta còn phải ghi nhận có sự lạnh nhạt của các tổ chức Cộng sản miền Nam, của Pathet Lào và của mặt trận thống nhất Khmer tức tổ chức Cộng sản Cao miên đối với Podgorny. Và ngược lại cũng có sự lạnh nhạt của Nga đối với các tổ chức đó.

Sự kiện đó thể hiện trước nhất ở điện văn của Podgorny gửi cho Quốc vương AiLao khi máy bay Nga bay qua đất Lào, điện văn đó không nói gì đến tổ chức Cộng sản Lào và cũng không có điện văn nào của Podgorny gửi cho Pathet Lào cả.

Hãy bỏ ra ngoài trường hợp các tổ chức Cộng Sản Lào và KPC. Và chỉ nói riêng về trường hợp của MTGPMN và chính phủ ma Việt Cộng.

V.C. và việc Podgorny đến Hànội.

Người ta còn nhớ vào tháng 4 vừa qua, nhân dịp đại hội thứ 24 của đảng Cộng Sản Nga, Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam có cử Nguyễn văn Hiếu tham dự. Lên tiếng trước đại hội đó, Nguyễn văn Hiếu một mặt biện minh cho cuộc chiến tranh ở miền Nam này và một mặt khác ghi ơn CS Nga đã giúp đỡ ủng hộ để theo đuổi chiến tranh. Người ta còn nhớ Nguyễn văn Hiếu đã tuyên bố CS miền Nam đời đời nhớ ơn đảng CS và nhân dân Nga.

Vậy thì lý ưng là khi Podgorny đến Hànội cách chiến trường miền Nam này có mấy trăm cây số, cùng ở trên đất Việt Nam này và đến Hànội để cam kết tiếp tục viện trợ quân sự hầu nuôi dưỡng chiến tranh, ít nhất CS miền Nam cũng phải tỏ ra có thái độ nồng nàn, thâm thiết, biết ơn, phải vui mừng đến tột độ cho đó là bảo đảm cho sự «tất thắng» (!) của Cộng sản miền Nam.

Nhưng theo các tin tức được tiết lộ thì khi Podgorny, chủ tịch nhà nước Ngasô đến Hànội, Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Phát chỉ gửi một điện văn chào mừng. Nội dung điện văn đó không được công bố. Mà thật ra mãi đến khi trở về Mạc tư Khoa, theo tin của hãng AFP, Podgorny mới gửi điện văn trả lời cám ơn, thì khi đó người ta mới được biết có một điện văn của Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Phát.

Gửi điện văn chúc mừng tức Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Pháp không có mặt tại Hànội để tiếp đón Podgorny. Họ không có mặt mà cũng chẳng có đại diện đặc cử để tiếp đón. Podgorny đến Hànội ngày 3-10. Đài phát thanh Hànội kể ra một danh sách dài những nhân vật đi đón ở phi trường Gia Lâm, đứng đầu là Nguyễn lương Bằng Phó chủ tịch Nhà Nước CS Hànội nhưng không thấy có một nhân vật Cộng sản miền Nam vào được đặc cử để đại diện cho MTGPMN và chính phủ ma VC.

Phái đoàn Podgorny ở Hà nội năm ngày từ ngày 3-10 đến 8-10, trong suốt năm ngày đó không thấy có loan báo là Podgorny có tiếp kiến một nhân vật nào của Việt Cộng cả.

Và đến ngày 8-10, khi rời Hà nội, lúc bấy giờ mới thấy đài Hànội kể đến tên Lê Khoan, đại diện Chính phủ ma VC trong danh sách những người đi tiễn chân Podgorny tại phi trường Gia Lâm.

Tóm lại, trong suốt thời gian Podgorny ở Hànội, ngoài một thứ cán bộ hạng nhỏ tên Lê Khoan đi tiễn đưa, không có một nhân vật Cộng sản miền Nam nào đến đón rước, tiễn đưa, tiếp xúc với phái đoàn Nga sô cả.

Nhân vật Podgorny chủ tịch nhà nước Nga sô dâu có phải là một nhân vật tầm thường. Đứng đầu khối CS to lớn, chủ tịch nhà nước rường cột của chủ nghĩa Mác Lê, lần đầu tiên đến Hà nội thủ đô miền Bắc VN thì việc CS miền Nam không cử đại diện đi tiếp đón, phải là một sự khiếm khuyết lớn lao của một tổ chức cộng sản bé nhỏ đối với một lãnh tụ CS thếgiới.

Tại sao lại như vậy ?

Có thể rằng CSMN sẽ giải thích rằng Podgorny đến Hà nội với Cộng sản miền Bắc mà không phải là với Cộng sản miền Nam, như vậy không can dự gì đến MTGPMN và chính phủ ma VC. Sự vắng mặt của đại diện những tổ chức này càng chứng tỏ sự độc lập của họ đối với chính quyền miền Bắc. Nhưng nếu vậy thì làm sao giải thích việc Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Phát gửi điện văn chúc mừng Podgorny khi đặt chân tới Hà nội. Đã không can dự gì đến MTGPMN và chính phủ ma VC thì tại sao lại chúc mừng, phải oán giận là đằng khác vì Podgorny đã đến với Hà Nội mà không đến với CSMN.

Điều mà ai cũng phải nghĩ tới là Podgorny đến Hà nội tức đã đến thủ đô cái hậu phương lớn của cái tiền tuyến lớn là mặt trận ở miền Nam Việt Nam này. Không có cái hậu phương lớn đó thì cái tiền tuyến lớn này từ lâu đã không còn nữa. Mà cái tiền tuyến lớn này trên nguyên tắc ít nhất cũng ở cái hình thức bề ngoài là do Cộng Sản miền Nam, do MTGPMN và chính phủ ma V.C. điều hành và số phận của những tổ chức đó tùy thuộc vào cái tiền tuyến lớn. Không có cái tiền tuyến đó là các tổ chức đó cũng không còn lý do tồn tại.

Podgorny và phái đoàn Nga đến Hànội như trên đã trình bày, để cổ võ chiến tranh, thúc đẩy tiếp tục chiến tranh chống Mỹ cùng để cam kết viện trợ quân sự hầu chiến tranh có thể tiếp diễn. Nhiệm vụ tiếp tục chiến tranh đó trên nguyên tắc thuộc về CS miền Nam. Nga Sô viện trợ quân sự cho Bắc Việt tức viện trợ cho hậu phương lớn để phục vụ tiền tuyến lớn.

Nói một cách khác, số phận của MTGPMN và chính phủ ma VC trên thực tế tùy thuộc một phần không nhỏ vào việc Nga sô viện trợ cho Cộng sản miền Bắc.

Ấy vậy mà các lãnh tụ CS miền Nam, Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Phát lại vắng mặt trong cuộc tiếp rước Podgorny ở Hànội cũng không có đại diện tiếp xúc phái đoàn Nga.

Phải giải thích làm sao sự vắng mặt đó ?

Người ta có thể đưa ra nhiều giả thuyết về sự vắng mặt của các đại diện CS miền Nam. Bỏ ra ngoài những giả thuyết có tính cách vật chất và quá lạc quan tỷ như các lãnh tụ CS miền Nam không thể di chuyển từ vùng rừng núi Lào hay KPC ra Bắc nữa, hoặc giả các tổ chức MTGPMN và chính phủ ma VC trên thực tế không còn nữa. Người ta có thể nghĩ đến hai giả thuyết, một là đã có sự trục trặc giữa Cộng sản miền Bắc và Cộng sản miền Nam và hai là có thể Cộng sản miền Nam này không còn được sự ủng hộ tích cực của Nga sô nữa.

Trong hai giả thuyết đó, cái nào đúng ?

Sự lạnh nhạt của Podgorny

Phải chăng chính sự thiếu lễ độ của một tổ chức Cộng sản bé nhỏ là MTGPMN đối với đàn anh là Nga sô đã giải thích thái độ của Podgorny đối với CSMN.

Điều trước tiên phải ghi là phái đoàn Podgorny đã không công bố bức điện văn chúc mừng của Nguyễn hữu Thọ và Huỳnh tấn Phát, cũng không công bố bức điện văn trả lời của Podgorny và chỉ trả lời vài ngày sau khi về tới Mạc tư Khoa.

Điều thứ hai đáng được ghi là trong các bài diễn văn đọc tại Hànội, Podgorny nói đến MTGPMN và chính phủ ma VC rất ít, tất cả chỉ có hai lần mà là nhân nói đến việc Nga sô ủng hộ đề nghị 7 điểm đưa ra tại hội đàm Balê và cũng là chỉ kể đến cái tên chính phủ ma đó mà thôi, mặc dầu rằng trong bất cứ bài diễn văn nào Podgorny cũng đều nói đến việc tiếp tục chiến tranh «chống Mỹ cứu nước» của CS cùng đề cao những thành tích mà đài phát thanh Hà nội vẫn khoe khoang.

Bài diễn văn cuối cùng của Podgorny được đọc trong bữa « tiệc ly » tối ngày 7-10-1971 của phái đoàn Nga sô khoản đãi các lãnh tụ Bắc Việt, một bài diễn văn có thể nói là đúc kết tất cả những gì mà hai bên Nga sô và CSBV đã thảo luận và đồng ý được, một bài diễn văn phải gợi cảm vì là đọc trong bữa « tiệc ly », thế nhưng trong suốt bài đó cái tên MTGPMN cũng như cái tên chính phủ ma VC đã không được nhắc trong một lần nào dù rằng Podgorny vẫn đề cao những gì gọi là thành tích của CS ở cả miền Bắc lẫn miền Nam.

Một dấu hỏi...

Đã có gì xảy ra giữa Nga Sô và CSMN này, điều đó chưa ai rõ. Nhưng dầu muốn hay không thì cũng phải đi đến một kết luận là đã có sự lạnh nhạt giữa Nga Sô và CSMN này. Liệu Podgorny và các nhà lãnh đạo điện Cẩm Linh có thể chấp nhận được sự thiếu tôn kính của một tổ chức Cộng Sản bé nhỏ mà sự tồn vong có thể tùy thuộc vào Nga Sô không ?

Có thể nào thái độ lạnh nhạt của CSMN đối với Nga Sô và sự kiện Podgorny không nhắc đến các tổ chức CS miền Nam khi ở Hànội để cổ võ chiến tranh báo hiệu Nga Sô gián tiếp nhận rằng chính CS miền Bắc đã và đang lãnh đạo cuộc chiến tranh Đông Dương, còn MTGPMN cũng như cái chính phủ ma V.C chỉ là những công cụ. Điều này từ xưa đến nay CS vẫn chối cãi.

Dầu sao thì hiện tại vẫn còn quá sớm để đưa ra những lời tiên đoán. Người ta chỉ có thể ghi nhận một điều là có vẻ như Nga sô không tha thiết nhiều đến các tổ chức Cộng sản ở miền Nam này.

Diễn Đàn

NHẬN ĐỊNH VỀ TƯƠNG-QUAN VIỆT-MỸ

✶✶✶✶✶✶

Bài của Nam-Chi VŨ-ĐÌNH-LÝ

Ít lâu nay, khẩu hiệu «Yêu cầu Quân đội Mỹ rút lui khỏi Việt Nam» cùng với những vụ đốt phá xe cộ Mỹ và một vài hình thức quá khích khác nữa, đã năng diễn ra hơn trước.

Đối với những hành động bài Mỹ này, dư luận rất là tương phản. Có những người lên án đó là những vai trò do Cộng sản giật giây. Có những người mai mỉa đó là những tác động cốt làm cho những dồn ép quá mức vì hơi bớt, hoặc nhằm trợ lực cho những mục tiêu tham hiểm khác, do chính C.I.A. ngấm ngầm tạo nên. Còn một số người khác nữa thì cho đó chỉ là những biểu hiện của tinh thần yêu nước thuần túy trước chính sách «đế quốc kiểu mới» của Hoa kỳ. Vậy đâu là lẽ phải ? Một nhận định nghiêm chỉnh về tương quan Việt-Mỹ sẽ có thể giúp chúng ta nhìn thấy rõ hơn những khía cạnh thực, hư.

I– Người Mỹ : Một đồng minh hùng mạnh tôn thờ chủ nghĩa thực dụng (Pragmatism)

Đặc tính này sẽ phát hiện rõ rệt, nếu chúng ta lưu ý tới những nguyên nhân đã thúc đẩy người Mỹ trở thành đồng minh của miền Nam VN, và đem đối chiếu những nguyên nhân đó với chính sách mà họ đã thực hiện tại Miền Nam VN.

a) Về những nguyên nhân

Mọi hoạt động trên chính trường quốc tế ngày nay, dù ích kỷ, vụ lợi tới đâu, cũng đều khoác ở bên ngoài một chiêu bài đẹp đẽ, cao cả. Bởi vậy, trong việc người Mỹ trở thành bạn đồng minh của Miền Nam VN có cả nguyên nhân lý tưởng lẫn nguyên nhân thực tiễn.

Nguyên nhân lý tưởng :

Từ sau Hiệp định Genève (20-7-54), nhân dân Miền Nam V.N không ngớt biểu lộ bằng những hành động cụ thể với tất cả thế giới về cái ý chí cương quyết của mình là muốn sống theo tư cách một quốc gia độc lập, tự do, dân chủ. Vậy chính người Mỹ đã nhân danh nghĩa cử bảo vệ những nguyên tắc tự do dân chủ và quyền tự quyết của các dân tộc để trở thành đồng minh của Miền Nam V.N. Mục đích lý tưởng này, cho tới nay, người Mỹ vẫn còn nhắc đi nhắc lại với thế giới, cho nên chẳng cần phải biện minh nhiều lời làm chi.

Nguyên nhân thực tiễn :

Nhưng ở đằng sau mục đích lý tưởng nói trên, còn ẩn nấp nhiều mục đích thực tiễn khác. Ở đây chỉ xin nêu lên hai mục đích thực tiễn chủ yếu : mục đích chiến lược quân sự và mục đích kinh tế.

Ai cũng thừa biết nước Việt Nam chiếm một vị trí chiến lược quân sự quan trọng tại Đông Nam Á. Vị trí chiến lược quan trọng này sau Đệ Nhị Thế Chiến, đã lại nằm trở lại trong tay Pháp, một cường quốc thuộc Khối Tự Do, nên không gây lo ngại cho người Mỹ là mấy.

Nhưng sau trận thảm bại Điện biên phủ, dẫn đưa tới Hiệp định Genève (20-7-54), người Pháp để cho một nửa nước Việt Nam rơi vào vòng kiềm chế của khối Cộng Sản Quốc Tế, và một nửa còn lại thì, cứ theo đà lúng túng chán nản của người Pháp lúc đó, rất có thể chẳng bao lâu sau cũng lại sẽ lọt nốt vào trong qũy đạo của khối địch thủ ghê gớm. Do đó người Mỹ đã không thể ngồi yên, và đã phải dùng nhiều hứa hẹn, nhiều áp lực, để cuối cùng, người Pháp đành phải bằng lòng nhường cho người Mỹ thay chân mình tại một nửa «bao lơn Thái bình Dương» còn sót lại.

Như thế nói tóm tắt, chính một phần vì mục đích chiến lược quân sự mà người Mỹ đã trở thành bạn đồng minh của Miền Nam V.N. (Điều này đúng, ít nhất, cho tới những ngày vừa qua, nghĩa là cho tới trước khi những vũ khí chiến lược thượng thặng như hỏa tiễn liên lục địa, tàu ngầm nguyên tử, v.v, bước vào giai đoạn thực hành và phát triển rất mạnh mẽ). Nhưng ngoài ưu điểm về chiến lược quân sự, Miền Nam V.N. còn là một mảnh đất đáng kể về viễn tượng kinh tế tương lai. Điều này chân xác cả về mặt tài nguyên, nhân công, cả về mặt vị trí chiến lược kinh tế đối với toàn khu Đông Nam Á. Vì thế, cũng lại chính một phần vì mục đích kinh tế mà người Mỹ đã trở thành bạn đồng minh của Miền Nam V.N,

Hơn nữa, mấy tiếng «mục đích kinh tế» đây còn bao hàm thêm một ý nghĩa có tác dụng liền trước mắt. Đối với tổ hợp tài phiệt Mỹ mà một số ký giả Mỹ cũng như quốc tế đã hóm hỉnh gọi là «Giáo Hội Tư Bản Mỹ» (The American Establishment), Miền Nam V.N. còn là một cơ hội tốt để một mặt, bán các sản phẩm, các vũ khí cũ, mới (không những cho chiến trường Miền Nam V.N. mà còn cho nhiều quốc gia nhược tiểu khác, bị giật mình sườn sượt vì chiến trường Miền Nam V.N, nên cần phải lo chuẩn bị phòng vệ trước), và, một mặt ký kết những hợp đồng với chính phủ Mỹ để thực hiện những công tác đại qui mô thuộc phạm vi chiến tranh và nhiều phạm vi liên hệ mật thiết khác...

b) Về chính sách Mỹ tại Miền Nam V.N.

Một sự thật hiển nhiên đã đập vào mắt mọi người từ bao năm nay là : trong vai trò đồng minh với Miền Nam VN, người Mỹ đã đặt hẳn trọng tâm vào việc biến Miền Nam VN thành một vị trí chiến lược quân sự hùng mạnh và một cơ sở kinh tế vững chắc của họ, để [illegible] trong tương lai.

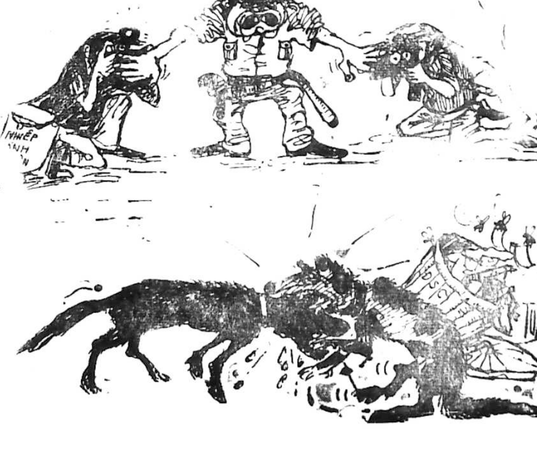
Còn đối với công việc đánh dẹp bọn Cộng sản cũng như công việc bảo vệ những nguyên tắc tự do dân chủ và quyền tự quyết của nhân dân Miền Nam V.N., dù sao, họ cũng đã đánh trụt xuống hàng thứ yếu, và đã chỉ lo thực hiện một cách cầm chừng theo sự tính toán riêng của họ, miễn sao có được một hình thức bề ngoài tạm đầy đủ để có thể biện minh trước thế giới.

Chính cái trọng tâm nói trên của người Mỹ đã đòi hỏi người Mỹ rất nhiều điều kiện, trong đó có thể kể ra đây mấy điều kiện căn bản :

— Cần phải có một thời gian hoạt động lâu dài tại Miền Nam Việt Nam.

— Cần phải có những lý do rất đặc biệt để có thể kéo sang Miền Nam V.N. thật đông và [illegible] lấy vai trò chủ chốt về mọi bình diện sinh hoạt quốc gia Miền Nam V.N., nhất là về các bình diện quân sự, chính trị, ngoại giao, kinh tế.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

NS TÔN THẤT ĐÌNH CHỦ TỊCH UBQP THƯỢNG VIỆN LÊN ĐIỀU TRA TẬN CHỖ VỤ TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN QUANG TRUNG VÀ TUYÊN BỐ :

Không thể chấp nhận hành vi vô kỷ luật của SV nhất là vụ SV bạo hành ở TTHLQT

CẢNH SÁT TREO GIẢI 50.000đ CHO BẤT CỨ AI TỐ CÁO PHẦN TỬ ĐỐT XE

SAIGON 22-10.— Sau khi Cảnh Sát đe dọa xử tử hình các phần tử đốt xe, ở Đô Thành cảnh đốt xe vẫn diễn ra, hôm qua, Cảnh Sát lại phải một lần nữa kêu gọi đồng bào tiếp tay cung cấp tin tức, chỉ dẫn cho Cảnh Sát các phần tử đó. Cảnh Sát còn hứa sẽ tưởng thưởng 50.000đ cho người nào làm việc trên và hứa «danh tính của đồng bào sẽ được tuyệt đối giữ kín».

Bản tinVTX sáng nay loan báo : Cơ quan công lực sáng ngày 21-10, đã bắt quả tang hai phần tử phá hoại tại trường Trung Học Tư Thục Lê Bảo Tịnh hành hung nhân viên và toan phóng hỏa đốt trường này, (hôm qua Chính Luận đã loan báo rõ chi tiết vụ này)

Theo bản tin của Bộ Chỉ huy Cảnh Sát Quốc gia Thủ đô, hai phần tử vừa nói tên Mai Đức Thế và Phạm văn Thuận, vô nghề nghiệp nhưng mang phù hiệu học sinh trường TH Lê Bảo Tịnh giả dạng học sinh, len lỏi và đột nhập vào trường này, hành hung nhân viên, viên giám thị, rồi dùng bao nylon chứa đầy xăng, bật diêm quẹt toan phóng hỏa đốt nhà trường.

Các bị cáo, tang vật và hồ sơ nội vụ sẽ được dẫn trình và chuyển trình trước cơ quan tư pháp hữu thẩm quyền, khi cuộc điều tra luật định kết thúc.

Bộ Chỉ Huy CSQG Thủ Đô dịp này « nhiệt liệt hoan nghênh sự hưởng ứng và hợp tác của đồng bào anh chị em Nhân Dân Tự Vệ, đã tích cực giúp đỡ cơ quan công lực phát hiện và truy tầm hữu hiệu các phần tử quá khích, bạo động, âm mưu dùng vật dẫn hỏa phá hoại tư sản của đồng bào cũng như công xa và tài sản quốc gia ».

Một lần nữa, cơ quan công lực kêu gọi đồng bào mọi giới tiếp tục thông báo cho những nhân viên cảnh sát đang hành sự ngoài công lộ hoặc đơn vị Cảnh sát gần nhất, mọi tin tức liên quan đến hoạt động của các phần tử phá hoại, đồng bào nào cung cấp tin tức chính xác hoặc bắt được quả tang các phần tử dùng chất dẫn hỏa đốt công xa hay xe của cơ quan đồng minh sẽ được tưởng thưởng 50.000đ. Danh tánh của đồng bào sẽ được tuyệt đối giữ kín.

Hãy đến nhận thù lao

Bộ Chỉ huy CSQG Thủ Đô vừa phổ biến một bản tin đặc biệt yêu cầu các nguồn tin ASH5, BVS9 và CTV 17 liên lạc ngay với Bộ Chỉ Huy, gấp 8, để nhận thù lao về việc cung cấp tin tức chính xác, như đã cam kết trong cuộc tiếp xúc ngày 15-10-71.

Nhân dịp này, Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Thủ Đô cũng yêu cầu các đương sự tiếp tục báo cáo nhằm 008 chống các nhu cầu tin tức đã được hướng dẫn, và trong trường hợp gặp cản trở, liên lạc gấp với các số điện thoại đặc biệt.

Xe díp tư nhân cũng bị ném bom xăng

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 20-10, chiếc xe Jeep tư nhân mang số EI 93763 chạy trên hương lộ 14, khi đến ấp Tân Trang xã Tân Sơn Hòa bị kẻ vô danh ném chai xăng vào xe định phóng hỏa, nhưng không cháy. Tài xế bị thương vì miểng chai phải đến bệnh viện băng bó. (DL).

Vụ xô xát ở TTHLQT

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã thuật rõ vụ xô xát ở TTHLQT giữa 1 số SV Vạn Hạnh và quân nhân TT, nay bản tin VTX loan nguồn tin chính thức của chính phủ thuật lại vụ này như sau :

«62 sinh viên Đại học VạnHạnh thụ huấn quân sự học đường vi phạm kỷ luật, sáng 21-10, đã bị trục xuất khỏi Trung Tâm Huấn Quang Trung. Các sinh viên nói trên

XEM TIẾP A TRANG 10

Trong cuộc họp báo 90 phút, câu hỏi phải đưa trước

Kosygin biện hộ vụ Hung và Tiệp và bảo ai chống ông là hạ lưu

★ Kosygin đáp pháo đài di động đến thăm Montreal
● Đại sứ Nga tại Pháp vận động dân Do Thái đừng chống Brejnev

OTTAWA, 21-10 (AFP).— Trong cuộc họp báo tại Thủ Đô Gia Nã Đại vào tối hôm qua, Thủ Tướng Nga Xô Alexei Kosygin tỏ ra bực bội khi bị các ký giả hỏi về cuộc đàn áp đẫm máu cuộc khởi nghĩa Hung Gia Lợi năm 1956 và cuộc xâm lăng Tiệp Khắc năm 1968. Kosygin nắm chặt 2 tay, lặng đi một phút khi đọc câu hỏi rồi tuyên bố rằng trong cả 2 trường hợp trên đây, Nga Xô đã được các thân hữu tại 2 nước này yêu cầu hành động

Thủ tướng Nga Xô đã phủ nhận bất cứ ai cho rằng Nga Xô muốn áp đặt các ý kiến của mình lên nước khác. Tuy nhiên, Kosygin đã không giải thích lý thuyết chủ quyền hạn chế của Brejnev,

Trả lời về những hành động đàn áp dân Nga gốc Do Thái hiện nay, Kosygin bảo ở Nga không hề có vấn đề Do Thái, tuyệt đại đa số người Nga gốc Do Thái vẫn hăng say xây dựng chủ nghĩa CS, chỉ trừ một thiểu số hay phá phách.

Kosygin nói sở dĩ Nga không cho cái thiểu số này di cư chỉ vì Nga không để cho Do Thái tăng cường lực lượng quân sự bằng những thanh niên Nga gốc Do Thái có trình độ khoa học, kỹ thuật cao do Nga Xô đào tạo cho.

Thủ tướng Nga cho rằng những người biểu tình chống ông tại Gia Nã Đại là «những phần tử hạ lưu» không thể phá vỡ nỗ lực của Ngaxô nhằm tăng cường bang giao với Gia Nã Đại.

Kosygin nói cuộc viếng thăm Mạc tư Khoa vào năm tới củaTổng Thống Mỹ Nixon phù hợp với nguyện vọng của cả2quốc giaNga-Mỹ tha thiết muốn xây dựng hòa bình thế giới. Ông nói Ngaxô sẽ cố gắng tối đa để làm cho cuộc viếng thăm này có kết quả tốt đẹp cho hòa bình. Kosygin nói cho đến nay, bang giao Nga Mỹ đang được xúc tiến tốt đẹp.

Trả lời câu hỏi về liên lạc Mỹ-Trung Cộng, Thủ tướngNga tuyên bố rằng Nga không được thông báo cuộc hội đàm Kissinger — Chu ân Lai hiện đang tiếp diễn tại BắcKinh là loại hội đàm nào. Nói về cuộc viếng thăm Bắc Kinh của Nixon, Kosygin bảo « Chúng tôi có vấn đề cần thảo luận với ông Nixon. Trung Quốc cũng có vấn đề cần thảo luận với ông Nixon. Chúng tôi mong rằng cả 2 cuộc thảo luận đó cũng đưa đến những giải đáp hòa bình và sự làm dịu tình hình căng thẳng trên thế giới»

Kosygin cho biết các cuộc hội đàm giữa Nga và TC đã kéo dài 2 năm nay nhưng không đạt được kết quả lớn lao nào.

Đề cập đến việc trục xuất 105 nhân viên Nga làm gián điệp ở Anh, Kosygin nói vụ xích mích đó không làm phương hại sự giao thiệp Đông Tây. Kosygin không nói việc đó có phương hại bang giao Nga-Anh không, ông chỉ nói « Tôi không coi Anh quốc là toàn thể Tây Phương».

Kosygin nhắc lại lập trường Nga về vấn đề Trung Đông nhưng hoàn toàn không đá động đến vấn đề Đông Dương.

Cuộc họp báo củaKosygin kết thúc 3 ngày viếng thăm Ottawa đã kéo dài 90 phút và tất cả các câu hỏi của Ký giả phải được đệ nạp trước.

Sáng nay, Kosygin, ái nữ, đoàn tùy tùng 38 người và một phái đoàn báo chí hơn 100 người đã đáp xe lửa đến Montreal, mở đầu cuộc viếng thăm thành phố này và sau đó thăm Vancouver, Eimonton và Emonton. Thủ tướng Gia Nã Đại Trudeau tiễn đưa phái đoàn Nga tại sân ga. Hàng trăm cảnh binh bố trí an ninh chặt chẽ tại đây trước và trong giờ chuyến xe lửa đặc biệt khởi hành.

Đoàn xe lửa chở phái đoàn Nga được bố trí như là một pháo đài di động với đầy cảnh sát và quân đội. Đoàn xe có 2 đầu máy, 1 toa chở hành lý, một toa đặc biệt dành cho Kosygin, 1 toa dành cho đoàn

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Đức T.G.M. Điền mở màn cuộc tranh luận tại Đại Hội Giám Mục TG

TÒA THÁNH VATICAN 20-10 (AFP) : Lời tuyên bố của đức Tổng Giám Mục Nguyễn kim Điền, địa phận Huế đêm thứ Ba đã mở màn cuộc tranh luận về vấn đề công bằng trên thế giới, cuộc tranh luận đã có hơn trăm diễn giả ghi danh.

Đức Tổng Giám Mục Nguyễn kim Điền nói rằng những tuyên ngôn của giáo hội về công bình và hòa bình đã không đủ rõ ràng cụ thể nên không lôi cuốn được sự chú ý của thanh niên.

TheoĐức Giám MụcĐiền,hàng triệu người đang đau khổ vì chiến tranh, nghèo đói tù đày. Hai phần ba nhân loại hiện đang là nạn nhân bị bỏquên của tiền tài và sự thống trị.

Đức Tổng Giám Mục Điền khuyến các Giáo hội hãy hành động một cách xác thực. Nhiều giám mục đã bị bắt giam vì đã bảo vệ quyền lợi của Giáo hội. Sẽ có những vị nào bị ngồi tù hay chăng vì đã binh vực quyền lợi của con người ?

Bão lại kéo vào Miền Trung

SAIGON, 22-10 — Đài Hànội hôm nay loan báo hồi 1g sáng nay bão tập trung ở cách bờ biển Quảng Ngãi Bình Định khoảng 80cs về phía ĐĐN.

Bão sẽ mạnh lên một ít, sức gió mạnh nhất ở gần tâm bão tới trên cấp 12 tức là trên 130 cây số một giờ. Dự báo trong 24 giờ tới bão theo hướng tây tây bắc mỗi giờ di được 25 cây số.

Do ảnh hưởng của bão ngày hôm nay ngoài khơi từ Quảng Ngãi đến Khánh Hòa có gió mạnh cấp 7, đêm hôm nay tăng lên cấp 9 cấp 10, biển động dữ dội. Vùng ven biển các tỉnh trung Trung Bộ đêm nay gió sẽ mạnh dần tới cấp 7 cấp 8 và có mưa vừa đến mưa to.

Theo tin TV, bão Hester tập trung cách Nha Trang 800cs và gây ảnh hưởng vào duyên hải Trung Phần từ Quảng Ngãi đến Phan Thiết vào chiều 22-10 và có thể kéo dài trong 3 hôm sau.

Hội đàm Ba Lê phiên thứ 133 tẻ lạt, ngắn ngủi, vô bổ

BALÊ, 21-10 (AFP) .— Phiên họp khoáng đại lần thứ 133 của hội đàm Balê về VN, khai diễn hôm thứ năm là một trong những phiên họp ngắn nhất và tẻ nhạt nhất kể từ năm 1969. Các trưởng phái đoàn CS Nguyễn Thị Bình và Xuân Thủy vẫn vắng mặt để cho Nguyễn văn Tiến và Nguyễn Minh Vỹ thay mặt. Cả phiên họp đã dành cho vụ đả kích và biện minh cho chính sách VN hóa và cuộc bầu cử Tổng Thống tại VNCH mới đây.

Trong bài diễn văn ngắn đọc tại phiên họp, đại sứ William Porter, trưởng phái đoàn Hoa kỳ đã vạch rõ cho phía CS biết rằng không một tiến bộ nào có thể thực hiện được tại bàn hội nghị nếu họ cứ tiếp tục đưa ra những tối hậu thư, đặt ra những điều kiện tiên quyết cho các cuộc thảo luận và khăng khăng đòi hỏi rằng lối lập luận của họ về cuộc chiến phải được chấp nhận như là nền tảng duy nhất cho một cuộc điều giải.

Về phía CS, cả Nguyễn văn Tiến lẫn Nguyễn minh Vỹ vẫn lập lại những điều kiện tiên quyết nằm trong kế hoạch 7 điểm của họ, đòi Hoa Kỳ triệt thoái toàn bộ trong năm 1971 ra khỏi VN, và đòi Hoakỳ phải ngừng ủng hộ chính phủ đương quyền VNCH. Họ cũng cực lực rêu rao là chương trình VN hóa chiến tranh là một thất bại hoàn toàn và « trò hề bầu cử » tại Nam VN, chứng tỏ rõràng chế độ củaTổng thống Nguyễn văn Thiệu chỉ là «con đẻ» của Hoa Kỳ. Họ nói chương trình Việt Nam hóa chỉ là một cớ để kéo dài chiến tranh trên toàn cõi ĐĐ.

Mặt khác, Nguyễn minh Vỹ còn nói rằng chuyến viếng thăm Saigon của Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird được dự trù nay mai, chứng tỏ Mỹ muốn có «những cuộc phiêu lưu quân sự mới».

Trả lời phe CS, đại sứ Phạm đăng Lâm trưởng phái đoàn VNCH, lưu ý tới điểm tái âm chương trình VN hóa lại làm cho phía CS hoảng sợ, nếu quả thật như lời quyết đoán của họ, chương trình này chắc chắn sẽ thất bại. Ông nói tiếp, thực ra sở dĩ phía Cộng Sản quyết liệt chống đối chương trình VN hóa, chính là vì sự thành công của chương trình này, ngày càng rõ rệt. Sự kiện an ninh nay đã được tái lập trên hầu khắp lãnh thổ miền Nam VN, mặc dầu quân lực đồng minh đã giảm dần một cách đáng kể, và hồi hương hơn phân nửa quân số của mình, là một bằng chứng không thể chối cãi được về sự thành công của chương trình ấy. Mặt khác theo ĐS Lâm, cuộc bầu cử Tổng Thống mới đây ở miền Nam đã vẫn diễn ra với sự tham gia tích cực của dân chúng dù rằng phía CS đã giốc toàn lực để ngăn cản và phá hoại cuộc bầu cử này.

Sau cùng ĐS Lâm nói tiếp, điều phi lý hơn nữa là trong lúc đòi đồng minh bãi bỏ chương trình VN hóa và chấm dứt mọi viện trợ cho miền Nam VN thì tại miền Bắc, nhà cầm quyền Hànội lại liên tiếp ký kết với Mạc Tư Khoa, Bắc Kinh và các nước khác trong khối CS những hiệp định viện trợ quân sự, theo đó số lượng viện trợ đã khá dồi dào lại còn được tăng gia thêm. Vì thế ông khẳng định rằng phía CS phải nhận thấy trách nhiệm nặng nề còn duy trì ở lò lửa chiến tranh độc nhất tại vùng Đông Nam Á và cả trên thế giới nếu họ cứ nhất quyết theo

XEM TIẾP B TRANG 10

Huế vẫn căng thẳng, các Đại Học ngập biểu ngữ

Hàng trăm SVHS toan xuống đường bị Cảnh sát cầm chân suốt ngày

★ Lại 1 quân xa Mỹ gây tai nạn bị dân Đà Nẵng «giam» 3 tiếng, khi nhận được tiền bồi thường mới thả.

THỪA THIÊN 22-10 (TMN) — Thông tin viên địa phương vừa gởi tin về cho biết trọn ngày hôm qua hàng trăm SVHS tranh đấu đã «làm náo loạn» tại khu trường Đại Học Văn Khoa Huế nhằm phản đối cuộc độc cử ngày 3 tháng 10 và đòi trả tự do tức khắc cho HS Nguyễn văn Tâm (trung học Nguyễn Du). Họ treo dãy ngập biểu ngữ và bích chương chống chính phủ tại Trụ sở Tổng Hội SV Huế và trường Văn Khoa.

Theo tin trên, lực lượng Cảnh Sát chìm nổi và CSDC địa phương đã phong tỏa chặt chẽ khu này. Trong khi đó, lối 200 SVHS suốt từ 10 giờ sáng đến chiều tối nhiều lần trương biểu ngữ toan xuống đường nhưng đều bị nhân viên công lực ngăn cản. Cho mãi đến 12 giờ ngày 21-10, hai bên Cảnh sát và các SVHS tranh đấu vẫn còn «đóm» nhau.

Vẫn theo tin trên, HS Tâm hiện bị giữ tại Bộ Chỉ Huy CSQG Thừa Thiên và sắp bị đưa ra trước Tòa án xét xử về tội cố sát nhân viên công lực trong khi thi hành nhiệm vụ. Tưởng cũng nên biết trong vụ tranh đấu chống độc diễn mới đây, vào ngày 2 tháng 10 nhân lúc lộn xộn HS Tâm đã dùng súng carbine bắn ngã 1 cảnh sát viên tên Nguyễn văn Lộc, sau đó HS này tẩu thoát liền và Cảnh sát vừa bắt được kẻ phạm pháp. (TMN)

Thêm 1 xe Mỹ bị « giam »

ĐÀ NẴNG.— Lại thêm một xe Mỹ gây tai nạn ở Đà Nẵng bị dân địa phương và thân nhân nạn nhân bắt giam 3 tiếng đồng hồ liền, đến khi giới chức Mỹ thỏa thuận trả tiền bồi thường tại chỗ, chiếc xe và 2 lính Mỹ mới được thả.

Vụ rắc rối xảy ra trên đoạn đường của Quốc Lộ 1 gần căn cứ Không quân Đà Nẵng chạy qua khu «Chó Vá» do 1 quân xa của Lữ Đoàn 196 khinh binh gây ra.

Đây cũng là vụ thứ nhì cùng loại trong vòng 10 ngày tại Đà Nẵng. Theo phát ngôn viên Mỹ cậu bé bị tai nạn đã chạy băng qua đường ngay trước mũi quân xa Mỹ nên mới bị nạn.

Nạn nhân tí hon liền được đưa vào Bệnh Viện 95 Dã Chiến Mỹ điều trị.

Tin cho hay khoảng 50 người xúm lại vây chiếc xe và tài xế gây tai nạn, trong khi bà mẹ cậu bé ngồi ăn vạ phía trước mũi xe còn 2 lính Mỹ ngồi chờ quân cảnh Mỹ tới dàn xếp nội vụ. Lúc đầu cha cậu bé đòi bồi thường tới 1.000.000 đồng nhưng sau các cuộc điều đình mặc cả với nhà chức trách VN, giới chức Mỹ chịu trả 250 ngàn đồng VN và chiếc xe gây tai nạn được giao trả lại.

● Tin cũng cho biết ngay từ đầu hai lính Mỹ đã bị bắt giữ trong ba giờ, sau đó 2 người này được thả ra, nhưng dân chúng nhất quyết không chịu giải tỏa hàng kẽm gai bao vây chiếc xe gây tai nạn cho đến khi nhà chức trách Mỹ tới trao 250 ngàn đồng để bồi thường cho nạn nhân.

Bạo động, xô xát, đánh du kích ở Đông Kinh

320.000 người biểu tình ở Nhật 2.000 người bị Cảnh Sát bắt

▼ Biểu tình ở Phi, 1 viên chức Mỹ bị thương

ĐÔNG KINH, 22-10 (UPI).— Cảnh sát Đông Kinh cho biết hôm qua có hơn 320 000 công nhân, sinh viên và các phần tử tả phái dựtham dự trong 720 cuộc tụ tập biểu tình trên toàn nước Nhật nhân ngày phản chiến quốc tế lần thứ năm.

Các cuộc tụ tập được tiếp nối bằng những cuộc biểu tình tuần hành, và nói chung đều ôn hòa trừ một vài nơi tại thủ đô Đông Kinh, mục tiêu chính của Sinh viên quá khích.

Cảnh sát cho biết chừng 33.000 SV tụ họp tại 5 địa điểm khác nhau ở Đông Kinh và sau đó chấm dứt các cuộc tụ họp bằng những cuộc biểu tình bạo động ngoài đường phố.

Cuộc xô xát dữ dội nhất diễn ra khi chừng 6000 SV thuộc nhóm gọi là tân tả phái tụ họp tại Công trường Shimizudani, hô hào hủy bỏ hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật về đảo Okinawa và đòi chính phủ Sato từ chức, và sau đó chạy loạn trên đường phố phá phách một khách sạn, tháo gỡ bảng đường, ném bom xăng, pháo và đá vào một lực lượng gồm chừng 1.300 cảnh sát đang đứng gác dọc đường phố. Hỗn loạn bắt đầu. Cảnh sát dùng lựu đạn cay và vòi rồng xịt nước vào sinh viên khiến SV phải tháo chạy đến một nhà ga xe lửa. Nơi đây SV dùng đá ném tứ tung và chặn đường rầy làm các chuyến xe lửa bị tê liệt gần hai tiếng đồng hồ.

Trong khi đó một nhóm khác độ 6000 sinh viên thuộc nhóm mệnh danh «Chủ nghĩa Mác Xít Cách mạng» phóng hỏa ba chiếc xe hơi, và tấn công một toán Cảnh Sát bằng bom xăng và đá.

Đồng thời một nhóm thứ ba chừng 6.500 sinh viên thuộc nhiều nhóm khác nhau đã tấn công cảnh sát đứng gác gần tòa Đại Sứ Mỹ, trong khi trực thăng Cảnh sát bay lượn để kiểm soát.

Trong ngày hôm qua, Cảnh sát phải huy động đến 56.000 người để đối phó với các cuộc biểu tình. Riêng tại Đông Kinh có đến 44.000 Cảnh sát viên. Và tới đêm hôm qua tại thành phố này có tất cả 189 người bị bắt, trong đó có đến 170 sinh viên quá khích, nhưng cảnh sát cho biết chỉ có 8 vụ thương tích được ghi nhận. Trên toàn quốc Nhật có 2000 người bị bắt.

Theo giới tổ chức ngày phản chiến, các đám người tham dự lên đến hơn 1.500.000 người, gồm từ các phần tử ôn hòa thuộc các nhóm tả phái chính thống như đảng Cộng sản, đảng Xã hội, liên đoàn Lao động Sohyo, cho đến các nhóm tả [illegible] các phần tử cực tả mà phần lớn là sinh viên.

Riêng tại Sapporo ở miền cực Bắc nước Nhựt, khoảng1.500 người biểu tình ném đá vào Tòa lãnh sự Mỹ nhưng không ai bị thương tích. Nói chung, các giới hữu quyền nhận xét là ngày phản chiến năm nay không đến nỗi dữ dội như các năm trước.

Trước đó trong ngày, 5 thanh niên chạy xe gắn máy đã ném hai bom lửa vào trụ sở quốc hội Nhật trong khi đang có khoá họp đặc biệt nhưng không ai bị thương.

Biểu tình ở Phi

MA NÍ 21-10 (Reuter).— Một nhà ngoại giao Mỹ hôm nay bị thương nhẹ vì bom của dân Phi Luật Tân biểu tình phản đối trước sứ quán Hoa Kỳ.

Theo phát ngôn nhân Sứ quán, Phụ tá Tùy viên Văn hóa Alan Croghan lái xe đưa vợ và 2 cô con gái nhỏ đi phố ra đến cổng thì gặp lối 200 người Phi tụ tập trước Tòa Sứ đòi hủy bỏ hiệp ước quân sự Mỹ—Phi. Một người biểu tình không rõ là ai liệng 1 trái bom tự tạo vào xe, làm bể kiếng chắn gió khiến Groghan, vợ và 1 con gái trúng mảnh vụn bị thương. Ngay sau đấy, họ được chở đến y viện riêng của sứ quán điều trị trong khi đám biểu tình tự ý giải tán.

Vụ xô xát chống tăng học phí 3 nam nữ HS bị 3 tháng tù treo

34 bị can khác được Tòa tha bổng

SAIGON, 22-10 : Người ta còn nhớ, vào dịp 1 số tư thục tại Đô Thành tăng học phí, đa số nam nữ học sinh đã thi đua phản đối gây chấn động cả giáo giới cũng như phụ huynh học sinh. Được chú ý nhất, có lẽ là HS Phan S-Nam, đã hăng say lập cả Ủy Ban Tranh Đấu chống tăng học phí làm náo động khiến ban giám đốc trường này phải yêu cầu nhà chức trách can thiệp mới tránh được hậu quả trầm trọng có thể xảy ra.

Vì vậy, sau cuộc điều tra biết được có 37 cô cậu đã tham dự vào vụ trên nên tất cả đều bị truy tố ra Tòa Sơ thẩm Tiểu hình về tội : phản kháng nhân viên công lực và đập phá động sản của trường.

3 cô cậu bị giam là : Nguyễn thị Bạch Tuyết, Phan Trung và Nguyễn văn Trung, còn 34 bị can khác được tại ngoại.

Nội vụ đã được xét xử trong phiên nhóm sáng qua với sự hiện diện của phụ huynh 37 bị can trong vụ với tư cách trách nhiệm dân sự.

Kết quả sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời biện hộ của Luật Sư, Tòa tuyên phạt, Tuyết, Phan Trung và Nguyễn-văn-Trung mỗi người 1 tháng treo và 200 đồng vạ, tha bổng 34 bị can khác.

Bạn bè đời nay

Vì bột xoàn tối mắt nên 1 thiếu nữ can tội sang đoạt của bạn 2 chiếc nhẫn trị giá 400 ngàn và đã bị Tòa Tiểu Hình sáng qua xử phạt 5 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo số thiệt hại trên.

Theo cuộc thẩm vấn bị can Lâm thị Nguyệt và nhân chứng H. Saboura (quốc tịch Ấn) tên Việt là Chi, thì 2 cô là đôi bạn thâm giao cùng lứa tuổi; nên làm gì, đi đâu họ cũng có nhau. Vào hạ tuần tháng 5-70, cô Chi thấy trong người khó chịu đã rủ cô Nguyệt cùng đi thăm bệnh 1 Bác sĩ ở đường Trần Hưng Đạo.

Trước khi vào phòng mạch, cô Chi vừa cười vừa tháo 2 chiếc cà rá đeo ở tay bà Nguyệt : đến Bác sĩ mà mặc đồ tốt, đeo hột xoàn là họ cho mình giàu nên tao tháo ra cho đỡ bị cắt cổ.

Vì tin bạn, lúc vào phòng Bác Sĩ cô Chi đã để lại cái sắc cho Nguyệt. Không ngờ, sau khi khám bệnh xong cô Chi về nhà mở sắc thì không thấy 2 chiếc nhẫn đâu, liền đi tìm Nguyệt hỏi có đùa dấu đi không ? Nhưng Nguyệt chối khiến Chi phải dẹp tình bạn lại nhờ nhà chức trách can thiệp nên cô này bị điều tra truy tố về tội trộm, nhưng sau do phòng Luận tội đã cải tội danh ra sang đoạt. (Tb. Vũ)

NẰM CHỜ... RA HỤT

◆ ĐƯỜNG THIÊN LÝ ◆

SAIGON 22-10.— Theo đúng lời hẹn lần thứ ba của TCPV, 16 giờ chiều 21-10, báo chí trong và ngoài nước tập trung về Dinh Gia Long để nghe phán quyết bầu cử độc diễn. Cổng hậu Pasteur dành cho báo chí, nhân viên công lực nhận thẻ và ghi tên từng người, cũng đến trên 100, nhân viên ghi tên kêu mỏi tay quá !

Trong phòng xử, đèn điện sáng choang, quạt máy chạy vù vù, 9 chiếc ghế da đỏ nằm chờ Chưởng Lý Vũ Tiến Tuấn thủ lễ, bê hồ sơ và mũ đỏ đặt trên bàn công tố, rồi ra đứng hành lang nhìn vơ vẩn xuống đường, cũng đợi chờ.

Bốn giờ rồi năm giờ, năm giờ rồi sáu giờ, gặp nhau ai cũng hỏi : Ra chưa ? Chưa ra, mấy giờ ? mới ra có lẽ sắp ra rồi.

Cả Ký Giả lẫn những người đi kiện, an ninh chìm và quan sát viên của phe phải lối 200 người ngồi xếp hàng ngay ngắn lúc đầu, chờ thêt một hồi thì bỏ chỗ lung tung và cứ từng nhóm một, xúm nhau lại tán dủ thứ chuyện, như một lớp học, mà thầy giáo Bùi Nhung đã nhập vào cùng đám học trò nói chuyện lung tung, nhà báo lão thành Nam Đình thì ra ngoài tựa mình trên chiếc trường kỷ kê sát cửa vào phòng nghị án, một mình nằm nghiêng đưa tay sờ mấy những sợi tia lưa thưa ra chiều nhớ nhung mà không ai đoán nổi ông ta nhớ cái gì...

Bà Đại ngồi buồn, [illegible] một hồi rồi buột miệng : không hiểu tại sao mà hai hôm rồi không thấy anh Sách. Lúc đó, ký giả mới sực nhớ, từ sau phiên xử sáng 19-10 Luật sư Phạm Nam Sách biến mất luôn và cũng hai hôm nay, mất tăm luôn đại diện Liên Danh Dân Chủ là «cây cổ thụ pháp [illegible]» Lã Tài Triển.

Bà Đại thả đôi guốc gót cao 10 phân xuống sàn nhà, khoanh tay chép miệng, tâm sự rằng : Tôi phản đối [illegible] cái thế có đơn (?) làm anh ạ, lần hồi anh em bỏ đi hết, nếu biết là đối lập, thông thế, thì tôi đã không phục binh vụ cho vụ này, vì thấy thế đối lập tan rã như này mà mình ngoảnh mặt luôn thì kỳ cục quá ! Nên phải nhận làm cho phải với nhân cách.

Chờ đến 7 giờ tối, đói bụng, ký giả bắt đầu bỏ nói chuyện. Muốn đi kiếm thức ăn, nhưng sợ mấy ông ra bất tử thì hỏng, nên cứ đi tới đi lui gặp nhau phát chán.

[illegible]

Đến 8 giờ thì trời đã tối om, nhiều xe hơi vụt đến vụt đi một cách bí mật, ký giả lang bang ngang qua phòng nghị án, thì thấy một cục giấy vo tròn nhét kín lỗ khóa phòng ông chủ tịch, như vậy đủ biết, nơi nghị án bí mật được bảo vệ đến như thế nào.

Thấy cơ nhân viên bê cơm gà vào cho 9 vị Thẩm Phán nơi mà xử một vụ án dai như gân gà, ký giả yên chí các ông chưa ra, bèn thoát ngay ra ngoài, cũng đi ăn cơm gà để theo dõi một vụ án gân gà. Các loại thực phẩm khô cũng được đồng nghiệp chuyền vào tiếp tế cho nhau. Ăn no rồi mà vẫn chưa thấy gì động đậy, có ký giả đã kiếm chỗ ngả lưng để nằm chờ các ông ra đêm.

Trong khi nằm nghiêng ngửa như vậy, có tiếng nói dường như là vách tường nghị án vọng lại, rằng từ chiều hôm qua, gay cấn có vẻ xảy ra thực sự và dường như phe chống đối leo thang lên đến 4 phiếu nên cuộc bỏ thăm chưa dám

Xem tiếp Q trang 10

Đã bầu xong TÂN H.Đ. THẨM PHÁN

SAIGON 22-10 .— Không khí Pháp Đình Saigon hôm qua đã rộn rịp tiếp đón tất cả Thẩm phán Xử án trên toàn quốc trở về bầu cử Tân Hội đồng Thẩm phán nhiệm kỳ 1971-1973.

Đúng 12g trưa, cuộc bầu chấm dứt, kết quả các Thẩm phán đắc cử vào Tân Hội Đồng Thẩm Phán được ghi nhận như sau :

1— CẤP THƯỢNG THẨM.

— Hội viên thực thụ : Ông Trần Khương Trình (Chánh án Tòa Sơ Thẩm SàiGòn), Vũ Trung Vinh (Chánh án Phòng Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn), [illegible] Hiếu (Chánh Nhất Tòa Thượng Thẩm Huế), Đỗ Quang Huê (Chủ Tịch Tham Chính Viện).

— Hội Viên Dự Khuyết : Ông Nguyễn Văn Quý (Hội Thẩm Tòa Thượng Thẩm Saigon), Huỳnh Hiệp Thành (Chánh Án Phòng Tòa Thượng Thẩm Saigon).

2— CẤP SƠ THẨM

— Hội viên Thực thụ : Ông Nguyễn văn Đệ (Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Châu Đốc), Ông Nguyễn Đình Kỳ (Chánh Án tòa Sơ Thẩm Phong Dinh), Ông HoàngTuấn Lộc (Thẩm phán Tòa Sơ thẩm Saigon) ông Ngô Bút (Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Huế).

— Hội Viên Dự Khuyết : Ông Nguyễn sĩ Hiệp (Chánh án Dự khuyết Tòa Gia Định). Hà Như Vinh (Chánh ánTòa án Hành chánh). Hội Đồng Thẩm Phán với 8 hội viên sẽ giữ vai trò Tư Vấn cho TCPV về các vấn đề liên quan đến ngành Tư Pháp theo qui định tại điều 84 HP và [illegible] số 16/69. vụ của Hội ĐồngThẩm phán là nhiệm đề nghị bổ nhiệm, [illegible] thưởng, thuyên chuyển và chế tài về kỷ luật đối với các Thẩm Phán Xử Án.

Niêntrưởng là chủ tịchđương nhiệm nhiệm kỳ này, Thẩm phán Phạm văn Hiếu sẽ là chủ tịch thay thế ông Đỗ Quang Huê. Đây là cơ quan tư vấn cho TCPV, nhưng suốt 2 nhiệm kỳ cũ, dường như TCPV không có dịp hỏi đến Hội Đồngnày.

---

từ QUÊ ra TỈNH

Đại hội chuyên viên Điện Ảnh Việt Nam

SAIGON.— Đại Hội Chuyên Viên Điện Ảnh Việt Nam sẽ được tổ chức vào ngày 5-11 tới đây, để thảo luận việc thành lập «hội chuyên viên Điện Ảnh Việt Nam» với mục đích hỗ trợ sự phát triển của nền ĐiệnẢnh VN, tạo tình thân ái, sự đoàn kết chặt chẽ cũng dịp gặp gỡ, học hỏi để trao đổi kinh nghiệm giữa những nhà làm phim ảnh. Đại Hội Chuyên Viên Điện Ảnh VN sẽ quy tụ các đạo diễn, phụ tá đạo diễn, giám đốc hình ảnh, phụ tá thu hình viên, ký chú viên, người viết truyện phim, nhạc sĩ soạn nhạc cho phim, các chuyên viên ráp nối, âm thanh, in rửa, hóa trang, trang trí, ánh sáng, hoạt họa và xảo thuật, quản trị, phim trường nhiếp ảnh phim trường, người chuyển âm và cơ viên phim trường. Đại hội nói trên được tổ chức do ý kiến của mười hai nhà đạo diễn phim ảnh trong các cuộc tiếp xúc cuối tuần qua. (VTV)

Vũng Tàu : tịch thu 4 bánh chất nổ nặng 80 kí

VŨNG TÀU.— Giang Đoàn 306 Giang Cảnh phối hợp với lực lượng Hải Quân Vũng Tàu, cuối tuần qua đã phát giác kịp thời 4 bánh chất nổ TNT nặng khoảng 80kilô với 9 ngòi nổ do Cộng Sản lén lút đặt gần bến tàu Rạch Dừa thuộc Khu phố Thắng Nhứt. Các chhyên viên đã đến tịch thu số chất nổ nói trên và cuộc điều tra của nhà chức trách đã được tiến hành ngay sau đó. (VTX)

Nhảy xe Lam tự vận

SAIGON.— 7g sáng 20-10, một bà hành khách ngồi trên một chiếc xe Lam chạy trên đường Công Lý thình lình nhảy xuống xe để tự vận Rất may chiếc xe chạy phía sau vừa trờ tới thắng kịp trong gang tấc. Suýt nữa, bà này bị cán lên người. Tuy nhiên, bà cũng bị dập dằn xuống đường tét trán. Thiếu phụ chán đời được chở vào bệnh viện băng bó vết thương, tên là Nguyễn thị Ph. (54t) (CC)

Xe Tướng hồi hưu Lâm văn Phát bị xe Đại Hàn đụng

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 21-10, chiếc xe díp của Thiếu Tướng hồi hưu Lâm văn Phát bị một chiếc quân xa Đại Hàn đụng phải trên đường Trương minh Giảng. Ông và 2 người nữa bị văng khỏi xe nhưng rất may cả 3 chỉ bị xây xát xoàng. (CC)

Nữ văn sĩ bị cướp giật xách tay

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 19-10, bà Tùng Long văn sĩ kiêm ký giả đang đi trên đường Ngô tùng Châu Gia Định, thình lình có 2 tên cướp chở nhau trên xe Honda chạy ngang giựt cái xách tay trong đựng giấy tờ và vài tấm ngân phiếu trị giá 10.000đ. Bà Tùng Long chỉ còn nước đi cớ bót. (DL)

Thương người nên bị bắn gục cướp Honda

GIA ĐỊNH.— 7giờ20 đêm 20-10, có tiếng súng nổ phát lên ở dốc Tân Nhơn thuộc xãTăng nhơn Phú Thủ Đức.kế nghe có tiếng người rên la kêu cứu, đồng bào ngụ nơi đây sinh nghi vội chạy đến xem thì thấy có một quân nhân đang lăn lộn bên vệ Xa Lộ, liền chở đi Bình viện cứu cấp.

Nạn nhân khai tên Nguyễn văn Linh (27t tùng sự ở KBC 4113) cho biết nguyên nhân ông đang lái Honda từ trong chợThủ Đức về đến [illegible] thì có một thanh niên trông về đứng đón chạy [illegible] nhờ đến ngã ba Xa lộ mới ở ấp Tân Nhơn để kịp đón xe lên Bình Dương [illegible] Thấy người lỡ bước đường trong lúc trời sắp mưa, ông Linh thương hại nên bằng lòng và khi đến nơi xe vừa dừng thì khách lạ đã rút súng uy hiếp ông Linh giở trò bất lương. Ô. Linh liền kháng cự thì bị tên [illegible] nổ súng trúng thùng chân phải té quỵ rồi đoạt Honda tẩu thoát nhanh về hướng Biên Hòa. (BV)

Cảnh sát cứu nguy cho học sinh, bị cướp bắn quỵ

SAIGON.— 11g đêm 20-10 cậu Mai văn Ấ. (20t) học sinh (ngụ tại hẻm 595 đường Phan đình Phùng) cỡi xe Honda chạy trên đường Nguyễn thiện Thuật bị hai tên cướp chận đường dùng súng uy hiếp [illegible] xe. Cậu này trì hô cầu cứu. Vừa lúc đó, một nhân viên công lực tên Nguyễn văn B. nghe la liền chạy đến can thiệp, dùng súng bắn thị oai để giải cứu cho cậu Ấ. Hai tên cướp liền bỏ chạy nhưng sợ bị rượt nên bắn trả lại khiến ông B. bị trúng đạn ở chân. (CC)

Quân nhân nhậu say, giựt súng NDTV bắn loạn

SAIGON—12 giờ khuya đêm 20 rạng 21-10, có nhiều tiếng súng nổ chát chúa khiến mọi người ngụ tại đg Triệu Đà và Nhựt Tảo hốt hoảng. Liền sau đó, nhânviên an ninh được tin đến nơi mở cuộc điều tra được biết có một quân nhân tên Đ[illegible] kim D. (23t), nhậu say mèm rồi bất thần chạy đến giựt súng của một NDTV đang đứng gác bắn chỉ thiên cả 1 [illegible] chơi. Sau đó, anh lính nổi hứng bất tử bị đưa vào bệnh viện thử máu, lấy giấy chứng nhận bắn hỏi để lập biên bản nội vụ. (CC)

Con bị nghi đánh chết bố

SAIGON.— 5g sáng 20-10, người ta phát giác ông lão Huỳnh văn Ng. ở bến Vân Đồn thắt cổ chết tại cầu tiêu công cộng hẻm 170 bến Vân Đồn, Cảnh sát hay tin tới nơi đưa thi hài nạn nhân vào nhà xác khám nghiệm. Người ta thấy trên đầu và mình ông lão có nhiều vết bầm chảy máu. Dư luận đồn cách đây hai ba ngày, ông và con trai tên Huỳnh văn B. (22t) cãi lộn, do đó tình nghi B. đánh chết bố rồi đem xác ra treo nơi cầu tiêu để cho mất nhà chức trách. Con B. đã bị bắt đưa về hỏi thẩm vấn. (AH)

Chồng mê bạc bóp cổ vợ chết rồi ném xuống biển

ĐÀ NẴNG — 7g30 sáng 18/10, người ta phát giác một xác chết đàn bà không mặc áo tấp vào bãi biển Tiên Sa gần trại gia binh Hải Quân. Đồng bào tại đây đã nhận diện được nạn nhân là bà Huỳnh thị Nhiệm (30t), vợ của Trung Sĩ I Đỗ L. phục vụ tại Hải Quân Đà Nẵng. Ông L. được báo tin, nhưng đến nơi ông không chịu nhận nạn nhân là vợ của ông.

Mặc dù vậy, cơ quan an ninh Hải Quân vẫn bắt giữ Trung sĩ L. để điều tra và cuối cùng ông L. đã thú nhận tội lỗi. Nguyên do giết vợ là vì thua bài. Vào lúc 10g ngày 17/10 Trung sĩ L. đánh bạc thua, cầm đồng [illegible] bị vợ gây gổ với vợ rồi bóp cổ vợ đến bất tỉnh. Sau đó ông đã [illegible] tang, không ngờ xác nạn nhân lại tấp [illegible] (HT)

Mìn nổ ngay nơi tập họp NDTV, 19 người bị thương

[illegible] — 8g[illegible] kẻ khủng bố VC đã đặt một quả mìn [illegible] thuộc quận Long Lễ, tỉnh Phước Tuy [illegible] Hành chánh xã này.

[illegible] NDTV kể, đến tập họp theo lệnh [illegible] Vụ nổ này gây cho 5 người chết liền [illegible] 14 [illegible] bị thương nặng, nhẹ. Sau đây là danh sách nhữ[illegible]

[illegible] Hành chánh Nguyễn văn Thành (35t), Phó xã trưởng An [illegible] Sáu (45t), Lê văn Bé (15t), Trần thanh Long (16t) [illegible] Em (16t), Nguyễn văn Nhựa (16t), Nguyễn Thuấn (17t), [illegible] (15t), Phan văn Nuyen (15t), Nguyễn văn Đa (18t) [illegible] tên Bảy (44t) (tất cả đều là đoàn viên NDTV) và 3 thường [illegible] bị thương nhẹ. (CC)

Không muốn sống vì bị cấm làm đẹp ?

SAIGON.— 2giờ chiều 20-10, cô Trần văn Ph. (15 tuổi) học [illegible] Diệp Tr. lên gia đình uống độc dược quyên sinh [illegible] tình trong phòng riêng. Cô này được phát giác chở vào bệnh viện cứu cấp. Bệnh tình cô mới trầm trọng.

Theo [illegible] cho biết [illegible] ngay nơi trên, bà Tr. thấy tóc con gái dài [illegible] nên lấy kéo cắt xén cho bằng. Cô Ph. chê mẹ cắt hư đầu [illegible] buổi học, và tiệm uốn tóc «cúp ngắn». Về nhà, bà Tr. trong thấy [illegible] la và đánh một trận nên thân. Có lẽ vì quá buồn tủi chuyện này nên cô này không muốn sống nữa. (CC)

Em bé này con của ai ?

GIA ĐỊNH.— Ngày 20-10, cảnh sát Gia Định trông thấy 1 em bé gái mặc đồ bà ba trắng đứng khóc sướt mướt tại đường Chi Lăng Gia Định. Gạn hỏi em này nói rằng em đi lạc. Em khai tên Nguyễn thị Bảy (11tuổi) con của bà bán cá chợ Cầu Cống. Em Bảy có đặc biệt là cái đầu em thật to chân đi cà xọ. Hiện em bé này được giữ tại bót Gia-Định chờ cha mẹ đến lãnh.

---

tin cần biết

Thụy Sĩ cấp 16 học bổng cô nhi, tuyển giám hộ và phụ tá

— Tổ chức Làng Thiếu Nhi Pestalozzi (Pestalozzi Children's Village) tại Thụy Sĩ dự cấp 16 học bổng Cô nhi dành cho Quốc gia Nghĩa Tử và Cô nhi Tử sĩ Việt Nam gồm 10 trai và 6 gái và tuyển một cặp vợ chồng làm giám hộ và một phụ nữ làm phụ tá.

Được hưởng học bổng này, các trạng viên sẽ được giáo dục và huấn nghệ miễn phí trong khoảng từ 5 năm đến 8 năm tại Làng Thiếu Nhi Pestalozzi Thụy sĩ (Trogen).

Hồ sơ phải nộp tại Bộ Cựu Chiến Binh (Nha huấn luyện và bảo trợ) số 127 Đoàn Thị Điểm Saigon đến hết ngày 20-11-71. Ở xa sẽ căn cứ vào dấu nhà bưu điện. Mọi chi tiết cần biết khác, liên lạc với địa chỉ nói trên hoặc tại Ty Cựu Chiến Binh địa phương.

Lịch trình các kỳ thi Viện ĐH An Giang

— Viện ĐH Hòa Hảo An Giang vừa thông cáo cho biết lịch trình các kỳ thi các Phân Khoa, Thương mại Ngân hàng, Bang Giao QT và Khoa học QuảnTrị, ĐH Sư Phạm. Thi tuyển vào năm thứ nhất:ngày thi 11-11-71, hạn chót ghi danh 5-11-71.

Thi tuyển vào năm thứ Hai : Ngày thi : 12-11-1971 Hạn chót ghi danh : 5-11-1971. Kỳ thi đặc biệt lên năm thứ Hai cuối niên học 1970-1971 Ngày thi : 8-9 và 20 tháng 11 năm 1971. Mọi chi tiết xin liên lạc Tòa Viện Trưởng An Giang và văn phòng liên lạc 97 Nguyễn Đình ChiểuTân định. Điện thoại 21.[illegible]

Độc tấu dương cầm

— Hội Việt Mỹ và Trường Quốc Gia Âm Nhạc sẽ bảo trợ một chương trình độc tấu dương cầm đặc biệt do nhạc sĩ trứ danh HK. Michael Ponti, nhân dịp ông đi du lịch vòng quanh Viễn Đông và Đông Nam Á, sẽ ghé Việt Nam và trình diễn ba buổi độc tấu dương cầm vào ngày thứ Bảy 13-11-1971 và ngày Chủ nhật 14-11-1971. Ngày 14-11-1971 sẽ trình diễn hai xuất, một xuất buổi sáng sẽ dành cho trẻ em, vào lúc 9g30, và xuất tối vào lúc 20 giờ, cũng tại trường Quốc Gia Âm nhạc, 112 Nguyễn Du, Saigon.

Có thể lấy vé tại Hội Việt Mỹ, 55 Mạc Đĩnh Chi hoặc tại Trường Quốc gia Âm nhạc, 112 Nguyễn Du Saigon.

Các tin khác

— Saigon Thủy Cục sẽ tiếp tục xét đơn xin gắn thủy lượng kế cho các nhà tọa lạc tại mặt tiền hai bên đường Tôn Đản, từ nay cho đến hết ngày 8-11-71, trước khi Tòa Đô Chánh cho thực hiện việc tráng nhựa nóng tại đường này. Vậy khách hàng nào cần dùng nước xin gởi gấp đơn đến Saigon Thủy-Cục (khu Saigon, số 86 Hồng Thập Tự) để được cứu xét.

— Công tác xây cất chỉnh trang các vựa tại chợ Cầu Muối sắp hoàn tất và các bạn hàng có thể vào buôn bán như trước. Theo thôngcáo của Tòa Hành Chánh Quận 2 trước đây, Chánh quyền tạm cho bạn hàng choán buôn bán ở lòng đường Nguyễn Thái Học trong khi chờ đợi xây cất vựa. Nay các vựa đã xây cất xong bạn hàng có thể vào buôn bán được như trước đây, hạn chót là 31-10-71.

— Thủ Tướng Chánh phủ vừa ký nghị định chấp thuận hoàn trả số tiền hưu liễm 6% cho một số quân nhân Địa Phương Quân Đặc [illegible]

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Quán đông khách, không người chăm nom cho thuê hoặc bán đứt. Hỏi 137 Cao Đạt Saigon. Quán Huỳnh Mai.

Sang phố mặt tiền đủ tiện nghi 5mx16m. Hỏi vào buổi chiều số 103bis Nghĩa Thục Cholon (khu chợ Hòa Bình).

Sang sang rẻ Apartment 3 phòng 300.000đ tiền phòng 5.000đ. Hỏi 50 Hồ biểu Chánh PN.

Phố sang mặt tiền, đủ tiện nghi thích hợp cho mọi việc buôn bán. Tiền phố hạ. Hỏi 515 Lê quang Định (Cầu hang) Gò vấp.

Sang gấp 1 sạp tại chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 55 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 thương xá Cầm Văn Võ di Nguy P.N. 218 Lê Lai Đ.T. 22845.

350.000đ nhường lại 1 căn nhà Cư xá, cách 1 căn bls, hướng Đông Nam, tiện nghi đầy đủ. Tiền nhà mỗi tháng 2.500đ. Hỏi ông An 43 Bàn Cờ Saigon.

Vì thiếu người trông nom muốn nhường lại 1 nhà máy nước đá đang hoạt động ở Cái Mơn Kiến Hòa. Giá rẻ. Xin hỏi bà Nhi 377 Hai Bà Trưng. ĐT.40.235.

— Cần gấp 1 quản lý và 1 thợ máy rành nghề về nhà máy nước đá. Bao ăn ở, lương hậu. Hỏi địa chỉ trên.

280.000đ Sang nhà cư xá tại Phú Lâm. Trả góp 2500đ/tháng. Hỏi Cô Hạnh, Tòa Hành Chánh quận 1 Saigon.

Sang 1 căn nhà gạch 3mx20m số 27/40/4 Huỳnh Tịnh Của Tân Định, đủ tiện nghi, điện nước riêng, gần trường học, gần chợ. giá 800.000đ. giao nhà ngay. Miễn trung gian.

Sang Bar vì bận việc cần sang gấp 1 Bar đang hoạt động tại Vũng Tàu. Hỏi Bar Kiều Loan 15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu

Sang gian hàng lầu 1 thương xá (ngay cầu thang lên) Hỏi 197 Tự Đức Dakao Đ. Thoại 41.584-25.054.

SANG, BÁN NHÀ CẢ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

— 3 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trông ra hẻm lớn, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi mọi ngành: Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v. Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà — Gần chợ, Coi nhà, thương lượng:

450, Trg. Minh Giảng SG

Cần sang sạp vải ở chợ Tân Định. Hỏi 259/20B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Sang 1 căn phố nhỏ 350.000đ tiền nhà 900đ đủ tiện nghi, vùng an ninh, gần trường và chợ, hợp cho gia đình ít con. Hỏi 124/26 Trần Quang Khải Tân Định

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

NHÀ [illegible]

Nhà bán gấp một căn lầu đúc mặt tiền đường lớn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và coi tại 262 Hòa Hưng Saigon.

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán đi xa bán gấp giá nhất định 1T9 53bis Nguyễn Thông Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi điện nước v.v.. —dài 10mx3,5 Hỏi 151/4 Cao Đạt Saigon.

2T2 Villa đúc ngõ riêng mặt tiền 4m20x30m 225/20 Bùi thị Xuân Gia Định gần ông Tạ

Nhà bán khu Cư xá Chu mạnh Trinh, đất có bằng khoán 25x4, lầu đúc: 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, bếp gạch men 4x4 có sẵn, điện nước. Địa chỉ 215/23/4A Chi Lăng Phú nhuận (gần nhà bơi điện).

Bán rẻ 1 Appartement 4 phòng dốc cầu Công Lý khu Cư xá Công chức cao cấp, đủ tiện nghi, an ninh bảo đảm. Mua máy Photocopy hiệu Apeco mới, Đ.T. 95.624 Kiosque 10 Phù Kiệt góc Võ di Nguy (chợ cũ).

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà đúc 3 tầng. đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 157/10 đường Trần Quốc Toản. Saigon.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại, máy lạnh) số 119 Cư xá Lê đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

1T2 nhà mặt tiền. 61-A Trần Quốc Toản.

Nhà lầu đúc, 3 tầng bán, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. 244/131 cư xá Nguyễn tri Phương (phía sau trường Mẫu Giáo Việt Nam đường Trần quốc Toản, gần Ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương).

Nhà bán 30x10m có điện, nước máy. 1/60/20 Nguyễn Thông nối dài (hẻm 60).

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

Nhà bán 980.000đ, Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán, gạch bông, gác suốt compteur điện nước, giao nhà trống. chìa khóa hỏi nhà đối diện.

3T3 Nhà 3m5x21m, điện nước luôn đất. Hỏi 5C Ngô Tùng Châu Saigon suốt ngày.

Bán rẻ nhà 10mx3a5, có điện nước, có lầu, giá 420.000đ Hỏi 166/17 Dương Bá Trạc cầu chữ Y.

Lãnh xây cất

Trang trí và sửa chữa, mau lẹ, chắc và đẹp. Hỏi Ô. Đặng văn Ân, **656** Pétrus Ký (tầng trệt) **Đ.T. 24.607** Saigon.

BÁN VƯỜN CÂY ĂN TRÁI

Tại cây số 15 Lái Thiêu luôn một căn nhà. Kiểu Song lập 4m,5x16m. Hỏi 297 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè

Nhà bán gấp

Nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 118/55 Trần Quang Diệu Saigon.

Nhà bán rẻ từ 750 ngàn gác suốt 3m5x13m5, compteur nước điện, gần chợ. hẻm xe Lam vô được. 1T6 có lầu suốt, điện nước, hẻm xe hơi vô được, có sân để xe, gần chợ, gần nhà thờ, gần chùa, 4mx14m20, vùng yên tịnh. Hỏi cháu Hằng 400/11 Lê văn Duyệt Sg. ngang chợ Hòa Hưng.

Cần mua hoặc thuê làm cửa hàng 1 căn nhà mặt tiền đường Phan Thanh Giản từ Ngã Bảy đến Cao Thắng hoặc đường Bàn Cờ gần Phan Thanh Giản. Do nơi 580A Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.24.513 Hỏi ông An.

ĐẤT BÁN TẠI VŨNG TÀU

Đất sát đường lộ, gần bến xe mới, sắp cất chợ, gần trường học. Hỏi 33 Phan chu Trinh (VũngTàu) Ô.Thanh

Bán 320.000đ-600.000đ 02 căn nhà đúc Bêton cốt sắt đủ tiện nghi. Xem 81 đường số 13 (trước chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

Phố thương mại bán gấp

Nhà mặt tiền 2 căn liền 3 tầng lầu đúc, 2 Compt. điện, 1 nước luôn đất, có BK đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 151 bis-1-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà cư xá kiến thiết (3x14m) đủ tiện nghi compteur điện nước. Giá phải chăng. Hỏi bà An số 194/4 lô D (hẻm 18) Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (trước cửa nhà thờ Ba Chuông) chỉ giùm.

Ngã 7 Pétrus-Ký

số 555 lầu đúc 2 từng 3.5x18 bán 7T Saigon.

DỌN NHÀ

Ai [illegible] xe để dọn nhà 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (giờ làm việc).

Bán 2 căn phố lầu thương mại luôn đất có đèn, nước và điện thoại. 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21 148. 94.979.

VILLA DALAT bán 5t3 luôn đất rộng 1600m2 giao liền. Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 4x17m hướng Nam, máy lạnh lầu đúc phía sau 3,50x4m thêm gác cây thật tốt tiện cho gia đình đông người Giá phải chăng. Hỏi 1/10 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu đúc, điện 110V-220V, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 528/5/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận 4x28m 3 tầng đúc đẹp. thoáng trước thoáng sau. Mời quý vị trả 6T và 6T2.

Bán 1 căn nhà gác suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi xinh đẹp. hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon, mời ông Bà Đại uý trả 1T3 đến thương lượng.

Phố bán mặt tiền khu thương mại 2 tầng lầu đúc luôn đồ đạc máy lạnh, có bằng khoán điện 4 giây giá 9 triệu. Hỏi 135 Bùi Viện Sg.

Nhà bán 3m80x10m gạch bông lầu cây vách tường số 154/945 đường Vĩnh viễn CL đến số 407A Quẹo trái vô hẻm 20 trước.

Đất bán 2000m2 tường bao quanh, đủ tiện nghi điện nước, mặt đường, cư xá KT Thủ Đức, tiện xây biệt thự, hồ tắm, kho, cơ sở kỹ nghệ, trại chăn nuôi. Cần tiền bán thật rẻ. Liên lạc 67 Phan Thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41.446.

BÁN ĐẤT

Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Nha Thuế Vụ còn một số lô đất 300m2 và 500m2 tại Cư xá Tổng Nha Thuế Vụ (cạnh Làng Báo Chí và Cư xá Ngân Hàng) tọa lạc tại tỉnh thứ 1 xã An Phú, muốn bán cho công chức với giá 1.100đ/m2 (kể cả tiền đo đất). Quý vị nào muốn mua xin liên lạc với ông Chánh sự vụ Sở Thuế Vụ quận 3, 4, 9 Saigon, Thủ quỹ của HTX. 130 Hàm Nghi Saigon. Điện thoại 23.405.

Ban Quản Trị HTXKO/TNTV.

Phố thương mãi

3 lầu béton 6,20x18th, ngang rạp hát gần chợ Thái Bình, đường 2 chiều, nước điện kỹ nghệ 4 giây, kiến trúc và trang trí lối mới, nước nóng và máy lạnh, tiện mở ngân hàng, xuất nhập cảng hoặc thương mãi kỹ nghệ các ngành. Hỏi 30 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Nhà bán 3 tầng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Bán một căn phố lầu 4 từng (béton armé) luôn đất hẻm Phù Kiệt (hẻm hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng v.v.. có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8h30, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

Nhà Bán gấp mặt tiền đường Trương tấn Bửu 125c lầu đúc. Hỏi số 39 phố sau chợ Trương minh Giảng.

Chung cư sửa chữa đẹp cho [illegible] vào ở ngay buôn bán được. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng Chợ lớn

Nhà đất Vũng Tàu bán quán ăn và đất mặt tiền tại các Trung tâm nghỉ mát bãi trước -|- bãi sau -|- Bến Đá, Hoa lợi rất cao tương lai vô giá. Hỏi Bà Thắng 54 đường Thùy Vân bãi sau Vũng Tàu (đối diện trại mát Biệt Động Quân).

Villa nhỏ lầu luôn cả đất 8mx17m phía sau có vườn cây ăn trái. nhà trống. Hướng Đông Nam. Tại khu Cư xá Bình An quận 8 qua cầu Nhị Thiên Đường giá nhất định 2T5. Hỏi 125 đường An bình CL.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất. BK riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện thoại 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương m. Giảng) chỉ dẫn. Đ.T: 40338.

Nhà lầu đúc bán rẻ đủ tiện nghi, gần trường học, chùa, nhà thờ, chợ, xe hơi vô tận cửa. Hỏi 82/84 Yên Đỗ, vô cư xá Công Lý 290 quẹo trái dễ thấy.

Nha Trang bán rẻ 1T500 ngàn lầu đúc 4mx16 đủ tiện nghi Hướng Đông, gần chợ, trường giao liền khu thương mãi. Hỏi 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan Thanh Giản SG.

Bán thật rẻ chỉ 1T250 1 căn nhà lầu ở khu sang trọng. đầy đủ tất cả tiện nghi. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 269/59 hẻm 269 Trương Minh Ký Gia Định

Villa lầu đang xây cất tối tân gần 1000m2 giá rẻ, làm theo ý chủ. 9 Nguyễn văn Học GĐ qua Viện Ung Thư.

Villa lầu, bán thật rẻ 5T.rB 20m2 đất có bằng khoán 7 phòng đủ tiện nghi Giao nhà liền. Hỏi 201/31 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) GĐ, cạnh Đệ I Hồ Tâm.

Bán nhà trệt 3th,40x17th mặt tiền, khu thương mãi tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 427 Lê đại Hành Chợlớn (ngay bến xe lô) giá 2T2

Bán hoặc đổi xe hơi, 650 ngàn nhà ngói móc đất rộng 10x20m tạo phân biệt căn bìa hẻm, tiện gia đình đông người, hoặc chăn nuôi, coi nhà B-58/25 Tôn thất Thuyết, hỏi ĐT 98.538.

Bán nhà thật rẻ 4mx20m nhà gỗ lợp tôn 230.000đ. Hỏi 290/8E/9T/4 Dương Bá Trạc Quận 8 Saigon.

Villa Thủ Đức

Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tel 50124.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m mới xây 950.000đ Phạm Hồng Thái, cạnh bịnh viện Vì Dân

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

Bán gấp tiện mở thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần nhà thờ Thanh Võ) từ 14g-18g).

Nhà trong hẻm lầu đúc, gần quận 2 bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Nhà bán gần chợ Thái Bình. Xin hỏi 373/44 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán gấp 950.000đ nhà 4mx20m gác đúc, đủ kiểu, cần bán, giá hậu, lối đi riêng, đủ tiện nghi. 282/9 Dương Bá Trạc qua cầu chữ Y quẹo trái.

ĐỔI HOẶC BÁN nhà Vũng Tàu mặt tiền đường Phạm hồng Thái hướng đông 2 căn liền mỗi căn 4thx15th luôn đất, nóc bằng, tiện nghi điện nước. Đổi nhà Saigon hoặc bán giá rẻ, (có thể lấy 1 căn) thương lượng. 495B Lê văn Duyệt Saigon.

NHÀ BÁN

Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi Garage khu yên tĩnh 1T8. 120 bis Trương minh Giảng Saigon.

PLEIKU

bán rẻ ba căn phố mặt tiền số 27 góc đường Lê văn Duyệt - Trần khánh Dư. Hỏi quán cơm Phương Mai 19 Tăng bạt Hổ Pleiku.

NHÀ - ĐẤT

Hợp tác, hùn vốn với chủ đất, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Mua đất các loại.

Nhận lập hồ sơ. bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai thuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

Nhà đất bán rẻ

Nhà gạch mới cất xong, kiến trúc tân kỳ rất xinh đẹp (nền gạch hoa gấm, tường trần sơn mỹ, bếp cầu nhà tắm gạch men Nhật, hầm cầu rất sâu, lavavo douche toàn đồ nhập cảng) lưới muỗi, 2 quạt trần, máy nước nóng dá cấp dòng hồ điện nước (điện 220v và nước rất mạnh) luôn đất 20mx4m ở Thủ Đức (địa điểm rất tốt) có sẵn trước bạ, rẻ 2 triệu 5 (khi mua xong sẽ gắn máy lạnh điều hòa không khí). Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigòn (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

BẢI DÂU VŨNG TÀU

Bán 1 căn nhà tại Bãi Dâu, nơi có nhiều huê lợi. Đường lên Đài Đức Mẹ, đầu đường phía trái. Xin hỏi ông Hồ Thanh.

Nhà bán 24/52B đường Trương quốc Dung (nối dài) Phú Nhuận 4x25m có gác lót gạch bông, vách tường, phòng tắm, nhà bếp lót gạch men.

Bán 1 căn nhà 850.000đ lầu ván. Số 343/69 Bến Lê quang Liêm khu Nam Long xe hơi vô tận nhà.

Nhà bán Trung tâm thành phố có chỗ đậu xe, hẻm rộng. Hỏi 160/1 bis Cống Quỳnh Saigon.

Tân Định bán 1T7, lầu mặt tiền 2 compteur điện nước. Hỏi 148 Trần khắc Chân Tân định.

Bán nhà lót gạch bông có điện nước riêng xin hỏi số 325/3 hẻm 24, ngang chùa Bồ Đề đường Bạch Đằng Gia Định.

600 ngàn nhà làm xong, đủ tiện nghi đẹp có gác đẹp, tường xây, gạch hoa, gần chợ trường học. Hỏi 1488/8. Nguyễn huỳnh Đức Sg. (cổng số 6 Trương minh Ký).

NHÀ BÁN ĐỦ TIỆN NGHI

2m7x7m. Hỏi số 22/55/2 Trần bình Trọng Chợ Quán 950.000đ.

Cần bán gấp

1 căn nhà lầu 4,m2x16m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 20B đường Hữu Nghị Thủ Đức.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi tại 162 Cô Bắc SaiGòn.

Phố Bán đầy đủ tiện nghi 27/20 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà Tân Định lầu đúc 4mx17m đủ tiện nghi. (đất bằng khoán) 49 Trần khánh Dư Saigon.

Nhà 261 Công Lý mặt tiền, tiện buôn bán 3.5x27m bán gấp.

Bán nhà 3 tầng lầu luôn đất 4m6x12m, mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ, tân tạo, đủ tiện nghi. Hỏi 658 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

700.000đ Nhà đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 189/20 Phạm Hồng Thái Gia Định. Gần ngã ba ông Tạ.

NHÀ BÁN RẺ

Đi xa bán gấp 1 Building 4 từng ngay đại lộ, có 30 phòng, đủ tiện nghi, nước, điện 4 giây, điện thoại, hiện có huê lợi hàng tháng địa điểm rất tốt, nơi yên tịnh, tiện làm khách sạn, phòng mạch, bảo sanh, dưỡng đường, kỹ nghệ, kho chứa hàng, hay các ngành thương mãi khác, mua xong giao trống. Cần cho ngoại kiều thuê biệt thự 2 phòng ngủ, phòng khách tiện nghi. Hỏi bà Hạnh, số 98 ĐL Cộng Hòa Sg. ĐT 99.254.

1.700.000đ nhà mặt tiền luôn đất 4mx25m xây suốt khu thương mại, tiện buôn bán gần trường học, nhà thuốc tây, hàng ăn v.v... Hỏi 548 Phan đình Phùng chỉ dẫn, ĐT 90252.

Nhà bán gấp

3 tầng lầu luôn đất đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

750.000đ nhà gác suốt, gạch bông, vách tường, đầy đủ tiện nghi. Hỏi: 62/135/45 Yên Đỗ Saigon. (trước chùa Vĩnh Nghiêm đi thẳng vô quẹo phải).

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT. 93584.

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Bán gấp 1 căn nhà trệt vách xây số 15/3 đường Quang Trung, Chợ Trung Mỹ Tây GĐ gần chợ, nơi tiện mở cửa hàng buôn bán. Xin hỏi tại 326C đường Trương tấn Bửu (nối dài) Phú Nhuận GĐ. Tél 41.980.

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán gấp Phố lầu 4mx25m đủ tiện nghi, hướng nam mặt đường, số 288 Võ Tánh (gần Lăng Cha Cả). Hỏi 99 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạc, đường Hiền Vương. 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2. 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai. Đ.T. 22.845.

Bán Villa lầu

có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán riêng, gần chợ, trường học (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

Bán 1 căn nhà đúc 4mx16m đường Lê văn Duyệt đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 635 Phan thanh Giản Sg.

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân định. 4mx16m. phía sau có kho 4m,50x13m; luôn đất, 3 điện thoại, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán, mở phòng mạch, nhà thuốc tây v.v... Hỏi số 18 Trần hưng Đạo SaiGon (giờ làm việc).

Bán Nhà Xa Lộ

Lợp tôn tường xây cửa sắt mặt tiền đường cách cầu Phan Thanh Giản 300m Bề ngang 7m50 sâu 45m Tiện mở Siêu Thị hiệu ăn Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 57/5 Xa Lộ đối diện trạm Biến Điện

---

BAR

Vũng Tàu

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết tiếng Anh chủ bao ăn ở và có lương hỏi 111 Nguyễn Hoàng, Chợlớn.

Bar Happy, đường Nguyễn văn Thinh gần đường Tự Do đổi chủ mới, cần 32 cô chiêu đãi viên, điều kiện: biết hoặc không biết tiếng Mỹ cũng được, vui vẻ, bặt thiệp và 2 cô kết giỏi tiếng Mỹ, thích sửa soạn theo thời trang. Hỏi bà Sương 384/54 Công Lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) buổi sáng.

Cần nhiều chiêu đãi bán nước giải khát quán Hồng Lạc, 40C đường Khổng Tử Chợ lớn.

Bar Vũng Tàu đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh, dễ thương đi làm, bao ăn ở. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Quán mới cần nhiều chiêu đãi viên đẹp lương hậu hỏi 121 Cống Quỳnh Saigon.

Bar mới mở đông khách cần chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, đã làm Bar rồi. Bao ăn ở chia đôi (cam đoan mỗi tháng làm trên 100 ngàn đồng) xin bày đến Linh LasVegas Bar 21 NguyễnThái Học Vũng Tàu.

Cần chiêu đãi viên làm cho Club Mỹ, huê lợi nhiều, bao ăn ở. Hỏi cô Dung 179 đường Cô Bắc Saigon (gần Hb. quang Tiền)

TV-AUDIO

Bán rẻ Pioneer SX 1500TD (180W). Loa BX 1200 (200w) Sony 366. Địa chỉ: 14B/2 Ngô tùng Châu GĐ.

Sửa TV tận nhà

xin gọi ĐT 95.823 hoặc đến XUÂN VIÊN TV. 1 Công trường Tự Do Thị Nghè, nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà

Akai 1730SS mới 98o/o cần tiền bán rẻ với giá 70 ngàn hoặc đổi một Tape Deck rẻ tiền hơn, 550 Phan đình Phùng Sg

TV Nec 19 in meuble, Denon 12in tất cả còn mới 254/38 Bến Vân Đồn, bên này cầu dừa, khóm 18.

Akai X2000S (95). Fisher 800T (120), 65K (65). Sansui 5000XW (73), 5000AW (67), Demote Control SX2500 (10). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823.

Đặc biệt rẻ Loa C.S.99, Ampli Kenwood TK 140X (200W) Hỏi 462/67 Nguyễn Tri Phương Cholon.

BĂNG NHẠC TUYỂN

Giá Quảng Cáo:
1800 Feet: 1.150đ
Cassette C60: 650đ
Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng (trước chợ Tân Định).

Rẻ Sansui 5000A gỗ (62). NVC 230W (52). Loa BX1200 (57). Chưa khui X200D (62). Loa Fisher 65K (60). 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia định). 1 máy chiếu phim 16 ly (60). Có đổi bù.

TiVi Nhật 19in (47) 16in có chân (47) 12in (40) 9in (35). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Bán gấp Ampli Fisher 800T (115). Sansui 800 95o/o (38). Tape Akai 220D (71). Sony 366 (47). Loa Fisher 111K (115). CS88 95o/o (58). Quay dĩa PL50 (32). Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định GĐ. (hẻm Chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

TRUNG TÂM ĐỐI ĐỒ

MUA, BÁN PHỤ TÙNG

Có sẵn, Akai M10, M9, 1800SD, 200D, Teac 4010S, Sony 230, 250, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer SX9000, 1500TD, 1000TW, 990, Kenwood TK140X, KR100, Loa CS99, 88A, 77, 53, 33, Sonic 330, 303, Coral BX1000, Akai SS-110. Điều hòa không khí RCA (1 ngựa điện 220V). Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ. **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

SANSUI QS.1

QR4500, QX8000, 1800SS, 1730SS (4 channel). Fisher 800T, 250TX, Marantz 22, 26. Loa 111K, 65K, Utah AS6 (60 watts), GX365D, 220D, 330D. Teac 4010SL, 2070. Sony TC730, 366. Sansui 50000X, Loa SP3500, CS99A, 88A, 33A, CS05, Coral BX1500, 1001, AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (số cũ).

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tinh trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

DZ ANTENNA

5-12-20 éléments

(nhập cảng Made in Japan)

— Hãy dùng antenna 20 éléments cho chiếc TV của quí vị.

— Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Sài Gòn.

— Xem được trực tiếp đài Sài Gòn nếu ở các tỉnh.

— Dùng DZ antenna 20 éléments là phương pháp hay nhứt để cho TV được tăng cường sự bén nhạy. hình ảnh rõ ràng dù ở miền Trung hay Cao Nguyên, dù ở Cà Mau hay Rạch Giá DZ antenna hiệu Ăng ten TV nổi tiếng nhứt thế giới có DZ 20, 12 và 5 éléments.

— Bán khắp mọi nơi.

5000AW (62) 5000XW (72) KR5150 (50) SX 1500TD SX1001W SX990 200D (57) 150D (28) 355 (31) 255 (26) CS77A (65) SP2000 (50) AR4X (35) 303 (31) Ampli 2 Loa (25) 15/6 Nguyễn Trãi.

Sansui QS500, Akai 1730SS, 220D, Fisher 800, 250TX, Pioneer SX2500, QX800, Nivico 5040, Scott 386, Loa Scott S15, Jensen 200. Hỏi 322/3B Lê Văn Duyệt Saigon.

Loa ngoại quốc nhập cảng nguyên cái, âm thanh nổi Stéréo, hay hơn các loa thường, dùng cho Cassette, Tivi, Radio, giá từ 8,000đ đến 12.000đ, khỏi cần âm-li. Đây là dịp may cho các bạn chơi Cassette Lãnh ráp loa ngoại quốc vào thùng lớn và điều chỉnh âm thanh nổi, kỹ thuật bảo đảm. Bán 1 Cassette Ross giá 11.000đ. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu 1).

Đại hạ giá Teac 6010S 4010S, 2070 Akai 365G, 1810, 220D, 1730SS 1800SD. Sony 730, 366 Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 1000X, Pioneer SX2500, SX6000, 1000TW, Kenwood 5150, KR66, KR44, Fisher 800T, 250TX. Loa Coral 1500, CS99, 99, 88A, 88, 77A, 33A, SP2500, SP2000, SP3000, Fisher 111K, 65K, Trustonic. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà, 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

AR4X CS99, 88, 77, SP 3500, 2500, 2000. Ampli 5000A, 5000X, 1000TW, 1500TD, 990, 5150. Akai 220D, 200D, 50D Teac 4010SL, 505 (đen [illegible] tiền). Sony 366, 630. Tivi Motor la 20". Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Đại hạ giá SX990, 3000-A, Denon FM-AM (có 2 loa). Akai M9. Sony 230, Aiwa 1001, Loa BX200, SS110, TV Nec 23 in, Aiwa 12 in, Hitachi 9 in. 052G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

AKAI 165D

model mới (48.000), Máy ảnh Nikon F (38.000), Cassett deck Nivico (25.000), Ampli Pioneer 1000TD vỏ cây (45.000) Hỏi 102/36 Cống Quỳnh Saigon.

Quý Vị đã có

Băng Shotguns «Tứ Quý» số 20 vừa phát hành chưa? Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng Sông 33B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 1/2 so với băng chánh. âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.

Kính mời

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon

Quý vị đã từng sang băng ở nhiều nơi mà chưa hài lòng mời lại:

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối Saigon Bảo đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam, Ngoại-Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

Ampli Crown Dynaco đèn Loa JBL nguyên thùng USA có bộ riêng để nghe thử. Buổi tối và ngày nghỉ 389/8 Võ di Nguy PN.

Bán hoặc đổi

— 5000A (65). Loa Coral BX-1.500 (300W). — Sony 366 (41). — 568 Phan đình Phùng. (Sau 18g hoặc ngày nghỉ).

Cassette Sony

Cassette deck Sony TC 160 model Mới (2 Capstan) Cassette deck Aiwa 1100 nhà nghề Sony TC 730 Fisher 800T, 111K. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

TAEC 6010-S

4010-SL, Sony 730. Hỏi 33-B, Lý Thái Tổ, Saigon. (Cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

SONY 730

366. Akai 365D, 1800SD, 200D, 220D, 1730SS. Teac 4010SL. Pana 763FS (có AM-FM tự động). Sony CF100 (Cassette có AM-FM). Ampli 5150 Pioneer SX2500. 1500-TD. Echo 202W, QX8000 Fisher 800T, 250TX. Scott 382C/13. Nivico 5040. Sansui 4000, 1000A. Loa SP3500. Kenwood KL7080. Fisher 65K, 111K. TV Toshiba 20' có chân. Sharp 12', RCA 20'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN. (sát hãng xe buýt vàng).

TEAC 4010SL

Sony 730. 366. Akai 1730SS, 365-D. Pioneer SX250. Echo 202W. Loa Fisher 111K, 65K, KL7080 (mỗi bên 80W, 6 loa, 5 way) SP-3500. Tất cả chưa khui. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli Radio, Cassette v.v.... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hãng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Trọn bộ nhà nghề

Ampli riêng, Tuner riêng. Ampli Pioneer 160W Tuner Heathkit USA (55), SX9000 (88), 2500 (65), 6000 (58), QX8000 (76), 1500TD (52), 1000TW (42), Sansui 7000 (110), 5000X (76), 5000A (58), 2000A (54), 1000A (34), Kenwood 5150 (50), Nivico 5040.200W (59), Scott 382C/13 (57), Fisher 800TX (110), 250TX (62), Akai X360D (90), 1730SS (76), 1800SD (52), 200D (54), Teac A4010S (62), 2050 (62), 2070 (65), A7010S (160) A6010S (115). Loa Sansui SP2000 (57), 1500 (48), 200 (40) Sansui 331 (40). Pioneer CS88A (74), 77A (63), 77 (46), 33A (36). AR4X (36). Scott 317 (36), S14 (34), S15 (78), Quay dĩa Sansui 2050C PL50 (tất cả nhận đổi bù). (Hẻm Bà Viên) 112B Cao Thắng Saigon.

Sửa TV chờ lấy giá bình dân được tín nhiệm nhất 169 Chi Lăng Đ.T. 40057.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

HOA XUÂN

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon. đủ loại nhạc Phòng trà, khiêu vũ, Top-hits tuồng CL, tân cổ, Hát Bội, Chèo, Ca Huế, Sinh ngữ Anh Mỹ (20 bộ) Pháp Đức, Nhựt Kinh Phật

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- TÉLÉVISION
- RADIO, CASSETTE

Các loại máy trên được đem đến DU là quý vị được an lòng, với nhóm chuyên viên ưu tú, kỹ thuật sửa chữa tinh vi, đã được uy tín nhứt từ xưa đến nay, DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Cải Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhựt, Ý, Tây Ban Nha **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

THÂU BĂNG MÁY AMPEX

Hoan's Rec 95 Hai Bà Trưng Sg (sau Hạ Viện)

— Tape nhạc Gold Medal Recording và Sound On Sound Tape giá trị nhất — Nhận sửa các loại Ampli và Tape Recorder.

Học Radio, TV, Transistor

770 Phan đình Phùng
Đ.T. 93.296

Lớp ráp sửa Radio thường xuyên. Radio Transistor, Television sáng tối. Đặc biệt: **Tuner, Ampli, Hifi, Stéréo, Magné, Cassette** dành cho các bạn đã hành nghề muốn kiện toàn khả năng chuyên môn (chương trình 1 tháng). Thể lệ và chương trình hỏi tại địa chỉ trên.

DECK SANSUI SD-7000

(đẹp hơn 6010, độc đáo hơn 365D) Teac 6010, 4010SL, A110 (Deck Cassette, mới có lại VN), Akai 365D, 280D, 220D, 1810, 1730SS (4 channel), Sony TC730, 630, 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Mỹ Fisher 111K 65K. Loa Jensen (70W mỗi bên hay hơn cả AR3A), Loa Utah (60W), Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 1000X, 7000. Loa Sansui SP3500, 3000, 2500, 200. Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A. Ampli Kenwood 5150, Loa Scott S15, S17. Echo 202W., RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật hạ máy móc nguyên bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

For Sale Ski-Boat 40hp j-hao VNđ220.000. 354 Phan Thanh Giản.

Loa AR 4a bán AR 40 32.000 Pioneer CS 53 16x00 Hỏi 108 Cao Thắng Saigon.

25.000 1 cặp loa CS.33 CS.88 (66) Ampli 5000A vỏ gỗ (68) Tất cả mới nguyên, Akai GX.220D dậu thấy tình nguyên thùng (77) cần tiền bán rẻ. Hỏi 29 Nguyễn Huệ GĐ

TC 127 nguyên thùng (37). 220/198 Trương minh Giảng Saigon.

Sang băng 300đ âm thanh nổi, Ampli Scott 386/13-120/7/12 hẻm Trần h. Đạo

Bán gấp thật rẻ Ampli Denon AM/FM Stéréo có 2 loa rời vỏ gỗ 32,000đ. 1 máy phim Yashica Super 600 Auto Zom 32.000đ. 1 máy ảnh Yashica Electro 35 GS 27.000đ. Tất cả đều toàn hảo. 195 Công Lý Sg.

TV Panasonic mới 9inch xài 3 dòng điện 110-220 Bình ACCU 37.000đ. Hỏi tại 327 Thành Thái.

Garrard 95 máy quay dĩa Akai 200D tất cả nguyên thùng. 170 Công Lý Saigon

Bán cặp loa 1 Ampli, 1 Tape Deck. Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy đo điện hiệu Heathkit dùng sửa TV, Ampli còn mới bán rẻ. Tại 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Akai M10 rất mới, cần tiền bán gấp. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản (Sg).

Bán gấp 1 máy Ampli Sansui 4000 còn mới. Hỏi số 50 đường Nguyễn phi Khanh Tândịnh.

Hiếm có Ampli Sony 6060 6050. Âm thanh tuyệt đỉnh. Akai XV xách tay dùng 2 loại băng lớn, nhỏ (vô đa) Âm thanh trung thực nhất các loại máy nhỏ. Điện và bình. Tiện cho Sinh Viên chơi nhạc hay học sinh ngữ. Hỏi 95 Hai Bà Trưng Saigon «Sau Hạ Viện»

Bán TV National 23in Meuble có chân 65.000đ, Philco 12in 35.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

LOA SP200

Amplifier SX990 bán. Hỏi 194/14 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Loa CS-99-A

SP-3500. KL-7080 bảo đảm chưa khui. Hỏi 33B Lý Thái Tổ. Saigon (cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m)

Ampli Denon 1500watt (39) quay dĩa Gratrad (19). Hỏi 126 Trần Khắc Chân. Tân Định SG.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long, Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhựt, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

WANTED

Large American Contractor on Tan Son Nhut has several vacancies for experienced, Vietnamese licensed Microbus drivers who must be very familiar with the T.S.N., Saigon, Gia Dinh and Cholon Areas.

Only those with good English Language and Microbus experience need apply. Please submit resume to P.O. B x 318 Ref 305.

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền hòa, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- Bán lẻ và sỉ tại MINH-CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân: 1650đ

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronounciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)

● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.

● Cách phát âm hiểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.

!! Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý: Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, LasalleTaberd

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Trường xưa và bạn cũ

HUY LINH

Tôi bước chầm chậm trên vỉa hè ngập lá... Từng ngọn gió thu lành lạnh của buổi hoàng hôn hắt vào cây có nghe xào xạc rồi tiếng lá vàng rơi... Không gian thật là u tịnh, lâu mới có một vài tiếng động cơ xa xa, vụt lại rồi lại xa dần...

Con đường này, dẫn đến trường tôi, ngôi trường thân yêu tôi đã gửi gắm ở đó biết bao nhiêu kỷ niệm buồn vui thuở học trò.. Này đây, cổng trường sơn xanh vẫn im lìm đóng cửa trước khoảng đời lộ vắng bóng người qua lại, và ngôi giáo đường trang [illegible] từng hồi chuông đổ.

Tôi rảo bước nhanh hơn tiến đến cổng trường... giờ này cửa lớn đã đóng thôi nhờ bác Tất mở cái cửa nhỏ bên cạnh đi «Bác Tất ơi ! Mở cửa «thầy» vô !...» Tôi vẫn còn cái thói quen đùa như vậy bởi vì, nếu không phải là giáo sư vô thì gọi khan cả cổ chưa chắc đã gặp được dung nhan của bác...

Rồi tiếng dép lẹp xẹp kéo ra cùng tiếng chìa khóa khua rổn rảng, khi nhận ra tôi, bác mím môi trợn mắt nhưng vẫn mở cửa..«Cám ơn bác quá xá...». Tôi lách nhẹ người vào sân, sân trường với nền xi măng vẫn như thuở nào...Sân trường vắng ngắt, mấy cụm bông gòn từ gốc cây bông ở cuối sân bay lả là vào mặt tôi, đưa tay ra phẩy nhẹ, tôi bỗng nhớ đến hồi còn học Đệ Lục Đệ Ngũ gì đó, bọn tôi nghịch ngợm thường hay bàn kế hoạch làm sao «thuổng» được mấy trái bông gòn rồi xé bông ra thổi bay tứ tung khắp lớp ngay giữa giờ học như trận mưa tuyết, kết quả là mỗi thằng một cặp «kính» !...

Lững thững quay trở lại, tôi bắt gặp cái kẻng hồi xưa để báo hiệu giờ học mỗi khi cúp điện ! Cái kẻng này là một vật tôi để mắt tới đầu tiên khi theo ba tôi vào trình diện nhập học lớp Đệ Thất. Dãy câu lạc bộ vẫn nhỏ bé và có vẻ .. thương mại như hồi nào, nơi mà không biết đến bao nhiêu lần trong suốt quãng đời trung học, tôi đã ghé vào...

Quay người về bên trái, tôi trở ra cái sân cỏ trước văn phòng...Cạnh sân cỏ lổn ngổn đầy gạch đá là sân bóng chuyền và nhà để xe... Nơi này đã bao năm trời tôi với tụi bạn đùa nghịch và đá banh thật ồn ào vui vẻ vui vẻ và ồn ào đến nỗi có hôm trái banh da không chịu sự điều khiển của đôi chân chúng tôi nữa mà lại chui tuốt qua khung cửa kính phòng thầy Tổng giám thị nghe một cái xoảng dễ rồi,.. gọn gàng nằm trong góc phòng sau đó là hai đội banh gồm mười mấy mạng đã phải đi «công xi» suốt ngày Chủ Nhật !...

Tôi bước lên hành lang để thăm lại những phòng học bảy năm học, tôi đã lần lượt ngồi trong đó... Đây là phòng tôi học năm đệ Ngũ và đệ Tứ, cũng vẫn hàng ghế này vẫn những dãy bàn này, tất cả từ cái bảng sơn xanh, hai cái quạt trần tróc sơn, 4 cái đèn nón treo lơ lửng vẫn còn đó và vẫn như hồi trước nhưng ..tất cả đều đóng một lớp bụi dày, phòng học vắng vẻ không một bóng người, thỉnh thoảng một vài con chim bay qua lại trong phòng rồi vụt biến mất.. Vắng vẻ quá buồn bã quá...

Thằng Hồng, thằng Hậu thằng Hòa đâu tất cả rồi ?... Tao ngồi ở đây nè, thằng Hồng ngồi cạnh tao, cái thằng chuyên môn sửa lưng tao bị tao trả đũa bằng cách cúi đầu hoài à bây giờ đâu rồi ? Thằng Hòa vẫn còn ê a hát hoảng trong lớp hoài chứ ? Thằng Hậu vẫn còn có vẻ người lớn với đôi guốc kéo đôm đốp trên sân gạch chứ? Tên Công trưởng lớp với tuần lễ Phục hưng 5A1, với Tuần lễ kỷ luật 4A1 bây giờ ở nơi đâu ?... Thằng minh què, thằng Sỹ ốm nhom, thằng Điền sỏ lá.. có còn ngồi đây không ?..

Trời ơi ! Mới vài năm mà bây giờ chỉ còn lại những kỷ niệm, hồi năm Đệ Tứ tôi đã cả gan đánh lộn ngay trong giờ học với thằng «Sẹo» vì nó đã chọc tức tôi và,.,tôi nhất định phải cho nó một bài học ngay tức khắc..,và cũng tức khắc, nó và tôi «được» mời xuống phòng Tổng Giám thị nhận lãnh...giấy «phép nghỉ bất đắc dĩ» cả tuần lễ... Tôi tức, rồi tôi hối hận rồi tôi nghĩ lộn xộn,..Chẳng có giải pháp nào cứu vãn cả, không lẽ trình cho ba tôi hay như lời bắt buộc của thầy Tổng thì..,hổng có nên, mà ốm đòn.

Sau cùng tôi đành giữ kín và dấu kỹ tờ giấy phép đề rồi xả mò đi học một cách... bất hợp pháp ! Quên làm sao được mỗi khi thầy giám thị đến lớp điểm danh làm tôi phải chui xuống gầm bàn như con... chó thật quê hết sức...

Sau vụ đó tôi đâm thù thằng «Sẹo kinh khủng. cái thằng lưu manh thật xứng đáng với những vết sẹo trên đầu của nó, không hiểu vì sao mà tụi bạn không gọi tên nó là «Nhiệm mà lại gọi là «Sẹo» chắc cũng điểm đặc biệt của nó nên tên «sẹo» trở thành cái tên chính đến nỗi cả mấy ông thầy, ông nào cũng gọi nó như vậy cả..

Thù là thù vậy thôi chứ khi thấy nó bị chọc quê vì cái tên bất hủ đó nên tôi cũng quên luôn... Giờ thì nó đi lính rồi. Mày yên phận rồi đấy sẹo ạ, còn tao vẫn tiếp tục với cái nghiệp đèn sách đây này.

Tôi trở ra cửa phòng, bước lên cầu thang dẫn lên lầu, đây là phòng học của tôi năm đệ tam, cái năm được chúng tôi mệnh danh là năm đường lão nuôi quân !... Năm học thật là nhộn, suốt năm cứ tà tà, học không ra học, chơi cũng chẳng ra chơi, suốt năm lãnh không biết bao nhiêu là con «dêrô» của thầy Phong «hỏa», ông dữ ghê nơi, bọn tôi kính cẩn mệnh danh ông như vậy chỉ vì nét mặt lúc chỉ cũng lạnh như tiền, một tiếng quát nổi lên và tiếp theo đó là một cặp trứng đánh cho nạn nhân.

Đó là thói quen của ông, toán Đệ Tam đối với thằng dốt như tôi quả là quá khó, vậy mà ông cứ kêu lên bảng dài dài, tính ham chơi, không nghe giảng kỹ nên chỉ...cứ zêrô mà tôi lãnh... Tôi xung lắm, tức ghê lắm chứ, hạng thì cũng vì đó mà tuột dần dần, từ hạng tư, năm tụt cái vèo xuống...mấy chục !

Tôi hoảng quá nhưng vẫn có biện bạch cho mình, cứ nghĩ là năm Đệ Tam không quan trọng...nên cứ đi chơi là thích nhất, học ban B giờ toán không chịu học hè nhau cả lớp ..cho thầy nghỉ để tự do đi chơi, ông Phong ông vô lớp không thấy ma nào, biết lũ học trò này rồi nên ông đi thẳng nên phòng giám thị, rồi ông kéo thêm thầy Tổng nhập cuộc để mở một,..chiến dịch dàn chào lũ quỉ. Tụi tôi sợ quá, tản ra khắp nơi mỗi nơi một ít, tính «dạt» ra cổng trường thì thầy Tổng đã ra lệnh «bế môn tỏa cảng» rồi...Từng thằng, từng thằng bị tóm và bị thầy vào lớp học như người ta bắt cá vào rổ. .rồi tất cả đều «bị» ngồi vào chỗ...

Kết quả là sáng hôm sau cả lớp phải xếp hàng trước cửa phòng Tổng Giám thị để ký tên vào tờ cam đoan «không được trốn học nữa !» và tuyên dương công trạng của cả lớp lên micro cho cả trường biết (Ôi ! Quê quá !)... vẫn chưa chừa, tụi tôi lại tổ chức một cuộc.. chạy trốn cách mấy tuần sau; lần này chu đáo và có chương trình hơn.. Tất cả đều trên yên xe, chuông reo một cái là vù.., trực chỉ tỉnh Long An mà đi chơi.. Cuộc chạy trốn thật hoàn hảo vì sáng hôm đó,, họp hội đồng giáo sư khẩn sau mười lăm phút học. (hú hồn!).. Năm học Đệ tam của tôi quả là chiếm kỷ lục cúp cua nhất là trong kỳ tất niên và gần nghỉ hè..

Lên tới năm đệ nhị, tôi không còn học ở phòng này, ở dãy II này nữa mà lại học ngay trên đầu dãy văn phòng tức là lầu II dãy I. Tụi nó và tôi không còn rảnh rỗi để : «cúp» nữa, tôi sợ, tụi nó cũng sợ cho cái năm thi cử đã gần kề, phần vì ở gần phòng thầy Tổng quá xá nên nghịch ngợm cũng đã bớt, phá phách cũng dần dần có tính chất người lớn hơn (chả gì cũng là cậu Tú tương lai rồi chớ bộ !)..

Lên đến đệ nhị, bọn tôi thân nhất từ đệ Tam còn lại chín thằng, kỳ cựu có mà mới toanh cũng có, thằng Minh, thằng Sĩ, thằng Kiên, thằng Thực rồi.. thằng Lạc thằng Anh, thằng Đàm, tôi,. toàn là dân cũ, ít nhất cũng học từ Đệ 5 về chót hết là thằng Nông, dân mới từ Kiến Thiết «Passé» song từ hồi Đệ tam nhập cuộc chính thức năm đệ I..

Tụi tôi chiếm những bàn liên tiếp nhau dãy trong cùng, chơi, nghịch phá đủ cả, đáng kể nhất và cả lớp ai cũng sợ nhất là cái ngón «móc lò» của tụi tôi, nổi nhất trong bọn là thằng Sỹ Nông, Minh.. tôi thì.. hiền lắm nên đôi khi cũng là đề tài cho tụi nó, tôi tức kinh khủng nhưng đành chịu vì.. miệng tụi nó lanh quá (!) như những buổi bỏ giờ học xuống nhà đá banh bàn, xong kéo nhau ra quán sinh tố làm một màn tán dóc nữa cho hết giờ rồi,, lại kéo nhau ra về.

Cứ thế, đã phần I xong, tụi tôi lại tiếp tục chương trình ở dãy II tức dãy nhà dành cho phòng thí nghiệm và lớp Đệ nhất cả bọn chỉ buồn một nỗi là sự ở lại của thằng Anh, cái thằng thật kém may mắn và,, trong năm cuối cùng của bậc Trung học tụi tôi lại phải tiễn thêm thằng Đàm trong nhóm ra đi làm phận sự của một kẻ..«milite»!

Tuy vậy, nó vẫn về chơi hoài và cuối năm, vẫn còn đủ tám thằng còn lại để đi thi Tú II,.. nó rớt lẽ dĩ nhiên, vì trong quân trường làm gì còn thì giờ để học tụi tôi còn lại đứa khóa I, đứa khóa II cũng nhau đậu hết. .

Và .. bây giờ, hiện tại đây tôi đang đứng ở giang sơn tụi tôi ở lớp Đệ Nhất mà hồi tưởng lại những kỷ niệm mà thành kỷ niệm thật sự vì.., chẳng bao giờ tôi còn những giây phút ấy nữa, tất cả chỉ còn là kỷ niệm, buồn hay vui cũng thành kỷ niệm tất cả rồi... Minh, Nông, Sỹ... tao rất mến tụi mày, tụi mày tao thân còn hơn anh em trong họ của tao nữa, đối với tụi mày, tao không dấu điều gì, ngay cả đến những cái xấu của tao nữa...

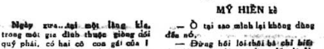
Còn tụi mày tụi mày có ý nghĩ gì về tao ? Tao chấp nhận hết cả, và không bao giờ đính chính một điều gì nữa, chỉ cần tụi mình mãi mãi là bạn nhau là đủ, tụi mày không biết ra sao nhưng với tao chắc chẳng bao giờ tao quên đâu, mày ạ !

Tiếng chuông nhà thờ đổ dồn báo hiệu bóng tối sắp sửa buông xuống cắt đứt dòng ý nghĩ của tôi, Nhìn đồng hồ tay đã 6 giờ chiều rồi, tôi quay trở ra cửa xuống lầu với bao ý nghĩa ngổn ngang. Thời gian nhanh thật. Quá khứ hiện tại và... tương lai sao gần nhau thế.

Thời gian ơi, mong cho mi đừng làm ta thay đổi, con người ta thay đổi cũng như tâm hồn ta thay đổi để mãi mãi ta vẫn còn những ý nghĩ đẹp như ngày hôm nay... Ra tới đại lộ tôi ngoái nhìn lại lần nữa.. Trường ơi ! Bây giờ và mãi mãi về sau, ! đối với ta mi chỉ còn là «trường cũ tình xưa» mà thôi...

Tụi mày ơi ! Giờ này đang làm gì ? tao đang viết về tụi mày đây, có biết hay không ? Thôi ! Chào nhé ! Chào tất cả, hẹn gặp lại với đầy đủ tình cảm này...

* * *



Truyện cổ tích

Chiếc chìa khóa nguy hiểm

MỸ HIỀN kể

Ngày xưa...tại một làng kia, trong một gia đình thuộc giòng dõi quý phái, có hai cô con gái của 1 vị quan trong triều và hai cậu con trai, anh của hai cô gái ấy. Kế bên ấy có căn nhà rộng lớn của tên cướp (nhưng đã giải nghệ lâu rồi) hắn có rất nhiều châu báu ngọc ngà. Nghe người ở đó lâu năm kể lại rằng : hắn đã có hai đời vợ rồi, nhưng vì bất đồng ý kiến sao đó, hắn giết quách 2 người vợ ấy đi và hắn chôn ở đâu không biết. Hắn có một bộ râu rất đáng sợ 1 bộ râu dài từ hai bên tai xuống cằm và vòng quanh miệng. Với khuôn mặt của một tên cướp, với bộ râu của một tên cướp, với giọng nói cọc cằn ấy, người ta thường gọi hắn là : «gã râu xanh»

Gã râu xanh thấy hai cô con gái của ông quan đẹp, nên mon men đến làm quen và hắn tin rằng hắn sẽ cưới được một trong hai cô con gái của ông quan. Mới đầu hắn qua làm quen thì hai cô ấy có vẻ sợ sệt. Nhưng dần dần hai cô thấy không có gì đáng sợ, nên không còn sợ nữa, nhất là cô em rất có cảm tình với hắn nên khi hắn ngỏ lời xin cầu hôn thì cô em bằng lòng ngay.

Hôn lễ cử hành rất trọng thể trước cặp mắt ngạc nhiên của mọi người trong làng.

Cô em về ở với hắn được mấy năm, hắn rất chiều cô ta. Hôm hắn có việc đi lên tỉnh, và hắn dặn vợ hắn rằng :

— Này mình, mai anh có chuyện phải lên tỉnh. anh giao chìa khóa này cho mình, mình cứ việc sử dụng Này nhá chìa khóa này mở kho vàng bạc, chìa này mở kho kim cương, chìa này mở kho thóc gạo, chìa này mở kho lương thực... và chìa này nhỏ nhất mình không cần dùng.

Người vợ ngạc nhiên hỏi :

— Ô tại sao mình lại không dùng đến nó.

— Đừng hỏi lôi thôi bà chỉ biết chìa khóa này không dùng đến là đủ rồi.

Nói xong hắn từ giã vợ và lên đường. Các người trong làng thấy hắn đi rồi mừng lắm chạy sang chơi với bà vợ. Bà vợ vui vẻ tiếp chuyện và khi họ ngỏ ý muốn đi xem các kho trong nhà ấy. Thì bà ấy rất sẵn lòng. Thừa dịp mọi người đi xem kho bà lấy vội chiếc chìa khóa nhỏ nhất mở cửa của phòng nhỏ vì bà không dằn được sự tò mò, Khi mở cửa phòng thì bà rất kinh ngạc vì trong ấy không có châu báu ngọc ngà, mà phòng lại tối om và khi nhìn lên trần nhà thì bà thấy có hai xác chết treo lủng lẳng trên trần nhà.

Bà hốt hoảng kêu lên !

— Ô có phải hai xác chết của hai người vợ trước ?

Bà run lẩy bẩy, chiếc chìa khóa rớt xuống đất. Bà hoảng hốt lượm lên thì bà thấy có dính máu Bà sợ quá trở xuống nhà, thì vừa lúc ấy mọi người từ giã ra về. Mọi người về rồi, bà đem đi rửa chiếc chìa khóa rửa không ra, bà đem đi chà, chà không ra, bà đem đi mài, mài không ra, bà sợ quá không biết làm sao, vội lấy riêng chiếc chìa khóa ấy cất riêng.

Chiều xuống người chồng trở về.

Bà cố bình tĩnh ngạc nhiên hỏi

— Sao mình đi mau thế ?

— Tôi đi được nửa đường thì gặp ông bạn tôi nhờ đi giùm.

Ngừng một chút ông nói

— Nhà có chuyện gì không mình?

Bà xanh mặt đáp

— Không ... không không có chuyện gì hết

Sao em có vẻ sợ sệt như vậy ? À đưa chìa khóa anh giữ

(Xem tiếp trang 6)

Thơ trẻ

Bá bướm

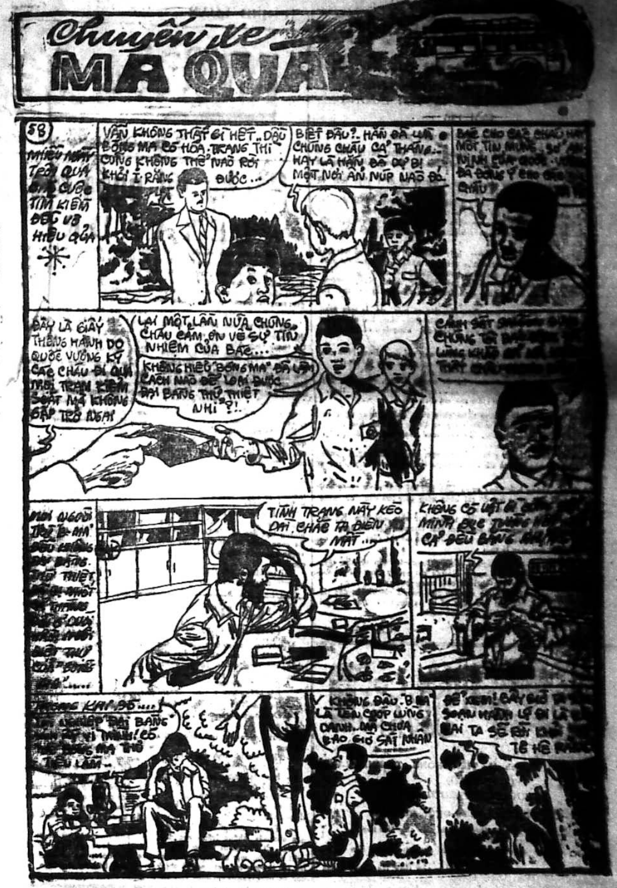
(cho mây Bốn Phương Đ.L)

Kìa kìa một chú bướm
Đang bay lượn trong vườn
Ôi thôi đen trắng vàng
Đủ màu xinh ghê đi

Bé giơ tay nắm lấy
Đôi cánh mỏng như tờ
Phấn mịn dính vào tay
Lấm tấm như hạt bụi

Chú bướm nằm êm ru
Như đã biết phận mình
Chẳng khác cá mắc câu
Có vẫy vùng vô ích
Thôi đành nằm im thôi
Trong lòng thoáng bối rối
Bé sẽ thả bướm ra
Hay đem ép vào tập ?
Cho rồi một kiếp bướm
Hết bay nhảy lang thang
Bé lại nghĩ thần thơ
Vòng quanh cũ luẩn hồi
Thôi thì đành vậy thôi
Hãy thả bướm cho bay
Hãy làm một việc lành !

THANH THỦY
(TVĐ Việtnam)



Chuyến xe MA QUÁI
58
NHIỀU NGÀY TRÔI QUA ... CUỘC TÌM KIẾM ... HIỆU QUẢ
VẪN KHÔNG THẤY GÌ HẾT.. DẦU BÓNG MA CÓ HÓA TRANG THÌ CŨNG KHÔNG THỂ NÀO RỜI KHỎI I-RĂNG ĐƯỢC...
BIẾT ĐÂU?.. HẮN ĐÃ LỪA CHÚNG CHÁU CẢ THÁNG.. HAY LÀ HẮN ĐÃ DỰ BỊ MỘT NƠI ẨN NÚP NÀO ĐÓ.
ĐÂY LÀ GIẤY THÔNG HÀNH DO QUỐC VƯƠNG KÝ CÁC CHÁU ĐI QUA MỌI TRẠM KIỂM SOÁT MÀ KHÔNG GẶP TRỞ NGẠI
LẠI MỘT LẦN NỮA CHÚNG CHÁU CẢM ƠN VỀ SỰ TÍN NHIỆM CỦA BÁC...
KHÔNG HIỂU "BÓNG MA" ĐÃ LÀM CÁCH NÀO ĐỂ LỌT ĐƯỢC ĐẠI BÀNG THỨ THIỆT NHỈ?!.
TÌNH TRẠNG NÀY KÉO DÀI, CHẮC TA ĐIÊN MẤT...
KHÔNG ĐÂU.. BÓNG MA LÀ TÊN CƯỚP LỪNG DANH.. MÀ CHƯA BAO GIỜ SÁT NHÂN

VƯỜN VUI

(7)

Tô-Ngọc

Sự sung sướng của ông Đốm khó lòng mà mô tả cho nổi, và tôi không ngờ mình lại đánh trúng cái nhược điểm vĩ đại của ông Đốm. Phải, nhược điểm chứ không phải yếu điểm... Tôi tuy là loài chó thật nhưng tôi không nhầm danh từ đâu. Nhược chữ Hán có nghĩa là yếu, vậy nhược điểm là điểm yếu.. Nhưng trái lại Yếu điểm thì lại là «điểm quan trọng», hay có thể nói là điểm khoẻ cơ ! Yếu nhân đâu có phải là người yếu đuối !

Nói tới chuyện danh từ, tôi lại nghĩ tới cái lối rẽ vào con hẻm nhà ông Pôn xù xù một cái bảng «Xe ra vào thường trực». Trực là.. ì xác ra đấy, xe ì xác là xe chết máy... Ấy thế mà không hiểu sao từ quân sự chí dân sự gồm biết bao nhiêu nhân tài, bằng cấp to bằng cái nong cái nia mà vẫn cư cho thuộc hạ đề cái bảng «thường trực» đó một cách hết sức thường trực ? Hay là các ngài mải tính chuyện khác, không thèm nghĩ tới những cái tiểu tiết, nhưng lại chứng tỏ sự «dốt nát» của quý ngài ? Hiếm lắm, tôi mới thấy những cái bảng đúng nghĩa «Xe ra vào thường xuyên», hoặc nôm na một cách đáng yêu «xe ra vào luôn luôn»..

Trở lại chuyện ông Đốm, thì quả thực lúc đó ông Đốm sướng, một cách tê tái đi mất rồi ! Cái lưỡi đỏ loét của ông mỗi lúc một dài thêm, và nước dãi của ông mỗi lúc một dầm dề ra hơn, thêm vào đó hơi thở của ông toát ra một cách kinh khiếp hơn... À mèo Xiêm cau mặt ngoảnh đầu đi... Chả là vì hơi thở của ông sao mà nó thúi như vậy ! Chứng thối miệng có hai nguyên nhân, thứ nhất là do sâu răng, thứ hai là do bao tử (dạ dầy) .. Loài chó chúng tôi có con nào bị sâu răng bao giờ đâu. Chúng tôi tha hồ ăn mà chẳng bao giờ sợ bị hư răng dù không xỉa răng. Vậy còn lại chỉ [illegible] bao tử.

Chó đau bao tử cũng lại là chuyện tiếu lâm ! Nhưng đằng này ông Đốm thở hơi ra thối vô cùng,.. [illegible] cách kết luận là ông Đốm vừa đánh chén một món gì đó không được thơm tho cho lắm.. Có thể lắm ! Bên Âu châu người ta ăn phó mách ca-me-be, bên á châu người ta ăn mắm tôm.. Ông Đốm vốn dòng giống Đan mạch bên Âu-châu, trong huyết quản của ông có giòng máu ăn ca-mem-be, thì bây giờ sống ở cái đất an-nam này, không có ca-mem be thì ông ăn mắm tôm vậy ! Nếu không có mắn tôm, vì không phải ai ai cũng thích mắm tôm, ông tìm một món tương tự cũng có cái hương vị nồng nàn điếc mũi..

Ngoài cái mùi thối ở miệng ông Đốm ra, tôi còn ngửi thấy cái mùi chua chua từ người ông phát tiết. Và, lúc này tôi mới chú ý nhìn ông Đốm kỹ hơn tý nữa : mình ông Đốm rất bẩn... Ông có vài ba cái mụn ghẻ tanh tanh muốn lở mủa... Thêm vào đó lỗ tai, bốn chân ông có đầy ve bám... Những con ve lớn bằng quả thầu dầu treo toòng teng, nhất định không chịu rời xa món ăn bổ béo. Nghĩ cho cùng ra ông Đốm lắm ve nhiều bọ ghẻ lở như vậy cũng phải. Thời buổi kiệm ước song hành này cố gắng nuôi một con chó to xác ăn khoẻ như ông đã là một sự cố gắng phi thường rồi, người ta còn thời giờ đâu mà nghĩ đến việc bắt về tắm rửa cho ông nữa ! Thì giờ đó để người ta làm việc kiếm tiền chớ !

(Còn nữa)

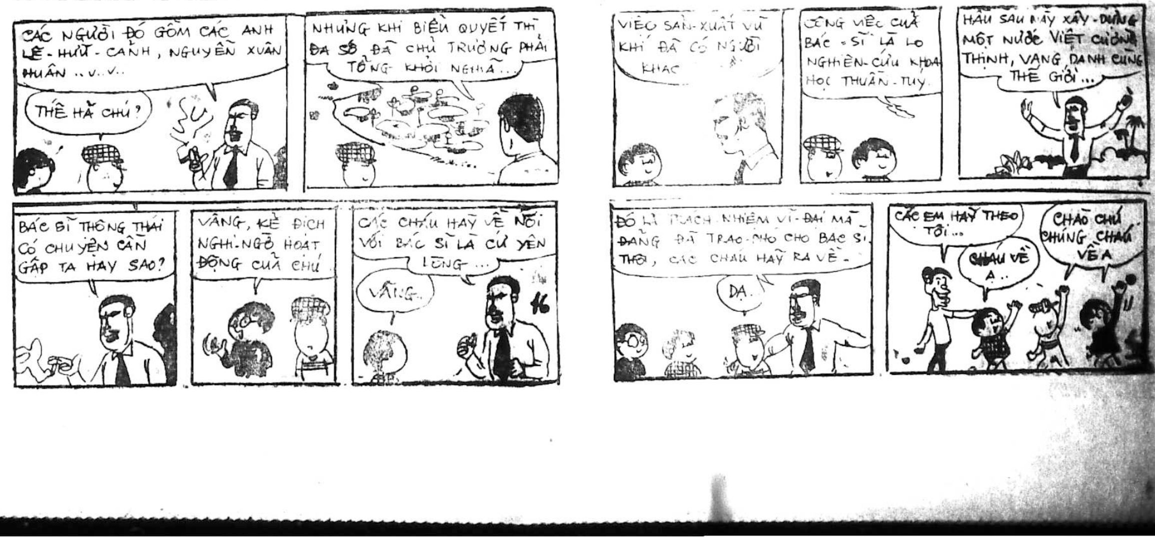
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
- Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
- Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
- Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
- Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
- Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



CÁC NGƯỜI ĐÓ GỒM CÁC ANH LÊ-HỮU-CẢNH, NGUYỄN XUÂN HUÂN ..V..V..
THẾ HẢ CHÚ?
NHƯNG KHI BIỂU QUYẾT THÌ ĐA SỐ ĐÃ CHỦ TRƯƠNG PHẢI TỔNG KHỞI NGHĨA.
VIỆC SẢN-XUẤT VŨ KHÍ ĐÃ CÓ NGƯỜI KHÁC
CÔNG VIỆC CỦA BÁC-SĨ LÀ LO NGHIÊN-CỨU KHOA HỌC THUẦN-TÚY.
HẦU SAU NÀY XÂY-DỰNG MỘT NƯỚC VIỆT CƯỜNG THỊNH, VANG DANH CÙNG THẾ GIỚI...
BÁC SĨ THÔNG THÁI CÓ CHUYỆN CẦN GẤP TA HAY SAO?
VÂNG, KẺ ĐỊCH NGHI NGỜ HOẠT ĐỘNG CỦA CHÚ
CÁC CHÁU HÃY VỀ NÓI VỚI BÁC SĨ LÀ CỨ YÊN LÒNG...
VÂNG.
ĐÓ LÀ TRÁCH NHIỆM VĨ ĐẠI MÀ ĐẢNG ĐÃ TRAO PHÓ CHO BÁC SĨ THÔI, CÁC CHÁU HÃY RA VỀ.
DẠ.
CÁC EM HÃY THEO TÔI...
CHÀO CHÚ CHÚNG CHÁU VỀ A
CHÁU VỀ A...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 130

Hai vụ đầu độc tuyệt xảo

— Cái huê viên mà ông vào đó chính là vườn Viên Minh đó. Cô học trò tuyệt sắc giai nhân đó chính là quí nhân của đương Kim hoàng đế mới lấy đó !

Kể câu chuyện bí ai này tới đây, có lẽ quí vị có điều thắc mắc về cái chết của cô học trò tuyệt sắc nọ. Câu chuyện là thế này :

Cô học trò có cái sắc nghiêng nước nghiêng thành đó chẳng phải ai xa lạ, mà chính là nàng Tứ Anh. Hàm phong hoàng đế thấy nàng ham học, bèn cho Thôi tổng quản đi mời Trịnh cử nhân tới dạy học. Tứ Anh học một năm trời, vốn người thông minh, nên hiểu biết khá nhiều, khiến nhà vua mừng rỡ khôn xiết.

Nào ngờ, Băng Hoa dò la được biết Hoàng đế lại mới có một quí nhân muôn phần sủng ái, đêm đêm quấn quít bên nàng, còn mình thì ngài quên đi, khiến nàng phải chịu cái cảnh phòng không gối chiếc. Băng Hoa biết vậy dằm ra ghen tức. Nàng cố làm thân với Tứ Anh. Nàng thường lên tới với Tứ Anh trò chuyện, hay đưa những của ngon vật lạ tới cho Tứ Anh.

Nàng Tứ Anh vốn là gái mới nhớn lên, đâu có biết đó là máu gian của con tinh Hồ ly, Thế là nàng đâm ra quí mến Băng Hoa, bao nhiêu tâm sự. Sao nhiêu gan ruột nhất là đối với Hoàng đế, nàng đem ra kể hết cho con yêu Hồ ly nghe.

Hai người chơi với nhau lâu, thân nhau như chị em. Băng Hoa dần dần biết Tứ Anh đã vào bẫy mình chỉ còn đợi ngày giựt giây mà thôi.

Có một hôm, Tứ Anh bảo nhỏ Băng Hoa :

— Hoàng thượng uống xuân dược (thuốc cường dương, cũng như Mị dược) Khoẻ quá ! Có khi suốt đêm đến sáng, ngài làm hoài chẳng thôi. Bọn chị em mình thân gái yếu đuối làm sao mà địch nổi ?

Băng Hoa nghe xong, lòng càng thêm ghen tức. Thế là nàng nghĩ ra một độc kế. Nàng lén đưa cho Tứ Anh một lọ thuốc độc nhỏ, bảo :

— Đây là rượu thuốc để thần. Cứ sáng sớm uống vào thì tối tha hồ mà chơi, không còn mệt đâu mà ngại.

Tứ Anh tin là thật. Nàng hiện đang được Hoàng đế sủng ái muốn lấy lòng Ngài nàng bèn dốc cả cái lọ nhỏ rượu thuốc kia vào miệng chẳng còn sót lấy một giọt.

Tứ Anh vốn không biết uống rượu Cho nên khi chất rượu thuốc này vào tới dạ dày thì mặt nóng ửng đỏ tai nàng nóng như lửa đầu óc nàng choang váng tim nàng đập thình thình.

Tuy vậy, Nàng vẫn gắng gượng lên trường học như mọi hôm. Không ngờ vừa tới nơi thì sức thuốc vừa ngấm tới chất độc phát tác tắc ngay cổ họng, cho nên nàng không thốt lên được một lời nào mà chỉ thét được có mỗi một tiếng thê thảm đau đớn là thôi.

Hàm phong hoàng đế thấy người yêu chết một cách cấp kỳ như vậy, vội ôm vào lòng, luôn miệng gọi ngự y. Nhưng khi ngự y chạy vội vào tới cung thì người đẹp Tứ Anh của ngài đã chết trong lòng ngài.

Hàm phong hoàng đế thấy liền một lèo chết luôn 2 người yêu đều bất đắc kỳ tử vì trúng độc, biết thế nào cũng có kẻ hạ độc thủ. Thế là ngài lặng lẽ đặt kế hoạch mật để điều tra manh mối...

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Hiền phu thê cùng ngồi một xe

— Được rồi, tại hạ xin tuân theo lời chỉ dẫn của tiểu thư.

Anh Tử mỉm cười có vẻ rất mãn ý.

Bấy giờ vừng Dương lên cao dần. Quần sơn huyền ảo liên miên bất tuyệt.

Gió ban mai lùa qua mặt, khiến người ta cảm thấy lâng lâng, khoan khoái lạ thường.

Tới giờ Ngọ, cả hai đã xuyên qua dãy núi, tới một thị trấn. Thị trấn ấy dân cư rất thưa thớt, chỉ có một khách điếm bán thực vật. Liễu Tồn Trung nói :

— Tiểu thư, chúng ta ghé vào đây kiếm chút gì ăn, rồi sẽ thuê một chiếc xe lừa.

Hai người vào trong khách điếm, chọn một chiếc bàn trống ngồi xuống. Điếm tiểu nhị vồn vã tới mời. Liễu Tồn Trung hỏi :

Có gì ăn thế ?

Tiểu nhị đáp :

— Tiểu điếm đã bán hết sạch thịt bò, thịt gà, chỉ còn toàn rau đậu. Khách quan có dùng không ?

Liễu Tồn Trung gật đầu, đáp :

— Được.

Giây lát sau, điếm tiểu nhị dọn đầy đủ bát đũa lên. Liễu Tồn Trung hỏi :

— Tiểu nhị, đây là địa phương nào thế ?

Tiểu Nhị đáp :

— Đây là Lạc Gia Tập.

Liễu Tồn Trung lại hỏi :

— [illegible] đến Miêu Cương còn bao nhiêu đường đất nữa ?

Tiểu nhị đáp :

— Đi bộ thì vào khoảng năm ngày, còn đi chuyển bằng phương tiện khác thì chỉ khoảng ngày rưỡi là tới.

Liễu Tồn Trung tiếp :

— Thế Lạc Gia Tập này có xe cho mướn không ?

Tiểu nhị đáp :

— Có xe lừa, khách quan định đi đâu?

Liễu Tồn Trung nói :

— Miêu Cương.

T[illegible] Anh Tử, cười hi hi nói :

— Hiền... hiền phu thê cùng [illegible] chung một xe ư ?

[illegible] Tồn Trung thấy điếm tiểu nhị [illegible] mình với Anh Tử là đôi [illegible] sát kinh, sợ Anh Tử mắc cỡ đưa mắt liếc nhìn thấy [illegible] để bưng nhưng không có gì là tức giận, mới yên tâm [illegible], bảo hỏ nói :

— Tôi chỉ [illegible] mướn được hai chiếc để ngồi thoải mái hơn.

Tiểu nhị đáp :

— Tiểu nhân hiểu rồi. Bất quá mướn thêm một xe lại tốn thêm năm [illegible] lạng bạc thật oan uổng.

Dứt lời, tiểu nhị đưa mắt liếc nhìn Liễu Tồn Trung từ đầu chí chân, [illegible] chàng vận áo ngắn màu, không giống một tay phong lưu công tử, liền [illegible] bụng :

«Có lẽ gã là chàng ngốc. Thái thái xinh đẹp như thế này, lại còn mướn riêng một chiếc xe để ngồi»

Miệng gã liền thoắng nói :

— **Được rồi, để tiểu nhân đi tìm xe mướn. Nếu không có hiền phu thê ngồi chung một chiếc cũng tiện chứ sao ?**

Đoạn tiểu nhị bưng hai ly trà đặt lên bàn, rồi vội vã ra bên ngoài tìm xe lừa.

(Còn nữa)

Cần Tuyển Gấp

Gát dan có đầy đủ sức khoẻ làm tại Phi Trường Tân Sơn Nhứt.

Xin liên lạc bằng thơ theo địa chỉ : Giám Đốc Nhân Viên P.O-Box 1248 Saigon.

Nhà xuất bản Đóm Sáng

SÁCH TÁI BẢN HÓA HỌC LỚP II AB

CHƯƠNG TRÌNH MỚI

Soạn giả : Trần bá Hổ, Nguyễn Giám, Đỗ Danh Kiệt, Nguyễn trần Trác, Từ nghiêm Tứ
Sẽ xuất bản Tháng 10 và 11 (
Hóa Học Lớp 12 BA
Toán Hóa Học 11 AB
Toán Hóa Học 12 AB

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Hồi ký rút ngắn của vua chải tóc

ALEXANDRE

của PHẠM XUÂN thuật

Một chiêm tinh gia đã nói về tương lai tôi, khi tôi bảy là 1 thanh niên ở tuổi 16: «Cuộc đời cậu sẽ là những chuỗi ngày tuyệt diệu. Sự thành công sẽ vượt ra ngoài những ước vọng điên cuồng nhất, Cậu sẽ được coi như ông hoàng mà phụ nữ họ sẽ đóng vai trò tiên nữ dịu hiền qua bàn tay ảo thuật của cậu. Cuộc sống cậu sẽ được lồng trong 1 khung cảnh huy hoàng giàu sang mà chung quanh cậu là những bà hoàng.

zXz

Một ngày vào năm 1946 đã quyết định nghề nghiệp tôi và làm tôi trở thành «một Alexandre hạng lớn» Ngày đó, ngày đánh dấu sự thành công của tôi, Bà công tước Windsor cho gọi tôi vào cung. Bà công tước biết tôi qua lời giới thiệu của bà Bégum người mà tôi nhiều lần hân hạnh được chải tóc lúc tôi còn là 1 **trong những người thợ của tiệm Antonio tại Cannes.**

Khi đến cung điện Croe của nhà quý tộc Windsor, 1 tòng bộc ra đón tôi, đưa tôi tới căn phòng nơi Bà công tước đang chờ tôi.

— Chào Ông Alexandre, Bà công tước bắt tay tôi, nghe nói về ông từ lâu, nhưng mãi đến hôm nay mới được biết ông.

Dứt lời bà công tước đi về phía bàn trang điểm, bắt đầu giải bày những bực dọc về tóc tai Bà. Theo Bà công tước thì tóc Bà thuộc loại «ngang ngược» khó mà chải theo các kiểu.

Tôi im lặng nghe Bà, đoạn bắt tay vào công việc. Hai tay tôi hơi run, mồ hôi rịn trên trán. Tôi tự nhủ : «Hỡi thằng bé Loulou ! Đây là dịp may của đời mày. Nếu thất bại nghề nghiệp mày sẽ đi đong luôn» Bằng mọi giá mày phải thành công.

Một giờ sau công việc hoàn thành. Bài đã được phát ra. Tôi chỉ còn chờ đợi sự phán quyết. Tim tôi đập mạnh, Bà công tước soi gương thật lâu không biết rằng nỗi lo ngại đang **quây quanh tôi. Một hồi lâu Bà quay sang tôi : «Alexander ! Ông quả thật có tài !»**

Tôi run lên vì vui mừng. Đưa tay ra sau gáy tôi thẳng thắn thưa rằng tôi đã làm trái với những gì Bà dặn tôi. Bà công tước mỉm cười nói :

— Cám ơn ông, Alexandre, sáng mai ông trở lại đây nữa nhé.

Thế là tôi vừa thắng 1 canh bài mà trong đó hoàn toàn tùy thuộc vận mệnh tôi. Nhờ sự chiếu cố của bà công tước mà chỉ trong vài năm trời tôi có tiếng nhất trong số các thợ chải tóc ở bờ biển Cannes.

— Dành dụm được 1 số vốn kha khá tôi nhất định lên Paris lập nghiệp.

Vào tháng 10-1948 sau khi có 1 cửa tiệm ngay trong trung tâm thành phố tôi nhất quyết học bới chải các kiểu tóc lịch sử. Việc này rất có ích cho các buổi dạ vũ hóa trang và cũng là dịp tạo ra các kiểu tóc huy hoàng dành cho các đại hôn Lễ và yến Hội.

Vì không đủ tiền trả công cho các cô mannequins nên cái khổ là tôi không sao tìm được 1 số người mẫu vui lòng làm việc «không cho tôi. Đành phải dùng một cùng sách vậy Yêu cầu các bà gác cổng vui lòng ngồi cho tôi chải thứ 1 kiểu tóc.

(Còn nữa)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

Người vợ càng sợ hơn nữa, nhưng không biết làm sao, nên vội đưa cho chồng xâu chìa khoa, người chồng kiểm điểm lại thì giận dữ bảo vợ.

— Sao mất đi một

— Em không biết ?

— Không biết à có đưa đây không ?

— Dạ để em đưa, nhưng mình dừng nóng.

Người vợ lên lầu lấy xuống cho chồng.

— Hừ.. sao lại dính đầy máu

— Em không biết ?

— Hừ.. lại không biết, tao sẽ cho mày vô đó ở.

— Kìa tội em mà mình.

Bà vợ năn nỉ thế nào cũng không được, hắn nói :

— Tao đi xuống mài dao. Mày nên nhớ mày không trốn được đâu

Hắn đi rồi người vợ sợ quá, và nghĩ ra được một kế. Người vợ leo lên sân thượng réo gọi người chị ở nhà kế bên. Người chị nhận ra được tiếng gọi của em liền chạy lên hỏi :

— Em gọi chị có chuyện gì ?

— Chị, có phải hai anh hôm nay về phải không.

— Phải ! và sắp về bây giờ, kìa chị nhìn đằng xa có một đám bụi mờ.

Ở dưới này gã râu mài xong dao gọi :

— Xuống đây tao bảo !

Người vợ quýnh quá hỏi chị

— Có phải hai anh không chị ?

— Không, không hình như một đàng bò em à, À kìa hình như hai anh về kìa

Gã râu xanh ở dưới này quát lớn

— Có xuống không ?

Người vợ sợ quá vội xuống lạy lục người chồng nhưng hắn chẳng tha, và định giết người vợ thì vừa lúc ấy người anh xông vào giết gã râu xanh.

Thế là người vợ thoát nạn, và hưởng được gia tài to tát của chồng có em nhờ vợ anh nên đem chia cho 1 số châu báu, và còn bao nhiêu để dành làm của hồi môn.

CẦU LAM

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(số 7)

CHƯƠNG I

Quỳnh Uyên và Bích Thảo rón rén bước tới cạnh bàn giấy của Đinh Phong. Hai nàng [illegible] chẹ nghiêng đầu chào ông. Điềm Đạm láng xăng kéo ghế mời khách, rồi chàng cũng ngồi xuống [illegible] bên Bích Thảo. Đinh Phong hỏi :

— Hai cô kiếm tôi có chuyện chi ?

Quỳnh Uyên thật thà :

— Cháu đâu có kiếm bác Chúng cháu đụt mưa ở bên ngoài tòa báo, đứng [illegible] nay m[illegible], tình cờ được gặp bác, [illegible] xin phép được kêu bác bằng bác cho thân.

Đinh Phong cười :

— Được, cô [illegible] muốn k[illegible] tôi thế nào thì kêu

Rồi ông nhìn Điềm Đạm [illegible] :

— Vậy mà chú mày dám nói hai cô đây muốn gặp anh, Bậy thiệt !

Điềm Đạm cười hì hì :

— Ô hay, cô [illegible] biểu có hâm mộ sếp mà ! Cô còn muốn xin chữ ký sếp nữa

Đinh Phong [illegible] mà :

— Chú mày xạo lắm !

Điềm Đạm gãi đầu gãi tai :

— Oan cho đàn em quá sếp ơi :

Chàng quay về phía hai người con gái hỏi :

— Hai cô có đem giấy đi không ?

Quỳnh Uyên ngạc nhiên :

— Để làm gì ?

Chàng đáp :

— Để xin chữ ký của sếp tôi.

Quỳnh Uyên lắc đầu :

— Tôi không định xin chữ ký. Tôi đã nói tôi mắc mưa nên phải núp [illegible] mái hiên của tòa báo, tôi ông mới về.

Chàng cười hô hố :

— Thế [illegible] giết tôi rồi. T[illegible] đang nói với sếp của tôi là cô muốn gặp ông để xin chữ ký mà cô lại cứ chối mà [illegible] hết người không

Bích Thảo vẫn lâm dâm [illegible] ngoài mưa, khẽ tho[illegible] bà

— Không biết đến bao giờ [illegible] được. Trễ quá rồi [illegible] !

Điềm Đạm [illegible] :

— A ! Tôi vừa có sáng kiến này hay lắm. Nếu các cô chịu thì [illegible] tôi đề nghị sếp đánh xe đưa hai cô về tận nhà [illegible]. Sếp nghĩ sao ?

Đinh Phong miễn cưỡng :

— Cũng được !... Nhưng các cô phải đợi tôi ít nhất là năm phút nữa để tôi viết cho xong đoạn cuối bài này.

Quỳnh Uyên thoái thác :

— Cám ơn bác. Cháu về một mình được, khỏi phiền bác.

(CÒN NỮA)

Báo chí nói gì về phim «Lệ Đá»

sau ngày chiếu danh dự «Ngày Điện ảnh Việt Nam kỳ III»

Màn Ảnh : Trong buổi trình chiếu phim Lệ Đá «ngày Điện Ảnh Việt Nam» hầu như tất cả những khán giả danh dự hôm đó lên [illegible] khen tặng cũng như hành diện vì mình là những khán giả đầu tiên của cuốn phim này. Với một đề tài lạ và kh[illegible] đạo diễn Võ Doãn C[illegible] để làm khán giả thích thú về cách bố cục cũng như sự cố gắng vượt nhiều thử thách của một kẻ muốn làm phim.

Kịch Ảnh : «Lệ Đá» là một phim khá nhất, nhạc hay, hình ảnh đẹp. Điện Ảnh Việt Nam ngày càng [illegible] và tiến mạnh, đó là điều đáng mừng.

Bước Nhà Nam : «Lệ Đá» Cuốn phim có khả năng [illegible] cho nền điện ảnh Việt Nam. [illegible] bộ [illegible] công trình của bộ ba Võ Doãn Châu, Ngọc Tùng và Đoàn Châu Mậu : những người xứng đáng [illegible] Đạo Diễn, Giám Đốc hình ảnh và diễn viên điện ảnh mà họ đang mang.

Tiếng Vang : «Lệ Đá» một cuốn phim độc đáo nhờ tính chất quái đản, giả tưởng. Võ Doãn Châu đáng khen khi chọn một đề tài khó thực hiện nhưng đã đưa ông lên thành công.

Tiền Tuyến : Phim «Lệ Đá» theo tôi là một phim khá nhất trong khoảng một năm gần đây. Không khí của cuốn truyện vừa thơ mộng, vừa erotique, vừa thần kỳ ma quái... Võ Doãn Châu đã nhập được cái không khí ấy bằng hình ảnh tăng chuyển đoạn, bằng âm nhạc.

Saigon Mới : «LỆ ĐÁ» là cuốn phim kinh dị đầu tiên của Việt Nam, kỹ thuật thâu hình hết sức đẹp, kỹ thuật ráp nối thật tài tình, mạch lạc, về âm nhạc thì tuyệt [illegible] xem là lý tưởng.

Công Luận : «LỆ ĐÁ» là một cuốn phim vừa suýt phăng theo kiểu H[illegible] vừa bàng bạc màu sắc Liêu Trai.

Tuổi Hồng : Phim hồi hộp đầm đà tưng bừng, gây cấn sôi động từng giây từng phút gây dựng tình [illegible] cảnh mê ly [illegible]

Tin : Khán giả [illegible] «LỆ ĐÁ» qua cốt truyện hấp dẫn lạ lùng, thích «LỆ ĐÁ» qua khả năng diễn xuất [illegible] diễn viên ưu tú, đồng thời lại còn mến mộ tài năng kỹ thuật của đạo diễn [illegible] Võ Doãn Châu. Chúng tôi tin tưởng phim «LỆ ĐÁ» sẽ đạt được thành [illegible] nhất trong lịch sử Điện Ảnh Việt Nam.

Văn Nghệ Tiền Phong : Cốt truyện phim «LỆ ĐÁ» được sắp đặt mạch lạc, bối cảnh phù hợp với giai đoạn hiện tại khiến cho người xem say mê theo dõi từ đầu đến cuối.

«LỆ ĐÁ» khởi chiếu tại 4 rạp lớn có máy lạnh

REX, VĂN HOA DAKAO VĂN HOA SAIGON KIM CHÂU đường N.V. SÂM

LÀM BẾP

Một vài món vịt

Tiết canh vịt

Đựng hai thìa nước mắm, hai thìa nước sôi để nguội, sẽ cắt tiết canh vịt vào bát đựng nước ấy. Lấy tất cả độ hơn nửa bát, vừa nước vừa tiết để riêng đậy lại (đừng lấy tiết sau cùng)

Lấy mề, tim, lòng vịt với hai miếng thăn ngỗng luộc chín, thái miếng nhỏ bằng que diêm, bầy ra đĩa, lấy đũa san cho đều.

Cho thêm vào tiết vịt hai thìa nước dùng để nguội cầm đũa đánh tiết vịt cho nổi bọt lên, rồi đổ tiết ấy lên đĩa thịt. Để vào chỗ mát cho đông lại. Gan vịt luộc thái miếng bày lên trên. Trên rắc lạc rang giã nhỏ và ít lá rau hứng.

Vịt làm dấm ghém

Một con vịt nửa cân thịt rọi, năm quả trứng vịt, bốn lạng giò lụa, bốn lạng miến, rau xà lách và các thứ rau thơm.

Để nguyên con vịt bỏ vào soong với thịt rọi :

1) Vịt chín gỡ ra lấy nạc thái chỉ để riêng ra một đĩa.

2) Thịt rọi cũng luộc và thái chỉ như vịt, để riêng

3) Trứng vịt tráng mỏng thái chỉ để riêng ra.

4) Giò lụa, lạng thật mỏng, thái chỉ để riêng.

5) Rau diếp hay rau xà lách tuốt sống thái thật nhỏ, cho vào nước rửa, lấy ra vẩy ráo, trộn chung với rau hứng mùi, dấm.

Miến ngâm nước là cho mềm. Đun nước sôi đổ miến vào, mấy phút lấy ra, để ra rổ cho ráo nước, để riêng một đĩa, Tất cả sáu thứ, mỗi thứ để riêng một đĩa đặt lên bàn. Khi ăn chan với nước dùng xương vịt, tức là nước luộc vịt và lợn, cho thêm vào nước ấy nửa cân lọc cho trong. Nước dùng vịt phải cho thật nóng, nếu có lò, mặc nước dùng ra, để lò (réchaud) lên bàn, đun nước dùng sôi tại chỗ, ăn mới ngon.

Mâm ăn nên bày thêm mấy đĩa con những thứ này : mắm tôm cà cải dầm nước mắm, cà cuống hâm, dưa hành, lạc rang. Ai muốn ăn thêm tùy ý.

Vịt nấu cà ry Chà và.

Một con vịt sáu quả cà tím, hai thìa đầy bột cà ry một quả dừa khô nạo lấy nước cốt (xem nước cốt dừa) hai củ hành tây một thìa tỏi rồi giã nhỏ, một quả ớt cay, một chanh to

Cách làm

Vịt chặt miếng hàng bao diêm một cho vào cái bát chậu trộn cà ry và một ít gừng tỏi, hành ớt giã nhỏ và một thìa muối. Ướp độ nửa giờ nhắc chảo lên bếp cho vào chảo 4 thìa mỡ, mỡ nóng giã đổ tất cả vịt vào nồi hai bát nước dừa nhì (nghĩa là khi nạo dừa xong cho vào vài thìa mỡ nóng bớt lấy nước cốt đầu tiên để riêng còn bã dừa cho thêm vài bát nước vào bóp lấy nước nhì vừa xâm xấp thịt. Đậy vung nồi lại đun âm ỉ cho đến khi nào thịt mềm thì bắc ra ăn nóng.

* * *

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 23-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa Nhựt 24-10-71

B.S Đặng-Ngọc-Tùng 2A An Điềm CHOLON
— Thái-minh-Hồng 412 Trần quý Cáp SAIGON
— Trần Văn Thịnh 144c — Yên Đỗ SAIGON

Cười Gea

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phóng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 45

CHƯƠNG CHÍN

MỘT CUỘC GẶP GỠ KHÁC

Hành động đầu tiên của nàng là gọi Nhiếp tới tiếp cứu. Nhưng rồi vì sợ bị người ta để ý cho nên nàng chỉ dám đưa tay lên gõ gõ vào cửa kính cho Nhiếp để ý đến mà thôi. Khi nghe thấy những tiếng gõ, Nhiếp ngước mắt nhìn lên. Người con gái để ngón tay lên môi, đoạn ra dấu cho Nhiếp đi lên gặp nàng. Nhiếp nhìn thật kỹ lưỡng để nhận định cho rõ rệt chỗ đứng của Ái Liên đoạn đi về phía cửa vào của khách sạn.

Ái Liên nóng ruột chờ đợi, trong lòng lo ngại vô cùng. Rồi người ta bỗng nghe thấy có những tiếng chân chạy dồn dập trên cầu thang, tiếp theo là những tiếng kêu ơi ới:

— Anh làm vừa vừa chứ mà làm quá tôi sẽ mời anh ra cửa cho mà xem. Và lần này thì không nhẹ nhàng đâu nghen !

Có tiếng Nhiếp đáp lại :

— Tôi đã nói với ông rằng cô gái mà tôi đang tìm hiện có mặt ở trong khách sạn này mà ! Bộ ông định ngăn cản không cho tôi kiếm cô ấy hay sao đây ?

Đúng vào lúc đó thì Ái Liên cũng vừa đi ra chỗ hành lang. Nhiếp bèn vội vã chạy về phía nàng. Nhiếp hỏi lớn :

—Liên có tìm thấy Ba Liên không?

Nước mắt chạy quanh, Ái Liên đã kể lại cho Nhiếp nghe tất cả những gì xảy ra, trong khi đó thì anh nhân viên khách sạn cũng lắng tai nghe và tỏ vẻ khó chịu ra mặt. Và khi mà Ái Liên cho rằng có lẽ Ba nàng đã đi lộn vào một căn phòng khác nào đó thì anh ta lại càng tỏ vẻ khó chịu hơn, Anh ta nói:

—Khỏi hài thật.

Rồi để ngắt ngang câu chuyện anh ta lại nói tiếp:

—Và lại, dù muốn dù không thì chuyện này cũng không ăn nhập gì tới tôi cả. Tôi chỉ có bổn phận phải coi chừng về những vụ khách đi và khách tới đây trọ mà thôi.

Ái Liên bỗng la lên, đôi mắt đỏ gay vì tức giận.

—Anh cần phải giúp đỡ tôi để kiếm lại Ba tôi vì đó là quyền lợi của anh, bởi vì trường hợp về sự hiện diện của Ba tôi ở nơi này thật là lạ lùng vô tả...

Rồi nàng lại hỏi tiếp:

—Vào lúc này, có bao nhiêu phòng trống cả thảy ở trên từng lầu kia ?

—Nếu không coi lại sổ thì tôi không thể nào cho cô biết rõ được.

Ái Liên lại hỏi:

—Những phòng trống có khóa không ?

—Theo lẽ ra thì phải khóa.

—Nhưng thật sự thì có khóa không ?

—Tôi không thể nào nói chắc được.

—Nếu vậy thì rất có thể là Ba tôi đã vào một trong những căn phòng trống đó. Tôi phải đi tìm mới được.

Anh chàng nhân viên khách sạn tỏ vẻ khó chịu nói:

—Ai cho phép cô vậy?

Nhiếp bỗng lạnh lùng hỏi Ái Liên:

—Hay là Liên có muốn nhờ tay các nhân viên Cảnh Sát đi kiếm giùm chăng?

(Còn nữa)

---

mẹ ghẻ con chồng

(160) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Hương bưng cho hai cây dao rớt xuống rồi đi [illegible] nhà. Bà chủ chạy ra sân để lấy hai cây dao. Nhưng ông chủ đã lanh trí, ra lịnh

— Ông Tư đóng cửa lại !

Cửa đóng thật nhanh. Bà chủ biết mình mắc mưu nên nổi giận :

— Coi tôi như con nít hả ? Tôi đốt căn nhà này Thằng Trúc đâu ! Ra đây tiếp tay với má.

Bà chủ đến sát bên cửa mà nói :

— Ông ta đây, nghe tôi nói phải quấy !

Ông chủ nói :

— Nhà tôi tôi ở. Giỏi thì kêu thầy hương hào lại. Tôi sẵn sàng nói chuyện. Bà mướn người ta giết thằng Hiế[illegible] Đừng chối cãi.

Bà chủ nói :

— Ra tòa, tôi trả lời.

Ông chủ nói :

— Làm gì thì làm !

Bà chủ từ đi tới đi lui lát sau bà qua làm lửa mà gọi to :

— Trúc đâu !

Thằng Trúc cứ cầu nhàu :

— Lạnh quá con ngủ không được. Má ơi...

— Thì ngủ đây...

— Con ngồi không được.

Bà chủ lại nổi giận :

— Tới giờ này mà mày còn nhõng nhẽo phải không ? Đau rồi hả ? Qua bên kia mà ngủ. Ba mày ở bên. Nghe lời má, mà thương. Nằm nương ở đây làm gì ?

Rồi bà nắm tay nó. Nó cứ giẫy dụa. Rờ tay lên trán thằng Trúc một hồi lâu, bà thấy dường như nó bắt đầu nhuốm bịnh nặng. Nó ho lên khan khan. Bà mừng thầm vì đã tìm ra lý do để trả thù ông chủ và để tranh thủ thời giờ.

Bà nói :

— Con ngồi dậy. Đi không nổi thì má cõng con trên vai. Con đừng ngủ lại làm vậy. Ba con không cho má với con lên nhà lầu nữa. Con nằm đây, làm sao có cơm ăn ? Mấy con cá thia thia của con ở nhà trên. Không cho ăn, nó chết hết.

Thằng Trúc giựt mình :

— Mấy con cá thia thia hả ?

Rồi nó ngồi dậy, đi xuống ra sân.

Ở nhà trên, ông chủ và lão Tư Lung bàn luận với nhau :

— Bà đem thằng Trúc nằm vạ ở đây...

Ông chủ nói :

(CÒN NỮA)

Chọn Thuốc Bổ Nào ?

Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đủ trong một tháng Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây. Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCPD

CÚM NÓNG LẠNH. CẢM SỐT. ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Chuyện phiếm

CÔNG XA

Ấy không phải nhà cháu bạo phổi dám đánh trống qua cửa nhà mấy quan to súng dài đâu. Thật thế, về việc xài công xa thế nào cho đúng với sách vở thì nhà cháu xin thú thật là hãy còn quá ngu.

Nhưng giữa thời buổi kiệm ước và song hành liên miên này mà đi khắp Đô Thiềng, tại bất cứ nơi nào, giờ nào cũng thấy đủ các loại công xa, nào là VA, VB, díp nhà banh, chở thường dân chạy khơi khơi, thật tình mà nói nhà cháu cảm thấy trong lòng ấm ức quá đỗi. Mình là lính chính cống cứ phải xài lô ca chân hoài hoải, trong khi những thị mẹt, những nhỏ con chẳng ăn nhằm gì tới lính lại vênh váo ngồi trên díp nhà banh diễu phố khơi khơi coi lính như bọn người bỏ đi. Cũng vì vậy nên nhà cháu mới có cái ý nghĩ ngớ ngẩn là quả thật công xa lúc này được các quý quan xài hết sức là kỹ càng.

Không hiểu bên dân sự có cơ quan nào lo kiểm soát việc xử dụng công xa không ? Bên nhà banh chúng cháu thì đặc biệt lắm. Nghe đâu quan nào có xe díp (sao lại có nhỉ, ý chừng các quan quen xài những chữ nói chung nói riêng, nói riêng nói chung nên các quan tưởng của chung là của riêng chăng ?) đều được phép chở vợ đi chợ, đưa con đi học, nếu (thiên hạ khổ sở vì chữ nếu này đây) cùng đi trên lộ trình đi làm việc. Thoạt nghe lệnh này có vẻ minh bạch và chặt chẽ lắm, nhưng đọc kỹ thì quả là một chuyện khôi hài, nếu thật tình đó là [illegible] cái lệnh

Này nhé, ở cái đất Sài gềnh này đường phố chằng chịt như mắc cửi muốn đi từ chỗ này tới chỗ kia thật là có đến muôn hình vạn trạng lộ trình. Chạy nhông qua tất cả các đường ngõ rồi mới đi tới đích cũng là theo một lộ trình. Đi ngả trước [illegible] về ngả sau cũng là đi theo một lộ trình. Huống hồ một đám rước dâu cùng phố người ta còn bày vẽ cho đoàn xe đi quanh co trình diễn theo một lộ trình ấn định rồi mới quay trở về thì có gì là đáng phải ngôn.

Vậy theo lối suy luận làm cằm của nhà cháu, lệnh quý hóa kể trên cho phép các quan có díp nhà banh được hiểu ngầm là [illegible] chạy thả dàn chỉ cấm vào những chỗ không thể nào vác xe bốn bánh vào được mà thôi.

Còn vấn đề chở vợ chở con mới thật là đáng đồng tiền bát gạo. Vợ và con của các quan bất quá cũng quanh đi quẩn lại mấy thị mẹt và các nhỏ con, cũng là đàn bà và đàn ông cả chứ còn ai vào đó nữa. Phúc lắm may ra được một mẫu ái nam ái nữ. Hơn nữa làm sao mà phân biệt nổi ai là vợ là con của các đấng quan đây ? Chẳng lẽ mỗi chốc lại đòi đưa giấy khai sinh hay giá thú ra hay sao, ngoại trừ khi ngồi xe díp các quan bà các cậu ấm cô chiêu phải dán bẹt lên mặt cái giấy khai sinh hay giá thú to tổ bố kia. Như vậy suy rộng theo kiểu riêng riêng chung chung, vợ con ở đây có nghĩa là tuốt luốt : bố mẹ, anh em, họ hàng làng nước, hàng xóm láng giềng, tựu chung là cả bàn dân thiên hạ, nhưng đặc biệt trừ bọn lính lãng nhách này.

Đến đây hẳn có cụ thắc mắc bảo rằng : Thế bọn Q.C. bày ra để làm cảnh à ? Thưa thực với quý cụ rằng hồi đầu mấy anh cu xế nhà ta cũng hăng tiết vịt lắm ạ, nhất là qua mấy chiến dịch lưu thông này nọ. Nhưng có nhiều cu cậu lỡ ngớ huýt nhằm đúng xe có thị mẹt cứ bự thành ra nồi cơm bị đá bể tan tành; cũng như mấy anh ngu ngốc dứt đầu ách đúng một chiếc xe nọ của một đấng quan cồ thụ nên sau một cú phôn là [illegible] lại thằng bé trở nên đen khịch. Qua những kinh nghiệm [illegible] như thế, các anh em Q.C. dù chẳng ai bảo ai cũng đều [illegible] thông qua ráo trọi. Suốt thời gian hành sự chỉ xách xe chạy nhông và coi mọi điều xảy ra như nơ pa, vì ai dại gì mà [illegible] ngựa, trừ phi gặp hồng phúc làm nên chức Nghị Sĩ.

Tóm lại cái lệnh ưu ái kể trên có nghĩa là xe díp của các quan có quyền được chở tất cả mọi người vào bất cứ giờ nào và đi bất cứ nơi nào tùy hứng. Nói nhỏ mà nghe : Chỉ tội cho anh xế nhà ta mà thôi, cứ gọi là tha hồ nai lưng ra mà phục vụ. Và cũng vì hiểu lệnh trên một cách quá thông minh như thế nên các quan nhà ta xài anh xế hết sức kỹ càng coi như kẻ ăn người ở trong nhà vậy, mặc dù Quân Đội vẫn trả lương anh đều đều. Mệnh lệnh của quan ông, quan bà ban ra cứ việc răm rắp mà thi hành. Ngày Tết ngày nhất có nhiệm vụ đưa gia đình quan đi chợ Tết, đi sắm Tết đi biếu xén các quan lớn hơn. Ngày thường thì sau khi đưa bà quan đi đánh bạc lại đưa [illegible] cô chiêu cậu ấm đi học rồi trở về đưa mấy đấng xén đi chợ, rồi quay lại đón từng nấy người trở về nhà. Từ ngày bột khởi phong trào nuôi cút thì lại thêm một nhiệm vụ đặc biệt là [illegible] gia đình quan đi xem cút, đi mua cút, mua chuồng, mua thực phẩm cho cút v...v... Thôi thì đủ mọi việc thượng vàng hạ cám, bất cứ việc gì trong nhà từ quan ông, quan bà cho chí các cậu ấm cô chiêu hễ cần gì là ới ngay tới anh xế nhà banh bất kể giờ giấc, đêm ngày. Đau đớn cho anh, đâm đầu vào lính những mong làm việc cho Quân Đội kiếm chút cháo về húp chung với vợ con mà cũng không được toại ý, đành nén lòng làm tên hầu không công cho gia đình nhà quan. Nhiều khi còn can thay túi nhục là đấng khác, lỡ với quan thì quan là quan hết cả đành vì dù sao cũng trong gia đình lính cả, nhưng vô phúc lỡ [illegible] quan bà thì ôi thôi thật là ê chề, thân phận lúc đó chẳng khác một kẻ tôi đòi. Tuy vẫn có lệnh cấm không được đem lính về làm việc nhà thật đấy, nhưng thử hỏi có anh xế nào dám cả gan cóc tía lên tiếng nhu nhoe về cái lệnh hay bướm đó ? [illegible] lỡ mồi hở mép ra thì đã có sẵn chiến trường Kampuchia bây giờ lại mới có thêm vùng Hạ Lào nữa đó, có cứng cựa thì thử giở ngón ra xem !

Riêng bọn lính chúng tôi từ xa trở về Thủ Đô, vốn đã yếu xìu, lắm khi đi đường mỏi tới cả cẳng thoáng thấy chiếc díp nhà banh thênh thang chạy nhông bèn dơ tay để quá giang chút đỉnh, nhưng cứ gọi là chờ tới Tết Congo.

Cũng giòng họ nhà lính với nhau, cũng đã từng được học tập thế nào là huynh đệ chi binh, thế nào là giúp đỡ thuộc cấp thế nào là phải trọng của công v...v... Ngược lại bọn lính chỉ thấy những biện pháp nhằm ưu ái các cấp trên vốn đã nhiều quyền hành lắm bổng lộc, còn bọn cành cạch thì chỉ được nhắc nhở tới những bổn phận, những là phải thế này, phải thế nọ. Hoặc giả có được các đấng bề trên ngó tới thì chỉ vài ba ngoe được lựa chọn trong đám nửa què nửa cụt, người đầy sứt sẹo đưa lên Ti Vi vỗ vai vỗ cẳng, bắt tay sờ đầu gọi là để lấy âm đức.

Thôi thôi, xin các quan tốp bớt lại cho chúng tôi nhờ. Lính chúng tôi ngày đêm chỉ khấn nguyện làm sao cho lương tâm của các quan mau trở về để nhắc nhở cho các quan nhớ những gì đã gọi là chung của lính thì nên hoan hỉ cho lính chúng nó dùng chung với, chứ đừng vào hùa với nhau chơi bẩn [illegible] làm của riêng. Mang tên là chung của lính mà lính chính hiệu con nai chẳng được sờ lại đem cho bọn người sống nhờ máu của lính được xài thả dàn thì quả là ...... (khó nói quá).

BINH THẤT TẾU

Muốn Giỏi Anh Ngữ Để Du Học, Làm Việc ?

Proficiency Michigan Khóa Tháng 4 - 1972

Ban GS Việt Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Kết quả thi 1971 : 70 o/o. Bài soạn kỹ lưỡng phát không cho học sinh VOCABULARY – GRAMMAR – READING COMPREHENSION – ESSAY – WRITING – Thực tập thẳng trên bài thi. Trường lo hồ sơ ghi danh thi và thông báo kết quả tận nhà. Hướng dẫn luyện thi TOEFL. Có bán sách luyện thi cho học viên ở xa. Khai giảng 20-10-71 tại 336 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Bệnh viện Bình dân). Lưu ý : Vì chương trình luyện thi sát nặng nên sẽ không nhận học viên ghi danh sau ngày 25-10-71.

THÁP TÙNG BÀ XÃ ĐI XEM NĂC NÔ CHƠ BẾN THÀNH

[illegible] của Ninh-Nang

(Tiếp theo và hết)

Vốn dĩ bản tánh hà tiện từ ngày mới lọt lòng, lớn lên đi làm suốt ngày chỉ đếm được bạc cắc cho nên khi nghe bà già bán cam hò mại dô mại dô, cam bán xôn đây, ngon ngọt như đường phèn!..; nghe thế nhà cháu bèn ưng ý quá, hì hục dựng xe rồi hỏi :

— Bán xôn hả bà ?

— Phải cậu. Mua mở hàng đi.

— Trưa rồi mà còn mở hàng gì. Bán nhiêu 1 chục đó ?

Bà bán hàng thích chơi trò lanh tay lẹ mắt, nên thay vì trả lời bà lại đưa 3 ngón tay lên trước mặt tôi rồi cười :

— Mấy thuở được dễ dầy cậu hai.

Lại cậu hai ? tôi nhìn thấy đống cam vàng vàng, trái hơi nhỏ nhưng có vẻ mướt mịn

— Ngọt không bà ?

— Ui dào, mía lùi cũng thua ngọt hơn đường phèn

— Bớt đi, ba chăm mắc quá.

— Giờ này tui muốn dọn dìa nên mới bán giá đó đi chứ, hồi sáng cậu mà mua là bảy chăm không hà

— Hai chăm đi.

Bà hàng làm có vẻ như không nghe thấy, lại quay mặt đi chỗ khác, cười chế diễu, miệng trề ra trông thật... ngao ngán cái sự đời.

— Thôi hai chăm dưới đi, chịu chưa !

Bà Hàng nhìn đống cam, nhìn trời, rồi quay lại nhìn tôi, song suôi mới quyết định định :

— Mua mấy chục đây ?

— Một chục thôi. Bà lựa dùm tôi trái nào ngọt ấy nhe.

Trong khi bà ta lựa thì tôi bóc ra 1 trái xem đường phèn thua như thế nào. Eo ôi, mới đè vô đầu lưỡi là lưỡi tôi thụt sâu tuốt vào trong tưởng lờ dại nuốt luôn xuống bụng thì suốt đời câm khẩu. Tôi vội phun phèo phèo mửi cơm ra đất rồi la lên :

— Trời ơi cam quít gì vầy mà bà nói ngọt, chua hơn chanh nữa. Thôi tui hổng mua đâu. Tui lỡ lột một trái bà tính tiền một trái đi.

— Hi hi đâu được cậu hai. Chả giá song suôi dồi mà dởn hoài à

— Chứ chua dầy làm sao ăn nổi. Thôi tui hổng mua, tính tiền một trái này đi

Bà hàng đổ rổ cam lại ra đống cam rồi nói gọn lỏn :

— Trái đó một chăm

Tôi hoảng hồn tưởng cam chua quá làm điếc con tai nên hỏi lại :

— Bà nói sao ? nhiêu ?

— Một chăm !

Lòng tôi muốn sôi lên 90 độ tay chân muốn run và chả là mặt máy lúc ấy đỏ ké. Tôi tiếc rồn nhất định không trả tiền bằng giá đó và bà bán hàng bắt đầu lớn tiếng. Thấy thiên hạ qua lại dòm rồi đứng lại xem và có mấy bà bạn đồng nghiệp của bà ta bước đến gần như sắp a-la-dô nghinh chiến động lòng trinh nữ mắc cở nhà cháu bèn đành cắn răng bóp bụng móc túi trả «một chăm» rồi đau khổ dắt xe ra đi giữa tiếng cười đắc thắng nghe rợn tóc gáy của mụ bán hàng !

Ôi thật là chán cho cái chợ Bến Thành. Nhưng đó là những sự tráo hàng do các bà hàng ấy đảm nhiệm. Còn có cái sự «đổi hàng» do người mua mỗi khi không vừa ý nữa kia !

Chắc đã lắm chồng thì ít nhiều ai cũng gặp phải cái cảnh đoạn trường tân thanh này, là đi đổi hàng cho Vợ nhất là những cặp vợ chồng trẻ và không có người giúp việc như Ninh Nang đây !

Thật khổ hơn là đi đầy ra hoang đảo nữa ! Đi đổi hàng đã kỳ cục rồi, mà lại phải đổi những món hàng .. lục lăng lục để đặc biệt của quí bà quí cô thì lại càng kỳ cục gấp bội ! thế mà các bà vợ đâu chịu tha, lúc nào cũng hành hạ chồng mình về cái khoản đó.

Nếu nhờ vả tử tế không được thì năn nỉ, năn nỉ không xong thì dọa nạt, dọa nạt không kết quả thì... ra lịnh — và từng ấy cách thì thế nào mình ông chỉ chí của chúng ta cũng phải nhượng bộ và nghe theo lời dạy bảo của lịnh bà. Chán thế chứ !

Có một hôm vợ tôi đi chợ, dặn tôi đứng ngoài đường chờ 1 tí ra ngay. Nàng mua gì hỏi không chịu nói, chừng về thì trời đã tối. Ăn uống xong vợ tôi vào phòng làm gì chả biết,. 1 lát sau vợ tôi ra tìm cách tán lả lại gần hỏi :

—Anh ơi, mai anh có rảnh không anh.

—Có, rảnh từ 12 giờ trưa đến 2 giờ chiều.

Vợ tôi hạ giọng thỏ thẻ.

— Anh này thì mai đi dạy về anh chịu khó đi đổi bộ mùa hàng này cho em tí được không ?

— Thôi khổ lắm anh sợ đi đổi hay trả lại lắm.

— Ơ hay, mấy bà ấy đâu có dao.

— Đành rồi, nhưng bà ấy có cái dao lưỡi.

— Thôi mà, sáng chịu em tí đi anh

— Chẳng chịu gì cả. Chịu cái đó không ổn. Người ta là đàn ông con trai đứng [illegible] vật.

Vợ tôi im lặng một lát, có vẻ thất vọng rồi sáng thử đai đứng dậy và nói :

— Thôi vậy, không sao

Các bạn ạ nghe câu đó lòng tôi [illegible] càng sợ hơn, còn cảm thấy không ổn hơn [illegible] vì đi đổi hàng cho vợ [illegible] bà ngoác mồm ra trách nữa ! Bởi vì đó là quốc sách của nhà tôi khi nàng nói thế tức là đêm đó nàng sẽ cho tôi nằm chèo queo ngoài hè hoặc tử tế hơn thì được nằm trên sa lông phòng khách mà thế thì lạnh chết, buồn chết, chịu sao nổi ! nghĩ thế tôi bèn dịu dàng :

—Anh nói đùa mà giận sao cưng. Xong rồi, anh chịu, em muốn đổi gì nào ?

Mắt nàng sáng lên, nàng cười mỉm :

— Đổi bộ em mấy cái.. stop !

— Stop ? là cái gì vậy ?

Tôi thông minh nhưng chậm hiểu thế thì thôi ! Và bà con ạ, có mấy thuở thấy này lận lội sâu vào chợ để mua sắm những cái thứ... quốc cấm ấy đâu ! Nên chỉ nghe vợ tôi bảo đến hàng Rosely nào đó, tôi lại cứ ngỡ là vợ tôi ưa nổ tiếng Tây tiếng Mỹ cho nó có vẻ, chứ thực ra là hàng bằng tiếng Việt là Hồng Huệ. Thế là tôi nhào đại vào Hồng Huệ, theo chân mi các cô các bà ra hô hào,.. đổi đổi.

Cái cô bán hàng mới dễ thương mần sao ! Cô ấy mở bọc ra, lấy mấy cái stop ra xem rồi cười tủm tỉm:

— Không phải mua ở đây ông ơi.

— Ủa chứ ở đâu cô ?

— Bên kia kìa.

Cô ấy vừa nói vừa chỉ tay lên phía trên cách hàng cô ấy. Tôi cám ơn nhưng lòng đã đành lo rồ. Thật khổ cho thân làm chồng.

Nhưng điều khổ hơn hết thảy, là khi tôi tìm đến được hàng Rosely, thấy cô bán hàng đang loay hoay phía trong, tôi gọi giật ra đòi đổi. Miệng bảo đổi mà mắt tôi mải lo nhìn mấy cái..., cái gì nhỉ, có vẻ ngộ ghê, đủ kiểu đủ cỡ, dày có mỏng có...

— Thầy ạ

Tôi hoảng hồn nhìn lên thì hóa ra là cô bé học trò trong lớp. Hồn phách phiêu diêu tôi muốn chuồn luôn xuống đất cho rồi— Định lấy bọc giấy lại không đổi nữa nhưng cô bé nhanh tay đã kéo tuột ra !

Cô bé cũng mắc cở chẳng hơn gì thầy.

Và những tư tưởng lửa dễ gặp nhau nên thầy trò mình nên thông cảm và đừng có e lệ nép vào dưới hoa nữa, khổ quá. Tôi định thần lại trước và nói nhỏ nhẹ :

— Nhà tôi mặc không vừa, nhờ tôi đi đổi số lớn hơn,

— Dạ thưa thầy .. mặc không vừa ?

— Tôi ấy à, tôi thì đâu có xài cái thứ đó, nhà tôi là vợ tôi ấy chứ

— Dạ em hiểu Cô muốn số nào Thầy ?

— Tôi không biết. Bả không dặn số chỉ cần lớn hơn thôi

— Dạ chắc số 1 cô mặc vừa thầy

— Cái con bé học trò mặt mày lúng ta lúng túng mắt chớp lia chớp lia tay cứ run run quýnh quáng Tôi giả, vờ làm lơ đi khi cô ta chọn lựa và gói vào,

— Dạ đây thầy.

— Cám ơn em nhé.

Tôi ra về mà lòng đã mở thắt từng cơn, sao [illegible] lại [illegible] trò oái oăm xui khiến vợ tôi mua ở hàng này, rồi không [illegible] đi đổi... Nghĩ là tức vậy chứ về nhà cũng không dám hé lộ [illegible] nổ lại trả công bằng cái sự nhốt ngoài hè thì uổng công dã tràng của tôi lắm- từ đó., Tôi luôn luôn gọi vợ tôi 1 cách hết sức âu yếm là« cám bỏ hoanh của anh ơi» (vì số 1 mới vừa cái bàn tọa vĩ đại của nhà tôi mà :) gọi thế nghe cho nó có vẻ . Mỹ- và để đáp lại tấm thạnh tình của tôi, vợ tôi tặng cho tôi cái biệt hiệu nghe xôm hơn nhiều là Rosely boy yêu quí của em »!

Ôi bà con ạ, việc gì cũng có tính Cách thời sự và rồi cũng qua đi, ai hơi đâu nhắc lại hoài, như chuyện của tôi đó vậy, cô học trò tôi chỉ cười cười mấy ngày đầu rồi thôi- Nên ta là đàn ông thì đừng có mắc cở gì cả, cái gì cũng phải nhào dô giúp vợ- Đôi khi lại gặp nhiều cái rất là hay và đáng ghi nhớ làm kỷ niệm cho 60 năm cuộc đời lắm lắm !- Mà rủi bề ai có chê cười gì ta là phục vụ vợ quá cỡ thì ta nên vỗ ngực mà rằng vợ ta ta chịu chứ ta có chịu vợ ai đâu mà sợ »!

THẮC MẮC NGUYỆN VỌNG

Nếu chỉ nghĩ tới sự làm giầu của giới chăn nuôi thì nay mai đời sống của binh sĩ thực là đen tối

Sau khi đọc hai số báo Sự Thật số 542 và 542 ra ngày 12/10 và 14/10 có đăng những lời tuyên bố của ông Nguyễn Văn Phúc, Chủ Tịch Ủy Ban Bảo Vệ Chăn Nuôi Việt Nam đả kích nặng nề hàng nhập cảng Quân Tiếp Vụ và sau đó lại được đọc trên nhiều tờ báo ra ngày 14 và 15/10/1971 đăng quan điểm của Quân Tiếp vụ nhập cảng bị ngưng và sắp hết hàng trong kho. Chúng tôi thấy có bổn phận phải lên tiếng trước viễn ảnh đen tối của đời sống binh sĩ.

Giới chăn nuôi cho rằng hiện tại thịt, cá dư thừa sao Quân Tiếp Vụ lại còn nhập cảng và ông lên án QTV phá hoại phát triển chăn nuôi đồng thời yêu cầu Chánh phủ cúp nhập cảng QTV.

Chúng tôi hoàn toàn đồng ý với Ông Phúc là thổ sản của chúng ta dư thừa. Nhưng có dư thừa vẫn chưa đủ mà còn phải làm sao để đưa đến tay người tiêu thụ. Thí dụ lính ở tiền đồn muốn mua gà của Ông Phúc thì làm sao ? Phải lấy trực thăng đến các trại chăn nuôi để mua sao ? Việc Ông Phúc đả kích có thể diễn tả như sau :

— 1 bên Ông Phúc có sẵn rất nhiều heo,

— 1 bên QTV có hàng tỉ bạc,

Cả hai vừa chở vừa la... cái gì ?

— Ông Phúc chờ Quân Tiếp Vụ đến tận sở chăn nuôi để mua gà heo

QTV chờ ông Phúc đem gà heo đến bán cho QTV trong khi đó lính cũng chờ chết đói. Có một điều chắc chắn là QTV vụ không thể mua gà sống, heo sống của ông Phúc được. Vấn đề này cũng không như sự việc có một người thường hay đả kích Bộ kinh tế tại sao nhập cảng gạo lấy cớ rằng nước ta đã từng xuất cảng gạo. Những người này không nhìn vào thực tế mà chỉ nói theo ý kiến chủ quan. Nếu những năm 1968-1970 mà không nhập cảng gạo, thì đã có biết bao gia đình Việt Nam không có gạo ăn... Cho nên phải thực tế bằng cách sản xuất gạo cho đủ ăn rồi mới chấm dứt nhập cảng gạo chớ.

Vấn đề xảy ra như vậy nên lính chúng tôi phải lên tiếng rằng : ông Phúc có viết bao nhiêu bài báo cũng không giải quyết được vấn đề. Vấn đề là giới chăn nuôi phải đầu tư vào việc thiết lập hệ thống biến chế, chuyên vận tồn trữ lạnh để gà heo của ông Phúc được trình bày dưới hình thức đồ hộp hay gói ny lon ướp lạnh thì QTV mới có thể mua để nhượng lại cho binh sĩ ở khắp mọi nơi.

Trái lại nếu ông cứ vừa kêu vừa tăng gia sản xuất thì chính ông sẽ giết ngành chăn nuôi, bởi theo luật kinh tế, nếu thực phẩm thặng dư 10 o/o giá sụt 30o/o nếu dư 30o/o giá sụt 70o/o sản lượng càng dư thừa nhiều tỷ lệ sụt giá càng cao lên Vậy hãy tổ chức cho được hệ thống thương mãi hóa sản phẩm chăn nuôi, rồi nếu QTV không mua thì sẽ cứ việc kêu mạnh mới hữu lý.

Bài báo này còn có mục đích nói lên để Ông PHÚC biết rằng ông đang đi vào con đường nguy hiểm, nguy hiểm cho chính ngành chăn nuôi mà Ông phải bảo vệ, nguy hiểm cho tinh thần quân sĩ Thí dụ giới chức có thẩm quyền về kinh tế cũng có cái nhìn phiến diện, hay binh vực Ông PHÚC thì Quân Tiếp vụ sẽ bị cúp hàng nhập cảng, trong khi gà heo của ông PHÚC chưa được biến chế tồn trữ, chuyên vận để cung cấp cho QTV thì các quân nhân và gia đình ở những nơi xa xôi hẻo lánh lấy gì mà ăn

Chừng đó binh sĩ sẽ oán thù ông Phúc thế nào ? Và nếu tinh thần chung của binh sĩ phải giảm sút, thì cuộc diện chiến sự Việt Nam sẽ có lợi cho ai ? Chắc chắn sẽ có lợi cho Cộng-Sản...Cộng sản mà thắng thì công cuộc kinh doanh của ông Phúc sẽ ra sao ?

Tóm lại, đề nghị ông Phúc xét lại thái độ, đừng kêu rêu vô ích, đã không giải quyết được vấn đề mà lèm lũng đoạn tinh thần chiến đấu của binh sĩ.

Xin ông Phúc cân nhắc lại quyền lợi riêng tư của ông có nặng hơn tinh thần chiến đấu của binh [illegible] không ?

Trung-sĩ NGUYỄN VĂN SƠN
Cựu Cán-Sự Kinh-Tế
KBC 4.109

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 23-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g16 Thiếu nhi Tường Giang
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
Nhật Bản ngày nay
19g15 Kiến thức bạn trẻ
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình tấu nhạc
Tri âm
21g15 Điểm báo
21g35 Hình ảnh tuần qua
21g45 Thoại kịch «Đích thủ» do ban
Vũ đức Duy phụ trách
22g30 Tin cuối tuần
22g40 Thoại kịch tiếp.
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Golfers
1305 Ironside
1405 Sports
1630 Charlie chaplin
1705 Hawaii five-O
1800 That's life
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie : Uncle Harry
2400 – Serlos holmes

Sách Mới Quốc Văn Độc Bản
Lớp 11 AB và CD
của Nguyễn xuân Quế và Ban Tu Thư Chí Thành
Phát hành ngày 20-10-1971
Mua sỉ xin hỏi tại :
1) LÊ LAI : 150 Lê Lai Saigon
2) CHÍ THÀNH : 106/21 Tôn thất Hiệp, Saigon
(Xế cửa trường đua ngựa Phú Thọ đi vào)
Ghi Chú : Quí vị Giáo sư Quốc văn lớp 11 xin lấy sách biếu tại nhà sách CHÍ THÀNH.

Câu chuyện KHOA HỌC

NUÔI CHUỘT

CHU MINH THỤY

(Viết theo Sciences et Avenir)

(Tiếp theo và hết)

Một Trung tâm chọn lọc thú vật cho phòng thí nghiệm (C.S.A.L.) trực thuộc Trung tâm Quốc gia Nghiên cứu khoa học (C-N.R.S) của pháp đã bắt đầu xây dựng ở Orléans một nhà máy có khả năng sản xuất 250 ngàn con chuột hằng tháng, tức 3 triệu con mỗi năm.

Tuy nhiên, vì kẹt các thủ tục hành chánh (lại thủ tục hành chánh !) nhà máy ở Orléans đã hầu như bị tê liệt. Bởi nếu ngân khoản được cấp đủ để đài thọ công công việc xây dựng và hoạt động, thì lại không có phần dành cho đầy đủ nhân viên cần thiết, khiến năng xuất chỉ có 20 ngàn con mỗi tháng thay vì 250 ngàn như dự tính.

Nếu tỉ như chánh phủ Pháp chấp thuận bỏ ra 10 triệu quan vốn (tương đương với 300 triệu đồng bạc) nghĩa là một số tiền khá lớn, người ta có thể đưa ra lý do chống đối như sau. Từ trước tới nay các nhu cầu trong mấy phòng thí nghiệm đều do sự lượm lặt hoặc các nhà chăn nuôi nhỏ cung cấp, tại sao lại không tiếp tục đường lối đó ? Bởi rất nhiều phòng thí nghiệm danh tiếng của Pháp vẫn tiêu thụ các chuột bọ bất cứ từ đâu tới, bởi lý do giản dị là chúng rẻ gấp 3 so với loại được nuôi trong điều kiện khử trùng, lối «kỹ nghệ» nói trên.

Chánh nguyên nhơn vừa kể đã kìm hãm công cuộc phát triển một ngành kỹ nghệ được xem là vô cùng hữu ích cho một quốc gia đang cần nghiên cứu trong địa hạt khoa học. Quả vậy, nếu một hóa học gia hoặc một nhà sinh vật học dùng nước máy thay vì nước cất, và các nguyên liệu hóa học mà giá trị không được kiểm soát bảo đảm, thì khó mà đưa ra một kết luận chính xác. Và đó là thực trạng bi đát mà hiện nay phần đông các khoa học gia Pháp phải chịu khi làm việc.

Thử lấy trường hợp người ta dùng chuột để nghiên cứu tác dụng độc hại của một dược liệu. Người ta cho mấy con chuột ấy nuốt một phân lượng nào đó, mà sinh ra một số người sẽ phải bị nguy hoặc chết. Nếu người ta không hiểu rành thực trạng sức khoẻ của con thú trước khi được thí nghiệm, các kết quả đạt được chẳng có giá trị gì cả — bởi không đúng. Muốn biết chắc, người giảo nghiệm tất cả các con thú đã chết. Mà ta biết rằng, trong nhiều viện bào chế dược phẩm, số chuột bọ được tiêu thụ mỗi tuần lên tới hằng ngàn con, khiến số thì giờ bị mất về việc giảo nghiệm cũng khá nhiều nếu có thực hiện. Đó là không kể có nhiều trường hợp phải thí nghiệm lại, bởi dùng phải loại chuột bọ không đáng tin cậy. Vì vậy, một đường lối mệnh danh «tiết kiệm» rốt cuộc lại tốn kém hơn, bởi không tính tới yếu tố thời gian mà nghiên cứu phải mất đi một cách vô ích. Một hãng Pháp, hằng tuần dùng 10 ngàn con chuột, đã tính rằng nếu dùng loại «chuột kỹ nghệ» thì mỗi năm hãng tiết kiệm được 30o/o. Nhiều khi, vì các cuộc thí nghiệm kéo dài, có khi hàng mấy năm trời nên các phòng thí nghiệm khó có đủ phương tiện để thực hiện. Nên các nhà sản xuất chuột bọ, chẳng hạn Viện Merieux, thay vì cung cấp thú, lại đề nghị tự đảm trách công việc trắc nghiệm và cung cấp kết quả,

Giải pháp này cũng có cái lợi. Bởi nếu chuột bọ được nuôi trong điều kiện hoàn hảo, được khử trùng, mà chúng đem đi thí nghiệm, không có được cái không khí trong sạch, đó, thì cũng vô ích.

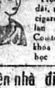
Hiện nay con số sinh vật được biết tới trên trái đất là vào khoảng 1 triệu 200 ngàn. Chỉ có vài thứ chuột bọ được lưu ý: còn rất nhiều loại đáng được thí nghiệm lại bị bỏ quên.

Ở Mỹ, có khoảng mười trung tâm nuôi thú để thí nghiệm, trong số đó có trung tâm chứa hàng 2.000 con khỉ. Ở gần thủ đô Amsterdam (Hòa Lan) người ta đã thiết lập một trung tâm như vậy. Một trung tâm của Pháp đang được thiết lập ở Toulouse-

15_10_1971
Kỷ niệm
ĐỆ-NHỊ-THẬP CHU-NIÊN
Ngày thành lập Công-ty
HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM
Trong dịp này, hai Đại Công-Ty Quốc-Tế
Hãng B.G.I. và Công-Ty HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM
TỔ-CHỨC
CUỘC THI VĨ-ĐẠI
Kể từ 15.10.1971
Đến 15.12.1971
Nút khoén BIERE 33 EXPORT
có mang một chữ dưới vòng tròn
bằng điền điền
Dành cho các nhà tiêu thụ
Hãy ráp, được bao nhiêu lần
mà quý vị có thể làm, câu.......
AIR VIETNAM 33 EXPORT
Mỗi câu đều được quyền lãnh một biên nhận có ghi số,
những biên nhận này, sẽ dự cuộc rút thăm để chỉ định người trúng giải
Hãy đem những kết quả đến Hãng B.G.I. số 4, đường Thi-Sách, Saigon cho tới ngày 15.12.1971.
100 giải thưởng gồm có:
• Giải Nhứt : một vé máy bay hạng du lịch SAIGON, HONG-KONG, TOKYO, TAIPEI, SAIGON.
• Giải Nhì : một bếp GAZ.
• Giải Ba : một tủ lạnh hiệu HITACHI 125 lít v...v..
KHẮP NƠI : Quán giải-khát, Nhà hàng, Tư gia, Hãng Không VIỆT-NAM.
Hãy giữ lại những nút Khoén BIERE 33 EXPORT
A.I.P.

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ. trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Học tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy ươm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.

Mãn khóa cấp bằng

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khoa

351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng co lớpsáng,chiều, tối.

Ngày đặc biệt : 2.11.71

Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối)

nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách.Ghi tên giữ chỗ tại T.T.HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

HỌC LÁI XE

Xe jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Dạy đan máy

Hảng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng; đồ bộ nỉt, bỏ bóng tay, bóng máy, cách đo v.v ..

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogne. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khóa mới mở ngày 4-11-71

Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Lớp Kế Toán

Tại trường Đánh máy chữ THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận, Nhận học viên mỗi ngày, Đào tạo kế toán viên và Kế toán trưởng. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

Anh ngữ

đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học, ai học cũng được 1 tháng đi làm ngay. Hỏi mỹ viện Ba Lê 413 Võ Tánh Lăng Cha Cả, Sang gấp một căn nhà đủ tiện nghi.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sang. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm. học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Lớp học RADIO-TV-TRANSISTOR

Khoa mới 15-10. 1-11-15-11

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.

Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIEU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu. Kết quả chắc chắn.

Trường Thế Hệ

150 Đề Thám Saigon ĐT : 24544

Lớp khiêu vũ Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng thủ đô vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi. Sau 60 phút để khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở Phòng trà Dung găng Hỏi số 267 B Viện uốn tóc Diễm Trang, Trương minh Ký.

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục.Có bài lý thuyết in sẵnCó luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhàn, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

LỚP

Dương cầm và nhạc Pháp chuyên môn tại 47 Võ Tánh Saigon

Dậy

Khiêu vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221. Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 4-11-71

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1971). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William để thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc từ sơ cấp đến cao đẳng, Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm, Nhiều giờ thính thị do giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học hèm tại nhà. Kết quả mỹ mãn.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối.Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khoa 2 tháng. Học phí 8000đ 2 lớp chiều tối thực hành sửaT.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Tho phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 20-10-71 đến 28-10-71.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse. 4.000đ, Jeans 2000đ,trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Võ Thuật Việt Nam

CHUYÊN MÔN HUẤN LUYỆN

— VÕ BÌNH ĐỊNH

— THIẾU LÂM NỘI QUYỀN

Dạy cả quyền cước và binh khí như côn, kiếm, lớp mới, Ghi tên đúng vào các chiều thứ hai, thứ tư thứ sáu từ 6g15 đến 7g15 (18g 15 đến 19g15) tại Võ Đường Cửu Long Võ Đạo số 205 Hồng Bàng Chợ lớn.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình.Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi ra. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v,v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện

« TÂN PHÁT »

[illegible] Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TÂN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

2SV

ĐHSP năm cuối, ban khoa học. Nhận dạy kèm từ lớp 12AB trở xuống về Toán Lý Hóa, Tân Toán Học, Xin hỏi hay thư về : Năm 461/1 Hồng Bàng CL

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation — Culture générale, Grammaire — Texte — Orthographe parfaite — Rédaction aisée — Littérature — Philo-

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Trường nữ công MỸ HẠNH

1 B,

Lê quang Định Giađịnh

(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)

Mới mở thêm LỚP, CƠM ĐẶC BIỆT ngày chủ nhật dạy những món ăn ngon để gia đình đoàn tụ ấm cúng trong những ngày nghỉ Lớp Tiệc Trà đặc biệt những món bánh mặn sang trọng đẹp và ngon, dạy pha Cocktail chưng bày hoa, sắp đặt bữa tiệc,v..

Nơi được nhiều tín nhiệm nhất của giới phụ nữ thủ đô và Gia định

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ T 20258. Có sẵn sân để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ sáu 22-10-71 sáng 9g. Banh bao Hồng kông. Bánh bao kiểu Chiều 3g cơm tàu Phụng hoàng kim long. Ốc dậu chiên dòn.

Thứ bảy tr23-10-71 sáng 9g Croissant au beurre. Brioche au raisin Chiều 3g Cơ tàu vịt nướng chao- Cơm hấp sốt hoàng ngưu.

Chúa nhật 24-10-71 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Banh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy.

Anh Văn Đàm Thoại

39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia.Sinh viên,Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khoa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ, CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Dạy cắt may thực hành

Áo dài Raglan;Đồ đầm. Giảng giải theo phương pháp Ba Lê, bảo đảm 2 tháng rành nghề. Có khóa cấp tốc mở tiệm, xuất ngoại. Các bạn đã học hải nhiều nơi nhưng không kết quả, Nhà may 192 Trương minh GiảngSg(gần cầu)ĐT. 99698 sẽ tận tâm chỉ dẫn. Học phí 9.000đ.

MATH BEPC

Dạy Toán kèm cho những em đã mất căn bản Toán ở các lớp trên và, luyện Toán để thi BEPC. Xin ghi tên trước ngày 1.11.71 tại.

43 TỰ ĐỨC SAIGON

2138 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

RADIO T.V. Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiệu lý thuyết đầy đủ, Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

20-10.71 và 2.11.71

Lớp V.T.Đ Thực hành

RẠNG ĐÔNG

237 Lê quang Định (Gia Định)

Nhận H.V Nội Trú.

Maitresse

De Francais à l'institution St Paul titulaire du DFP donne cours de Francais à partir de la 10è S'adresser à Mme Lộc 11A Rue Cao Thắng Saigon Teléphone 92877.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức Đakao

do Bà Giỏi đảm trách

3 giờ chiều thứ 7. 23-10-71

BÁNH CROISSANT au beurre

Bánh tai heo

9g sáng chủ nhật 24-10-71

BÁNH NƯỚNG nhân đậu xanh hột vịt.

SV

năm thứ tư đại học, Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Xin hỏi 133 Đồ thành Nhân Saigon 4.

Làm Hoa Vải Làm Bánh

Sáng thứ năm 8g Sáng chủ nhật 8g Làm hoa bằng hàng, vải tô màu,

Chiều thứ sáu 3g Bánh Việt 1° Banh thạch hoa mầu 2° Bánh bột đậu nhân thịt.

Chiều thứ bảy 3g Bánh Pháp 1° Choux à la Creme 2° Coco à la Creme. Xin hỏi : Cô Thủy Quỳnh, 99. Cống Quỳnh, SG. ĐT : 23383.

Bạn Yếu Sinh Ngữ

Hãy đến TT Hoàn Vũ 461 Hòa Hảo Cholon Tổng khai giảng 2-11-71

Lớp căn bản văn phạm

Lớp đàm thoại cấp tốc

DO GS PHẠM NHƯ LONG (Cử Nhân G.K. Anh Văn)

GS. VŨ NGỌC PHAN (Cử Nhân GK. Pháp Văn)

GS, NGUYỄN PHƯỚC HÀO (Cử Nhân GK. Pháp Văn)

Lớp sáo miễn phí gió khơi

Như thường lệ, lớp sẽ khai giảng khóa sơ cấp vào chiều Chủ nhật 24-10-71. Ngọc sinh chỉ cần ghi tên trước từ 14 giờ trước giờ khai mạc. Do Nhạc Sĩ Trần văn Ân phụ trách tại 16A Hùng thập Tự Saigon.

ANH VĂN • cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 22 và25-10-71

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson, G.S Eric Kỹ sư Thiele.

— Đủ lớp, ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v...) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (số cũ) và 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon.(gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự trọn khóa 4.000đ

— Michigan Proficiency :

— Essay writing,lectures, vocabulary

— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm.

— Bắt đầu nhận học viên các lớp Anh Ngữ Tú Tài I và II (A,B,C)

Anh Văn Thái Gia

577 Nguyễn tri Phương (nối dài) Sài Gòn.

— Dạy theo phương pháp linh động, dễ hiểu dễ nhớ.

D.L.I.

— Trong bất cứ kỳ thi nào, các bạn vẫn cần viết đúng, nói nhanh và nghe dễ.

— Trong các dịch vụ, các bạn lại cần nói nhanh và nghe lẹ hơn.

— Mời các bạn ghi tên lớp VĂN PHẠM và ĐÀM THOẠI, do G. SƯ GIA (E.D,S.S-A.E.P,T) điều khiển với sự cộng tác của một nhóm giáo sư tên tuổi.

— Với quyết chí của các bạn và kinh nghiệm của chúng tôi, chúng ta sẽ thành công.

— KHAI GIẢNG : 22,10 (Sáng chiều Tối) mỗi lớp chỉ nhận 10 học viên, Ghi tên ngay tại 577 NGUYỄN TRI PHƯƠNG (nối dài) Saigon gần ngã ba Tô hiến Thành Nguyễn tri Phương)

NIHÕNGO

Thứ bảy và chúa nhựt áp dụng theo phương pháp mới của. Sinh ngữ đại học. Dành cho quí vị và các bạn không có thì giờ cũng vẫn có thể theo dõi Nhựt Ngữ trực tiếp, văn phạm căn bản, nghe và nói đúng giọng. Ghi danh và mọi tiết tại 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon ngã tư Cô Bắc Nguyễn khắc Nhu).

ANH NGỮ TÂN TIẾN

178 Chi Lăng Phú Nhuận

25/10

Lớp Mới English for today I và II ; 550đ 1 tháng.

III và IV : 600đ-Cấp tốc : 800đ-Tú tài I và II : 500đ

Proficiency : 1500đ Toefl : (Khóa 2 tháng) : 5000đ

Ban giáo sư tốt nghiệp Đại học Hoa Kỳ đảm nhiệm.

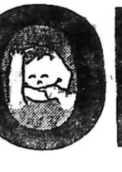
04 - 11 Khai Giảng Lớp Luyện thi Tú Tài IA và B

(Toán lý hóa - Anh văn - Việt văn)

Trường HƯNG ĐẠO (buổi tối từ 6g30 — 9g30 và sáng Chủ Nhật)

Ghi tên và coi thời khóa biểu tại. HƯNG ĐẠO 115 Cống Quỳnh vào buổi tối.

SỨC KHOẺ ?



với Babilac

NET WEIGHT ONE POUND
Instantané
Babilac
LAIT SUCRÉ
en poudre

EM LỚN NHỜ BABILAC

Toán Lý Hóa 11 & 12AB

Hoàng Đức 25/14 Bùi Chu Saigon

LỚP ĐẶC BIỆT : 6 người mỗi lớp, dành cho học sinh kém kèm kỹ từng người, thi rớt học phí được hoàn lại 100%. Giáo sư phụ trách : Ô/ H Đức, Huệ Dương, Khang, Quan, Thuận Khai giảng : 3-11-71 (đủ Sáng, Chiều, Tối). Ghi tên trước, Dạy bổ túc Toán Lý Hóa : 6,7,8.9.10 (lớp ít).

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại LASAN

26/10 71 Tổng Khai Giảng

— Kỹ Nghệ Điện Lạnh, Máy Nổ, Điện.

— T.V RADIO, TRANSISTOR, IBM, KẾ TOÁN.

Học nghề chuyên môn tương lai bảo đảm.

Ghi tên hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

Nhật Ngữ Triêu Dương

2-11-17 Mở thêm nhiều lớp mới.

Ghi tên và chọn lớp tại :

461 HÒA HẢO CHOLON (GẦN NGÃ SÁU CL)

— ÁP DỤNG TRIỆT ĐỂ PHƯƠNG PHÁP SP đã học Viên Linh Học Tối Đa.

— CHƯƠNG TRÌNH và SÁCH HỌC của hội KOKUSAI GAKUYUU ở Nhật

— TÀI LIỆU GIẢNG HUẤN (Văn Phạm [illegible]) Được soạn rất [illegible] gọn gàng, sẽ giúp HV [illegible] rất nhiều thì giờ

— Chắc chắn HV [illegible] căn bản vững [illegible]

LỚP RẤT ÍT — GS [illegible] — TÂN [illegible] LỚN VÀ HS MAU GIỎI, [illegible] CHỈ CÒN ĐỢT CHÓT 2-11

Toán Lý Hóa và Luyện Thi...

— TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỪ liên tục

— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (dạy từ Đệ Thất)

— TÚ TÀI I VÀ II AB (ôn [illegible] lớp dưới)

— TÚ TÀI I VÀ II CD (Nhận HV kém Sinh Ngữ)

— ANH PHÁP Căn bản, Văn phạm, Luyện thi...

HIẾU HỌC : — 20/1 Lý thái Tổ Saigon — 315/13 Trương minh Giảng Saigon

Đọc và cổ động báo Chính Luận

4.11 Khai giảng **Lớp Toán 12A, Toán 12B, Lý Hóa 12AB**

Tại Minh Tân, 525 Nguyễn tri Phương gần góc Trần quốc Toản

Toán : [illegible] Hồ xuân Chi, Cù An Hưng, Võ đình Lưu, Đinh đức Mậu

Lý Hóa : Nguyễn ngọc Đinh, Võ mộng Hà. Ghi tên trước buổi chiều.

Anh Ngữ Đàm Thoại Bảo Đảm

Trung Tâm : Số 29, Trần quang Khải, Đakao Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại [illegible] BẢO ĐẢM. Có đủ lớp SÁNG — CHIỀU TỐI : VỠ LÒNG CĂN BẢN [illegible] DỊCH VÀ ĐỌC BÁO ANH NGỮ v.v... Chúng tôi dạy Bảo Đảm Kết [illegible] chắc chắn, liên tục và trọn khóa mà không NÓI, VIẾT DỊCH được như trường [illegible] quý vị. Chúng tôi có Phương Pháp Riêng (Sư Phạm M[illegible] VIỆT NAM chưa [illegible] Kiện Đặc Biệt (học thật nhiều giờ) cho Lớp BẢO ĐẢM. Có G.S Mỹ Anh đứng [illegible] phụ trách. Bài vở thật thực tế, được sắp đặt kỹ càng, có hệ thống liên tục và chặt chẽ.Đến với [illegible] học như thế nào cho có thực tài,học sao để tự mình có thể NÓI, VIẾT, DỊCH 1 cách [illegible] vấn đề gì khi cần tới. (Không học những câu tầm thường có sẵn hoặc Dọc Nói những câu tiếng [illegible] lên lao, chỉ tự làm mất giá trị của mình) Mời quý đến nhận THỜI BIỂU gấp và học thử, chừng nào thấy thích hợp rồi mới đóng học phí Khai giảng : 25-10 và 2-11-71

Lớp ANH-PHÁP ĐÀM-THOẠI VÀ CHUẨN BỊ DU HỌC

Do Giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn,Ghi tên 14 CAO BÁ NHASaigon (gần số 21 CốngQuỳnh)

Luyện thi tú tài I và II ABC

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71 : Cao nhất Thủ Đô Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, chắc chắn đậu — Lớp học lịch sự (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 CAO BÁ NHA Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

Lớp dạy khiêu Vũ HƯƠNG-BÌNH

Do chính ông Huỳnh Bảo và 2 cô Hương Bình đảm nhận. Chắc chắn sẽ làm cho các bạn hài lòng trong những bước tân kỳ như Tango, Valse, Boston Be-bop v.v.. Dạy biểu diễn để dự các buổi dạ vũ [illegible] nhận dạy riêng [illegible] Ghi tên trước [illegible] 281/26 Ng V Thoại P1 Cư xá Lữ Gia.

Lớp Gia Chánh HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn [illegible] Nhận dạy [illegible] các món ăn Pháp Việt Hoa Cô [illegible] dạy riêng cho [illegible] theo hẹn. Có bán các dụng cụ vật liệu làm bánh nhận đặt bánh sinh nhật tiệc trà.

Thứ bảy 23-10 : 15g, Bánh sinh nhật 2 từng- Dạy nặn bông hồng từng người- Decors các kiểu

Chủ nhật 24-10 : 9g : Beefsteak thái mỏng 1 Gỏi heo dồn thịt 15g : Bồ câu quay, Gà bao giấy, Cua rang muối.

Thứ hai 22-10 14g chiều : Pâté chaud Bánh bao trắng xốp đặc biệt 15g chiều thứ ba , Buche Noel religieuse

Thứ tư 27-10 : 9 giờ sáng : Gà [illegible] trong tiềm đa bưu, hột điều [illegible]

Cựu

nữ sinh Couvent des oiseaux nhận kèm tiểu học Pháp Việt và Pháp văn thái lục ngữ tứ Xin thư về Cô Từ 384/73 Lý thái Tổ Saigon chuyển Thục.

BACC-BREVET 72

Français (Professeur J. Christiane) Math, Phys. (Prof. Nghiêm Quế) S'adresser : 14 CAO BÁ NHA (Près du Nº 21 Cống Quỳnh)Saigon

DẠY CẮT MAY

216 Đề Thám Saigon

— Thành công mau chóng qua 82 Kiểu Việt Phục, 26 Kiểu Âu 30 Kiểu Đầm tuyệt mỹ, hợp thời trang. Học phí nhẹ. hướng dẫn tận tâm do giáo sư nhiều năm kinh nghiệm đảm nhận, mãn khóa có thể mở tiệm hoặc đi làm do nhà trường giới thiệu. Thu nhận học viên mỗi ngày. Đủ lớp : Sáng, Chiều, Tối.

GIÁO SƯ DO

Ca Nhạc Sĩ tên tuổi hoặc mới lên : Mỗi khi tới đêm biểu diễn nghệ thuật. Được hoan nghênh nhiệt liệt, không lẽ trong mọi PARTY,công chúng ái mộ tên tuổi bao quanh xin chữ ký mời Vũ 1 bản (điệu) Theo phép lịch sự không thể nào từ chối không Vũ Để cũng cố địa vị vang tiếng mãi mãi. Để gây cảm tình với khán thính giả Tìm học Vũ G.Sư DO Cao Ốc 14 Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (Ngã 3 Saigon bến xe Tây Ninh).

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Methode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogne cắt được nhiều kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần quang Khải Đakao) ngã tư cầu Bông SG

Lớp Khiêu Vũ Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng Thủ Đô Vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi.

Sau 60 phút sẽ khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng có việc làm cho nữ học viên khi mãn khóa. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở phòng trà vũ trường Hỏi số 80/3bis đường Bà Huyện Thanh Quan gần nhà thờ Cứu Thế

Pháp Văn

PHÁP VĂN VỠ LÒNG

MAUGER I Bài 52

MAUGER II Bài 26

Dạy theo Văn Phạm riêng. Modes Temps, Analyse, bài khảo sát, luyện dịch, Bài thực dụng tiến bộ vượt bực trong thời hạn ngắn mỗi tháng 400đ. Dạy riêng từ người mỗi giờ 300đ ,Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : [illegible] đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8

SV

khoa học nhận dạy tư gia toán lý hóa [illegible] 11 trở xuống Liên lạc Phước 6/4 [illegible] Minh Mạng CL

Một

nhóm giáo [illegible] Toán, vật lý nhận [illegible] Math. Physiques các lớp 2e [illegible] Terminale Toán lý hóa luyện [illegible] tú tài I và II, Liên lạc [illegible] Dũng 37 Nguyễn Huệ — P. [illegible]

SV

cử nhân vật lý, kèm [illegible] hóa từ đệ nhất trở [illegible] Giang 253 lô G chung cư Minh Mạng

Thầy

giáo cử nhân luật có kinh nghiệm dạy toán lý hóa đệ tam trở xuống và Anh văn mọi trình độ lẫn tìm chỗ [illegible] kèm tại tư gia Xin thư cho [illegible] nhân hộp thư 1114 Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Hai 25-10 : Chiều 3g : Khóa 10 1500đ Cơm Chay:Bò Kho Cháo Tam Sắc.

Thứ Ba 26-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Mille Feuilles -!- Cornet a la Crème Chiều 3g : Cơm Tàu : Chân Vịt Rút Xương -!- Vi Cá, bong bóng Cá nấu gạch cua.

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 1-11. và 15-11

— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.

— TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại,

— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 SIS 5000A, Teac 4010S, AKAI, SONY.

— TV ĐÈN và TRANSISTOR G.S VINH, BỬU, NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THÍNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật trước khi thực tập trên máy hiệu Độc đáo nhất VN xin mời dự thính

BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11

— ĐIỆN CĂN BẢN : ráp sửa đèn, quạt bàn ủi, máy xay, giặt. Điều chỉnh tủ, máy lạnh Điện kỹ nghệ, xe hơi.

— VÁN DÂY : Bobine, moteur bloc transfo

— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.

— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú với 20 G.S danh tiếng 1 trường được tín nhiệm và bảo đảm nhất

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 mẫu đất ở Lái Thiêu gần chợ tiện việc trồng tỉa xây cất xưởng kỹ nghệ hoặc chăn nuôi, địa điểm tốt. Hỏi cô Lan, 19 Đỗ quang Đẩu Saigon (gần chợ Thái Bình) sau giờ làm việc.

900.000đ nhà ngói 5m8x 11m, lót gạch bông, gác lửng, đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng. 237/15 Phan văn Trị Gia Định (Cư xá Bình Hòa trước cửa trụ sở ấp Bác Ái 10 trông sang).

Bán gấp 1 phố lầu dài suốt khu yên tĩnh. 474/22 Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất, khu yên tĩnh lịch sự, hẻm cụt. Hỏi và xem nhà tại 280/10J Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà gạch, gác suốt đủ tiện nghi. Tại số 29E đường Tăng Long Phú Thọ (tức đường ngang trước số 22) Lê đại Hành đi vô.

Nhà bán mặt tiền đại lộ 1 căn nhà đúc 3,4x8m 1 tầng có gác lửng, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi Hỏi và xem nhà tại 280 Lý thái Tổ Saigon. Giá 3T8.

Nhà bán số 27/1, 27/2 Trần khắc Chân Saigon giá 800.000đ—1300000đ, nhà gạch vách tường có sân đủ tiện nghi điện nước

Bán nhà 650.000đ, đủ tiện nghi. Hỏi 623/56g Lê văn Duyệt Saigon.

FOR SALE

New House, Styled Like A Villa on 50m2 OF Land Two Floors With 2 Bedrooms, 2 Baths and Sun Deck. Price OF VNd. 3.500.000 Includes Land, Located At 103/12 Thiệu Trị, Trương m. Ký. Inquire at 3 đường Trần văn Thạch Tân Định.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu.. lầu sau đúc, đường tráng nhựa. Ngõ sau Giá 2T1 nhất định. Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền

Luôn đất, lầu đúc 4m5x23m đủ tiện nghi, gần chợ, tiện việc thương mãi có cửa sau giao nhà liền. Xem nhà nhà tại số 555, Lê văn Duyệt SG

Xây cất phố lầu đúc, villa tối tân hoặc mọi việc trang hoàng. Chúng tôi sẵn sàng tới góp ý kiến hoặc giải đáp nhanh chóng mọi liên quan về kỹ thuật, kiểu cách, thời giá, giấy phép xây cất. Liên lạc 331/54 Trương minh Giảng Saigon. Nhận thực hiện công việc cấp thời.

Đất trồng 3 lô 1 mẫu, 3 mẫu 6 mẫu sát lộ QL15 Biên Hòa đường đi Cấp (ngang căn cứ Long Bình) tiện lập cơ sở Kỹ nghệ, từ thiện, chăn nuôi, giá 200đ 1 thước. Có thể đổi villa lớn, nhà, phố, cao ốc. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.99.375.

1T250 nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh, luôn sạp tiện buôn bán, 110/4, Bạch Đằng, Gia Định.

Villa lầu bán

Đủ tiện nghi tường xây, 20m gồm có 6 phòng, 10-18th, chỗ đậu xe, tiếp khách, sáng 8giờ đến, 6g chiều giá 5.100.000đ. Hỏi 267/19B Trương minh Ký, PN.

Bán nhà trệt đủ tiện nghi, nhất định 2 triệu 600 ngàn, ngang 6m dài 17m5, hẻm lớn xe vô tận ngõ, cách lộ 10m, chợ 20m, nơi thị tứ, mở cửa hàng rất tốt ngay chợ Ông Tạ. Hỏi 221 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (tiệm Mỹ Lợi).

Nhà bán lầu đúc mặt tiền dầy đủ tiện nghi 50 Trần-Q-Diệu Saigon.

350 ngàn, nhà 4x8, sân trước và sau 4x20, mặt lộ, tường gạch bông, compteur điện riêng, khu cư xá Tân qui Đông. Hỏi 194 Hồng thập Tự sáng thứ 2,4,6.

Bán nhà lầu đúc suốt, 5m2x10m đủ tiện nghi. Xin liên lạc số 190/49 Sư vạn Hạnh Saigon ngang hồ tắm An Đông.

Nhà bán đủ tiện nghi Hỏi 1/F1 Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán một căn nhà gạch bông vách tường có lầu 700.000 Hỏi : 245/30B Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 1T1 cần bán gấp nhà xi măng cốt sắt, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 3 quạt trần, đầy đủ tiện nghi, có cổng hậu, rất yên tĩnh. Giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi số 111/7 Trần Quang Diệu nối dài Sài Gòn.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây có chỗ để xe hơi Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ. điện thoại quân sự số 40203.

550 ngàn nhà gạch lầu vừa mới cất, có trần và compteur điện nước. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng. đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

PHỐ Ở VÀ BUÔN BÁN

Phố mặt tiền Trần hoàng Quân 3 tầng lầu đúc, tiện buôn bán mọi ngành 6T5. — Phố lầu Lê thánh Tôn gần Đồn Đất, luôn đất 135m2, 8T. — Phố lầu đúc 4x23 Cư xá Kỳ Đồng 5T. — Phố lầu đúc Trương minh Giảng luôn đất 8mx25, mới xây cất, sân để 2 xe, 8T. — Phố lầu đúc Phan đình Phùng, có điện thoại 3T5. — Một căn lầu 2 phòng, chỗ để xe, trong 1 Villa Pasteur 1T1. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần bán Quân nhân đổi đi, cần bán nhà 10mx5m 2 tầng gác suốt, 1 gác lửng tiện nghi, công tơ điện 220V. khu thật yên tĩnh, nhà thích hợp gia đình đông người. Hiệu huê lợi 1 tháng 10.000đ, (đang cho thuê 2 gác 4 phòng). Cần lấy lại hay tiếp tục cho thuê tùy chủ mua. Giá rẻ 900.000đ. Hỏi số 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định. Hẻm Long vân Tự qua Y tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng, nhà sơn xanh có gác cao.

Nhà Quận 2

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m2 Compteur điện, nước, đủ tiện nghi, an ninh xe vào tận nhà, số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon (xem nhà buổi chiều).

Đất bán : 2 lô đất 320m2 đủ bằng khoán, tại bờ hồ Trung Tâm Tỉnh lỵ Kiến Hòa, gần trường học, tiện lợi cho người muốn mở khu giải trí học sinh, mua từng lô cũng được. Hỏi nhà thuốc tây tại chợ ngã Năm (Kiến Hòa).

390.000đ căn nhà đủ tiện nghi gần chợ, trường học, qua cầu chữ Y quẹo phải số 90/39B đường Âu dương Lân (bên hông tiệm Thuận Thành số 84 và lối 50m).

Nhà bán gấp lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 633/2 Phan-Thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pasteur Saigon 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

DỊP MAY HIẾM CÓ

nhà lầu đúc 4 tầng 3m80x25m, luôn đất, mặt tiền đại lộ tiện thương mãi đáng giá 8Tr, vì đổi xa đành bán 6Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

350.000đ 3mx10m. Lầu suốt Balcon đúc điện nước cửa lưới đi xa bán gấp Hỏi 113 Nguyễn Huệ P.N từ 4h-7h.

Bán gấp giá 350.000đ tại số 137/9 đường Âu dương Lân Q.8 ChợLớn.

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ Bàn Cờ, 704/112 đường Phan đình Phùng.

Nhà lầu đúc Mới xây hẻm rộng xe lớn vô nhà, đủ tiện nghi đổi xa bán rẻ. Hỏi 369/3 Lý thái Tổ Sg.

Bán 2000th đất xa lộ, gần cư xá Ngân Hàng. Hỏi 496 Hồng Thập Tự ĐT 25.637,

Bán 1 nền nhà trống tại chợ có thể cất liền nơi tương lai mọi ngành thương mại và 1 nhà có đất 70m2 hỏi 376 Trần quý Cáp hẻm 1 trái số 52/32 (Saigon).

Bán gấp nhà rộng 4m30x 20m. Hẻm riêng rộng 1m. Sân trước và sau. Giá 1T4. Xem nhà tại 156/7B Trần bình Trọng, Chợ quán (Cholon).

1T850 Bán nhà 4mx17m luôn đất có lầu đúc phía sau, có comteur điện nước phòng ngủ có lưới muỗi. Khu an ninh, lịch sự, gần chợ, trường học. Hỏi 83/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Vũng Tàu 3T, bán gấp biệt thự, kiến trúc đẹp, nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi, đẹp 4 giây. Hỏi 100 Trương công Định Vũng Tàu.

Nhà bán lầu đúc 3m2x22m sân thượng, tiện nghi 2 compteurs, 2 WC, ngay bến xe An Đông, tiện mở kỹ nghệ Hiện có mặt hàng, có thể mua nhà riêng. Hỏi 204 Petrus Ký Saigon.

Nhà bán 3 tầng

Dài 18m ngang 3m50 mặt tiền luôn đất nhiều phòng luôn cả toilette, máy lạnh nước nóng, lạnh, điện 110W-220W, nơi 30 Hiền Vương Sg.

Đi xa bán rẻ 1 căn nhà đủ điện nước có gác Đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng giá 360.000 Liên Lạc tại 40 Phạm Ngũ Lão hỏi cô Thảo.

Bán nhà gạch, gác suốt, đủ tiện nghi, mát, gần trường chợ Hỏi 390/61 Phan đ. Phùng (Sg).

VIỆT KIỀU HỒI HƯƠNG

Bán gấp rẻ nhà đúc 3m,5x12m lót gạch bông suốt, khu Kiến Thiết yên tĩnh, gần chợ, trường học, hẻm lớn Hỏi 291 đường 46 Bình Thới CL. mời bà trả 520.000đ đến thương lượng.

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám, 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Nhà Quận 2

bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu vực an ninh, yên tịnh, 3m20x13m. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Đất Gia Định

Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. Hỏi ông Bảy Phat Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi có sân chơi có chỗ để xe dài 19 thước ngang 4m. Hỏi 220/16 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

Villa bán gấp

— Villa Hiền Vương Sg. vì đi xa bán gấp, 500m, có tél, máy lạnh 25T. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.180m, tél, đủ tiện nghi. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. ĐT. 90167.

Phố mới mặt tiền 3m2x16- đất tư, nở hậu. căn bìa có hẻm lớn tiện nghi điện nước, trước cửa trường gần chợ, chùa và nhà thờ. Tiện buôn bán. Đi xa bán rẻ chắc giá 1T9 bao thuế Hỏi 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Bán đất (VŨNG TÀU)

Bán gấp một lô đất (nửa mẫu Tây) Tiện dùng để cất nhà phố hoặc làm kho trữ hàng gần mặt lộ để chuyển vận. Hỏi : 19/6C ấp Bến Đình —Thắng Nhì—Vũng Tàu Số 15 Thuận Kiều (Chợ Rẫy) Chợ Lớn.

3T8 nhà mặt tiền 4x25m luôn đất, tiện thương mại mọi ngành. Hỏi 6 Nguyễn văn Học GĐ.

Vũng Tàu

bán 1 khu đất khang trang. đẹp. Tọa lạc gần chợ (sắp xây) bến xe, cây xăng, có thể mua từ lô 4x20m. Hỏi bà Nga 83/4 Nguyễn thái Học Vũng Tàu gần Ngã Năm.

Bán nhà tôn vách tường 3x9m số 809/25B Trần hưng Đạo Chợ Quán, khu yên tĩnh hẻm xe hơi vô được. Hỏi bà thư ký trường Kỹ Thuật số 809/9 Trần hưng Đạo Chợ Quán trong giờ làm việc.

Bán phố thương mãi lầu đúc 6x14m tại chợ Cầu Muối, gần rạp hát và thương xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Bán nhà 17x5m lầu suốt— bán luôn đất 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà gạch có gác 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 900m2 đất tại 308/53 Võ Tánh Lăng cha cả Gia Định. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán Nhà ba tầng lầu đúc, sân bằng, đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Ngang 4m dài 16m giá 4T5. Hỏi bà Khuê 120/11 Lê Lai Sg.

Nhà bán 96 Hùng Vương Cần Thơ 1 tầng lầu đúc, tiện nghi điện nước giá 6T. Tiện mở phòng mạch hoặc buôn bán

Nhà bán 9m50x16 vách tường, lót gạch gác suốt đủ điện nước, có cửa hậu, gần chợ và trường. Hỏi 28/10 Dương bá Trạc (cầu chữ Y) xe hơi vô tận nhà.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Sg.

Villa yên tịnh sân rộng 21mx7m 2T2 giao trống. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng SG.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán mặt tiền 4mx30m có điện thoại 93.115 giá 6T. Hỏi tại 118 Trịnh minh Thế.

400.000đ nhà bán, bán một căn nhà ở Âu Bình Tiên vô bến lò gốm Chợ Lớn có điện nước riêng, nền gạch bông sau sàn ván. 3m6x13m hỏi 136 Hòa Hưng có người chỉ dẫn tận nhà

Ưu đãi cho ở trọ 2 nữ công tư chức miễn tiền nhà, chỉ nhờ sổ sách ban tối. Hỏi 281/26 Nguyễn văn Thoại từ 19giờ.

850.000đ nhà 4m50x25m có sân sau. đủ tiện nghi, 76A/10 Duy Tân GĐ (đi đường Nguyễn văn Thoại tới Bar Melody, Văn Hoa rẽ vô) miễn trả giá.

Siêu thị bán vì thiếu người trông nom. Địa điểm tốt. Đông khách. Lợi tức nhiều Hỏi 275 Trương Minh Ký Giađịnh gần nhà thờ Ba Chuông.

Bán gấp 1 căn nhà giá phải chăng, mặt tiền, thuận tiện buôn bán, có điện nước. 227 Đỗ Thành Nhân Sg.

Phố bán giá 1.900.000đ 1 căn, 4mx14m, có gác, bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại chợ Thái Bình, trong hẻm lớn, 157 Hùng Vương Thị Nghè.

150 Yên Đổ nhà mặt tiền, cấp bìa 3 mặt, hướng Đông gác suốt, sân thượng, 2 cầu tiêu nhà tắm, công tơ điện nước, bán chắc giá 3T8.

Bán nhà 468/50 Nguyễn tri Phương 4mx20 căn bìa cửa sắt có đất dư rào bên hông, gác lửng, cầu tiêu, nhà tắm gạch men trắng. Hỏi 8 Lý Trần Quán TĐ.

Bán rẻ 600.000

Nhà 3m.5x15 vách tường, gạch bông công tơ điện nước, hẻm riêng, cầu cống, bếp, rất gần chợ, trường thờ giao nhà trống 73/1 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái.

Bán nhà ngói, xây tường lót gạch bông, bếp phòng tắm, cầu tiêu lót gạch men, có lavabo và quạt trần, gác ván điện nước đủ giá 950.000đ Hỏi 201/11A (số cũ 181/13 đường Minh Mạng Phú Nhuận (cổng số 6).

Bán 2 căn nhà lầu luôn đất, 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, nhà xe, sân thượng. Hỏi tại số 25A/9 và 25C/11 đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán rẻ nhà 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi. Nguyễn th. Thuật 226 Saigon.

2T6 nhà mới xây, hẻm rộng. Số 25/34 Bùi Chu Saigon

Nhà bán 3.5x11m,5 địa thế mở, cửa hàng tốt, mặt tiền. Tại 129 Bến Vân Đồn Saigon. Mời ông bà trả 1T3 đến thương lượng.

Đất rẻ xa lộ gần cư xá NHQG lô 260m2 2000đ/m2 2 lô, địa điểm thật tốt đổ đất cao. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (số cũ 14/9).

Bán nhà lầu mới xây, mặt tiền hướng đông, luôn đất 156m2. Tại số 25H đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Long Xuyên bán 1 biệt thự đầy đủ tiện nghi, luôn đất rộng 4000m2, tại số 24 đường Gia Long Long Xuyên (An Giang) hướng Đông. Giao nhà trống. Xin hỏi 63 Phạm đăng Hưng Saigon, ĐT 94509.

ĐẤT trống bán

— Đất trống thật tốt Đakao 770m2 bán gấp, 32.000đ/1m2 mặt tiền đường — Đất Bến Vân Đồn 1075m2 qua khỏi cầu gần Công ty Đường VN, mặt tiền, bán 21T — Đất Hồng thập Tự Sg 712m2 — Đất Võ Tánh PN gần cây xăng và nhà thương Dã chiến Mỹ 6.800m2 bán 8.000đ/1m2 bán hết hoặc phân nửa — Đất sát bên nhà thờ Fatima có nhà đẹp tối tân 1840m2, bán 9T — Đất 4 lô Bến Vân Đồn 2 mặt tiền 2 lô 6x21 và 2 lô 4x24 bán từng lô — Đất đường Lục Tỉnh 800m2 mặt tiền 20x40, bán 15T, bán nền, đất mướn 30 năm. Hỏi Hiệp H[illegible]g 282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

NHÀ THUÊ

Đi xa Bán gấp 1 số đồ tủ lạnh Salon, giường, tủ, bếp gaz ...và nhượng lại 1 Apt giá 24ng tháng hỏi cô Linh 536/A Phan đình Phùng Sg hay 2 Nguyễn Gia Thiều Saigon phòng 211.

Cho Ngoại kiều mướn 2 phòng lầu 1 : 1 phòng khách, 1 ngủ, đồ đạc, nước nóng, lối đi riêng có nhà xe chỉ dẫn : 283/1 Công Lý

Phòng cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi, Vợ chồng, chiều, dãi viên 22/40 Cư Xá Lữ Gia.

Phố lầu đúc 4 phòng, 2 phòng tắm, 4 quạt trần, sẽ bán ghế, 35.000đ 1 tháng. Hỏi 48/38 Hồ biểu Chánh (đến 141 Cách Mạng đi vào).

Cần mướn gấp 1 căn nhà ở khu vực lao động giá cao có thuế chân để mở trường tiểu học Xin liên lạc suốt ngày tại 255C Đại lộ KhổngTử CL hỏi Cậu Ngọc.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần thuê hoặc sang phố lầu hoặc villa nhỏ, 3 phòng ngủ, có điện 110-220 và chỗ để xe, khu TânĐịnh/Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Phòng cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg chỉ dẫn.

Apt phòng cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi đẹp. Hỏi 140 Trần quí Cáp gần Chợ Đũi.

Lầu đúc, 3 phòng đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, hỏi 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn nhà mặt tiền đủ tiện nghi, để mở văn phòng (4x15) có điện thoại, cách Tòa Sơ Thẩm Gia Định 50 thước. Hỏi 29 Phan bội Châu GĐ.

Cho ngoại kiều thuê một căn nhà đẹp đủ tiện nghi luôn đồ đạc ở Nguyễn Huệ Phú Nhuận, giá 25.000đ và nhà mặt tiền có thể mở văn phòng, phòng mạch hay tiệm may, giá 20.000đ. Hỏi 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Cho thuê Cho ngoại kiều thuê phố lầu đúc Võ Tánh Sg. APTS Ngô tùng Châu Công Lý và Lê văn Duyệt (25.000đ đến 50.000đ). Liên lạc 139-J Võ Tánh Sg.

Mặt tiền ngang bằng ống quẹt tiện chỗ mua bán cho mướn số nhà 313 Bến Vân Đồn Saigon.

Cho thuê biệt thự 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 271 Nguyễn Minh Chiếu. ĐT.41.514.

Cho thuê gian trong 4000đ, một tháng, tĩnh mịch, mát mẻ, với tư cách gia đình. hai cô đi làm hay 2 cô đi học, 2 ông bà già cũng được. Cư xá Nguyễn thiện Thuật lô D số 207 lầu nhì Saigon.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Sg.

Cho thuê phòng đẹp, đủ tiện nghi máy lạnh, điện thoại, nước nóng mặt tiền đường quận 2. Hỏi 615 Phan thanh Giản Sg. ĐT : 92.293.

Cho Mướn Phòng lịch sự vừa ở 2 người 520 Hồng Thập Tự.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh 218 Lê Lai ĐT : 22 845.

Nhà cho thuê 1 phòng rộng mát 18 ngàn. Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi, sạch sẽ, gần ngã Bảy. Hỏi 750/20 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mướn Villa 100.000đ

Trong khuôn «Hai bà Trưng - Hiền Vương - Hồng thập Tự - Bà Huyện Thanh Quan». Trả trước 1 năm do ngoại kiều đứng đắn thuê. Điều kiện theo ý chủ. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT23637.

Cho mướn 1 nhà có đồ đạc, đủ tiện nghi, 15.000đ 1 tháng, khỏi đặt cọc, vùng nhà thờ 3 chuông và bán 1 tủ National Jet Cycle 140 lít, toàn hảo 65.000đ và những đồ Meublé. Hỏi 225/1 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện chùa Thanh Minh).

Nhà cho mướn 3th20x12th đầy đủ tiện nghi khu an ninh có sân để xe hơi, 20 ngàn dùng Dành cho các cô chiêu đãi hay ngoại kiều. Hỏi quán Hoàng Mai 36/20 trong hồ tắm Chi Lăng chỉ dẫn.

Giáo sư Anh, Pháp văn đứng đắn, độc thân cần tìm một căn phòng dư trong một tư gia hay góa phụ, ở vùng Đakao, Tân Định, sẽ coi dùm nhà cửa khi chủ nhân đi vắng, dạy Sinh ngữ không nhận thù lao. Xin biên thơ về Giáo sư Hoàng Việt 38 Đặng Dung Tân Định, rất cám ơn.

Nhận Phái nữ ở trọ lầu đúc đủ tiện nghi hỏi 80/13 Nguyễn Trãi Chợ Quán ngoài giờ làm việc.

Cho thuê hoặc hùn vốn chia lời một tiệm kem Cholon Hỏi 496 Hồng thập tự ĐT 25.637.

Cho thuê 1 phòng trên lầu đầy đủ tiện nghi tháng 10.000đ Hỏi 611/7L Phan thanh Giản S.

Phòng lầu đúc cho phái nữ hay vợ chồng son thuê mỗi tháng 5000đ (thế chân 20.000đ). Hỏi 521/123 Lê văn Duyệt Saigon (cuối hẻm).

Phòng cho thuê dành cho nữ nữ công, tư chức, học sinh, sinh viên đủ tiện nghi, mỗi người ở 1000đ. Hỏi 361/56 ji Trương minh Giảng Saigon

Cho ngoại kiều thuê phòng, có đồ đạc đủ tiện nghi 143 Ng. cư Trinh Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà phòng xe du lịch, giá cao. Số 111 Phan thanh Giản Saigon.

Nhận phụ nữ, nữ sinh ở trọ. 41 Võ Tánh (lầu 2) Sg.

Cho mướn 1 phòng thật đẹp đủ tiện nghi có tel, rộng 6mx12m, mặt tiền (lầu 1) đại lộ gần chợ Bến Thành, để làm văn phòng hoặc để ở. 195 Nguyễn thái Học Sg.

Mở Club

Cần thuê đồ đạc để mở Club. Liên lạc 12 bis Chi Lăng Gia định, điện thoại 23637.

Nhà cho ngoại kiều mướn hoặc bán 68/33A Trần quang Khải Tân Định. Xin hỏi 300 Trần Hoàng Quân Chợlớn.

Ở trọ nam sinh viên học sinh 2.500đ 1 người, dầu chung 1 tháng. 269/11/21 Võ Tánh Saigon.

Cho ngoại kiều thuê, hai phòng lớn, thật đẹp, tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần T.S.N.

Nhà lầu có sẵn đồ cho ngoại kiều mướn gồm phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, nhà bếp, 2 nhà tắm có sân để xe. Hỏi 75/4412 đường Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định khu vực Tân Sơn Nhất (Sau Trường Học Hoài An).

MAZDA 1000 PC. ĐỜI EI.

bán 1.050.000đ Jeep lùn đời EQ. và 1 xe ba bánh, Hỏi Bà Kim Anh số 405 Chung cư Minh Mạng CL.

Mazda 1500

Du lịch đời EI.7... xe nhà ít đi cần bán gấp giá rẻ 41 Lê văn Duyệt SaiGòn.

Taunus 12M ED 5..9 nút radios toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 403 đời EM. Hỏi 172 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Bán Opel Familial EB du lịch NBV tiệm điện Minh Hán 166 Nguyễn Cư Trinh ngã tư Phát Diệm Saigon.

Bán Toyota Stout EH.9... đầu nguyên thủy 419 Nguyễn Trãi Cholon.

VW Microbus

Đời ED.8 toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Volkswagen Microbus EM cùng đời EA,EB bằng, kiếng, ghế. Máy mới thay 1500. Bán 680 ngàn bao sang tên. Hỏi 596/1 Pétrus Ký (bến xe Đalạt).

Datsun 1000 De luxe bán du lịch màu trắng EO. Do 117/30 Cống Quỳnh Sg.

Matado ED 9340 còn tốt bán. Hỏi 69/4 Nguyễn Trãi Cholon.

FORD Zephyr EA bán. Hỏi 181D Trần Quốc Toản Saigon.

Fiat 1300 đời EC.

Du lịch có K.C. và Radio, sơn trắng xe thật hoàn hảo, coi xe ưng ngay bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA 800. P.U. EF

Cần bán rẻ xe thật tốt. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Volkswagen Microbus 1965 bằng nệm lịch sự cần bán gấp 533 Trần hưng Đạo Saigon.

Volkswagen EQ du lịch Dat. 1300 EO vận tải nhẹ còn mới 4[illegible] Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EE Microbus bằng kiếng còn tốt. 481 Lý thái Tổ Sg

Toyota Corona Mark II EO Familial đẹp (đi tới số 595 Trương minh Ký Gia Định quẹo trái cổng xe lửa số 6 hỏi số 242).

Opel Rekord đời EM... có radio và 1 xe Ford Anglia (Familial) đời EB...2 xe [illegible] hảo. Hỏi 11 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Volkswagen 1.500 du lịch EI. Kiểu mới thật đẹp. Coi xe 88 Bùi Viện Saigon.

Bán 2CV du lịch EA kéo bằng còn nguyên thủy. Coi 88 Bùi Viện Sg.

Austin 1.100 số EF thiệt, sơn tốt, máy êm, đồng nệm nguyên thủy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Beaulieu giá trị, dành cho quý vị sành chơi xe. 6/141C Cao Thắng. Suốt ngày.

Bán xe Vauxhall 101 de luxe Station Wagon. Hỏi ông Hanssell. Tòa Đại sứ Anh quốc ĐT:23341.

Bán Simca 1000 EB nguyên thủy. 511 Phan Thanh Giản Saigon.

Austin Vận tải nhẹ đời EC... xe toàn hảo. Bán gấp không cò để Do số 11 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Daihatsu 1000. VTN.EP bán vừa ý vị nào thích xe mới 376 Lý thái Tổ. (ngã bảy, SG.

Bán Volkswagen microbus EC giá rẻ hoặc đổi xe 2,5 tấn 220 bis Pasteur Sg.

Bán hay đổi Toyota Corona EH có radio lấy Honda N360. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Anstin du lịch đi xa bán gấp 150/2 Võ Tánh Sg.

Dư dùng bán gấp một xe Ladalat còn mới. Hỏi tại 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 404 Ert P.304 đời 71 EP và 2 Élévateurs Hyster 4T loại 2 và 4 bánh trước mới tinh do 120, Nguyễn công Trứ Saigon.

Jeep cao — Peugeot 203

Bán xe toàn hảo miền trung giao Xin mời bà trả Jeep 720 và Peugeot 750 đến thương lượng. Địa chỉ 488 hay 416 Đường Võ Duy Nguy Phú Nhuận.

Toyota Vận tải nhẹ đóng thùng mui Tôle chắc EH một chủ Bán 396 Phan đình Phùng Saigon)

Jeep Cabô bầu xe kéo bằng một đời chủ ít xài đúng đời EE tình trạng toàn hảo cần bán gấp giá rẻ, xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức. Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus EB 6 đầu bằng, nệm, kiếng đồng toàn hảo vỏ một mới máy vừa hết rodage vì bận công vụ, bán gấp. Coi xe tại 4C đường Hưng Phú cư xá Chánh Hưng Quận 8 Chợ lớn.

Ngoại kiều Dân sự cần mướn xe. nhà giá cao Số 111 Phan thanh Giản Saigon.

DAIHATSU 1000 de luxe, du lịch, 4 [illegible] EP.79... vừa hết rodage, toàn tự động mới toanh, tại 25A/5 đường Ngô tùng Châu GĐ.

Mazda B1500 EI toàn hảo bán. Xin hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

650.000đ bán 1 xe Comer Familial đời EB.4... máy sơn, đồng tốt. Hỏi 241 Chi Lăng Phú Nhuận.

Thay kiếng xe

nếu [illegible] xe hơi bị bể kiếng. Xin mời quý ngài đến số 10 Bùi Viện sẽ được hài lòng.

R4 du lịch sơn nệm mới làm bán 61 Võ Tánh Saigon.

Phụ tùng Volkswagen dư bán: [illegible] 6 volets có cánh quạt và poulie mới (13ng). Một đĩa embrayage 1500 mới (6ng). Một cây cốt máy và cam 1200 (25ng) Hỏi 596/1 Pétrus Ký (Bến xe Đalạt).

For sale Ford Thunderbird 1962 Model in good Shape X- Number, Best offer 129A Chi Lăng Gia Định.

Renault R-10 và Peugeot 404 bán. Hỏi 29 Hàn Thuyên hoặc điện thoại 23.527.

Bán Dauphine đời ED.5. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Renault R.10

đời EO. 3... Radio màu trắng. Toyota P.U E.I. Hỏi 303. Võ di Nguy Phú Nhuận.

INTERNATIONAL 1300. Đời EH 1052. Bánh đôi, Thùng bằng, Máy sẵn. Bán giá rẻ. Hỏi Tấn Thành 105/9 Mũi Tàu (Lục Tỉnh)

La Dalat thật tốt bán gấp mới đi 8km,000 coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon Vô cửa quẹo trái hỏi Ông Năm.

Bán gấp 1 xe MGB Sport có air cooler, quạt radio antenne tự động. Tình trạng hoàn hảo. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 38 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Chỉ còn 5 ngày nữa phải nhập ngũ bán gấp giá rẻ xe Taunus 12 EB.96 mới làm máy xem xe ưng ý liền. Hỏi 30 Hiền Vương Sg.

TAUNUS, 12M ĐỜI EC..

Du lịch xe hoàn hảo nhìn thấy xe ưng ngay. bán gấp giá hạ. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

MAZDA 1200 DELUXE

EI 7 còn mới bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo SG.

2CV du lịch EK máy Semi-autom, tình trạng toàn hảo bán chắc giá : 520.000, Hỏi 6 Cường Để Saigon.

2CV EE Fourg. tình trạng còn nguyên thủy do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Taxi Renault 4 đồng, sơn máy mới 16A Liên Bảo, Lê văn Duyệt Gia định (gặp ô. Khải)

Cần mua 1 xe hơi hiệu Datsun phế thải. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Cholon.

R.8 EB tình trạng tốt đẹp Radio Cassette (Cartridge) 1.750.000. Hỏi Hưng 238/4 Pasteur Saigon (ban ngày).

520.000 1 xe Prefect Familial đời EG còn tốt có Radio, coi xe từ 13h-16h Tại 355/5 Trịnh m. Thế Khánhhội.

Traction 11 Légère bán. Hỏi 151 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (giờ nghỉ).

149.599đ 1 xe Traction 11L hoàn hảo, xem xe suốt ngày. Tại 573 Nguyễn Trãi Cholon.

Xe Daihatsu PU đời EO.9, xe nhà toàn hảo. Hỏi 92 Nguyễn văn Thành Cholon.

Toyota Mark II du lịch De Lux, máy lạnh Radio nguyên thủy. Hỏi cây xăng Esso số 500 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corolla 2 cửa EH6 máy lạnh, Radio tự động. Hỏi ông Của, Amtraco, 44/8 Ngô đức Kế Saigon.

Ford Galaxie

bán 1 xe Ford Galaxie du lịch, 6 máy số thường, Radio, Cassette Stéréo, vỏ hông trắng xe thật toàn hảo. Hỏi 408 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 25.504.

Simca 1000 EB.4 xe hoàn toàn tốt. La Dalat EQ mui, bằng, nệm mới. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán gấp Taxi Peugeot 203. Số hông 7 ngàn đầu, đồng máy mới lim Xem xe trước cửa trường Thánh Vinh Sơn kế bệnh viện Nguyễn văn Học. Đại lộ Chi Lăng Gia Định (buổi sáng từ7-12g)

CORTINA DU LỊCH ED.7

1 chủ, mới nguyên, mời bà trả 1T320 tới thương lượng. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Traction dư dùng bán 1 xe Traction 11 légère cốp vuông, máy đồng mới làm toàn hảo. Coi xe tại 85 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán Traction 11L máy, sơn, nệm, vỏ ruột tốt, cardan origi. mới, pot ait dầu, đang sử dụng, mua xong khỏi sửa. Xin mời đến 213 Gia Long Saigon.

Honda TN 360 đời EO

5288 Toàn hảo— mui nệm mới, bán gấp. Hỏi 316 Trương minh Giảng SG-ĐT 40396.

635.000 1 xe Jeep Willys Capot cao Toàn hảo. Hỏi 129 Chi Lăng Phú Nhuận.

MICROBUS Taunus toàn hảo bán hay cho thuê tại 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Bán 1 xe Belair 58, sáu máy, số thường radio máy lạnh đẹp lộng lẫy. 1 Belair 56 và 1 Zephyr. Cả 3 đồng, sơn, máy đều rất tốt. [illegible] dùng liền khỏi tu bổ, giá nhẹ. Do 448 Võ di Nguy PN 448.

Jeep Willys thân dài, toàn hảo, bán tại 266B Ngư. tiêu La CL (gần chợ cá Trần q. Toản).

Bán Ford Anglia (Prefect) đời 1959 EB 3... Morris Minor NBN 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Toyota Mark II Famil

đời EO.5... một đời chủ, ít đi còn như mới, Kiểu dáng rất đẹp. Có còi tự động. Bán rẻ. Hỏi 240 Đề Thám Saigon. Có xe đậu tại địa chỉ trên.

P203 980.000đ tiện cho vận tải chở hành khách. Hỏi [illegible] 577/1057 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe Isuzu Bellet EE De-luxe, Radio AM/FM máy lạnh 32 Chi Lăng Gia Định.

Desota Microbus thường lệ 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Citroen 3.CV

Fourgonnette EC..8.. máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn tốt, bán gấp, giá rẻ, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Toyota Mark II Pick up EI Toyota Corona Familial EH.7 đủ điều chỉnh Station Wagon bán 1 trong 2 chiếc 200B Hậu Giang Chợ lớn. (ngã tư Bình Tiên).

Bán 1 Opel Record (du lịch) đời EL.1789 1 Citroen 2CV, EB.2553, 1 Renault Stefette EA.4946, 1 Volkswagen Microbus EB. 6008. Coi xe mỗi ngày từ 12g đến 14g. Hỏi Ô. Bê V.B.C. Néofarma 19 Cách Mạng.

Ford P.U. - Jeep

Bán xe Ford vận tải nhẹ thường lớn và xe Jeep cabô cao thật tốt hoàn hảo. Coi xe tại 38 Đặng Dung.

Mazda Pick up 1000 EI một đời chủ mui bố Daihatsu PU, 1000 EP 2 Bán một trong hai chiếc 226 Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

620.000đ Fort Préfect toàn hảo khỏi chê nhỏ gọn, tiện cho giới phụ nữ tặng thêm rất nhiều phụ tùng cần thiết chưa xài, đúng giá 30.000đ. Hỏi bà Hà 386/23 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

Taunus 12m-EC 7, màu trắng, dư dùng bán rẻ (900 ngàn). bảm đảm máy đồng còn tốt. hỏi 16, Đinh Công Tráng Tân Định.

Peugeot 403 VTN

EH lấy bằng kỳ chót, cần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo SG

DAIHATSU 1000 PU EP

xe mới cáo cạnh như trong bằng. mới chạy khoảng 1000km, những khách cần kén xe tốt mới, giữ kỹ. Mời đến coi xe tại 66 đường Võ Tánh Saigon.

TAXI bán 4CV chủ chạy lấy 266 Hương Lộ 14 gần Công Thọ.

Jeep Station Wagon 4 máy chỉ xỉ lên số : EP hoàn toàn tốt, quân nhân đi miền xa bán giá đặc biệt. Hỏi 52/11A Xa lộ Saigon cạnh cầu Phan thanh Giản 200th bên trái.

Bán 1 Dauphine EC, 1 Taxi EJ còn tốt nguyên. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Taunus 12m đời EP xe toàn hảo. Xin hỏi số 91C/12 Thoại ngọc Hầu Gia Định (cạnh rạp hát Đại Lợi).

Taxi R4 máy mới, đồng sơn toàn hảo, chủ lái bán gấp 620.000đ miễn trả giá. 351/41 Trương minh Giảng (Photo Lưu Luyến vô).

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều nhà xe giá cao. Xin liên lạc ông Bảy 64 Ngô đức Kế Saigon.

Bán Taxi Peugeot 203 mới xin số, toàn hảo, số máy 1T76 Liên lạc 205 Bến Vân Đồn.

Toyota vận tải nhẹ 1T250 đời EI, xe còn nguyên thủy, chủ lái lấy, hoàn hảo. Xem xe tại 91 Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat mới chạy 3 ngàn cây số mui nệm toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi 111 Bùi thị Xuân, ĐT 90394.

Toyota 800 du lịch đời EI, Radio Cassette xe thật tốt bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng (Saigon).

Taunus 12 DL hoàn hảo bán 950.000đ. 119 Nguyễn Cư Trinh.

Bán Honda Pick up EO một đời chủ còn nguyên thủy. 88 Bùi Viện Saigon.

Daihatsu 360 PU, EP -1- EO tốt, bán gấp. 376 Lý thái Tổ, Ngã Bảy Saigon.

Simca 9 NBJ xe làm lại như mới cần tiền bán rẻ 171 Pétrus Ký Cholon.

Moretti DL EB kiểu đẹp 4 cửa nhỏ gọn ít hao xăng, màu trắng, 5 vỏ còn mới có radio buồn toàn tốt tặng thêm 1 đèn lái. Hỏi 93 Dương công Trừng Thị Nghè.

CORTINA delux, radio, máy lạnh, anten tự động. ED 65 tình trạng hoàn hảo 1.360.000.

HONDA Sport Décarpotable số X 450.000 tình trạng thật tốt. 27 Tự Do Saigon.

Ford Mustang model 68 máy lạnh radio Car stéréo. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Taxi Bán 4CV đồng sơn còn tốt. 31 Trần nhân Tôn Cho Lon.

Traction 11L đời NBH, cốp vuông, cần tiền bán rẻ, xem xe ưng ý ngay. Hỏi : 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học sư phạm) Sg

Toyota Corona 67 số X. Đi xa cần bán gấp 450.000đ. Hỏi 12 Bis Chi Lăng GĐ ĐT.23637.

TOYOTA CORONA EG 9...

màu trắng một đời chủ kéo bằng, xe rất tốt bán. Hỏi 66 Võ Tánh [illegible]

Bán xe Dauphine [illegible] UP 1300 đời EI, 37 ngàn km, giờ làm việc tới Chu mạnh Trinh, cạnh [illegible] Nguyễn Du, giờ nghỉ 131/10 Bạch Đằng, Hàng Xanh (cột xăng Shell rẽ vô).

CẦN MƯỚN ĐỦ LOẠI XE

ĐT 99.860, 145 Đề Thám Saigon.

Cần mua xe 2CV du lịch hay Fiat 600 loại 2 cửa còn tốt. Xin cho biết số xe và giá cả. Viết thư hay liên lạc với cô Tuyến (buổi chiều) 25/400 Bùi Chu SG.

Peugeot 404 rất tốt, 3 đồng hồ, đời EI, dư dùng, ít đi còn mới nguyên, giá 3T3. Hỏi 165 CôGiang Saigon buổi chiều.

404 EA...8 Du lịch 8 nút toàn hảo Cassette/Cartridge sơn đồng điện nệm và 5 vỏ mới cứt chỉ, hệ thống báo động đặc biệt. 210 Trương Minh Giảng (hẻm cổng xe lửa số 6 đi vào 100th. ĐT. 41887).

VOLKSWAGEN Microbus bán, máy sơn đồng nệm toàn hảo, Hỏi 12A Nguyễn Tri Phương nối dài Saigon, hông chợ Trần Quốc Toản.

Bán máy ủi D7D 17A [illegible] Loader [illegible] Loader [illegible] Xe Jeep [illegible] 112A [illegible] Lê Lợi Sg [illegible]

Sang tên đăng bộ!

Bảo hiểm xe cộ. 145 Đề Thám Sg. ĐT 99.860.

850.000đ Bán thật rẻ 1 xe Sport Sunbeam 3 mui. Hỏi 288A Thành Thái Saigon.

Bán Dauphine ED-5 máy thật tốt. Hỏi 132 Yên Đỗ, từ 2 giờ trưa trở đi.

Volkswagen Microbus ED

đã cải kiến, máy, đồng, nệm, rất tốt, máy đổi mới 1500cc. Xem xe tại 64 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corolla du lịch E.O.7. màu trắng như mới. 238 Võ di Nguy PN.

Daihatsu Fellow đóng du lịch EP 2... đang Rodage. Radios bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys, Capot cao E.P. toàn hảo bán số 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris 1100 EC

Tuyệt đẹp, 1 đời chủ ít đi còn tốt nguyên như mới bán gấp 1T150. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Peugeot 204 toàn hảo bán 14 Võ Tánh Sg. mời ông Thiếu Tá Hải Quân tới thương lượng.

750.000 Ford 100 vận tải nhẹ toàn hảo tại hẻm 135/260 Ngô Tùng Châu Gia định nhà số 681.

Dyna Toyota EO.3, toàn hảo 457B-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

Xe hư, xe nằm đường gọi Điện Thoại 40.081 [illegible] Phú Nhuận sẽ có thợ cần sửa chạy được ngay. Máy điện, đồng, sơn và [illegible] làm cấp tốc để xe quý vị khỏi bị kẹt lâu.

620 ngàn Daihatsu Hijet Cabine 2 thùng phụ tùng sửa chữa xe hơi hiệu Giller 1 máy giặt Mỹ loại thùng tròn. Hỏi trại cây Ngô tùng Châu số 44 Ngô tùng Châu Gia định.

Bán V/W Pick-up đồng sơn máy nệm mới đang Rodage giá phải chăng. Hỏi 177 Hai Bà Trưng. Hỏi ông Kỳ.

Dauphine EK bán rất tốt xe nhà, chủ lái hỏi số 145 (125 cũ) đường Tô hiến Thành SG.

2CV VTN dư dùng bán giá thật rẻ máy, sơn hoàn toàn tốt. Hỏi 16B đầu Hẻm Tử cạnh nhà đèn chợ Quán (Dưới cầu Chữ Y).

Morris 1.100 EC 8.. xe rất tốt. Cần bán gấp giá hạ. Hỏi 194 Lý Thái Tổ Saigon

Bán Peugeot 403 đời NBR xem xe tại 72 Nguyễn Thiện Thuật từ 17giờ đến 19giờ. trừ ngày chủ nhật

Lưu ý

Quý vị cho thuê xe.

Công ty ngoại quốc cần thuê gấp nhiều xe. Du Lịch, Pick-up, Mirobus, Jeep, giá cao, bảo đảm. Liên lạc lầu 1 số 40 Võ di Nguy P.N. (Xin lên lầu phía dưới cầu Kiệu Quán).

Bán gấp 1 Panhard CW, 1 Panhard Fourgonette 4CW tiện đi và chở tốt 200 ngàn Hỏi 21/3 Nguyễn minh Chiếu hoặc 559/1 Trần hưng Đạo.

Honda 360 vận tải nhẹ, đời EO 2, Citroen 2CV vận tải nhẹ, đời EB.7. Cần tiền bán một trong hai. Địa chỉ 180 Đồng Khánh (Cholon).

Bán cẩu, xe vận tải Desoto-10T đời GA còn mới. Hỏi Radio Hạnh Tuyền 240A Pétrus Ký Sg.

Bán xe Traction 11 Normale có quẹt thật tốt. Hỏi 71 Hồ văn Ngà Sg.

Opel Record EB

Bán giá vừa phải. Coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè (coi xe suốt ngày).

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phông tên nước. Coi xe 15g-19g Thứ Bảy, Chủ nhật suốt ngày.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Trọng thưởng

200.000đ cho bất cứ một ai tìm thấy xe Jeep EP 7316 bị mất tại hẻm 466 đường Trương-m-Giảng Sg L/L với ông Hùng 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận.

Mất xe Daihatsu số HB.1323 tại cây đèn năm ngọn trước Khách Sạn Soái Kình Lâm ChợLớn. Xin chuộc 200.000đ. Liên lạc 52 Trần Bình Trọng Cholon hay Điện Thoại 2198 Nha Trang khách sạn Tân Á.

Hậu tạ

Ai chỉ dùm chiếc xe hơi Toyota Se dan X. 04638 mất tiệm tại đường Hai bà Trưng ngày 11-10-1971. Xin liên lạc Điện Thoại : 95807.

CHUỘC XE 50.000Đ

cho ai chỉ chiếc xe Honda dame số GTY.3596 H hoặc đem đến địa chỉ gặp vải Diệu Minh 38 Lê Lợi Sg cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ Mất thông hành số 95127 tên MIN SUNG SIK vào ngày 25 September trên đường Cao Thắng, Saigon- Ai lượm được, xin mang đến Hội Hàn Kiều 428 Trần Quí Cáp. Saigon sẽ hậu tạ.

Mất giấy tờ tôi rớt bóp khu Bến Thành có Thẻ căn cước tên Phạm thị Hường Lâm Đồng, và các giấy tờ cần thiết khác ai được xin đưa tới 106 Võ Tánh Phú Nhuận tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe

Daihatsu EO.9334 mất tối 13-10-71 tại 435 Phan thanh Giản. Bằng lòng chuộc xe theo luật giang hồ cho ai chỉ dẫn lấy lại xe nguyên trạng 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi ông Huyên GN 92 225 hoặc 435 Phan thanh Giản

Mất xe Trọng thưởng 300 ngàn cho ai kể cả nhân viên công lực kiếm được chiếc xe Toyota Stout 2000 EI 5653 số máy 5R 879260 số sườn RK 1.012891 đã mất đêm 24 rạng 25-8-1971 tại hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận — Gia định. Xin báo cho ông Phan văn Tâm 119 Trần quốc Toản Saigon hay 212/Quốc lộ 1/ấp Tân Việt GĐ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe xin chuộc lại 400.000đ theo đúng luật giang hồ, chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại đường Tú Xương Saigon, Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với địa chỉ 49 Lê Lợi Gò Vấp hay ĐT số 40.530.

THÔNG BÁO

Mời bà Nguyễn thị Hà đến làm giấy sang tên gấp xe Daihatsu số EO7990 sau 7 ngày không tới tôi sẽ không chịu trách nhiệm.

TRẦN THỊ CÁNH
384 Quốc Lộ 1 Bà Quẹo

Bố cáo gấp

Yêu cầu Phật tử Việt kiều hồi hương nào đã đóng tiền xin đất cho Thượng Tọa Thích Minh Lý hãy liên lạc với Ban Quản Trị tại Việt kiều Tự ấp Tam Thiện, Long Thành vào ngày 24-10-71, để biết tình trạng đất cát.

Chuộc Daihatsu

Mất vào ngày 20-10-71 để trước cửa nhà tại cư xá Thiện Phú. Xin chuộc lại 100.000đ. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ. Hỏi ông Hoàng 133/3/14 đường Bình Thới PhúThọ

Chuộc xe Honda SS50 số máy 180631 số sườn 197705, số đăng bộ SF.8056A. Mất trước cửa bệnh viện Grall. Bạn nào có cầm lầm, xin chuộc đúng luật giang hồ. Liên lạc số 92E Hậu Giang Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe

Ai có cầm nhầm chiếc xe Honda C50 màu xanh.số đăng bộ SH2320B số sườn 048362, số máy 432941 tại trường Cao Đẳng Sư Phạm Phú Thọ vào sáng ngày 18/10/71. Xin chuộc xe lại 50.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc với số 280 Dương Bá Trạc.

Bố cáo tên Koan trí Quang Tây lai thân hình cao, mặt nhỏ, tóc hung đỏ sinh ngày 23-5-1956, căn cước số 7473045 cấp tại quận 10 Saigon, ngày 18-9-71 đã bỏ nhà ra đi và lấy cắp 1 xe máy dầu hiệu Suzuki số đăng bộ SE 0784B. Ai chứa chấp tên Quang và xe, hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Kể từ ngày tôi trình C.S. Cuộc quận 10 Sg. Mọi hành vi của tên Quang đã làm tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm

Ký tên : Phan đức Đường
231/725B Nguyễn duy Dương
Saigon.

HẬU TẠ

Tôi tên PHẠM QUANG HÙNG có làm mất một cái bóp chỉ đựng những giấy tờ tùy thân cần thiết : Thẻ căn cước số 02.049.622, chứng chỉ tình trạng quân dịch, biên nhận bộ xe Suzuki.. Ai nhặt được, làm ơn đem lại địa chỉ : 177 Phạm Ngũ Lão SG. nhà về Yeáo 2 100B Lý-Thái Tổ ChợLớn xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Honda 67 còn thật tốt, như mới giá 110.000đ. Hỏi 409 Phan thanh Giản Sg.

Honda C50 còn tốt chủ H. 1 PC còn tốt. Tại 158B Phạm hồng Thái khỏi ngã tư Bảy Hiền.

Honda CB125 bán gấp giá rẻ. 406 Hai Bà Trưng Sg.

Vespa Super EF hoàn toàn như mới bán 275.000đ 1A Lý trần Quán Tân Định.

Xe Lambro 550 cho mướn luôn xe và tài xế. Hỏi tiệm Hiệu M [illegible] Saigon 183 Trần quốc Toản Sg.

95.000đ 1 Vespa thật tốt. Hỏi 336/113 Trần quý Cáp Saigon.

Vespa Standard đời ED tình trạng rất tốt cần bán. Hỏi 324/4 hẻm 24 đường Bạch Đằng Gia Định (cậu Vinh).

Dư dùng bán 1 xe Puch còn mới, giá rẻ. Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

135.000đ 1 xe Honda dam. Hỏi 212 Cô Giang.

Lambro bán, EG, EH, 1 Renault, chạy dầu, 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Lambretta bán 175.000đ Hỏi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký GĐ).

Bán Suzuki đàn bà, kiểu cũ. máy tốt. Hỏi 435 Võ di Nguy Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Lambro 550 EQ còn mới toanh không thùng. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda 90cc đời mới EO dame 50cc xanh mới, bán Fisher 250TX, TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) từ 10h đến 12, 15 đến 16h.

Yamaha đàn ông về xi toàn hảo 105.000đ 1 giàn cây Athens 8 chảo mới toanh bán vốn, 50 kết vỏ chai lave nước ngọt.475/1 Trần quốc Toản Cholon.

Moto BMW 600c và 250c, 2 Honda C50, 2 Mobylette, 1 Sach, 1 Lam NAW bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe bán 1 xe Lambretta EE 3 đèn (Spécial) xe toàn hảo vì cần tiền bán gấp giá phải chăng. Xin liên lạc 701/1 Lục Tỉnh Phú Lâm, bất cứ giờ nào, đối diện đài Rada.

Bán 1 Suzuki dam M30 và 1 Mobylette AV xanh cả 2 ít đi rất tốt còn mới, giá phải chăng Hỏi ông Phúc số 154/6 Yên Đỗ Saigon đầu đường ngay hẻm Đoàn công Bửu gần bến tắm Ngựa Saigon.

Mini Vespa toàn hảo, đã đem xe về, giá hạ. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa hỏi cô Dung).

Honda SS68, S50, C50, PC50, Mobylette xám. Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame démarreur tình trạng toàn hảo Hỏi 15 Hồng Bàng Chợlớn, trong giờ làm việc.

Cần mua nhiều Lambretta đời mới, và cũ, giá cao, Hỏi 30 Trần nhân Tôn (Cholon).

Cần mua giá cao nhất

nhiều xe Vespa, Lambretta, Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Bán rẻ Vespa Ý NA..A làm lại toàn diện và 1 Cassette Sanyo còn mới. Ông Thọ Cư xá Trần văn Các 25/7 mé sông Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán 1 Honda SS50 đời 67 còn tốt. Hỏi 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Bán Honda C50 xanh và Mobylette xám tốt mới. Hỏi 26 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Bán xe Lambretta 150 đời cũ 1 máy tiện 1m20. Hỏi 537 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Mini Vespa, sơn origine, 1 đời chủ. Hỏi bà Quyên 73 Cao Thắng Sg. phòng 1 dưới đất.

Bán Honda C50 (107.000đ). Daihatsu vận tải nhẹ EQ.. (880.000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

Bán rẻ 1 Mini Cady. Hỏi 245/18bis Võ Tánh Sg.

Suzuki M12 Honda dame dư dùng bán rẻ. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản (Saigon).

Honda C50 xanh thật tốt đi rất ít bán rẻ, sẵn giấy tờ để đăng bộ. 345/31 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mua giá cao

trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta Do salon 416 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

6 Honda C50 giá 115.000đ đến 135.000đ, SS67, 130.000đ và 120.000đ. 3 PC50 : 85.000đ và 90.000đ. S50 : 105.000đ. 2 CL68 115.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Lambretta 150cc mới tinh. Hỏi 165 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda SS67 còn mới bán rẻ. Hỏi 355/70 đường Vườn Chuối.

Vespa Sprint EI.6643 Vespa Super EE.2961.Honda dame SC, 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg. Vespa Super EH.

Honda dame C50 ít đi xài kỹ máy êm như mới bán. 161 Trương tấn Bửu PN

Honda SS.50-67, về xi, thấy xe chịu liền 140.000đ Hỏi 225/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện chùa Thanh Minh).

Honda 90cc bán. Hỏi 19 Hàm Nghi Sg.

Honda dame xanh đời mới như YK 2 vít bán phải chăng. Hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Honda S90 đi kỹ tu bổ nhiều cần tiền bán. Hỏi 595/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Honda C50 (105.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda SS50 còn tốt 298 Lý thai Tổ Sg.

Honda 175 (CB) VKH-H : đã kỹ quý thông quan, cần bán gấp 160.000đ (còn mới). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

TIẾP THEO **A** TRANG 3

đã không lập thủ tục thụ huấn quân sự lại vắng mặt bất hợp pháp ba ngày liên tiếp, đồng thời có những hành vi bạo động đã trục xuất khỏi Trung Tâm, kế theo 53 Sinh viên hợp lệ khác kiến số sinh viên rời khỏi quân trường Quang Trung sáng nay lên tới 115 SV.

Nguồn tin chính thức cho hay, theo chỉ thị của Bộ Quốc Phòng, Trung Tâm nhận các sinh viên thụ huấn khóa 10-71 dự bị sinh viên Sĩ Quan Trừ Bị từ ngày thứ Tư 13-10-71 đến hết ngày Chủ Nhật 17-10-71.

Hồi 16g ngày chủ nhật 17-10-71 có 109 sinh viên trình diện Trung Tâm thì ngay trong chiều ngày hôm đó có 62 sinh viên không chịu làm làm thủ tục nhập khóa, tự ý ra về (phá cổng ra về như tin báo chí đã đăng tải) và vắng mặt bất hợp pháp trong ba ngày (chủ nhật—thứ hai—thứ ba).

Sáng ngày thứ Tư 20-10-71. 62 SV kể trên trở lại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung cùng với các SV đã lập thủ tục nhập khóa (SV hợp lệ được cấp phép dự thi)

Ngày thứ Tư 20-10-72 Trung Tâm đã thông báo cho các sinh viên kể trên biết : Số 62 sinh chưa lập thủ tục phải trở về Saigon xin quyết định của Bộ Quốc Phòng vì Trung Tâm không được nhận sau thời hạn do Bộ Quốc phòng ấn định (ngày 17-10-71 hạn chót).

Cũng trong ngày thứ Tư 20-10-71 số 62 sinh viên vi phạm kỷ luật sách động số sinh viên hợp lệ, đốt quân trang và phá hệ thống phát thanh của Trại Nguyễn Tri Phương thuộc Trung Tâm.

Đứng trước hành động đó, cán bộ Trung Tâm giữ thái độ ôn hòa, yêu cầu SV chấm dứt hành động quá khích. Lợi dụng đêm tối ngày 20-10-71, có 91 SV hợp lệ rời bỏ hàng ngũ của nhóm SV quá khích để xin di chuyển đi thụ huấn.

Sáng sớm ngày thứ Năm 21-10-71 có thêm 37 sinh viên hợp lệ rời khỏi nhóm quá khích. Đứng trước sự bất hợp tác của các sinh viên hợp lệ, các sinh viên vi phạm kỷluật lấy quân trang của các sinh viên hợp lệ đốt, phá hệ thống phát thanh và ném gạch đá vào văn phòng Bộ chỉ Huy Trại Nguyễn Tri Phương.

Quân nhân thuộc trại Nguyễn tri Phương ngăn cản các hành vi phá hoại kể trên thì bị các SV bạo hành. Trung tá Nguyễn Hữu Sang, Trưởng trại Nguyễn Tri Phương, Đại Úy Lê Duy Khương, Đại Úy Nguyễn văn Kính, Trung Tá Nguyễn đức Hiệu và một số Hạ sĩ quan mang thương tích. Đặc biệt có em Lê Ngọc Cảnh 6 tuổi con của Thượng Sĩ Lê văn Dinh bị thương bể đầu hiện đang điều trị tại Bệnh viện Trưng Vương.

Hồi 13g ngày 21-10-71, Thượng Nghị Sĩ Tôn Thất Đính đã tới Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung để tiếp xúc với các sinh viên hợp lệ bất hợp tác với nhóm sinh viên quá khích, Sau đó Thượng Nghị sĩ Đinh cho biết : không thể chấp nhận hành vi vô kỷ luật của sinh viên nhất là việc bạo hành của sinh viên đối với các Sĩ quan cán bộ tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Khóa 10.71 trừ bị Sinh viên Sĩ quan trừ bị hiện nay có 653 sinh viên kể cả 8 sinh viên thuộc các viện Đại học khác còn toàn là sinh viên thuộc viện Đại học Vạn Hạnh (VTX)

(Xin xem thêm tin trang 1).

Tiếp theo **Đ** trang 3

tùy tùng. 1 toa hàng ăn, 2 toa dành cho ký giả.

Tại Montral, Cảnh sát và mật vụ bố trí dày đặc tại nhà ga và tại khách sạn, nơi Kosygin trú ngụ. Khi đoàn xe đến, 300 người Do Thái đứng lặng trên đường âm thầm phản đối Kosygin.

Trong khi đó, tại Ottawa, tỷ phú Mỹ Cyrus Eaton đến đây để gặp Kosygin chuẩn bị cho chuyến du hành Nga và Hung vào tuần tới của ông, đã tuyên bố rằng Geza Matrai người xiết cổ ông Kosygin hôm thứ hai vừa rồi dám bị nhiều đoàn thể chống Cộng và cả CIA Mỹ nữa xúi bẩy. Được hỏi có bằng chứng gì không, Eaton bảo không nhưng với kinh nghiệm 16 năm qua, ông cho là CIA dám nhúng tay vào vụ này lắm.

– Hôm nay, một nguồn tin Tây phương tại Ottawa tiết lộ rằng đêm thứ Tư vừa qua, Kosygin đang dự tiếp tân thì bỏ đi suốt 2 giờ trở về Sứ quán Nga tiếp xúc với các lãnh tụ cao cấp đảng CS Gia Nã Đại cò con tại đây.

Brejnev vọt lên

MẠC TƯ KHOA, 21-10 (AFP). — Dưới mắt các giới quan sát Tây phương tại Thủ đô Nga cuộc du hành sang Pháp vào thứ Hai tới của lãnh tụ cộng đảng Nga Brejnev vượt quá xa khuôn khổ mối quan hệ song phương Pháp-Nga và sau chuyến Pháp du này lãnh tụ Brejnev sẽ trở về nước đóng vai trò nhân vật đối thoại chính trị đặc biệt của Nga xô trong các cuộc thương thuyết trong tương lai đối với TC và Hoa Kỳ.

Các quan sát viên nhận định là chuyến thăm nước Pháp của Brejnev đánh dấu sự chấm dứt giai đoạn «tập thể lãnh đạo» cả trên bình diện quốc tế cũng như quốc nội. Người ta nhận thấy là tính chất « tập thể» của giới lãnh đạo Nga, hiện nay do 3 nhân vật lãnh đạo sau khi cựu Thủ tướng Krushchev bị hạ bệ năm 1964 được Tây phương xem như là quá «không rõ rệt» nhưng lần này lãnh tụ Brejnev được trao cho một quyền hành không có ai tranh chấp để mở một cuộc đối thoại với Tổng Thống Pháp Pompidou và các giới Tây phương ở thủ đô Nga cho rằng tính cách này sẽ được biểu lộ rõ rệt trong khi bàn cãi đến các vấn đề quốc tế quan trọng

Đại sứ Pháp tại Balê, trong một cuộc gặp gỡ thân mật với 100 đại biểu người Pháp gốc Do Thái vào hôm nay, đã tuyên bố rằng ông hy vọng dân Do Thái sẽ không biểu tình chốngBrejnev nhưng chống Kosygin tại Gia Nã Đại. Ông cho rằng người Do Thái ở Pháp đều bỏ với Nga Xô.

Bán gấp 1 Tủ kem hiệu Sany hai cửa còn mới. Hỏi 1K37/23 Nguyễn cảnh Chân (Saigon).

Máy giặt National 4K5 mới 65ngàn.Máy vắt sổ Yamato 130 ngàn.Áo-banlon Mỹ 2 ngàn. 84-K Phan đ. Phùng (Ngõ C. Điệp) Saigon.

Máy phát điện

Cần tiền bán gấp, hiệu Allis Chalmers 150 KW, còn mới 90% giá 1.100.000đ (thị trường 1.800.000đ) 576 Lê-q-Định Gò vấp (gần cầu Hang độ 500m, nhà sàn sói).

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Mơ màng chợt thấy Phương Di

Tiểu Bảo rên ư ử : — Ối cha, lạnh chắc chết luôn....

Hắn nghĩ thầm : Giá như nghĩ trước như thế này, biết bị Phương gạt nữa thì mang chiếc áo hồ cầu mà Sách Ngạch Đồ đại ca tặng theo, chứ nếu Bạch Long Sứ mà bị băng lạnh chết như thế này thì..

Nhưng rồi hắn lại nghĩ nếu biết trước thì làm gì lại bị lừa. [illegible] là bọn Hồng Giáo Chủ võ công có cao cách mấy cũng không thể đổ bộ lên Thông Ngật Đảo bắt mình được !

Thuyền đi đến nửa đêm, chợt nghe nhiều tiếng lốn cổn quanh thuyền, nghe kỹ lại thì đó là tiếng băng vỡ chạm vào thuyền phát ra tiếng động. Tiểu Bảo kêu lớn : — Chết mẹ rồi, băng đóng khắp biển như thế này thì chỉ còn nước...chết:

Vô Căn Đạo Nhân nói : — Giữa biển làm gì băng đóng ? Đây là thuyền đã đến bờ.

Tiểu Bảo hỏi : — Như vậy là đã đến Liêu Đông rồi à ?

Vô Căn Đạo Nhân hừ hừ không nói.

Sáng hôm sau, hé rèm cửa sổ thấy chung quanh một màu trắng xóa, từng khối băng nổi lờ đờ và xa xa thấp thoáng thấy bờ. Ngay tối hôm ấy thì thuyền vào gần hơn và bỏ neo đậu lại.

Đêm đó Tiểu Bảo lo lắng bồn chồn, hắn cố đoán nhưng vẫn không làm sao đoán được Hồng Giáo Chủ sẽ xử trí mình bằng cách nào, hắn cảm thấy những lời của mình, ông ta hình như tin mà lại hình như không tin, bây giờ cho thuyền đến miền băng tuyết này không biết để làm chi ? Nghĩ mãi đâm mỏi mệt, Tiểu Bảo nằm quẹo xuống ngủ luôn.

Nửa đêm, trong lúc chập chờn, Tiểu Bảo thấy Phương Di đến ngồi sát bên lòng mình, hắn với tay ôm cứng.

Hắn nghe nàng nói nhỏ :— Đừng, đừng có làm bậy bạ.

Tiểu Bảo nói : — Từ lão bà, ta cứ muốn làm... bậy bạ đây...

Nghe Phương Di cựa quậy trong lòng. Tiểu Bảo vẫn lờ mờ chưa tỉnh hẳn, hắn nghe nàng nói nhỏ : — Công tử, chúng ta hãy đi mau.

Giọng nói dịu dàng, đúng là giọng nói của Song Nhi

Tiểu Bảo giật mình tỉnh hẳn, hắn thấy mình đang ôm cứng một người nhưng vì tối quá không thấy rõ mặt, hắn thắc mắc không biết đây là Phương Di hay là Hồng Phu Nhân, hắn nói thầm : Mẹ, ai thì ai, cứ hun một cái rồi sẽ tính.

Hắn xoay đầu người ấy lại và hun ngay vào miệng, người ấy cười khúc khích nghiêng đầu né tránh,tiếng cười đó Tiểu Bảo rất quen thuộc, hắn nhận đúng là Song Nhi, hắn hỏi : — Song Nhi, làm sao ngươi lại đến đây ?

Song Nhi nói : — Chúng ta hãy đi mau, thong thả rồi nói chuyện.

Tiểu Bảo cười : — Ta đang lạnh quá, ngươi hãy nằm xuống đây ôm cho ấm một chút coi.

Song Nhi nói : — Hảo công tử, có muốn thì cũng phải lựa chọn giờ chứ ? Phải biết hoàn cảnh hiện tại chứ ?

Tiểu Bảo ôm cứng nàng vào lòng hỏi : — Bây giờ trốn đi đâu ?

Song Nhi nói :— Chúng ta hãy lén bò ra sau thuyền nhảy xuống tiểu thuyền chạy vào bờ, cho dù họ có phát giác cũng không làm sao theo kịp

Tiểu Bảo mừng quá — Hay, diệu kế, diệu kế, ủa, còn lão đạo sĩ đâu rồi ?

Song Nhi : — Lão đã bị tôi điểm huyệt rồi.

Hai người len lén bò ra sau thuyền, nhưng mới vừa ra tới sau thì Tiểu Bảo phát lạnh run, hắn bò trở vào mò lột lấy đạo bào của Vô Căn Đạo Nhân tròng vào mình cột chặt lại cho đỡ lạnh.

Lúc bấy giờ mây đen kéo đầy trời, không có ánh trăng mà cũng không có một vì sao, tuyết vẫn rơi như hoa cải. Hai người ra tới sau thuyền lắng nghe bốn bên không có một tiếng động, thuyền đã bỏ neo, tài công rút vào khoang ngủ tuốt.

Song Nhi nói nhỏ : — Tôi xuống trước rồi công tử nhảy xuống theo nghe.

(Xem tiếp trang 11).

Tiếp theo **Q** trang 3

thực hiện, vì sợ nhỡ ra chỉ có một phiếu trắng đứng giữa 4/4 thì thêm rắc rối.Và kỳ này, người đứng đầu tỷ lệ nghịch không phải ông TMT mà là ông NVS, một thẩm phán gần đây thường phải tiếp Nghị sĩ Mẫu tại nhà.

Khi có ký giả đã thiu thiu ngủ, thì bỗng có một bóng đen xuất hiện, như 1 cái nút điện vừa bấm, tất cả bật dậy chạy áo áo lại bao vây bóng đen : Lại vị lục sự cao niên mang huy chương trên ngực hô lớn : «Không biết tại sao các ông không ra được ! Vậy xin mời các người trở lại vào lúc 11 giờ 30 sáng mai, đúng ! »

Mọi người cười xòa ra về, lúc đó là 8 giờ 30.

44/16 Huỳnh Quang Tiên

2 máy điều hòa không khí và 2 tủ lạnh. Đến địa chỉ trên sau 18g chiều.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

dưới chính sách bạo lực thay vì chấp nhận cuộc sống chung hòa bình và ông kết luận, tuy nhiên « chúng tôi vẫn mang mối rằng sau cùng sẽ phải thắng và phía quí vị sẽ lựa chọn đường thương lượng vì đó là con đường ngắn nhất ».

Trong các cuộc họp báo sau phiên họp, các phát ngôn viên CS đã gạt bỏ mọi liên hệ giữa các chuyến viếng thăm Mạc tư Khoa và Bắc kinh của ông Nixon và vấn đề hòa bình VN.

Nguyễn Thanh Lê (BV) và Lý văn Sau (VC) đều qua quyết rằng các chính phủ của họ đã được Chủ tịch Nga Podgorny cam kết ủng hộ đến cùng trong chuyến viếng thăm Hà Nội mới đây.

Bán Comer VTN, đã đóng thùng chở hàng, xe rất tốt bán rẻ. Hỏi tại 233 Phạm Hồng Thái Gia định Ô. Tạ.

Bán gấp 1 Toyota 25 VTN EO, thật tốt. 414 đường Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Bán xe Ford Capri 1.600GT có máy lạnh Radio, model 1970 Sport, số EQ.. Xin hỏi 171 Nguyễn Biểu ngang Ký Thương Ngân Hàng đường Trần hưng Đạo Nguyễn Biểu Chợlớn.

Austin A30 cần mua cây cốt máy (vilebrequin) hay nguyên cái máy, thùng xe hơi cũng được. Hỏi 143 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp xe vận tải EC.59... Xem và hỏi số 26A (chợ Ô L).

Bán rẻ 1 xe D.S.19 (toàn hảo) 1 xe Peugeot 203 Fam. 1 xe Vespa 4 bánh EB. Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

Renault 1T4

tất tiện làm xe đò hay chở học sinh Hỏi 115/36 Nguyễn Du (ngang cửa vườn Tao Đàn).

Bán P 403 du lịch đời EB. Số 133/2 Nguyễn văn Học Gia Định cách ngã Năm Bình Hòa 150th.

Volkswagen Microbus bán, đời EC.4. Xem và hỏi tại 73 Mạc đỉnh Chi (ngoài giờ làm việc).

Commer EB, tình trạng toàn hảo để đi đường xa, có radio co. tự động, xe nhà bán. 60 Huỳnh quang Tiên Sg

Garage chuyên sửa xe Jeep các loại công việc mau chóng giá phải chăng số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot 203

số máy 1.37... bán gấp. Xem xe 51 Trần hưng Đạo từ 15g-19g.

Toyota Mark II du lịch máy lạnh radio nguyên thủy và Chevrolet 55 bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94.778.

Jeep Capot bầu EP.7... thật tốt, cần bán gấp, thật rẻ Hỏi 335 lô A chung cư Ấn Quang Bà Hạt. xin mời ông trả 850. đến thương lượng lại.

MAZDA 1500 EI
MAZDA 1200 DL EI

Cả hai hoàn hảo, nhường giá đặc biệt cho người đến trước. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon (bấm chuông).

Peugeot 404 và 2CV Ftte

Cần tiền bán xe 404, tuyệt đẹp, giá hạ, giá trị tốt như xe mới, máy mới làm, thay toàn đồ Origine, sơn màu trắng, nệm đỏ tươi, 6 vỏ ruột mới tinh và 1 xe 2CV Four. có bảng kiếng, mới làm máy lại, làm đồng lại, sơn màu trắng, thật nhã, kiểu đời mới, giá hạ Hỏi Lưu Học xá Thánh Mẫu, số mới 96 đg Nguyễn Huệ Gia Định (số cũ 72B), hỏi văn phòng, xem xe cả ngày.

Microbus V.W. đời EA.3.., máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 71 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đúng giá 750.000đ.

CHEVROLET 12 CHỖ NGỒI

kéo hãng về, chưa chạy, bán bao lấy số, giá rẻ 197B Lê v. Duyệt Sg

Datsun 1000 Deluxe EI và

Mazda 1000 du lịch EH cần bán 1 trong 2 hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Contessa ED Opel Record

có Radio, chủ lái, ít đi, 2 cửa kiểu 1955 sơn, đồng, nệm mới, bán hạ giá. Xin hỏi 32 Nguyễn trường Tộ giờ làm việc, ngoài giờ điện thoại về 99531.

Bán Austin 1100 đi thật mới giá 2T. Hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Saigon sau giờ làm việc.

Simca 8 giá 200.000đ. Tại 337 Thành Thái (Q5).

Xe bán xe Buick Special De luxe 4 cửa máy lạnh toàn hảo bán 4T6. Xin hỏi Ô. Tắc 80 Tự Do ĐT.21.820.

Bán Opel Rekord 1700 Deluxe chạy 50.000 cây. Hỏi 83B Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại. 91.711.

403 vận tải nhẹ lưới bát, ghế máy bán 213A Minh phụng (Cây Gõ) Quận 6 Sg.

Taxi 450.000

Bán công vụ bán gấp. Hỏi quán sửa giầy đối diện Ty điền địa số 12 đường Chi Lăng Gia định.

Volkswagen du lịch EI.. và Fiat 1300 bán, hỏi 117 Lê thánh Tôn Sg.

Daihatsu PU 360

EP cửa mở sau còn mới bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Dauphine ED

Alpha Roméo, xe nhà, 1 đời chủ, màu trắng. 197B Lê v. Duyệt Sg.

Mazda du lịch 1500 E.H 8 Cassette AT tự động tapis nhung xe toàn hảo. Bán thật rẻ 2.300.000đ. Morris Minor 600.000. Hỏi 45 Lê v. Duyệt GĐ.

Mazda 1500 SS Deluxe EQ

Radio, máy lạnh origine, màu trắng nguyên thủy bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Hết ưu phiền vì ống bấm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gần tại chỗ giá hạ.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

SALON KIM LIÊN

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Fiat 125-EO máy lạnh nguyên xứ, Toyota Corona EH, EG, Mazda 1000 EO-EH. Contessa 1300 EE. Morris 1100 EC. Ford Holden Familial EQ, 2C.V EF...

MORRIS 1100 EC.3

Dư dùng 2 xe nên ít xử dụng. 621 Nguyễn Huỳnh Đức, ĐT.40.389 (góc trái Tr M Ky — Ng.Huỳnh Đức).

Toyota Corona Mark II FO Familial 1 cửa sau bật lên tuyệt đẹp xem xe (414) Phạm hồng Thái GĐ (Lê Văn Duyệt rồi đi)

Biên Hòa bán xe Jeep capot cao, làm lại như mới, tân bảo, sơn màu xám tro metallise Coi xe 2 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Jeep cho thuê

Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon Tân Định.

Bán Datsun 13000 EO 0320. Hỏi số 54 Tôn thất Hiệp

DAIHATSU 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi ô. Thoại 41 Đoàn như Hài trước Ty Cảnh sát Quận 4 Khánh Hội Saigon. ĐT 95862.

MAZDA 1500 EI radio cassette mất đời chủ kéo hãng sơn còn nguyên thủy, cần bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

CORTINA EC xe đời mới 2 động hồ tròn, tình trạng thật tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

CONTESSA 1300 EE. xe giữ rất kỹ cần bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Toyota Mark II PU EI màu trắng toàn hảo bán gấp. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6.)

Bán xe 2CV EI vận tải nhẹ như mới. Hỏi Ánh Sáng 96B Công Lý.

Traction 11N máy đồng sơn hoàn hảo. Xem xe tại cây xăng Phan thanh Giản-Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán gấp Mazda B1500 Pick-up EI.3, Isuzu Pick-up ED.6, Honda N.360 du lịch EO.0 Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu, Thợ chuyên môn, giá hạ garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Tam Hiệp.

Peugeot 203 du lịch giữ kỹ ít đi mua về đi liền, bảo đảm khỏi sửa, không chỗ để cần bán gấp 650 ngàn hoặc đổi xe Vespa-Lambretta. Hỏi 90 Đỗ thành Nhân quận 4 cầu bác sĩ Calmete đi tới.

404 mới toanh EQ cản vuông 70 Radio. 173 Tôn Đản

Bán rẻ xe Mazda 1600 Pick-up EI. Hỏi 435L/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán Jeep Capot cao EQ... Hỏi 296 Gia Phú Quận 6.

Vỏ Daihatsu Bán thật rẻ dưới giá Chánh thức hỏi 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán xe Taunus FK 9 nút, mới làm máy và sơn lại, giá 450.000đ. Hỏi 261/5 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB. toàn hảo. Hỏi ông Công Bệnh Viện Nhi đồng (giờ làm việc).

Mazda 1000 EH. du lịch, trắng, radio còn tốt bán 149 Đề Thám Saigon

Toyota Mark II P.U xanh đợt mui bỏ, ít đi tốt 149 Đề Thám Saigon.

Dauphine EA. 4.. xe nhà Gordini 1 đời chủ. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Làm Đồng Thợ Kampuchia lành làm đồng các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ 238 Bùi Viện (gần Cống Quỳnh).

33 Sư vạn Hạnh, bán Dauphine ED. 1 Traction 11D, Léger.

Salon Kim Liên

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ giá cao, nhận gởi xe bán hư hỏng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh chóng.

MAZDA 800 EE DU LỊCH

Radio, Cassette, Anten tự động màu trắng origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Matador Microbus ED

Toyota P.U. FG có Radio toàn hảo. Hỏi 29 Q.8 số 1 mua trại Hoàng hoa Thám khoảng 500m.

Bán International [illegible] màu trắng. Hỏi trạm xăng Shell Thông Tây Hội Gò Vấp.

Bán rẻ 450.000đ Jeep Ford đại [illegible] thay tốt. Hỏi số 8 Lý thanh Nguyên Cholon (gần hãng Xà Bông Việt Nam).

3CV EC.7, vận tải hạn, xe tốt 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

MAZDA 1000 PU EH...

Cần bán rẻ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Sg.

Peugeot 203 M136 toàn hảo Simca 1000 EB Traction 11, bán bào rẻ 680 Phan thanh Giản Sg.

Taunus 12m D.L. 4 cửa ED, 9 nút máy mới làm chưa hết rodage, đồng sơn toàn hảo cần tiền bán rẻ 1 triệu, xem xe 168 Bến Phú Lâm CL

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 215 kiểu 1 25 dầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404 toàn hảo số máy 4 triệu toàn hảo. 524A Trương Minh Giảng Saigon (trong giờ làm việc). Mời ông trả 2 triệu lại thương lượng.

MAZDA 1500cc số X...

kiểu 1970 luxe, radio máy lạnh như xe mới. về xứ bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

Taxi Tivi, Tủ lạnh bán gấp. Hỏi Bà Mọi 103 Ấp Tân Sa Châu đường Bùi thị Xuân Gia Định.

Jeep Willys Capot cao EQ, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg.

Taunus 17m deluxe Radio Ant. tự động toàn hảo. Xin hỏi 209A Trương minh Giảng Saigon.

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ, đi xa, gần. Ô. Pháo, 87 Trần khắc Chân Tân Định

Cần mua nhiều xe Daihatsu P.U 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Petrus Ký Cholon (Lên xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến đi xa gần đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Cảnh lầu 1.

Lo sang tên xe phế thải, số T, X, NG và P2, tổ chức du ngoạn bằng xe nhà mỗi ngày Cho mượn xe : Giờ, ngày, tháng và đám cưới. Công việc mau lẹ. Liên lạc Quốc Tế Trương Vu 490 Hàng Tháp Tư Sg. ĐT90504

Mazda 1000 PU

EO mui vải trắng nệm bán hoặc đổi du lịch 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Dauphine Gordini, đời FF 9 ngàn dầu, kéo hãng 1 đời chủ bán gấp, hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị nghè).

CHEVROLET MAXIWAGON

12 chỗ ngồi mới nguyên, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Peugeot 404

EA... 8, chìa nút tình trạng toàn hảo hỏi 101B Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài).

Bán Triumph và Mustang số T máy lạnh, radio, cassette, 1 frigidaire Admiral 310 lít đều thật tốt, có thể đổi máy ủi, máy cày mới hoặc nhà, phố, đất Saigon bù tiền. Nhường 1 bến xe La Dalat cũ xe ngay. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT 99.395.

MÁY @ TỦ LẠNH

Bán gấp 2 máy ảnh hiệu Minolta mới nguyên. Hỏi 243/36A Tôn Đản Saigon.

Bán rẻ máy may Singer mới 1 máy may Janaro (24 000) 43bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Tủ lạnh National 140 lít (50) Toshiba 140L (48) Nec 90 lít (35) 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ. cư xá Trương minh Giảng.

Bán thật rẻ 2 máy làm kem đủ 1 ai còn rất tốt, 3 và 5 ngựa, điện 220, 2 Freezer Sanyo và dụng cụ làm kem. Sẽ chỉ tường tận cách pha kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán NECCHI 534 máy thêu còn mới Bộ thêu chưa dùng tới. Hỏi 230/5 Cư xá Trương minh Giảng, Hẻm lò bánh mì Bác Hai đi vào.

Bán 1 Freezer «Sany» 168L toàn hảo. Hỏi 150B Cộng Hòa Sg.

Fedders 1-1, 5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90.181 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hãng chỉ người giới thiệu

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 v [illegible] 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V 128 lítres mới nguyên. Hỏi 154 Công Lý Saigon.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Bán Máy Transit và dụng cụ trắc lượng tại 99A Cách Mạng Saigon.

Bán máy bọc nút

Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon

Máy giặt Whirpool RCA điện 110V 6k hoàn toàn tự động mới 98% cho gia đình đông 1 máy giặt Castor Ý điện 220V 5k tự động, kiểu mới giặt nước nóng. Tại 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần tiền Bán rẻ

một tủ lạnh 3 cánh 2mx1m6x08 đang sử dụng thích hợp các nhà hàng tiệm thực chả và trái cây tư dùng. Mời đến 456 đường Trần Hưng Quân quẹo mặt số 32 Đỗ Nguyễn Phổ Ch.Lớn.

Bán máy rọi 6x9, 2 ống kính, mới 476 đại lộ Lý Thái Tổ Ngã Bảy Sg.

Giá đặc biệt

dư dùng nhượng lại 3 máy đánh chữ hiệu Royal, 4 máy hiệu Underwood, mặt chữ Việt đủ nhưt còn mới 30%. Hỏi số 461 HòaHảo

THỢ NGUỘI có sẵn máy tiện, máy khoan, máy cưa máy giọng Press Machine, lớn nhỏ, máy ép kéo, biết làm các thứ khuôn để sản xuất các đồ làm bằng đồng nhôm kẽo sắt muốn làm đồ làm tại nhà,hoặc hợp tác với vị nào có khả năng tài chánh muốn làm các đồ nói trên, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 413/30 Trương minh Giảng Saigon.

Bán đại hạ giá 1 tháng : Bếp gaz kiểu sang trọng, máy giặt tự động «Zanussi» (Ý), Chaubrebain «Ignis», Mới về Tủ lạnh «Hitachi» 110/220V, «Lorraine» 200 lít giá quảng cáo. Dũng Liên Công Ty 615 Phan Thanh Giản 92293.

Bán máy nước nóng điện 100L lò gaz quạt Coi mạc dừng marelli thứ tự gương 1mx2m nệm Mousse gương không nệm 3000đ. có nệm 5000đ. Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon.

32.000đ máy giặt Mỹ tròn 5K điện 110V 70.000đ mặt giặt Mỹ vuông điện 110V hoàn toàn tự động 6K cho gia đình đông 10 người 60.000 máy mặt Sanyo HK vắt và xay khô ủi ngay điện 110V 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy Cày Tay SATOH K190

11 mã lực, dư dùng, còn nguyên thùng, bán dưới giá chính thức. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

Bán thật rẻ

1 máy khắc chữ kiểu đa dụng tối tân nhất của Mỹ Xin hỏi nhà Điêu khắc Thái Lan số 112-115 Phạm hồng Thái Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán 1 máy ủi đất hiệu Caterpillar D47U, 1 máy Ban đất hiệu Caterpillar 6 máy [illegible] 1 máy đèn hiệu Caterpillar D342 150 KVA tất cả mới làm toàn hảo. Hỏi số 49 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 40.402.

Máy hàn điện 300 AMP

Bán 4 máy, chạy dầu cặn 40 Mã lực của Đức có thể chạy máy điện năng suất 20KWA. 34B Tiệm sắt Kim Hưng Lý thái Tổ SG. (khu thương phế binh)

Cần gấp một đơn vị lạnh có thể dùng lạnh 6 7 tấn hai sẵn để gắn trên tàu cá. Tiếp xúc : Đông Hải Công Ty 203 Nguyễn công Trứ Tel 96.932 95562.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis - Moline Jet Star 3 Super. 65-70 Mã lực. Dầu. Giàu số 92/2-D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hãng bá).

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

MÁY NƯỚC ĐÁ MỚI

Cần bán gấp rẻ một máy Frick 7x7 và một máy kéo Caterpillar D333 Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

MÁY KÉO ROBSON 37 CV.

Máy nằm chạy dầu cặn củaAnh quốc còn nằm trên nền ít xài. Bán cùng với 1 nồi hơi (chaudière foyer-tubes 1,30x5,70 cả máy kéo chạy hơi nước. D. nhà máy xay lúa hiệu AnThành Quận Lỵ Cai Lậy Định Tường.

BÁN MÁY IN TYPO

Dư dụng muốn bán 2 máy in Typo hiệu Nishikawa (65x100) thật tốt, đang chạy. Giá phải chăng. Hỏi ô. Lợi 80 Gia Long Sg. ĐT 90215.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau mà loại 2 bình hiệu Stalin Jetspray. U.S.A điện 110V, tốt hoàn toàn. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bận việc bán rẻ 1 máy sản xuất kem (220.000đ) đủ bộ phận làm kem bột, kem cây, sinh tố Yaourt. Sẵn sàng chỉ cách làm. Hỏi 155M Phú Định Cholon.

Tủ lạnh Hitachi 100 47.000 Sanyo model 150 48.000 94/14 Trần [illegible] Chí 119

Máy giặt Mỹ giặt [illegible] toàn tự động [illegible] 110 bán gấp Xin hỏi [illegible] Trần [illegible] Quận [illegible] Cholon

Bán máy [illegible] (Nhựt B3). Hỏi 64 Nguyễn [illegible] Trình Saigon

Bán 2 máy Photo [illegible] hiệu [illegible] Photo Bích 492 Trương [illegible] SG.

Bán rẻ máy kem [illegible] Tôn Thất [illegible] Saigon

95.000đ [illegible] kính 16, 25, [illegible] moteur [illegible] Xem máy tại 78 Hùng Vương CL, sau giờ làm việc

Bán Freezer Hiệu United [illegible] Kem 400 litres và tủ lạnh hiệu Frigidaire 200 Litres do 77A Trần Bình Trọng Cholon

Tủ lạnh Hotpoint mới 40 L [illegible] Hỏi 13/11 Đinh Tiên Hoàng [illegible] từ 12h30 tới tối.

Bán tủ lạnh Hita [illegible] 130L [illegible] mới nguyên, Giá rẻ. Hỏi 306 Trần hưng Đạo Sg.

Máy lạnh [illegible] RCA 2 ngựa 18.000 BTU 220v. 1.3B Ngô tùng Châu (S.)

Bán 1 máy cắt giấy khổ [illegible] chạy điện 110 V [illegible] 4.3 Võ di Nguy (PN)

Cần mua một máy in họa đồ (Tirage) Hỏi ông Tai 147 Võ di Nguy Phú Nhuận.

KỶ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

Elo Eljri. 77A Trần bình Trọng Chuyên môn. Sửa chữa Ráp : Máy điều hòa không khí lớn, nhỏ. Máy lạnh auto, tủ lạnh, quấn ruột máy Phát Điện Moteur đủ loại điện. Kỹ Thuật : Nguyễn văn Su. Kính chào quí ông bà.

Bán Hitachi, Sanyo mới nguyên 150L. Hỏi 376 Trần quý Cáp hẻm 1 trại số 32/32. (Saigon)

FREEZER 3 cửa trữ thịt (kiểu mới). United 600L, tủ nằm West. 400L Sub Zero (4) 400L, 2 cửa Hotpoint, Frigidaire 1 cửa Máy sấy quần áo lớn West, (Mới) tự động 110V-220V. Tủ rẻ máy bloc mới nguyên thủy, giá rẻ 246D. Lê Quang Định GĐ xem gấp, đến buổi sáng và thứ 7 và Chủ Nhật

Bán 1 máy lạnh hiệu GE 18000 BTU nguyên thùng 220.000đ 120/3 Lê Lai SG.

Freezer nằm 600 lít Gibson 110V Tủ đứng 2 cánh Hotpoint 400 lít còn O giác 100%. 199 Cô Giang Saigon

Fedder máy lạnh 1 ngựa điện 110volt còn mới 100% xem máy tại 66 Võ Tánh Sg.

BÁN MÁY THÊU CŨ Y

hiệu Necchi 554 mới [illegible] máy bọc nút và 1 số quần [illegible] sẵn với giá thật rẻ [illegible] Hỏi 210 tại Thương [illegible]

6 TIẾP THEO TRANG 1

tại Bắc kinh nhân dịp gặp nhau tại buổi tiếp tân mừng Quốc khánh do Sứ quán Somalie tổ chức tối qua ngoại giao đoàn bàn tán xôn xao, đại ý không ngoài việc phỏng đoán nội dung câu chuyện giữa họ Chu và Kissinger.

Theo giới ngoại giao, Tim thy Elbourne, Phụ tá Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung đã đến tiếp xúc với Nha Thông Tin Bộ Ngoại Giao thu xếp cho báo chí Mỹ tháp tùng Nixon Hoa du, Robert Taylor (an ninh) đã được dẫn đi quan sát những nơi mà Nixon sẽ được mời đi thăm như Vạn lý Trường Thành 64 cây số TB thủ đô, Ngự thư cung (dinh mùa hè) ở Ngoại ô, Tử Cấm Thành (tức Đại Nội). Việc nhật báo Nhân Dân đăng hình Kissinger ngồi chung với Chu Ân Lai sẽ có ảnh hưởng lớn lao trong tâm lý ngót 8 trăm triệu dân Trung Hoa vì tờ báo được lưu hành khắp nước và báo chí địa phương sẽ phải nối gót in lại. Viện dẫn sự có mặt của Diệp Kiếm Anh, đại diện chính thức của TC trong công tác liên lạc với Tưởng giới Thạch từ 1930 đến nay và kiêm luôn sứ mệnh điều khiển mặt trận kháng chiến của CSVN, 1 nhà ngoại giao thuộc khối Xô Viết khẳng định rằng họ Chu và Kissinger hẳn đã bàn vụ chiến tranh Đông Dương và vấn đề Đài Loan, và phía Mỹ đã «trấn an TC» về 2 vấn đề này. đại diện Hung Gia Lợi quyết đoán là Lâm Bưu đã «ra rìa», vì 1 tướng lãnh TC lạ hoắc thay mặt Bộ QP đón tiếp phái đoàn quân sự Somalie do Bộ trưởng Quốc phòng xứ này cầm đầu đến Bắc Kinh ngày 20-10. Ngoài ra, nghị trình cuộc họp Kissinger-Chu Ân Lai ắt đã được bàn trước giữa Mỹ và Đại sứ Hoàng Hoa của Trung Cộng tại Gia nã Đại và hai người thế nào cũng đề cập đến lập trường của Mỹ sau khi tứ cường chấp thuận thỏa ước về quy chế Bá Linh và bộ ba lãnh tụ Nga Xô chia nhau công du khắp thế giới với thâm ý phản công «chính sách bang giao thân thiện mới» của TC.

Tại Belgrade, bà Ana Kovagevic, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Nam Tư hôm nay xác nhận trong phiên họp báo hằng tuần rằng Tổng Thống Tito sẽ sang Hoa thịnh Đốn, có lẽ là vào ngày Thứ Tư 27-10. để bàn với TT Nixon về vụ Hoa du và Nga du sắp tới của Nixon.

7 TIẾP THEOTRANG 1

Theo nguồn tin Gia Nã Đại thì hiện nay có 53 nước sẽ bỏ phiếu cho đề nghị 2 nước Trung Hoa của Mỹ và 58 nước cho quyết nghị của Albanie còn lại 20 nước khác thì ít nhất sẽ có 10 nước không bỏ phiếu còn 9 hay 10 nước hoặc không bỏ hay quay sang ủng hộ quyết nghị của Mỹ, do đó sự thành công của Hoa kỳ sẽ tùy thuộc vào số các nước cuối cùng này.

Hôm nay, tại diễn đàn LHQ, các đại diện Úc và Phi đã đọc diễn văn bênh vực THĐQ.

Đọc và cổ động
Chính Luận

8 TIẾP THEO TRANG 1

Chưa biết TCPV sẽ làm sao

Đề cập đến việc, GH sẽ làm thế nào nếu TCPV phán quyết cuộc bầu cử 3-10 là hợp hiến, T.T Thiện Hoa nói rằng GH đang chờ xem TCPV sẽ làm gì, bởi vì theo Thượng Tọa, nếu cơ quan này tìm cách hợp thức hóa cuộc bầu cử 3-10 thì «TCPV sẽ có trách nhiệm với lịch sử và đồng bào VN» TT cũng nói «nếu ngày 3-10 đã có độc tài thì đất nước này sẽ bị độc tài luôn».

Chưa bật đèn xanh

Mặt khác, sáng hôm nay các nhà lãnh đạo Phật giáo ẤQ đã bác bỏ những tin tức cho rằng «GH đã bật đèn xanh» cho các cuộc tranh đấu mạnh mẽ và quá khích của một «số thành phần Phật tử toan xuống đường bạo động.

Sau cùng trả lời câu hỏi, GH có dự định có những hoạt động nào trong ngày tấn phong TT Thiệu ?TT Viện trưởng đáp: «Chờ xem coi có tấn phong được không.»

Cầu siêu

3 ngày sau khi «linh hồn của khối Phật Giáo Ấn Quang», TT Thích Trí Quang từng đọc chương tấn công cựu tướng Đôn, người hùng Cách Mạng 1-11-63. Văn phòng VHĐ Ấn Quang hôm nay gởi đến các cấp Giáo Hội trong toàn quốc một Thông Tư kêu gọi tổ chức «lễ cầu siêu cho chiến sĩ bỏ mình vì Cách Mạng 1-11-63 để tỏ lòng biết ơn lâu dài các chiến sĩ này»

Trong Thông Tư đề ngày hôm nay, T.T. Thiện Hoa đã bày tỏ nguyện vọng rằng GH «mong muốn lễ cầu siêu được tổ chức trọng thể như đã làm trong mọi năm qua».

3 TIẾP THEO TRANG 1

chiến trường, con số thấp nhất từ 6 năm nay ; cũng trong tuần qua có 84 binh sĩ Mỹ bị thương.

Phía VNCH trong tuần qua có 391 tử trận, con số cao nhất từ năm tuần nay, và 919 bị thương và 71 bị mất tích.

Phía Cộng quân có 1.198 địch bị hạ sát và 70 bị bắt làm tù binh.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 22-10 (Reuter) : Bộ Tư Lệnh KPC hôm qua loan báo hơn 100 Cộng quân VN đã bị loại khỏi vòng chiến khi giao tranh tái bùng nổ hôm thứ Tư gần ngọn đồi Phnom Santuk trên xuống con đường đưa tới tỉnh lỵ Kompong Thom.

Lại sợ chết

HỎA CỨ PACE (Tây Ninh)— 21-10 (UPI).— Một lần nữa binh sĩ sư đoàn 1 Không Kỵ Hoakỳ, được coi là đơn vị chiến nhất trong Lục Quân Hoakỳ, lại sợ chết không dám đi tuần sát gần căn cứ vào lúc ban ngày.

Số binh sĩ phản chiến trên thuộc Trung đội 3 Đại đội 4 (Tiểu đoàn 1 SĐ1 Không Kỵ Mỹ), đơn vị được phái đến hỏa cứ Pace thay thế Đại đội 2 từng phản chiến ngày 9-10. Ngay khi nghe tin người của ĐĐ 2 không chịu đi tuần và bị dời về hậu cứ Timbuktu, theo lời biện bạch của binh sĩ Tiểu đội 2 (Trung đội 3, Đại đội 4), họ đã thỏa thuận với nhau là sẽ theo gương ĐĐ 2. Khi ĐĐ 4 dời được trực thăng vận đến Pace ngày 11-10. 1 chiếc Cobra hộ tống trúng đạn địch rớt cách căn cứ lối 300 thước trong lùm cây thường có VC lai vãng. Một số binh sĩ ĐĐ4 trong có Trung Sĩ Ralph Newman và y tá quân y Greg Cowles không võ trang, đã vào rừng cứu phi hành đoàn chiếc trực thăng đang bốc cháy. Tuy vậy, ngày 12-10Tiểu đội 2 được lệnh tuần sát khu rừng trước căn cứ để dò xét vị trí súng cối địch nhưng đã cưỡng lệnh, vì họ không muốn là «những người chết cuối cùng trong chiến tranh VN». Đại đội Trưởng là Đại Uý Kenneth Smith yêu cầu kẻ phản chiến đứng riêng sang 1 bên thì có đến 20 binh sĩ trong có Newman và Cowles thuộc Trung Đội 3 gồm 28 người tự nhận là phản chiến. Sau đấy, Dye, sĩ quan trực nhật hỏa cứ Pace, đến giải thích mục tiêu của cuộc tuần sát và tình nguyện dẫn đường cho Tiểu đội 2 thi hành nhiệm vụ.

Theo Thiếu tá Joseph Dye, chỉ huy phòng thủ căn cứ, Tiểu đội 2 đã tuân lệnh và từ đó binh sĩ ĐĐ 4 ngoan ngoãn đi tuần quanh căn cứ đều đều vào ban ngày. Dye tỏ ý tiếc là vụ cưỡng lệnh trên đã xảy ra nhưng quyết định không truy tố số binh sĩ phản chiến ra trước Tòa Án Quân sự.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Không biết chuyện thế nào mà liên đoàn lính bao vây 500 sinh viên này ra không được, về không được và bị đói. Thượng tọa Minh Châu Viện trưởng Viện Đại Học Vạn Hạnh đã lên Quang Trung trưa ngày 21-10-71.

Sau chót nghị sĩ Phạm đình Ái, chủ tịch Uỷ ban Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên Thượng Viện nói rằng :«Đây là tin mới nhận được, tôi sẽ xúc tiến can thiệp ngay».

Dọa sẽ tự sát, mổ bụng

Sáng nay, tại chùa Ấn Quang, «lãnh tụ Học Sinh đốt xe Mỹ» Lâm Thành Quý đã thông báo với các ký giả rằng « 50 SVHS bị giam tại TN Cảnh Sát sẽ có những hành động mạnh mẽ đòi trả tự do như tuyệt thực và có thể tự sát, mổ bụng...» HS Quý cho hay, nhóm tranh đấu này do SV Trương văn Khuê, Nguyễn xuân Thượng và HS Lê văn Nuôi chủ trương.

Cũng có nhật ký như TV

Hạ Nghị Viện hôm nay đã đồng ý ghi phần nhật ký vào trong chương trình nghị sự mỗi ngày. Phần nhật ký nhằm giúp đỡ cho DB nêu các vấn đề địa phương trên diễn đàn Quốc hội.

Thông cáo của VĐH Vạn Hạnh

Hôm nay Tòa Viện Trưởng Viện ĐH Vạn Hạnh đã ra thông cáo nguyên văn như sau : «VĐH Vạn Hạnh khi được tin một số Sinh Viên Vạn Hạnh đi quân trường đã bị đàn áp, đánh đập gây thương tích nặng tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung ngày 21 tháng 10-1971.

Viện cực lực phản đối những hành động đàn áp trên và yêu cầu Bộ Quốc Phòng cho điều tra tức khắc và có thái độ thích ứng đối với những người đã gây ra nội vụ để tránh những trường hợp tương tự có thể xảy ra gây căm phẫn trong giới Sinh viên».

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định)
NK BYT số 594 ngày 18-12-67

1 TIẾP THEO TRANG 1

Những báo đã bị đình bản bất cứ vì lý do gì sẽ không được tục bản.

Từ nay những báo phạm pháp cũng như những bài vở có tính cách phá hoại sẽ bị đưa ra tòa án quân sự chứ không phải tòa án dân sự như trước nữa.

Những biện pháp mới này có hiệu lực kể từ 18-10-71. Long Boret còn thống trách báo chí Khmer mô tả chế độ Khmer hiện nay như là một chế độ độc tài.

14 TIẾP THEOTRANG 1

tấn «Tass» của Ngaxô loan báo là, bà Valentina Nikilayeva Tereshkova nữ phi hành gia duy nhất của thếgiới đã rời Mạc tư Khoa ngày thứ Năm để sang viếng thăm BV trong một tuần lễ với tư cách trưởng phái đoàn phụ nữ Nga.

ĐÔNG KINH : Tân Hoa xãTC loan báo một phái đoàn VC do Nguyễn văn Hiếu, đã rời Bắc kinh hôm thứ Tư để thăm Tirana, thủ đô Albanie.

DUBLIN : Thủ tướng Ái Nhĩ Lan Jack Lynch hôm thứ Tư tố cáo quân đội Anh hôm thứ Ba đã 2 lần xâm phạm lãnh thổ Ái nhĩ Lan.Ông Lynch cho biết nếu sự việc trên còn xảy ra lần nữa thì Ái nhĩ Lan sẽ kiện trước LHQ.

GLASGOW, (Tô Cách Lan) : Có ít nhất 13 người chết và 50 người bị thương trong một vụ nổ, tàn phá một dãy cửa tiệm và biến quận Clarbston sầm uất ở Glasgow thành một khu thảm hại.

2 TIẾP THEO TRANG 1

những điều gì liên quan đến quyền lợi tất cả các nước chỉ có thể được giải quyết bởi tất cả các nước đó».

Marcos lo ngại

NỮU ƯỚC, 20-10 (UPI). — Tổng Thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos hôm thứ Tư cho rằng sự hiện diện của Hoa Kỳ tại Á Châu là một sự cần thiết tất yếu và việc rút quân quá nhanh có thể khiến VNCH rơi vào tay CS.

TT Marcos đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn dành riêng cho ông Elmer W. Lower giám đốc đài phát thanh ABC và được đài này phổ biến.

Marcos nói : «VN đang ở trong giai đoạn nguy hiểm có thể rơi vào tay CS nếu Hoakỳ rút khỏi nơi này một cách quá nhanh và nếu miền Nam VN không tự mình thành lập được một chính phủ thực sự vững mạnh. Đó là sự lo ngại của hầu hết các nhà lãnh đạo ở ĐNÁ châu.»

Dùng hìnhđen trắnglàmra
Hình Thờ - Mộ Bia

In màu trên Plastic,
Mặt hình ép Formica dày.
Không hư bể. Đẹp sánh ngang của Nhật — Hàn. Hơn hẳn Pháp — Ý. Sự thật 100% giá 2000đ.

Tại HOÀNG - VIỆT
Electronics
642 Phan Đ. Phùng
SAIGON

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Nàng nhắm hướng thật kỹ và buông rơi xuống chỗ chiếc tiểu thuyền, nhờ khinh công khá cao, nên Song Nhi rơi xuống nhẹ nhàng không một tiếng động. Tiểu Bảo dòm xuống thấy tối đen, vì trên thuyền tới mặt nước quá cao, hắn phát run nhưng không biết làm sao đành nhắm mắt nhảy đại.

Song Nhi dang hai tay đỡ lấy người của Tiểu Bảo, nàng phải cương đã chạy dọc theo tiểu thuyền mấy bước mới đặt được Tiểu Bảo xuống khoang.

Thường thường, bất cứ một đại thuyền nào cũng phải giòng theo một tiểu thuyền để phòng khi lên bờ, vì đại thuyền không thể vào sát được hoặc phòng khi đang đi có biến, tiểu thuyền sẽ dùng để cứu sống người trên đại thuyền. Tiểu Bảo và Song Nhi vừa xuống được tiểu thuyền thì chợt nghe bên trên đại thuyền có tiếng quát : — Ai ? Kẻ nào ?

Bắn trái cầu thịt

Đúng là tiếng của Hồng Giáo Chủ. Tiểu Bảo và Song Nhi hoảng hồn nằm mọp xuống khoang không dám thở.

Có tiếng động bên trên, cửa sổ đại thuyền một bó đuốc lố ra quơ qua quơ lại. Song Nhi lật đật chụp lấy cây chèo thọc nước đẩy ra thật mạnh tiểu thuyền dang ra rồi bị giật lại ngay vì trong lúc hoảng hốt quên việc mở giây.

Tiếng động vì sợi giây dính cưỡng làm cho trên thuyền nghe thấy, Hồng Giáo Chủ quát lớn : — Ai ? Cấm không cho động đậy !

Tiểu Bảo lật đật rút ngọn chủy thủ chặt một cái thật mạnh, sợi giây buộc tiểu thuyền đứt đoạn, trên thuyền nhiều tiếng la lớn : — Bạch Long Sứ mất rồi.

— Tên tiểu tử ấy chạy rồi.

— Hắn chạy ngả nào ? Mau, hãy theo bắt lại.

Song Nhi chống mạnh một cái nữa, chiếc tiểu thuyền bắn ra thật xa, nàng cố chèo thật nhanh, trên thuyền Hồng Giáo Chủ, Cao Tôn Giả, Ôải Tôn Giả, Vô Căn Đạo Nhân, Lục Cao Hiên chạy túa ra sau thuyền la lối om sòm.

Thấy chiếc tiểu thuyền đã cách quá xa, Hồng Giáo Chủ giận quá chụp lấy một khúc cây ném theo một cái vù....

Nhưng nội lực cho dù có thâm hậu đến đâu phải khúc cây nhẹ hều như thế cũng không đắc dụng,khúc cây bay ra một khoảng rồi rơi tùm xuống biển.

Bọn Vô Căn Đạo Nhân bên mình đều có ám khí, nhưng họ không được lệnh nên không dám xuất thủ, sợ nếu Bạch Long Sứ có bề nào thì lại đắc tội, cho đến khi thấy Hồng Giáo Chủ phát động, họ mới lật đật lấy ám khí ném theo, nhưng chiếc tiểu thuyền bây giờ đã cách xa ngoài hai trượng, bao nhiêu ám khí đều rơi xuống biển chứ không tới chiếc tiểu thuyền.

Cao Tôn Giả la lớn : — Tên tiểu tử đó giảo hoạt lắm, đã biết hắn không phải là con người tốt, đáng lý tôi đã cho hắn một đao cho rồi hậu hoạn...

Đang cơn tức giận, lại nghe Cao Tôn Giả nói một câu có hơi trách mình thiếu sáng suốt, Hồng Giáo Chủ giận quá quay lại chụp lấy cổ áo của hắn, một tay bợ sau lưng thét lớn : — Hãy theo bắt nó cho ta.

Ông ta dùng nội lực, hai tay ném mạnh Cao Tôn Giả về phía hướng chiếc tiểu thuyền....

Cao Tôn Giả bắn tuốt ra khơi y như một trái cầu, hắn rơi xuống cách chiếc tiểu thuyền ba bốn thước, đủ thấy nội lực của Hồng Giáo Chủ quả thật phi thường.

Song Nhi nhìn thấy kêu lên :— Không xong, chúng bắn trái cầu thịt theo kìa...

Cao Tôn Giả trườn mình hai ba cái, tay trái của lão đã chụp được be thuyền, Song Nhi vung cây chèo giáng mạnh vào đầu lão, Cao Tôn Giả choáng váng nhưng cố chịu đau bám chặt, Song Nhi hoảng hồn giáng thêm một chèo nữa lão cũng chẳng chịu buông.

Tiểu Bảo vung ngọn chủy thủ rạch mạnh một cái, mấy ngón tay của Cao Tôn Giả đứt lìa, lão đau quá rú lên và rơi tùm xuống biển, Song Nhi bơi thêm một chèo nữa, cây chèo bị gẫy làm đôi, nàng dùng nửa cây chèo còn lại bơi thật nhanh, Tiểu Bảo quơ lấy một miếng ván trên thuyền bơi phụ, chiếc tiểu thuyền càng lúc càng xa chiếc đại thuyền.

Bọn Hồng Giáo Chủ võ công có cao, nhưng giữa biển băng lạnh như thế, họ cũng đành thúc thủ không làm sao dám nhảy xuống bơi theo.

Lần lần, những tiếng quát tháo trên đại thuyền chỉ còn văng vẳng và sau cùng mất hút về xa.

Tiểu Bảo thở phào : — Tạ ơn trời phật, cuối cùng rồi mình vẫn chạy thoát.

Hai người ráng chèo chừng nửa tiếng đồng hồ sau thì thuyền đã cặp bờ.

Đồng bằng ngập tuyết

Song Nhi nhảy xuống, nước chỉ lên tới đầu gối, nàng kéo chiếc tiểu thuyền vào sát bờ. Tiểu Bảo nhảy lên và nói :— Đại công đã thành rồi !

Song Nhi vội bước tránh ra xa cười hắn hắc :— Công Tử, đừng có đùa giỡn hoài, chúng ta hãy đi cho mau kẻo bọn Hồng Giáo Chủ theo là khổ đấy.

Nghe nhắc tới Hồng Giáo Chủ, Tiểu Bảo giật mình :— Ở đây là nơi nào nhỉ ?

Hắn dòm bốn bên thấy tuyết phủ mênh mông rõ ràng đây là một cánh đồng bằng rộng lớn không thấy chỗ nào là chỗ nào cả...

Song Nhi nói :— Tôi cũng không biết đây là đâu, bây giờ công tử thấy mình nên đi đâu ?

Song Nhi võ công tuy cao nhưng trí óc của nàng vẫn không làm sao bằng Tiểu Bảo nhưng bây giờ thì tuyết lạnh cóng giò, trí óc của Tiểu Bảo gần như đông đặc lại, hắn cũng không biết phải làm sao, hắn chưởi thề :— Mẹ họ toàn là do con tử a đầu Phương Di hại ta, nó hại ta chết lạnh giữa biển tuyết này rồi.

(Còn tiếp)

Diễn Đàn

(TIẾP THEO TRANG 2)

— Cần phải dẹp bỏ mọi yếu tố có thể làm trở ngại công việc thực hiện những ý đồ lớn lao của mình và thay thế vào đó bằng những phương tiện và lợi khí thích ứng nhất.

Chính vì thế mà người ta đã nhận thấy :

— Thay vì chấm dứt mau lẹ tình trạng bất ổn tại Miền Nam V.N không lấy gì làm nghiêm trọng lắm lúc ban đầu, theo đúng khả năng của họ và khả năng của Miền Nam V.N, người Mỹ đã để cho tình trạng bất ổn đó biến thành một cuộc chiến tranh Nam Bắc hết sức dữ dội và kéo dài cho tới ngày nay.

— Thay vì thực hiện hữu hiệu chính sách Việt hóa chiến tranh ngay từ giai đoạn chiến tranh mới phát khởi, người Mỹ đã rầm rộ kéo quân đội của mình sang thật đông và nắm hẳn lấy quyền điều khiển, theo ý riêng, toàn bộ guồng máy chiến tranh tại Miền Nam V.N trong bao năm trời liền, mãi cho tới lúc bị sa lầy nặng mới tất tưởi lo Việt hóa chiến tranh.

— Thay vì cộng tác với những phần tử quốc gia chân chính có tinh thần chống Cộng mạnh mẽ và khả năng, thiện chí cải thiện chế độ quốc gia Miền Nam V.N., người Mỹ đã tìm đủ cách để vô hiệu hóa các phần tử đó vì lo thâu dụng một số người dễ bảo, dù không đủ tài, để giúp cho những phương tiện và cơ hội thuận lợi đoạt lấy những địa vị, chức vụ trọng yếu, then chốt trong các cơ cấu nội bộ quốc gia Miền Nam V.N.

— Thay vì để cho Miền Nam V.N. được quyền tự quyết định một cách hợp lý số phận của mình về phạm vi nội bộ cũng như phạm vi quốc tế, người Mỹ đã lợi dụng ưu thế có sẵn để hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp nắm hẳn quyền đó trong tay về cả hai phạm vi vừa nói.

— Thay vì thành tâm giúp cho các lực lượng đấu tranh Miền Nam V.N có cơ hội xúc tiến công việc đoàn kết quốc dân thành một khối chặt chẽ, mạnh mẽ để tranh đấu chống Cộng và cải tiến chế độ quốc gia một cách đắc lực, người Mỹ đã áp dụng chính sách «chia để trị», ngấm ngầm hoạt động phân hóa các lực lượng đấu tranh đó tới cùng độ. Nhờ thế, người Mỹ đã tha hồ mà chi phối đời sống chính trị Miền Nam VN từ bao năm nay.

— Thay vì thực tế giúp đỡ Miền Nam V.N. tiến dần tới một đời sống kinh tế tự túc, người Mỹ đã chỉ thực hiện một chương trình viện trợ kinh tế đầy tính chất viễn dụng. Vì thế, cho tới lúc này, Miền Nam V.N. vẫn còn bị kìm hãm trong một tình trạng kinh tế gần như lúc nào cũng phải lệ thuộc vào sự viện trợ của người Mỹ về những bình diện kinh tế thiết yếu.

— Sau khi bị sa lầy, đáng lẽ người Mỹ phải Việt hóa chiến tranh về cả mặt «chính trị» — vì đó mới là nguyên nhân chính của sự sa lầy — người Mỹ đã chỉ Việt hoá chiến tranh nguyên về mặt «quân sự».

Như thế người Mỹ vẫn còn biểu thị rõ dụng tâm muốn nắm chặt tương lai chính trị Miền Nam V.N trong tay, để mặc tình thao túng.

Tất cả những nhận xét trên đều là những nhận xét nghiêm chỉnh, căn cứ trên những sự kiện diễn ra, chứ không phải có dụng ý xuyên tạc hoặc quan trọng hóa thêm. Quả vậy ! Cái chết của cố Tổng Thống Ngô đình Diệm, những cuộc chỉnh lý liên miên tiếp theo sau, những thủ đoạn sắp xếp tinh vi để người Mỹ trực tiếp nhảy vào vòng chiến và đóng vai trò chủ chốt, mà người ta đã bất ngờ được biết rõ hơn, nhờ ở vụ tiết lộ tài liệu mật xảy ra cách đây chưa lâu tại chính nước Mỹ — và thêm vào đó là muôn vàn cảnh trái nghịch xuất hiện trước con mắt nhân dân Miền Nam V.N cũng như trước con mắt các quan sát viên Mỹ và quốc tế từ bao năm nay — chính là những bằng cứ quá hùng hồn không một ai có thể phủ nhận nổi !

(Còn 1 kỳ)

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thầy hay cô giáo để kèm một em học để thi Brevet về Math và France is Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Quán Thuy Hương 74 Lê văn Duyệt nối dài : Trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng, bao ăn ở và một bà giúp việc nhà đứng tuổi.

Cần Bếp tây chuyên nghiệp đã có hành nghề ở các nhà hàng lớn đặc biệt biết làm các món nhậu. Xin viết thư cho hộp thư số 369 Sg.

Kính mời 2 người giỏi về điều khiển vũ trường biết lái xe trên 40t nói tiếng Anh có phương tiện tại chánh để bình đi anh, ăn ở tiện nghi. Tìm ô. Trung 231/26 Ngụy Thoại (Shell Lữ Gia với từ 18g.

Cần nữ thâu ngân viên học lực trung học có thể chân tại ngân hàng liên lạc 2/9 Nguyễn văn Sâm Quận nhì Sg từ 10g đến 11g.

Cần 1 người làm việc vặt trong nhà biết ủi đồ và nấu ăn. Hỏi Ô. Huy 274 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 Người
Coi 2 bé biết đi tháng 4000đ 114 (số mới) Ngô tùng Châu Gia định.

Cần Tìm Việc
ban đêm từ 07 giờ tối đến 12giờ. Quán giải khát ít khách, đường Nguyễn văn Thinh Saigon. Muốn giúp đỡ 4 bác thương phế binh đứng pha rượu tuổi từ 30 trở lên.Xin liên lạc với bà Sương 384/54 Công lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) vào buổi sáng và 1 bác lái xe nhà. Và 15 cô làm từ 3 giờ trưa đến 8 giờ tối có chỗ ở.

Cần 4 cô tập sự phụ tá đường nhì và 2 nữ lao công có sơ gồm 2 ảnh 4x6 giấy khai bản sao căn cước. Liên lạc lầu 2 building 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần chị bếp người Nam, nấu ăn tây, Việt bao giặt ủi, công việc nhà, nhà ít người. Lương hậu. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (Gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Cần chị bếp rành cơm Pháp (lương hậu) 1 chị giúp việc nhà lương 3000đ. Hỏi 219 Lý Đức Saigon.

Cần 1 thông dịch viên kinh nghiệm lương hậu làm việc tại một ngân hàng. Hỏi 130 Pasteur phòng 107.

Cần 1 em gái 14 16 tuổi trông em nhỏ 3 tuổi lương hậu. Hỏi 92c Cao Thắng Saigon.

Cần gấp 1 cô làm việc nhà cho 1 gia đình ít người, lương tháng 5.000đ ăn và ở tại nhà. Cần nhất phải thật thà và cần cù làm việc. Có thể tăng lương sau một thời gian làm việc tốt. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần một cô giáo kèm trẻ em học chương trình Pháp Bác Ái từ 8è trở xuống Hỏi 59 Vĩnh Viễn Ch lon.

Quán ăn Thái Trang 164 đường Công Quỳnh Saigon. Cần 1 cô thâu ngân viên. Lương hậu, đến thương lượng sau.

Hớt tóc Tân Tân 251A Công lý Sg. Cần thợ giỏi: nghỉ tuần và trưa sửa sửa bảo Ostes hư, bể: có đủ phụ tùng thay thế.

Cần một nam tùy phái 16 18 tuổi lương hậu có xe gắn máy. Hỏi lầu 1 40 Võ di Nguy Phú Nhuận (phía dưới cầu Kiệu qua).

Cần em gái 15.16 tuổi trông em 3 tuổi, bán tủ lạnh còn mới hiệu National 115L. 51/37, Cao Thắng Bàn Cờ.

Cần thợ làm móng tay. tại 220/56 Trương minh Giảng buổi chiều.

Cần một cô thâu ngân quán Coffee nhạc tại Tây Ninh trẻ duyên dáng điều kiện dễ dàng Hỏi 71A Lô biến Thanh Sg (sáng và tối).

Cần gấp thợ sửa xe Cyclo đạp rành nghề lương cao Phát Lợi 180 Gia long Saigon.

Cần chị giặt đồ gấp B. sanh lớn tuổi rành nghề 4.000đ ăn ở tại chỗ có huê hồng. Hỏi 70 Mạnh Tử Ch lon.

Cần gấp 1 người bếp nấu ăn giỏi, kinh nghiệm đứng đắn lương hậu. Hỏi tiệm Uốn tóc R vi 6A Lê quí Đôn (góc Phan đình Phùng Lê quí Đôn) Sài Gòn.

Cần 1 cô phụ y tá hoặc muốn học nghề y tá có lương. Hỏi 84/20 Hoàng hoa Thám Gia Định (trước chùa Giác Huệ).

Cần tài xế chạy Saigon Phú Thọ hay thuê bao xe cũng được hỏi 60 Nhựt Tảo Cholon.

Cần gấp một cô thợ luồng đá đai thật giỏi không tranh miền đến nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg

Cần 1 cô thợ rap dài đầm thật giỏi lương hậu. Nhà may Châu 37 Lò biến Thành Sg.

Cần 1 ông ngoài 50tuổi đứng đắn độc thân để trông nom nhà cửa 195 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần 1 người thợ may đầm trẻ em rành nghề tập việc xin miễn. Hỏi 173 Gia Long Sg.

Cần gấp 1 thợ hớt tóc lâm với chủ nhân dạy học nghề uốn tóc có dạy đàn tay 1 khóa 3 tháng 3.000. 185c Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà,1 thợ may 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần Chị bếp nấu B. Sanh lương 4000đ có huê hồng nấu ngon có huê hồng. Hỏi 39 Trần q. Cáp Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký trẻ tuổi độc thân làm hóa đơn cho nhà thuốc tây bán sỉ có chỗ ăn và ở. Hỏi tại số 25 Trần quang Diệu nối dài Saigon, gần chợ T.M.Giảng

Cần 1 chị bếp người bắc giỏi siêng năng, hiền, tối ở lại Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp thạo Anh ngữ, biết đánh máy. Tài xế biết chút ít máy móc và đủ các hồ sơ an ninh, nhiều thợ khác chữ làm việc tại Long Bình. Xin liên lạc : Nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh TSN.

Cần nữ thâu ngân viên làm ngày 2 tiếng (sáng hoặc chiều) trẻ lịch sự (ký quỹ 60000đ) Hỏi Mr.Bo từ 14g 30 đến 15g chiều tại 218A Trần quý Cáp Sg.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Công Lý hoặc trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người cộng tác hoặc hùn hạp vốn để thực hiện khế ước ngắn hạn trong vòng 3, 4 tháng có thể lấy vốn và lãi về. Chi tiết cần thiết : Liên lạc với ông Sơn Đ.T. 23656 hoặc biên thư về hộp thư 2110 Saigon.

CẦN thợ Vespa Cần thợ giỏi hoặc biết sửa xe Vespa. Lương cao Hỏi Salon Hồng thập Tự 264B Hồng th. Tự Sg.

Cần gấp tài xế đứng tuổi kinh nghiệm và 1 lao công sửa xe tối ngủ lại. Hỏi 384/75 Công Lý.

Cần 1 chị người nam từ 30 đến 40 tuổi làm việc nhà cho vợ chồng người Mỹ. phải rành giặt ủi và ở lại luôn Hỏi 158D Pasteur Saigon. Phòng 306.

Cần gấp 2 em học nghề có lương hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà thuốc góc số 41 Đỗ Quang Đẩu cần mượn 1 cô bán thuốc tây rành nghề tập sự xin miễn.

Cần 1 em gái phụ bán thuốc tây Hỏi 111 Lê thánh Tôn Sg.

Cần một người phụ nữ độc thân lanh lợi để trông coi với người phụ nữ một cơ sở công nghệ, phải biết lái xe bơi thạo, để đi giao hàng và bán hàng có mối sẵn tại Saigon gia định một mình phải thế chân tiền thế chân trả theo tiền lời lương cao đi bán hàng ăn huê hồng nếu ở xa có nhà ăn ở rộng rãi và đầy đủ phương tiện. Hỏi bà Dần 325 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T 40.662 ngoài giờ làm việc.

.bạch*yến
57 Nguyễn khắc Nhu Sg
gần rạp Hưng Đạo Đ.T: 99311
nhà may lớn cần gấp.
— Cai coi về áo dài phụ nữ.
— Cai coi về Chemise đàn ông.
— Thợ rap áo đầm quần tây phụ nữ.
Tất cả phải thật rành nghề và thật khéo.

Cần 1 nhân viên bắt thiệp về giao tế để phụ trách liên lạc với các cơ quan công quyền Ưu tiên dành cho công chức hồi hưu. Lương hậu. 1 kỹ sư hay cán sự chuyên môn có kinh nghiệm về quản lý rành rẽ về kỹ nghệ sản xuất thùng thiếc. Lương hậu. Xin gởi lý lịch và hình về hộp thư 2025 Sg.

Công ty Pháp
cần một thâu ngân viên (nam hoặc nữ), có giấy chứng chỉ tốt, nói tiếng Pháp và có kinh nghiệm nhiều. Xin trình diện ngày 26-10-1971, lúc 10giờ tại số 4 (lầu 1), Nguyễn Thiếp đem theo các chứng chỉ.

Sắp đi xa cần 1 người.Tàu giúp việc ngoài 40tuổi khoẻ mạnh đứng đắn.Siêng năng thành thực.Xin liên lạc với 70 Trần quang Diệu Sg. Lương bổng sẽ thảo luận sau nếu xong sẽ làm giấy đi Hồng kong.

Cần người «thật thà» làm lãnh nhà 2 người ít việc. Lương 6.000đ. Ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Cần người 1 thơ ký rành thủ tục nhập cảng 1 thư ký đánh máy. Tập sự xin miễn đến Hỏi 162-164 Tháp Mười (lầu 1) buổi chiều vào giờ làm việc.

Thợ may cần 2 cô rap quần áo trẻ em rành nghề 1 cô làm khuy nút. Hỏi 357 Trương m Giảng Saigon.

Quán ăn Thái Trang 164 Công Quỳnh Saigon. Cần chiêu đãi trang nghiêm. Vui vẻ và một cô thâu ngân.

Cần một bé gái hoặc một chị đứng tuổi giúp việc nhà lương hậu. Đến hỏi 64 Ngô đức Kế Saigon.

LINH TINH

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm tánh cuốn).

Ấp gà vịt cần Thermostat ẩm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng, 198 Nguyễn Cư Trinh.

Hột gà lộn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hằng ngày. Hoa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

HUBBARD BROILER USA
Giới thiệu 1 trại gà giống Hubbard lý tưởng tại VN và đã được nổi danh trong toàn quốc, cung cấp gà con nuôi thịt Hubbard Broiler chánh nguồn Hubbard White Mountain USA. Gà cha mẹ (Parent Breeder) do trại Hubbard Farms ở Mỹ trực tiếp cung cấp cho bổn trại. Kỹ nghệ sản xuất với máy móc, dụng cụ tối tân nhứt ở Việt Nam. Gà Hubbard USA đã danh tiếng lâu nay khắp thế giới, nay Hubbard Broiler đã được sản xuất đúng bậc tại Việt Nam, không kém gà con nhập cảng. kỹ thuật không kém ngoại quốc. 8 tuần trung bình 1k885 (Average Weight), thức ăn 2k02 (Feed Conversion), hộ trợ quý gia đình nuôi gà, đem lại nhiều lợi tức mạnh phát triển đạt lý tưởng hơn. Trình bày : Hộp đựng 100 con Hubbard Broiler có thêm riêng 2 con dự bị, trên nắp hộp có ghi ngày nở, 2 bên nắp hộp có giấy ấn tín niêm phong cẩn thận của trại gà giống Hubbard Vĩnh Hưng (Vihu Farm và Hatchery), 909 QL 1 Thủ Đức, ở xa cần Catalogue hoặc giải thích xin thơ ngay cho Ô. Hậu, số 7 Nguyễn Huệ (lầu 2) Sg. ĐT 21.393-23.025.

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto Pilch, Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Sang hoặc cho mướn Xe bán đồ nhậu, địa điểm tốt đường Nguyễn tri Phương giá rẻ. Hỏi 189/20 đường Phạm hồng Thái Gia Định gần Ngã ba Ô. Tạ.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevita (Đức) 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hai 152 Chi Lăng P.N.

Xuất ngoại
Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, sống chung. Xin liên lạc với NBG Tư 60 Võ Tánh Saigon.

Cơm tháng ngon và rẻ, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hằng ngày 6000đ 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 58/10/22H Trần khắc Chân Tân định hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

NHIỀU ÁO DÀI đồ bộ
áo trẻ em, khăn trải bàn áo gối thêu tay màu sắc hợp thời trang, kỹ đẹp giá đặc biệt.
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

Đi lính bán rẻ
1 máy xay sinh tố National (17). 1 máy đánh trứng và 2 tô (14). 1 đồng hồ treo tường (10), 1 máy ciné 8 ly Canon S400 (38) tất cả chưa khui. 1 máy ảnh Nikkormat FTN bao da đen F : 1:2 và 1 bell w Pb4 và Slide copy Ps4 (68), 1 máy chiếu Slide Đức Bauer thật tốt (25). 1 Tourne disque PE2040, kim Shure M75 (30) tất cả thật mới 99%. Hỏi 111 Trần khắc Chân Tân Định.

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chanh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon Máy Dà

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— **Hôn thú** (theo chồng về nước)
— **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
— **Giấy sống chung** (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt - Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Piano Yamaha bảng mới **Organ**
YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

PHỞ SÁU LÈO
65 đường Đỗ quang Đẩu, Saigon, (tên cũ đường Sáu Lèo), gần rạp Quốc Tế.)
— ● Phở Hà nội chính cống
— ● ăn ngon quên chết !

NUÔI TRẺ
Lầu 2 Building số 621 Lê v. Duyệt Saigon Do chủ nhân và nhiều y - tá tận tâm đảm nhiệm theo phương pháp Âu Mỹ. Chăm sóc trẻ suốt ngày đêm, lúc trẻ khỏe mạnh cũng như đau yếu. Building mát mẻ, thoáng khí, đầy đủ tiện nghi. Nhận trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi.

Chuyên nhận kẹp lịch tháng giá rẻ, đẹp dễ, nhanh chóng không sai hẹn xin hỏi Ô Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sân Tinh Võ ngó qua)

Bán 4 bàn bi da còn tốt bằng tây. Hỏi 160 Pétrus Ký Saigon, ngang Bến xe Vĩnh Bình.

Bán bàn sắt Mỹ, ghế xoay Liên lạc 170 Lý thái Tổ Saigon trong giờ làm việc, ĐT 93.139.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT rộng và Ford Mark II PU bao lao công. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh — Con nuôi — Dịch
Do **LUẬT-GIA** phụ trách

Bán trại rỡ đi
gồm một dãy nhà tôle 6mx25m và dụng cụ nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt. Giá rẻ mạt. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon.

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhập cảng, giá rẻ bảo đảm, đủ kiểu mẫu. 204Đ lầu 5 Lương như Học Cholon.

Xông răng sâu
địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 108 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Nhà in Hiếu Minh
Chuyên in Thiệp cưới, nhiều màu đẹp, lạ mắt, tân thời. 102 Nguyễn văn Thoại Cholon (khu tập lái xe sân vận động Cộng Hòa).

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan - Xuân - Ba
594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng bloc treo tường, bỏ túi, để bàn, Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Hãng Lữ Hành
Du Lịch Lạc Long
173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 21.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay **Tử vi huyền cơ** giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc.** thương mại 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Sang gấp xe sinh tố toàn bộ đồ dụng cụ. 672 Phan đình Phùng Sg. mé chợ Bàn Cờ.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.505

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khỏe cũng như khi đau yếu Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài. Chữ ký. Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Điện Tử và hình của bạn
Dùng phim hay hình đen trắng, kể cả hình 6 vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.
— Mặt hình được ép chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.
CAM ĐOAN ĐẸP HƠN
TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình mẫu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.
— Đặc biệt loại hình **Mộ Bia Plastic, Formica** chịu mưa nắng dãi dầu.
— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics
642 Phan Đình Phùng Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu làquân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : **kết hôn** (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), **Theo chồng về nước** (phải lo lập hôn thú), **thăm thân nhân**.
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch **Việt-Anh-Pháp**
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được **một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.**

9 TIẾP THEO TRANG 1

[illegible] nước cần nhiều chương thì chúng ta còn có dịp gặp lại nhau.

Ngỏ lời tuyên vị chủ tịch sắp nhiệm giã từ đi», Phó chủ tịch Hội Đồng Sắc Tộc nói: «Đại diện Hội Đồng Sắc Tộc xin chúc mừng Phó Tổng Thống được nhiều sức khoẻ trong thời gian mãn nhiệm và không quên cám ơn PhóTT đã giúp HĐ đạt nhiều thành công trong việc cải tiến đời sống đồng bào.» Đáp lời, Phó TT Kỳ chậm rãi nói: «Đúng ra tôi phải cám ơn quý vị, vì trong thời gian qua tôi đã nhờ cộng tác với quý vị mà hiểu thêm về các vấn đề sắc tộc địa phương. Ước mong trong tương lai Hội đồng sẽ hoạt động cách nào để thành công nhiều trong nhiệm vụ hiến định, nhất là việc nâng cao đời sống tinh thần và vật chất hiện tại của anh em sắc tộc».

Đáp câu hỏi về thành tích thực tế của HĐ trong thời gian PTT Kỳ làm Chủ tịch, ông Phó Chủ tịch HĐ nói: «Thực tế không có bao nhiêu» vì quốc gia phải ưu tiên cho các công tác quan trọng hơn.

Về việc Tối Cao Pháp Viện nghị án quá lâu trong vụ án bầu cử 3-10, Phó chủ tịch HĐST nói: «Tôi lấy làm ngạc nhiên không hiểu 4 công dân dựa vào đâu để kiện bầu cử 3.10, vì Hiến Pháp có điều nào cấm bầu cử 1 liên danh đâu». Ông Phó chủ tịch ĐH-ST Tou-Prong-Hiou nguyên là chánh án Sắc tộc tại Cao nguyên Việt Nam. (TT)

Đã lo đủ cả

Nguồn tin thân cận cho biết, các Tỉnh trưởng vùng đô của tham dự một cuộc họp suốt ngày hôm qua tại Biệt khu Thủ đô để hoạch định các biện pháp an ninh ngoại vi Đô Thành cho dịp lễ nhậm chức Tổng Thống ngày 31-10 tới đây. Các biện pháp áp dụng chưa được tiết lộ, nhưng nguồn tin trên cho rằng quân đội và các lực lượng bán quân sự sẽ được triệt để sử dụng và sẽ đặt trong tình trạng báo động trước 31-10 nhiều ngày.

Cũng vẫn theo nguồn tin trên thì lễ nhậm chức Tổng thống và PTT nhiệm kỳ 71-75 sẽ diễn ra buổi sáng ngày 31-10.

4 TIẾP THEO TRANG 1

quan hệ Mỹ—Xô». Với vẻ mặt và giọng xúc động, ĐS Bush cho biết ngay sau khi hay tin, ông đã vội vã đến tận nơi xin lỗi vợ chồng nhà ngoại giao Nga trên ngụ trong căn phòng bị xạ kích và sáng nay, ông đã đích thân đến xin lỗi Đại sứ Nga Jacob Malik. Ông đã được sở Cảnh Sát và sở FBI tại Nữu Ước cam đoan lùng bắt cho bằng được hung thủ.

Tại Đại hội đồng LHQ, ĐS Malik xin phép tạm ngưng cuộc tranh luận về vấn đề Đại diện Trung Hoa và lên diễn đàn gián tiếp lên án «giáo sĩ Do Thái quá khích Hair Kahane và bè lũ» chủ mưu vụ bắn lén nói trên. Với tư cách đại diện chính thức của chính phủ Nga Xô, ông cực lực phản đối «vụ hành thích dự mưu vô tiền khoáng hậu trên đất Mỹ», yêu cầu toàn thể các phái bộ hiện diện đặc biệt lưu ý đến «tình trạng quái đản» tại Nữu ước trong đó họ đang sinh sống hiện nay, đòi Hoakỳ phải tìm cách vãn hồi trật tự trong nước.

Sau đây, giữa lúc ĐS Jamil Baroudi xứ Ả Rập Seoudite, ĐS Georges Tomex xứ Syrie, ĐS Yosef Tekoah xứ Do Thái to tiếng xỉ vả lẫn nhau và các phái bộ xôn xao bàn tán, tài xế tắc xi Daniel Mac Colden thuộc khu Browklyn nhân tình hình lộn xộn chung lọt vào phòng họp không biết bằng cách gì, lén lên diễn đài cả tiếng «chào mừng nước Cộng Hòa Nhân dân Trung quốc được vào LHQ».

Trong một cuộc họp báo tại LHQ Nữu Ước, sau khi xảy ra vụ bắn vào tòa nhà phái bộ Nga, Trung tướng Nga gốc Do Thái David Dragunsky hôm thứ Năm cho hay rằng Ngaxô không muốn để cho các thanh niên người Do Thái di cư đi Do Thái vì e ngại các thanh niên này sẽ chiến đấu trong quân đội Do Thái.

Trung tướng Dragunsky là 1 anh hùng trong quân đội Nga 2 lần được huy chương Lénine nói rằng nếu cuộc tranh chấp Trung Đông được giải quyết theo các quyết nghị của LHQ thì rất có thể Ngaxô sẽ để cho thêm người Do Thái di cư.

Liên đoàn Do Thái ở Mỹ cho hay có 80 ngàn người Nga gốc Do Thái xin chiếu khán đi Do thái và nói con số này còn lên cao nữa nếu họ không lo sợ nhà cầm quyền Nga làm khó dễ.

DoThái muốn khủng bốNga

MẠC TƯ KHOA, 21-10 (AP). Nhật Báo Izvestia của chính phủ Nga xô hôm nay tố cáo các phần tử quá khích Do thái tại Hoa kỳ đã tìm cách sát hại một nhóm trẻ em người Nga tại phái bộ thường trực Nga ở LHQ tối hôm thứ Tư.

Bài báo viết rằng việc dùng súng mạnh có gắn kính viễn vọng để bắn vào phòng khách của viên Cố vấn Nga «chứng tỏ là bọn quá khích Do Thái đã chuyển từ chiến thuật dùng các hành động côn đồ sang sự khủng bố» và cho hay các người Nga tại Hoakỳ đã đứng trong thế «báo động».

Tờ Izvestia cho hay vì phòng khách có các trẻ em chơi đang xem truyền hình được thắp sáng nên người ta rất có lý khi nghĩ rằng «bọn kẻ cướp đã tính toán giết trẻ em». Bài báo viết rằng việc súng nổ từ một ngôi trường cạnh phái bộ Nga càng làm cho người ta suy nghĩ vì ngôi trường này từ lâu vốn là hang ổ của phong trào chủ nghĩa Do Thái»,

---

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất. HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ. Công thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STEREO. Xin mời đến: 225/7A Phan Đình Phùng Saigon

---

Tin Mừng

Được tin mừng.

Thiếu Tá TỪ - VẤN

nguyên Chỉ Huy Trưởng BCH/41 CT/BĐQ. vừa được Vinh Thăng

Trung-Tá Đặc-Cách

tại mặt trận.

Thiếu tá HỒ-VĂN-TRINH
Chỉ Huy Phó
SQ -|- HSQ -|- BS

ĐÔNG-THỊNH

ÂU PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở tỉnh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh đo may thấy Rẻ hẳn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chemi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo ba túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93.033.

Chủ Nhật và Ngày Lễ nghỉ buổi chiều,

Đông-Thịnh
Kính mời

Kính Mời

Thân mời quý bạn đến tham dự buổi thuyết trình CƠ ĐỐC KHOA HỌC nhan đề:

DO THƯỢNG ĐẾ CAI QUẢN, KHÔNG PHẢI MAY RỦI

do nhóm Tín Đồ Cơ Đốc Khoa Học Saigon tổ chức tại

Lầu 3, Phòng Số 10, 39 đường LêLợi Saigon
Hồi 15 giờ chiều Chủ Nhật 24-10-1971

Ông NORMAN B. HOLMES CSB, Wilmette, Illinoist. Hội viên của Thuyết trình Đoàn Nhà Thờ Chúa Christ Đầu Tiên về Cơ Đốc Khoa Học ở Boston, Massachusetts, Hoa Kỳ sẽ thuyết trình bằng Anh Ngữ về đề tài trên và sẽ được dịch liền ra Việt Ngữ.

Lớp Gia - Chánh

Uyên Trang

151, NGUYỄN - DU — SAIGON

Do Bà LÊ-QUANG-DƯƠNG Tốt nghiệp Trường «LE CORDON BLEU PARIS» đảm trách.

Chuyên dạy các món ăn,
Bánh và Kem Pháp
Khai giảng ngày 25 - 10 - 71

Ghi tên và hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

Bà ANNE MARIE

Tốt Nghiệp Trường Cắt May
JEOFFRIN BYRS PARIS
Giới Thiệu Những Kiểu
QUẦN ÁO TRẺ EM
mới nhất tại

au Printemps

164 GIA LONG SAIGON Đ.T.: 92.793

Bố Cáo

Tôi có đứa con (hình bên đây).

Tên NGUYỄN-THỊ KIM-LIÊN

Sanh ngày 02-8-1959 tại Quảng Ngãi, ngỗ nghịch, ăn cắp tiền, bỏ nhà trốn từ ba tháng nay. Vậy tôi không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó. Nếu ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm về tội dụ dỗ.

Bà CHUNG-THỊ-TRÂM
80/25 Nguyễn Trãi Saigon

Một Nơi Hẹn Hò Của Người Lịch Sự

Tìm một hiệu ăn thật sang trọng thanh lịch yên tịnh tuyệt đối, thức ăn ngon lạ, chỗ ngồi thoải mái, phong cảnh thơ mộng. Mọi khách sạn huy hoàng, tiện nghi tối đa. Xin mời đến MÃ-NHẬT-TÂN Quí vị sẽ được phục vụ đúng mức, chỉ cần nhấc điện thoại là Quí vị có tất cả. Ăn uống trong phòng khỏi phải xê dịch. Một nơi hợp bạn để tiệc tùng, thân mật, một tổ ấm lý tưởng để Quí vị tâm tình. Chỉ có MÃ-NHẬT-TÂN là có đủ điều kiện làm hài lòng Quí vị. MÃ-NHẬT-TÂN Nhà Hàng ăn — Khách sạn, 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon. Điện thoại 22.732. Đặt tiệc trước có giá đặc biệt.

Một Sự Ngạc Nhiên Kỳ Thú

Tất cả chúng ta ai ai cũng đều thắc mắc không biết phải giải quyết như thế nào về những món đồ dùng đã cũ như: Bàn ghế tủ kệ radio tủ lạnh, kể cả các cửa gỗ những tấm vách hay các vật dụng khác. Thay mới thì phải tốn kém nhiều, trái lại phải bắt buộc xài hoài đồ cũ.

Ở Âu Mỹ người ta giải quyết việc này từ lâu, giờ đây tới phiên chúng ta tự biến chế các đồ cũ của nhà mình bằng cách dán lên một loại hợp chất đặc biệt trên các món đồ cũ sẽ trở lại y như đồ mới. Một sự ngạc nhiên mà Quí vị sẽ thấy khi biến đổi món đồ cũ ra mới do tự tay mình làm mà sự tốn kém chỉ bằng tiền danh một lần vẹt ni mà thôi: Giá tiện — Dễ xài — Bền đẹp — Giá rẻ là đặc tính của loại hợp chất do nhà MIPOFIX ở Đức Quốc vừa sáng chế.

Tổng Phát Hành ở Việt Nam Hãng SAIMEXCO 97.99. Tôn Thất Đạm Saigon. Bán lẻ do Nhà Buôn HỒNG-PHÚC số 655 và PHÚ-THỊNH số 609 đường Phan Thanh Giản Saigon.

Trước Noel, Sáng Tạo sẽ phát hành:

Lời Dâng

Thơ của R. Tagore, Đỗ - Khánh - Hoan dịch

In trên Croquis ngà, bìa offset của Hồ Thành Đức.

Sách in vô cùng mỹ thuật và có hạn. Độc giả đã đọc TÂM TÌNH HIẾN DÂNG không thể không đọc thi phẩm bất hủ đã chiếm giải Noel này; và có thể gửi mua trước (250đ 1 cuốn) theo địa chỉ: Ô. DOÃN-QUỐC-SỸ, số 3, Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội Saigon. Nhà Xuất Bản sẽ gửi bảo đảm đến bạn trong thời gian sớm nhất.

Cần Tuyển Gấp

— Ba thợ chuyên môn sửa chữa, bảo trì, thiết trí đường dây điện thoại OK.1 của Tổng Đài BC. 100 hướng và các máy điện thoại tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.

— Một Cán sự Điện học.

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân truyền tin chuyên về điện thoại.

Các ứng viên dân sự phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin liên lạc với Phòng Hành Chánh và Nhân Viên SONADEZI số 40, Nguyễn Huệ — Saigon (lầu 1) trong những ngày, giờ làm việc.

VĂN P. LUẬT SƯ: NGUYỄN-DUY-NGUYÊN
LUẬT SƯ TÒA THƯỢNG THẨM SAIGON
Số: 39 Đường Thủ Khoa Huân Saigon Đ.T.: 99.537

Bố - Cáo

Do án tiên thẩm ngày 16-9-1971, Tòa Sơ Thẩm Saigon (Xử việc Ly Hôn) trong vụ số 925/LH/71, TRẦN-THỊ-HẢI k/, MICHAEL-GEORGES CONNORS có truyền đòi bị đơn MICHAEL GEORGES CONNORS phải đến hầu trước Tòa vào ngày 11-11-1971 hồi 8 giờ sáng. Nếu bị đơn vắng mặt sẽ bị Tòa xử khuyết tịch.

Nay Bố Cáo

Luật Sư: NGUYỄN-DUY-NGUYÊN

KIM - CHUNG 5

Đoàn hát trẻ trung đương thời • Ăn khách • nhất với các nghệ sĩ mới • ĐÔI MƯƠI • sẽ tái ngộ Đô Thành tại:

Rạp OLYMPIC từ tối Thứ Hai 25-10-1971

khai trương xuất phẩm Võ Hiệp Kỳ Tình Trung Hoa mới «cắt chỉ» của THẾ-HÀ-VÂN.

TÌNH - SỬ NHẤT - CHI - MAI

Cặp kép trẻ đẹp Phan An, Tống Ngọc MINH - PHỤNG | MINH - VƯƠNG | Đào duyên dáng HCV có giọng ca «Vời Vợi» LỆ-THỦY, cùng đào trẻ đẹp KIỀU-TIÊN, BÍCH-HẠNH, HỒNG-THỦY, (em Lệ-Thủy) HOÀI MỸ. 4 kép diễn độc đáo THANH-PHÚ, VĂN-KHOE, HOÀNG-GIA, HẢI-MINH và Hề HOA-HUYỀN cùng toàn Ban tưng bừng thủ diễn.

Giá vé thu thường lệ.

Phân Ưu

Thành thật chia buồn cùng tang quyến Bạn Hiền

Dương-Trí-Dũng

vừa từ trần tại Saigon ngày 19 tháng 10 năm 1971.

Toàn thể học sinh lớp 10B1
Hồ-Ngọc-Cẩn

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: chồng, cha, ông chúng tôi là:

Cụ NGUYỄN - DỰ
Kỹ Sư Công Chánh

Đã tạ thế hồi 8g15phút ngày 17 tháng 10 năm 1971 nhằm ngày 29 tháng 8 năm Tân Hợi tại 12 Nguyễn thượng Hiền, Hànội, Hưởng thọ 74 tuổi. Lễ phát tang sẽ cử hành tại Chùa Vĩnh Nghiêm ngày 26-10-71 hồi 9giờ.

Vợ: Bà quả phụ Nguyễn Dự nhủ danh Lê Thị Yến

Các Con
Nguyễn thị Kim, chồng Trần hữu Độ và các con
Nguyễn Chấn, vợ Nguyễn thị Giềm và các con
Nguyễn Thoại, vợ Vũ thị Mộng Loan và các con
Nguyễn Chánh, vợ Vũ thị Thục và các con
Nguyễn Phổ, vợ Đoàn thị Nguyên và các con
Nguyễn thị Ngọc Hà
Nguyễn thị Ngọc Hằng

Cháu Nội
Nguyễn thị Phương Lan
Nguyễn minh Hoàng
Nguyễn thị Nguyệt Ánh
Nguyễn Chung
Nguyễn Chứ
Nguyễn minh Huấn
Nguyễn thị Bích Chi
Nguyễn Vũ
Nguyễn thị Minh Thủy
Nguyễn Phong
Nguyễn minh Hiến
Nguyễn thị Ngọc Anh
Nguyễn Chí
Nguyễn Châu
Nguyễn Bích Ngọc

Cháu Ngoại
Trần thị Minh Thoa
Trần hữu Hòa
Nguyễn Đức
Trần hữu Việt
Trần hữu Khánh
Trần hữu Hồ
Trần thị Ngọc Trâm

Tang gia đồng kính cáo
Cáo Phó này thay thiệp tang

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ Giuse

Trần-Hửu-Trân

Thân-Phụ của Anh TRẦN-HỬU-QUỲNH, Giám đốc Nhựt báo Hòa Bình, thất lộc ngày 20 tháng 10 năm 1971 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Trần Hửu Quỳnh và tang quyến. Xin Chúa sớm đem linh hồn Giuse về nước Thiên Đàng.

ĐẬU-PHI-LỤC
NGUYỄN-THÁI-LÂN
PHẠM-KIM-VINH tự
ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
CAO-THẾ-DUNG
TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

Phân Ưu

Được tin:

Thân - Mẫu

Ông NGUYỄN-VĂN-PHIÊN Thuyền Trưởng của TDC/CRB đã qua đời tại Long Xuyên.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về nơi vĩnh phúc.

Ngô Thế Hiển — Lê Thành Nam — Nguyễn Hữu Tố
Đinh Tuấn Thành — Trần Hữu Bân — Võ Ngọc Thành
Trần Mạnh Hải — Nguyễn Đức Châu

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG
295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11
(Tel: 512 — 876)

Chuyên về PHỤ-TÙNG các loại: Xe hơi, Xe gắn máy. Tủ lạnh. Máy phát hơi lạnh. Máy phát điện v.v...

(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

Máy Tính FACIT

Đặt hàng tại:
TRẦN-VĂN-THI Cty, 7 Nguyễn Huệ Saigon
Đại lý độc quyền.
TRUNG-VIỆT-HƯNG, 75 Triệu Quang Phục
Cholon. Tổng phát hành.

THÔNG - CÁO

Viện Quốc Gia Phục Hồi cần tuyển gấp một số HỌC VIÊN THỢ CHẾ TẠO CHỈNH-HÌNH-CỤ.

Các ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và có đầy đủ sức khỏe — Ưu tiên dành cho Cựu Quân Nhân. Trong thời gian thu huấn các Học viên sẽ được hưởng lương và phụ cấp gia đình với hạng C2 công nhật.

Xin liên lạc với Phòng Hành Chánh Viện Quốc Gia Phục Hồi số 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon trong những ngày giờ làm việc.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây: 8 Xe «Ford» Falcon 1 Sedan 1965, 5 Station Wagon 1965 và 4 Mi [illegible]3 1965-68) 3 Xe «International» Pick Up 1965; 15 «International» (1 toàn dụng, 14 Scouts); và 19 «Vespa» (10 xe 2 bánh 150cc, 9 xe 3 bánh); 50 Máy Điều Hòa Không khí, 11 Tủ Lạnh (2 cái chạy gas và 9 cái chạy điện); 1 Máy Ướp Lạnh; 6 Quạt đứng; 1 Máy đánh bóng 1 Máy hút bụi; 45 Máy biến và Điều chỉnh điện; 39 máy đun nước nóng 628 món dụng cụ trong nhà (ghế, tủ v.v...); 150 món dụng cụ Văn phòng (Bàn, ghế v.v...); 13 món máy dùng trong văn phòng (5 máy chữ 3 máy in phụ bản «Ditto» và 5 máy ghi, phát âm); 3 Máy ép hơi, 3 Máy sạc bình, 3 Máy sửa bu gi; 160 Cái bình chứa điện đủ loại, 220 Vỏ xe cũ đủ loại, và luôn cả 1728 ve dầu bóng hãy còn tốt, 38 món đồ nồi và, 1300 món đồ dẫn nước (ống tháo và vành) và 40000 món dụng cụ điện (hộp giây điểm dầu cột giây v.v...):

Những đồ vật kể trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 20, 21, 22, 26-10-1971, và từ 8 giờ đến 12 giờ trưa cho ngày 23-10-1971. Mẫu Đơn Thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi Văn phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác theo như luật hiện hành. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho các nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 27-10-1971 là ngày mở thầu công khai.

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ Quả Phụ Bùi - Đình - Thái

NHẠC-MẪU Giáo Sư NGUYỄN-QUANG-DIỆU vừa tạ thế tại Saigon.

Ban Giám Đốc, hội Phụ huynh học sinh, ban Giáo sư và toàn thể nhân viên trường Trung học Nguyễn Trãi xin chia buồn cùng giáo sư NGUYỄN-QUANG-DIỆU và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Chúng tôi vừa được tin:

Cụ Bà Quả Phụ
NGUYỄN-VĂN-THUẬN

Là NHẠC-MẪU của Ông NGUYỄN-ĐĂNG-ĐỊNH Thanh Tra Quan Thuế vừa thất lộc tại Saigon. Chúng tôi xin thành kính Phân ưu cùng Ông Bà NGUYỄN-ĐĂNG-ĐỊNH và cầu chúc cho linh hồn Cụ Bà sớm lên Thiên Đàng.

ĐẠT-LỢI CÔNG TY

Thành thật Chia Buồn

Vừa hay tin:

Thân - Phụ

Ông Giám Đốc Radio VINASON, vừa từ trần ngày 16-10-71 tại Rạch Giá.

Vì đường xá xa xôi chúng tôi không thể đến nơi để chia buồn cùng Ông VINASON và tang quyến.

Chúng tôi xin cầu nguyện hương hồn Cụ LÊ-VĂN-TẬP sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Công Ty Xuyên Sơn
Radio Thái Bình, Đức Thành, Đồng Khánh, Hải Sơn
Vĩnh Phát, Tinh Công, Trương Sơn, Nam Phát
Thời Đại, Đại Nam, Việt Tuyến, Nguyễn Tiếng
ThanhPhong, Nouvel, Tr. Quế Thanh, Thái Phát
Việt Hoa, Minh Thanh, Lý Bình Chiêu, Anh Thiện.

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ:

— Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 5 BB
— Thiếu Tá Đại Diện Đại Tá Tư Lệnh
— Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ của Sư Đoàn 5 BB và các Đại Đội Trinh Sát
— cùng thân bằng quyến thuộc và bạn hữu đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, cháu, em và anh chúng tôi là:

Cố Thiếu Úy PHẠM-MẠNH-TẠO
Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Anh Dũng Bội Tinh với Nhành Dương Liễu

Trong niềm đau đớn tột cùng, nếu có điều chi sơ xuất, [illegible] vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng kính.

Đính Chính Phân Ưu

của Phòng TQT/BCH2TV

Chuẩn Úy TRỊNH - XUÂN - KIỀU hiện đang hành quân ngoại biên.

Trung Úy TRỊNH-XUÂN-CƠ
P.TQT/BCH2TV

PHÂN ƯU

Được hay tin trễ:

Cô Hoàng-Bích-Vân

THỨ-NỮ Ông Bà Đại Tá HOÀNG-ĐÌNH-THỌ.
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Tỉnh Quảng Tín

đã từ trần tại Đà Nẵng ngày 10-10-71.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá và cầu chúc Cô thảnh thơi miền nước Chúa.

Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-NÔNG
Ông Bà HOÀNG-VĂN-KHUÊ
HOÀNG-BÍCH-ĐÀO
HOÀNG-HUYỀN-THANH
ĐẶNG-VĂN-TIẾP

CẢM TẠ

Gia Đình chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Trung Tướng Tổng Thanh Tra Quân Lực.
— Thiếu Tướng Phó Tổng Thanh Tra Quân Lực
— Đại Tá Phụ Tá Tổng Thanh Tra Quân Lực
— Quý vị Đại Tá Phụ Tá Đặc Biệt, Chánh Sự Vụ Sở: ĐT—NCCT—KT—TTTQ—TTLT và TrungTá Trưởng Phòng Hành Chánh và quý vị SQ—HSQ—BS—NQN—Công Chức thuộc Nha Tổng Thanh Tra Quân Lực.
— Ông Khóm Trưởng, quý vị trong Ban Trị Sự và quý vị Liên Gia thuộc Khóm 9 Phường Phú Thọ Hòa.
— Ba má, anh chị đỡ đầu và các em
— Quý Ông Bà, anh chị em láng giềng cùng thân bằng quyến thuộc, Bạn hữu đã quan tâm giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Bà:

PHAN - HƯƠNG

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-VÂN

Thất lộc ngày 16-10-71 (28-8 Tân Hợi) tại Saigon, hưởng thọ 39 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng PHAN-HƯƠNG và các con
Đồng Bái Tạ

Thông - Cáo

Công Ty BOMENCO

Có nhập cảng một số dầu đậu nành (Soybean Oil) đựng trong thùng 200 lít...

Quý vị chủ nhân lò bánh ngọt, bánh mì và nhà hàng cần dùng, xin vui lòng liên lạc với Công Ty chúng tôi số 51, Bến Chương Dương Saigon.

---

11 Nhạc Sĩ, 2 Họa Sĩ, 2 Chuyên Viên cùng làm việc 4 tháng ròng rã để thực hiện 1 cuốn băng nhạc... không địch thủ.

Với Chủ Đề TỨ QUÝ (Thứ Thiệt)

Duy Trác—Khánh Ly—Tuấn Ngọc và Lệ Thu

PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC
Sáng 24-10-71
Địa Chỉ Bán Sỉ Và Lẻ:
TÓC-MÂY 34 Thương Xá Tam Đa
Điện Thoại: 92.115 — 92.726/244